





№  $\frac{908}{10}$

001384402

8

Biblioteka Jagiellońska



sidr0020481

Ad. Bened. №  $\frac{908}{10}$



Мя 1938. 569



Православнаго Царя Орля двоглавыи,  
 ѿ Востоку Слнца даже до Запада славыи,  
 Къ ютии и Кърви, снхоу Дежабы,  
 Враговъ дши и дѣла побѣждаетъ гавы.







ѢГѠ ЦРКОГѠ ПРВОБЪТЛАГѠ  
 ВЪЛНЧЕСТВА  
 РОССІЙСКОМЪ РОДѢ.

**Р**оссійскій Родъ колы ти Блгородный!  
 Несе Прѣшницъ, Афѣтъ шца Родный  
 Твой по естѣвдъ: а Владимѣръ в Дѣтѣ  
 Шродилъ та естѣ ш Крѣтѣ Ісѣтѣ.  
 Свогождана еи ш ига поганика,  
 Стажакши сѣкѣ Чрѣ Крѣтѣнска.  
 ШѢШДОРЪ Бжій Дѣръ нѣ Чрѣтѣвѣтъ.  
 Сѣтѣмъ Дѣромъ Россійскій Рѣ на ликовѣвѣтъ.  
 По кровомъ Орликъ Крѣмъ Знамени Чрѣка,  
 Не повредѣтъ насъ Адна бѣсѣрмѣнска.  
 Аѣтописецъ сѣй Рѣковъ шписѣтъ  
 Корень, и Чрѣкѣй Родъ твой иѣвѣтѣвѣтъ  
 ШѢШДОРЪ! шковъ данъ ш Бѣа  
 за Чрѣ Рѣковъ, Рѣдѣтъ наша мнѣга.  
 Дѣждъ текѣ Бжѣ долгѣ Чрѣтѣвѣти,  
 А врагѣвъ вѣлкихъ вѣгда побѣждѣти:  
 Ты еи Родъ Россійскомъ Гѣлва,  
 ш Рѣковъ вѣди и ш вѣхъ Ти Слѣва.



ДРЕВНАГО СЛАВЕНСКАГО  
 НАРОДА.

**В**значана Родителъ, и  
 Творца вѣсѣ тѣвѣри Оугѣдникъ,  
 Колеи же и Прародитѣлѣ члѣвѣкаго  
 Рода поплѣти Великѣй въ Па-  
 стрѣрѣхъ Нѣсе, по Потѣпѣ трѣмъ  
 Сѣномъ своимъ, ико житѣе в мѣрѣ  
 Семѣ на три Чинѣ раздѣлши, коимѣждѣ  
 Осѣвъ назнаменовѣ и шпредѣли: Сѣмѣ Сѣнѣ  
 Сѣнѣва, Хѣмѣ иѣгѣ работѣ, Аѣтѣ до-  
 жнѣ Чрѣко, Храбровѣ воинѣвѣнѣ, и рѣширѣнѣ  
 плѣмене по имени егѣ; Аѣтѣко толкѣтѣтѣ

Стѣй:  
 Кнѣ: а.  
 Лѣ: б.  
 Стѣй:



Книгъ: а.  
Лн: а.

Расширѣнїе, или Расширїтели. Такожде  
имъ и землю въ три члсти раздѣли, ѿ нихъ же  
Перва нарицается Аїа, втора Африка,  
Третья Европа. Сїмъ ишася страны къ  
востокъ зращїа, въ великой Аїи, и деже  
иѣ Перси и Ассїрїане. Кѣмъ паде жрїкїи на  
Полдне въ Африцѣ, и деже иѣ Егїпетъ Мѣди-  
скїа земли. Афетъ же остана сѣверныя,  
на Запады и Полнощъ въ Европѣ лежащїа.  
А сїи Афетъ, естъ Прародитель и Отецъ  
всѣхъ, наипаче въ Европѣ окитанцѣхъ  
народовъ. Ибо по Благословенїи Оца своего  
Нол, сице ѿ благополучаго Имени своего  
въ всїе размноженїе племенима своимъ воз-  
расте, и кѣмъ нечюю по странамъ Полнощи-  
нымъ, и Западнымъ, но и по восточнымъ  
расширїа. И такъ ѿтѣдѣ вѣдатни зветнѣ  
подоблетъ: И кѣмъ Славнословскїи хрїанскїи  
Народъ, иматъ Началѣмъ свойственаго Родства  
своего ѿ Афета Невка сына, и чїстїи благо-  
начюитнѣ породе своей ѿ негоже, и кѣмъ ѿ  
Оца на свои Члди ишїешїи, ѿ Рода и в родѣ.

Стрїко  
Лн: 4.  
и 7.  
Богъ: аѣ  
Лн: 5.

Стрїко  
Лн: 7.

Юстїи  
Книгъ: б.

Лн

и кѣмъ и кѣмъ вѣнцѣмъ прїшцаѣтѣщїа славы  
оутѣрашїаеми, величїаеми.

**О ИМЕННИ И ОМАЗЫЦѢ  
СЛАВЕНКОМЪ.**

Тойже Народъ (или Племѣ Афетовъ) рас-  
ширїшиа на странахъ Полнощныхъ,  
восточныхъ, Полденныхъ и Западныхъ,  
прочїихъ вѣхъ, Сион, Мѣжествомъ, и Хрї-  
востїи превзїде, страшен, и Славенъ всемо  
свѣтѣ быст: [и кѣмъ вси вѣтхїи и достобѣрнїи  
Афетовїици свѣдїтелествуютъ] ни в чїемъ  
ко иномъ, тою въ дѣлѣ воинственномъ  
оупражнїшїа, и ѿтѣдѣ препитанїе и великїа  
нужды свои исполнише. и ѿ СЛАВНЫХЪ  
Дѣлїа своихъ, наипачеже вѣиныхъ СЛА-  
ВНАМЪ, или СЛАВНЫМЪ звашиа на-  
чалша. Такожде и Азїа Славенскїи единъ  
ѿ седмицѣтѣ и двохъ, ѿ столпотворенїа  
по размѣшенїи Азїаковъ ишїедшїи, имже даде  
Бгъ Племени Афетовъ гл҃ати, ѿ славы Имени

Стрїи:  
Лн: 8.  
и 9.  
и 10.

аѣ

СЛА

ѣ



СЛАВѢНЦѢ, СЛАВѢНСКЪ НАРЕЧЕА . Сиги  
 ради въ Памѣтѣ СЛАВЫ НАШОДА СЛАВѢНСКИ  
 и дрѣвнии Рѣчѣи Кнѣзи, Сынѣмъ своимъ  
 и мѣна прѣдѣлающе къ СЛАВѢ ДѢЛѢХЪ: ꙗкоже  
 БѢЛТОСЛАВЪ, СВѢТЪ СВѢЮ СНАБДѢВАНІ СЛАВУ.  
 или СВѢТОСЛАВЪ, СВѢТЪ СЛАВѢЮ, ПРѢСЛАВЪ,  
 ПРѢДЪ ЗА СЛАВУ. МѢТИСЛАВЪ, МѢТЪ СЛАВѢЮ.  
 МѢТИСЛАВЪ, ꙗко СЛАВѢЮ БѢЮ МѢЮ, и прочѣи:  
 СѢМЪ ПОДОБНАА .

тѣмъ же  
 дѣлѣ рѣс.

## О СВОБОДѢ ИЛИ ВОЛНОСТИ

СЛАВѢНСКОЙ .

СЛАВѢНЕ ВЪ ХРАБРОСТИ И МѢЖЕСТВѢ СВОЕМЪ ДѢНЬ  
 О ДНѢ КРѢПКО ПОДВИЖАЮЩЕА, ВОЕВАША ЕЩЕ  
 И ПРОТИВЪ ДРѢВНИХЪ ГРЕЧЕСКИХЪ И РИМСКИ КЕСАРѢ,  
 И ВСЕГДА СЛАВѢЮ ВОСПРѢМАЮЩЕ ПОВѢДУ, ВЪ ВЛА  
 ЧЕСКОЙ СВОБОДѢ ЖИВѢХЪ, ПОСОБСТВОВАХЪ ЖЕ  
 И ВЕЛИКОМУ ЧАРѢ АЛЕЖАНДРѢ МАКЕДОНСКОМУ,  
 И ШЦѢ ЕГѢ ФИЛИППѢ, ПОДВИКАТИ ПОДЪ ВЛАСТЬ  
 СВѢТА СЕГѢ ДЕРЖАВѢ . ТѢМЪ ЖЕ, СЛАВѢНИХЪ РАДИ  
 ДѢЛЪ И ТРѢДѢВЪ ВШИНСКИХЪ ДѢДѢ АЛЕЖАНДРѢ  
 ЧАРѢ, СЛАВѢНОМЪ ПРИВИЛѢИ ИЛИ ТРАМОТѢ НА  
 ПАРГАМѢНИ ЗЛАТОМЪ И ПИСАНЮ ВЪ АЛЕЖАНДРИИ ,

ВОЛНОСТИ И ЗѢМЛѢ ИМЪ ОУТВѢРЖДАЮЩИ ПРѢДЪ  
 РОЖЕСТВОМЪ ХВЫМЪ РОКѢ, ТѢ И АВГУСТѢ КЕСАРѢ  
 ( ВЕГОЖЕ ЧАРѢЮ ЧРЪ СЛАВЫ ХСЪ ГДѢ РОДИСА )  
 НЕДЕРЖАШЕ ЗЪ СВОБОДНАМИ И СИЛНАМИ СЛАВѢНА  
 МИ БРАНИ СВѢТИ . ИЩЕИ СОВѢТОВАХЪ ЕМЪ  
 ВОЕВАТИ СЪ НИМИ, НО ОНЪ НА СОВѢТЪ ИХЪ ТАКО  
 ШѢЩЕВАШЕ: НЕПОДОБАЕТЪ МНѢ ЗЛАТОМЪ ОУДИЦЮ  
 РИБЫ ЛОВИТИ . ꙗко бы рѣсѣ: НЕХОЩЪ Я БОЛШЕИ  
 ЗРѢИТИ НЕЖЕЛИ ШЕРѢСТИ . И ПИСАШЕ АВГУСТѢ  
 КЕСАРѢ КЪ ЕДИНОМУ ШЕ ГЕТМАНО СВОЕМЪ АЛЕЖАНДРИИ,  
 ЗАПОВѢДАША ДѢ ШЕМОДЪ СЛАВѢНОМЪ РАЗДРАЖАТИ  
 ВОЙНОМЪ НЕ ДЕРЖАЕТЪ . ОШЕРѢТАЕТЪ ЖЕА ВЪ АШТЪ  
 ПИНСЪХЪ ПОДСКИХЪ, ꙗкоже ВЛАСТЬ СЛАВѢНОГОСА  
 И РАИМЪ ДОСЛАША . И КНАЗЪ НЕКІИ СЛАВѢНО  
 РОССКИИ ОДОНАЦЕРЪ ВОЙНОМЪ ДОСТАВШИ РАИМА,  
 ДЕРЖАШЕ ЕГѢ ПО ВЛАСТІИ СВОЕМЪ АШТЪ ТРИНАДЕСА .  
 СЛАВѢНЕ ЖЕ РОССѢЛѢШЕА, И ОБѢДШЕ РАЗЛИЧНЫА  
 СТРАНЫ, РАЗНЫМИ ИМЕНАМИ ПРОЗВАШАША: ШНИХЪ  
 БѢДЕТЪ ОБОБНО НИЖЕИ . ꙗ ЗДЕ ЛЕБЕ ПРѢДЛАГАНТИА  
 ТРИ ЧАСТИ СВѢТА, РАДИ ВѢДѢНИА ГДѢ КІА  
 ЧРѢВА ОБЕРѢТАЮТСА, И НАШОДА: НАИПЪЧЕ ГДѢ  
 СЛАВѢНЕ РѢЮ И ПРѢЧАА ОБИТАЮТСА .

Дѣло:  
 Стрѣко



О ТРЕХЪ ЧАСТЕХЪ СВѢТА

ИМЕНЪЕМЫХЪ. АСІА, АФРИКА, И ЕВРОПА, въ кратце Изабъщеніе.

О АСІИ.

Асїа, Частъ естъ свѣта больша, и Изащидальче Африка, и Европа Величествомъ Изащидальше тогѡ ради, иже въ ней Бгъ рай насади, Члвкъ сотвори, и Законъ даде, въ ней земля обѣтованна, Хс родна, Поживе, Бмре, и воскрес, шнмъ и замидоша Перкми жители вса земля и моря, Звѣздочотцы, и проча оученіа. Отъдѣ вса кїа Ароматга, Кадїла, Прлннїи селїа, си естъ багоуханнїа Коренїа, Чвѣты, и Корїцы, Каменїа дражайше, и лѣущее. Она всѣхъ Чартвѣ и Гартвѣ крѣпкїи, Матерїи еше дрѣвле нарицашеся, ради величества своегѡ, вѡздѡхл мѣрла, Остроумїа члвчегѡ, Богатїухъ сокровїщцѣ, и изъобилїа великаго добра. Тамѡ Чрвїа цвѣтоша,

Котѣ: Кни: а. чл: а. лн: а.

Котѣ: Кни: а. чл: а. лн: а.

Ан

Ассїанова, Мѣшовъ, Першовъ, Партшовъ. Тамѡ Тартарїа, Катала, Хїна, Перїа, Арвїа, Идумїа, Сїрїа, Фїнїкїа, Ассїрїа, Келесїрїа, Каппадокїа, Пафлагонїа, Вїдїнїа, Трѡлда, Ісѡнїа, Карїа, Лїкїа, Памфїлїа, Килїкїа, и Татаре; шннїухе Крѣпкїи Чартъ и Великїи Кнїазь Московскїи Ісѡнъ Величїи, многѡе мнѡжїе къ Православной Вѣрѣ шбрати, и прїстлжа сѣ Чартвѣ Астарахїскїи и Касанскїи, иже и до нынѣ, сѣ прочїими мнѡгими Гартвѣ, по Величїишагѡ Гартвѣ Московскѡгѡ, Кѡго полѣномъ Властїи свѣтѣ. Придастъ же къ сїи Великой Асїи, и вѣторѡмъ мнѡшлѡ Асїа, лѣтѡи заклучаеца вса страна иже естъ междѡ сѡфїа томъ, и Моремъ зѡкомїмъ Слѣзмъ, расдѣлена ш Тврковъ, на четїири Башѡвствѣ, тѣ Фрїбїа, Андїа, и Англеснїа, Аменїа, Иверїа или Грѣзїнскѡе Чартвѡ. и прѡ:

О АФРИЦѢ.

Африка, такожде Частъ естъ вса земля, на азвѣса ш Афра единаго і Племени Авраамѡва.

Наш

Тѡже: а. Кни: а. чл: а. лн: а.

или На: тоѡга



Иными сказуютъ, ꙗко наречена Африка, ꙗки бы  
Африка по толкованію словескомъ ѿверста:  
ѣтъ бо ѿтворена, и паче иныхъ обращена къ  
солнцу, образомъ же треуголна: ѿ Полнощи  
ѿпредѣлаетъ моремъ Клокинъ, ѿ Запада и  
Полдне Окіаномъ, ѿ Востока Чермнѣ моремъ.  
Тѣ Египетъ, Едіопія, Кафрїа страна Мъ-  
ринка, Мавританія, Нубія, Ливія, Барбарія,  
и Частва Фессіиное, Мароухіное, Моногемѣю,  
Момомотѣповъ, Адель, Конго. и прѣ:

**С ѿ Е У Р О П Ѣ .**

Колѣ-  
а. Ча:

Еуропа, ѣтъ Частъ Округа земнаго, иже въ  
долготѣ идѣтъ ѿ Предѣла Португалїи, до  
Рѣки Танайсъ, или Дона. Въ широтѣ же ѿ  
Архипелагъ, сирчу между земнаго моря, до  
Окіана Гибериитскаго: содержитъ въ себѣ  
Преславныи и крѣпкіи Государства, Богатства, и  
селіе множетвѣ Людей Крабрыхъ, силныхъ, и  
Мудрыхъ, и къ Окитанїи ѣтъ здравы, и добры,  
и нѣи Гречїа, Оракїа иже и Константинополь,  
Таврика иже Татаре Персїи, Славне,  
Рѣкъ, Москва, Польша, Литва, Магѣвша,

Лно

Жмѣдь, Курландія, Лифланты, или Ли-  
вонїа, Прусы, Чехи, Слѣонскѣ, Моравя,  
Венгры, Волѣхи, Мшлѣвская, Сербская,  
Бѣлгарская и Босненская земля. Далмация,  
Албанія, Ахїа, Испанія, Арагонїа, Касти-  
ліа, Франція, Британія, или Англіа, Лїотта-  
ринїа, Бургундіа, Италїа, Ерманїа или  
Нѣмецкая земля, Романїа, Нидерланды,  
Брабантїа, Голландїа, Баварїа, Свекїа, Саксонїа,  
Данїа, Готты, Шведы, Алпїа, Бѣлїа,  
Финландїа, Тартарїа менша, и прѣ: ихъ же не  
удокъ подробнѣ списати совершено въ крацѣ.

Еще же ѣтъ и Четверта Частъ Вселенныа,  
Америка, ꙗже нарицается Новый Свѣтъ; но ꙗко  
сіа послѣде проїихъ новшъ и зѣверѣтїна, и  
къ семѣ предложенїю малѣ чтѣ кланчїма, сегѣ  
рѣди безъ ѿписанїа ѿставляется.

**ѿ Н Я Р О Д Ѣ Р У С К О М Ѣ ,**  
**Или Своествѣнѣ Русскомъ,**  
и ѿ Нарѣчїи, или Названїа егѣ.

Е

Рѣ.



Рѡскѣи или наѣе Рѡскѣйскѣи Нарѡди, тѣиже  
Сѡтъ Славѣне: единаяго еѣства, Ѳца  
своѣго Афѣта, и тогоже дѣла сѣ и ѡ мѣш  
Славѣне ѡ Славныхъ дѣлахъ своихъ иконы  
Славѣнское имя сѣе пришеверѣтѡша, Такѡ по  
времени ѡ РОССІАНІА по многимъ странамъ  
плѣмени своѣго, РОССІАНЫ, а потѡ РОССЫ  
прозѡшасѣ. Иѣци близъ мимошедшихъ време  
Сказовѡхъ Рѡсковъ ѡ Городкѣ Рѡси, недалече  
великогоу Новгородѣ лежаща: Иныи ѡ рѣкѣ  
Рѡси, дрѣзи ѡ рѣшхъ вологовъ, Сѣиковыми  
и нынѣ вѣзде многѡ Сѡтъ Рѡси. Но наѣе вѣсхъ  
тѣхъ подобѣи достовѣрѣе, и приличѣе ѡ Рос  
сѣлѣи своѣго, Рѡси и мѡ то ѡ дрѣвнихъ време  
Сѣе стажаша: Иѡ нашиюкою чѣсти свѣта,  
по многимъ различнымъ странамъ, иныи надъ  
моремъ Чорнымъ Полтскимъ Бужинѡмъ, иныи  
на Танаисѣ или дономъ, и болгои Рѣкѣми,  
Иныи на Дунайскими, Днѣстровыми, Днѣпро  
выми, Десновыми Берегами, широко и различно  
Сѣлѣи свои ми рѡссѣлѡшасѣ. Такѡ вѣе дрѣвни

Тѡи фѣ  
ѡтѣтѡ

Стѣи:  
дѣ: рѣ:

Стѣи:  
дѣ: рѣ:  
и чѣ:

дѣтѡ

Аѣтопѣци, Грѣчскѣи, Рѡскѣйскѣи, Римскѣи, и  
Пѡлскѣи, Сѡдѣтелствѡт. Найнаѣе и Бѣже  
ное писѣніе ѡ Прѡчѣства Іудѣйскѣи леѡ, вѣ Гал: ли.  
и д. и мѡ тоѡ Рѡсковъ приличѣе и зѡваѣетъ  
нарицѣнѣе Кнѣзѣ Рѡска Мосѡхъ и прѡ: И  
такѡ РОССЫ ѡ РОССІАНІА своѣго прозѡ  
шасѣ, а ѡ Славѣнѡвъ именемъ тоѣи рѡзнѣѡтѣ,  
по Рѡдѣе своѣмъ единому Сѡтъ, и мѡ единому  
и тойже Нарѡдѣ Славѣнскѣи, нарицѣтѣсѣ  
Славѣно-Рѡскѣи или Славѣно-Рѡскѣи.

Бѣжскѣи  
Галѣ ли  
и д.

**Ѳ НАРОДѢ САРМАТСКОМЪ,  
и ѡ Нарѣчїи егѡ.**

Савромѣци, или Сармѣци, страна еѣтъ вѣ  
ѡ тойже Европѣ третїи чѣсти свѣта жрѣбѣ  
Аѣтѡва: ѡбѣе Сѡзѡе еѣтъ, единая Скиѣлка,  
идѣеже нынѣ и дѣтѣ Скиѣи или Татарѣ.  
Вторѡя, идѣеже Москва, Рѣь, Полѣки, Анѣл,  
Пѡрѡи, и прѡ: ѡкитѣи. Савромѣци прозѡшасѣ  
Грѣчскѣи ѡ Нарѡдѣ и мѡща подобѣи ехїднимихъ  
или мѡщѡтѣхъ отѣе: иѡ ехїдна Грѣчскѣи  
Сѣлѡтѣ, а ѡкѡ ѡнна нарицѣтѣсѣ. Ѳбѣе

Бѣжскѣи  
ѡсармѣ

Стѣи:  
дѣ: рѣ:

Бѣ

ѡоки-



К. ѿ  
П. ѿ  
С. ѿ  
Л. ѿ  
В. ѿ  
П. ѿ  
Г. ѿ  
Д. ѿ

Толікимъ Страннымъ нарѣчїемъ не кшнѣчнѣ  
 естѣтѣ ѿ чїезъ, но паче Страхъ, и мѡжестѣ  
 ѿварѣ Нарѣда Сарматисагѣ и звѣразѣтѣмъ:  
 занѣ прїжде, всѣ землѣ ѿ сїи людїи трепеташе.  
 Иныи Аѣтописци Рѡдъ Сарматовъ производѣ  
 ѿ Алармѡда, или ѿ Сармѡда прѣправнѣка Ар-  
 Фахадѡва сына Сїмова. Иныи ѿ Рифада вѣвѣка  
 Аѣтѡва, тогѡ ради, яко АСармѡда и Рифада  
 Племѣ совокудѣише кѡпно обиташе, ѿкѡдѣ  
 по тѣмъ Сарматскимъ именемъ, всѣ Нарѣ-  
 дителѣ иши Славенорѡсїйскїи. Москва, Рѡмы,  
 Полѣки, Литѣва, Поморѣне, Волынци, и прѣ:  
 заклячїи тѣмъ: Понїже и Сарматовъ такожде,  
 икѡ и Рѡсовъ ѿ мѣста намѣтѣтѣ приносѣ-  
 щимисѣ, и роспрошїиными, и росѣдїиными,  
 Греческїи древнїи Аѣтописци С Рѡсїйскїими,  
 и с прѡчїими согласнѡ нарицѣютъ.

**ⲄⲚ ⲛⲁⲣⲟⲃⲉ Ⲡⲟⲫⲟⲗⲁⲛⲥⲧⲉⲙⲓ,**  
**и ѿ Нарѣчїи егѡ.**

Тѣхъ же Сарматскихъ и Славенорѡсїйскихъ ѡсѣ  
 Ⲅтоже Нарѣдъ Рѡсскїи и зѣидѣ: ѿ негѡ же

нарѣчїи

нарѣчїи нарицѣхѣмъ Рѡсскїи, и иныи Аларны, и по-  
 томъ прозѡвѣшасѣ рохѡлѣны, акнѣи Рѡсскїи, и  
 Аларны, Понїже всѣ Аѣтописци всѣхъ тѣхъ  
 Нарѣдовъ прѣрѣчїиныхъ, Нарѣчїемъ паче, нежели  
 естѣтѣмъ раздѣлѣютъ, и Аѣтѡвѡ вѣщше  
 плѣмѣ бѣти повѣдѣюще, и Сармѡда Прѣцѣ  
 Москѡва сына егѡ, нарицѣише: Ибѡ тыжде  
 Нарѣда Славенорѡсїйскїи, по времени оумно-  
 жающесѣ, и поразличныхъ мѣстѣхъ вселѣи-  
 щесѣ, еше и иныи различными имены ѿ рѣкѣ  
 Аѣсовъ, Примѣтѡвъ, Поль, ѿ Дѣлѣ, и ѿ  
 Кнѣзїи своихъ именъ, и Нарѣчїи, прозѡвѣны  
 бѣише: якоже Болгары и Волынци ѿ Рѣки Волги,  
 Мѡрѡвѣне ѿ Рѣки Мѡрѡвы, или ѿ Кнѣзѣ  
 Морѣта, Полочанѣ, ѿ Рѣки Пѣсѡлоты, Донци  
 ѿ Дона, Запѡрѡжцы, ѿ Запѡрѡжа, Козакїи  
 ѿ Слѡвѣнѡгѡ своѣгѡ древнѣгѡ иѣкогѡ вѡждѣ  
 прозѡвѣнемъ Козакѣ, повѣдѣише с нимъ Та-  
 тарѡвъ, прозѡвѣшасѣ, Дѣвѣлѣне или Полѣлѣне  
 ѿ дрѣвѣзъ или ѿ лѣшѡвъ гѣстїихъ. Полѣне,  
 или Полѣки ѿ Пѡлѣ, Половци ѿ лѡва свѣрїи,  
 и ѿ плѣнѣ людїи. Печенѣзи ѿ жѣтѡкѡсти и

мѣ







Могоха Праѣца Славеноросійскаго, по на-  
слѣдїи егѡ, не токмо Москва нарѣда великїя,  
но и всѣ Русь или Росїя, върѣннала проиждѣ,  
ѣще въ нѣкихъ странахъ малѡ что въ словесе  
и преминїа, шбѣче едїнымъ Славенскимъ  
Азыкѡмъ гѣнтъ.

### О НАРѢЧІИ МОСКВЫ,

Нарѣда и Чрътвеннаго Града,

Нарѣчїе тѡ Москва, ш имени Праѣца Могоха  
Нисшѣдше, ѣще оно иконїи въстѡ древнїи  
Аѣтописцемъ еѣ, шбѣче на мнѡзѣ и въ  
молчанїи пребивѣше: Иѡ егда трїе Братїа  
Кнѣзїе Варѣзїтїи, шнїхъже ебдѣтъ ниже,  
и велика Кнѣгїна Олга, или Еліна, и всѣ  
Рѡсїи Первыи Самодрѣцъ Владимїръ, и вторїи  
Мономахъ, Росїен шбладѣша, тогда Рѡсами  
или рѡсакѣми звѣхѡа, а въ Росїйскїхъ земляхъ  
точїи Кїевскїи, Владимїрскїи, Велико-Новго-  
рѡдскїи, Чернѣговскїи, Гѣлицкїи, Славскїи,  
и прочїи Кнѣзїи именїтѡ блѣхѡ. Москва бѡ  
Городъ надъ Рѣкѡю Москвою ш имени еѣ на-

Кнѣ: б.  
По: г.  
Кнѣ: а.

Стрїи  
Кнѣ: б.  
Лѣ: ч.

рѣчїи

реченный, найпервѣи съ дѣла создѣнъ вѣстї:  
и незначенъ, дѣже до великаго Кнѣзѣа Ісѡана  
Даниловича, иже прѣтоль Кнѣжїнїа ш Влади-  
мїра Града въ Москвѣ Градъ премїе.

И Такѡ Величїемъ Славы Прѣтола Кнѣжїнїа  
ш Владимїра Града пренесеннаго, Бѣгоспасѣмїи  
Градъ Москва прославїа, и Прародїтелное,  
въ немъ имѣ Могоха въ Нарѣдѣ Росїйскомъ  
ш новїа. Еже не вѣдѣемоу въ вѣки пѣмѣтїю  
цаѣтѣщи, и зрѣмѣеже блѣгїю Бжїю ш силы  
въ силѣ, и ш славы въ слѣвѣ прѣпѣвѣа, на  
высочѣйшїи стѣпени Самодѣржавнаго Чрътвїа  
востичїе, и блѣгочїстїемъ, силою, и мѡжїемъ  
Православныхъ Чѣрѣи, Найпѣче великими  
Чѣдскїи Стѣхъ Росїйскїхъ Москѡвскїхъ  
Чѣдотворцевъ, на высотѣ добродѣтелей вѡ вѣ  
сївшїа, икѡ слѣнце повелѣнїи прѡсвѣтїа,  
и пѣче иныхъ сїлетъ.

### О КОЗЯРЕХЪ,

Козѣри Людїе шкѡдѡ бѡ конїнѣ з сїцѣвїи  
Ксвоимъ именемъ ишїли, и зѣвѣтїе Аѣто-

в

лицовѣ

Стрїи  
Лѣ: ч.

Стрїи  
Кнѣ: б.  
Лѣ: рѣ.  
и рѣ.



Ст. 116  
Л. 151  
М. 108  
К. 15  
Г. 15  
Л. 15

пищовъ Ѡ томъ неокершенихъ: Обаче и си хъ  
Людей Рѣкнхъ же народъ въ бѣги нещѣютъ;  
и хъ же Великий Князь Свѣтославъ, Игоровичъ,  
Ѡ торгившихъ слобѣхъ власти, Паки по  
своей власти воинскою силою подей, досташа  
и Главна Города ихъ прозвѣмаго Бѣловѣзъ  
или Бѣлаа Вежа.

### О ЦИМБРАХЪ.

Цимбры Рѣкнхъ свои имѣютъ Ѡ старѣйшаго  
Сна Афѣтова Гомора, Ѡ негѣ же испѣрка на  
рицахъ Гомора. Грѣчки Именоваша  
Кимбры или Чимелеры. По томъ прозвѣны  
блхъ Цимбры. Родншхъ же по родшмъ  
своимъ, ины сѣдоша въ Полахъ Дикихъ, ины  
на Доншмъ и Волгою Рѣкѣми, ины надъ  
Богомъ Рѣкою, ины надъ Днепромъ, надъ  
Днепомъ Сѣномъ, и надъ иными Рѣкѣми. Ины  
надъ чорнымъ моремъ, и дѣже Оуаковъ, Крымъ,  
Переконъ, и на езеромъ Месотисъ. Ины же  
сѣдоша, и дѣже Волмиъ, Подоле Подлше,  
Жмдаль и Литва: ибо Ѡ тѣхъ же Цимбровъ

и Литовскій народъ и зиде. Ѡ того же  
Цимбрийскаго народа изшедши Люде, по  
временемъ наречены блхъ, инымъ Готами,  
Спидами, прѣти Половцѣми, Пѣвѣгами  
и Печенѣгами. Новѣ тѣи Цимбры, блхъ  
народъ воинскій мужественны; и егда Ѡ  
полвношнхъ странъ, наипаче и дѣже нынѣ  
Литва Прѣи и Шведа, ради неплодотѣа  
земли поидоша, до Франци и Испани. По  
томъ Ѡ тѣхъ до Волоухъ или до Римлянъ,  
Римляне же имъ не хотѣхъ земли дѣти, они  
брань сѣдши с Римляны, многожды побѣ-  
ждахъ Римлянъ, и селеніа своа разширахъ  
и распосаждѣхъ, икш же хотѣхъ. По томъ  
некогда, егда въ тѣхъ извѣилнхъ странахъ  
поживше въ мирѣ, разбогатѣша, и къ во-  
инскій дѣла рѣкншася, внидѣхъ Ѡ некогого  
Вѣда Римскаго именемъ Марти нещадно по-  
бѣждени блхъ, сего ради ослабѣвши въ то  
время Цимбры въ силахъ своихъ, паки вождѣ-  
тишася въ страны Полвношныа, и сѣдоша



породливыхъ мѣстахъ и странахъ надыше-  
речинными гѣкѣми. Всеже въкроу породни-  
шася, иныи Хртіане иныи погане оутѣвше.

**О ПРЭСЛАВНОМЪ ВѢРХОВНОМЪ  
И ВЕГО НАРШДА РШИИКАГО ГОЛОНОМЪ  
ГРАДѢ КІЕВѢ И ѿ НАЧАЛѢ ЕГѠ,**

Преславный Градъ Кіевъ, коіго бы Аѣта иконы  
основалася, въ многыхъ Аѣтѣписцехъ  
рѣкихъ и вѣсть чина, тоуио сице егѠ вы-  
водитъ и свѣдѣніе началѠ, икоу по вознесѣніи  
Гдѣ ншгѠ Іс Хртіа на Небѣ, егда блгѣ Дѣа  
стгѠ АптѠли стѣи пріемше разидѣшася  
въ всю зѣмлю проповѣдати бѣуѣе вѣи тѣари,  
къ вѣрѣ же Крѣтѣвой, и къ Крѣінію ѡбращати.  
Тѡгда и зрѣдннй злѣтѣлннѣ нашъ Рѣсѣйскій  
Сѣи Аплз Андрей Первозѣанннй, по жрѣію  
разѣвѣл, блгѣплоное Сѣмѣ бѣуѣа Гдѣ ншгѠ  
Іс Хртіа въ Еврѡпѣ, пѣтѣсѣа въ Грѣчѣскѣю  
зѣмлю, къ Скндѡмъ, или Татѣрѡмъ з до-  
стигши же Херѣсонѣ, оубѣтѣсѣа икоу блгѣзѣ

Прп: Н  
стѡрѣ  
Аѣтѣп:  
Рѣсѣй:  
Гдѣнн:  
ѡмо:

ѣтѣ

ѣстѣ оубѣтѣ Рѣкѣ Днѣпрѣ, и хотѣ ѡтѣдѣ  
ити въ Римъ, поплы Горѣ Днѣпрѣ, и при-  
блѣжшиася къ Горѣмъ высокымъ (идѣже нынѣ  
Кіевъ) стѣа по нѣми, и возшедѣ на тѣжде  
Горѣ блгѣи и хъ, и Крѣтѣ водрѣзи на мѣстѣ,  
идѣже по сімъ Чрѣковѣ Воздвиженіѣ Крѣтѣ Гдѣнѣ  
сѡврѣжисѣа, Пррѣски гдѣ бѣуѣишѡмъ своимъ.  
На сѣхъ Горѣхъ восілетѣ блгѣтѣ Бжѣа, и бѣдетѣ  
Градъ великѣа, и воддвижетѣ Гдѣ Бгѣа въ нѣмъ  
множѣсѣо Чрѣвѣи. По сімъ ѡпѣтѣсѣа днѣпрѡмъ  
и пріидѣ къ СЛАВЯНОМЪ идѣже нынѣ ве-  
ликіѣ Нѣзагорѣдѣ, и ѡтѣдѣ чрезѣ зѣмлю  
варѣжскѣю пѣтѣсѣа до Римѣ, ѡ чѡмъ въ  
Житіи егѠ ширѡуѣ.

**О ПЕРВОНАЧАЛЬНЫХЪ КНАЗѢХЪ  
КІЕВСКИХЪ**

И ѡ Соданіи Града Кіева и имени е:  
По блгѣвѣнію и Пррѣствіи и зрѣдннѣ злѣтѣп-  
ника Рѣсѣйскагѡ, стѣагѡ Апла Андреѣа  
Первозѣаннѣа на Горѣ Кіевскѣа, мемѣлѣ вѣрѣ

нѣмѣ  
кѣн

вѣ

мен



Стрѣно  
Лн: рсѣ

мени пршідшѹ, прїйдѹша ѿ днѣкихъ Пѡль съ  
Славани великими и зѣло хѡлѣрыми нарѡдѹ  
трѣ Братїа Рѡмани Кнѣзїе Рѡсїйскїи: первомѹ  
имѡ Кїй, второмѹ Шекъ, третемѹ Корѣвъ,  
или Корѣвъ, и сестра ихъ снїи прїидѹ Лїбедь,  
къ брѣгомъ днѣпровымъ, рѡда есѣ Лѡбѣтова,  
и плѣмни Мосѡхова, и дѣже владѣюще нарѡ-  
дами и полѡникомъ земли наѹша Града и  
мѣста, ради тишѡйшаго житїа и приеѣжица  
созидати. Перѣже оубѡ старѣйшїи братъ  
Кїй, шнѡва и согради Гѡродъ и мѣстѡ, на  
Горѣ надъ Рѣкою Днѣпромъ, нарикши егѡ  
ѿ своїго имени Кїевъ, коїгоже Рѡкъ, Лѣто-  
писци Рѡсїйскїи не пишѹтъ, вїнѡ дѡюще, ꙗко  
тогда писанїа не знахѹ, и тѣмъ къ немѹ,  
и дѣйствъ Лѣтнихъ къ начертанїю не вїсть,  
но ꙗкѡ простъ и силенъ наѡдѣ въ воинскихъ  
дѣлахъ оупражняшесѡ. Бдїиъ тоѹю Лѣто-  
писецъ описѡ основанїе Града Кіева, Рѡкъ  
ѿ Рожетва Хрѣтова, ѹл. Второмѹ братѹ Шѡкъ  
или Шекъ, создѡ недалече Кіева Градъ на

Стрѣно  
Лн: рсѣ  
гчѣ.

горѣ

бг.

горѣже, и наричѣ егѡ Шкавица или Шковїца  
ѿ своїго имени, иже Горѡ и до ннѣ такѡ име-  
нѣтсѡ. Третїи братъ Корѣвъ, или Корѣвъ  
создѡ Градъ, такѡде ѿ своїго имени Корѣвїцѹ,  
и по томъ въшгородъ презвѡсѡ. Сестра же  
ихъ Лїбедь, надъ Рѣкою Лїбедю свої оградѹ  
положи, тамъже и Гѡродъ на пригоркѣ  
высокомъ, согради ѿ своїго имени Лїбедь.  
Имѣша же тѣ Кнѣзїе оубѣ и Гетманѡ, ѿ  
кнїхъ же есѣ первїи именемъ Радїмъ, а ѿ тогѡ  
нарикошаемъ радїмѡне, вторїи вѡткѡ, а  
ѿ тогѡ вѡтѡне на Рѣкою Вѡлгою. Третїи  
Дѡлѣпа, а ѿ тогѡ дѡлѣпанѡне, надъ Богомъ  
иже ннѣ нарицѡтсѡ Дѡчѡны.

Мѡховъ  
Лн: сѡ.  
Кїѡ:  
Кнї: сѡ.

Стрѣно  
Лн: рсѣ

**Ѿ СМЕРТИ КІА ШЕКА И ХОРѢВА**  
и ѡнаслѣдїи ихъ по нихъ.

Сздѡже Кнѣзїе Рѡсїйскїи Трѣ братїа, Кїй,  
Шекъ, и Корѣвъ, или Корѣвъ, по довономъ  
Кнѣжїни своїмъ надъ Рѡсами, живѡтъ  
смертїю премѣниша, по нихъ кто бы на мѣстѣ  
ихъ Градомъ Кїевѣ природнымъ своїствомъ

Гѡ



Господствовашъ, вѣдѣе шѣмъ между Лѣто-  
писцами рѣшнствѣ: Аще бо и наслѣдники  
вѣсташа, но нѣвѣдоми бѣху писаниемъ,  
зане проутъ народъ бѣсть Писаніа недѣлнщій,  
аще же шъ нихъ и бѣшъ утѣ написанѣ совер-  
шенно, и томѣ чрезъ чѣстна и великѣа брани  
ижда бѣстъ Погибнѣти. Токошъ Стрѣковскій  
Рѣдъ ихъ сѣце иждѣлѣтъ: Ико по смѣрти  
тѣхъ трѣхъ братіи Кнѣзѣи Русскихъ, сыны  
и наслѣдники ихъ по нихъ долгій вѣкъ, вѣдѣе  
на своемъ оудѣлѣ, Господствоваша. Дѣже  
по томъ на ихъ Мѣста Околѣдъ, и дѣрѣ  
Кнѣзѣи шъ ихъ же народа мартѣпиша. шъ ихъ же  
бѣдѣтъ ниже.

Стрѣко  
Лѣт. 161

**ОСЕМЬ, КОГДА РУССЫ**

Писмена злати нашла.

Рѣдати же подокаетъ, икошъ Славенорѣскій  
и народъ еше въ роцѣ шъ Рожнствѣ Хѣа сѣмъ  
сотѣ девѣтѣдѣсѣтѣмъ, нача писаніе и мѣти  
и оумѣти: Ико въ томъ роцѣ Кесарѣ Грѣчскій  
брани бѣдши съ Славѣнами, и мѣрѣ Снѣми

Содѣлѣши, послѣла имъ въ знаменіе прѣдѣстѣва  
и неразрѣшимаго мира Литѣри, Сирѣчѣ: писмена  
Азбѣучна, А Б В и прѣ: иже въ тѣ время шъ  
Грѣчскаго писаніа ново бѣху и змѣшлена ради  
Славѣншѣвѣ. и шъ того времени Русси иша  
нача писаніа и Книги и мѣти, и дѣлнѣа своѣ  
и: писовати, Обѣче полѣкѣвѣ Писмени, и  
Исторіаи, Славенорѣскій народъ двема  
стѣи Лѣтѣ и девѣтма оупредѣ: икошъ Полѣки  
за Мечислава Перваго хрѣтіанскаго Кнѣзѣа  
Полѣкаго, начаша чѣсти и писати, шъ томъ  
вѣкѣ Лѣтописци Латѣнскіи, и Грѣчскіи, и  
Полѣкѣи соглашѣтѣа. Ико и Стрѣковскій  
и мѣтѣ и зобразѣтъ.

Стрѣко  
Лѣт. 162

**ЕЩЕ О РѢСѢ ИЛИ РУССІАНѢХЪ,**  
въ Полѣнощныхъ Странѣхъ, и шъ Великомъ  
НОВГОРОДѢ.

Имаи же Русси Страною, естествомъ же  
недѣли, въ Полѣнощныхъ Странѣхъ надѣ  
бѣромъ Иамеромъ широкѣ сѣдѣша, а прочіи  
надѣ Волхѣвомъ рѣкомъ, и дѣже создѣаша Нов-



Стрѣко  
Лн: рѣ.  
Крѣ. па.  
Гла: лѣ.  
в ѡпн:  
Свѣ:  
Стрѣко  
Лн: рѣ.  
Стрѣко  
Лн: рѣ.

городъ Великій, и Гостомысла нѣкогѡ Мѡжа  
Нарочита ѡ срдѣ сѣбѣ въ Кнѣзѣ избрѣша,  
и поврѣмени Градъ сѣй въ толикѡ слѣвѣ и силѣ  
возрастѣ, ѡкѡ нѣкоимъ Лѣтописцемъ Нѣ-  
мѣцкимъ Кранціѡмъ въ сицевѡи Писмѣ емѣ  
вмѣсти: Ктожъ можетъ или дерзнетъ на Бѣга  
и Великій Новгородъ? Бѣгдаже въ велицемъ  
междобѣи и многѡмъ нестроѣнїи Рѡссїейскїи  
нарѡда быша, не соглашущемъ въ избрѣнїи  
ѡ срдѣ сѣбѣ Балтїейна, совѣтоваше онѣже  
нарочитъ и раздѣмъ Мѡжъ, въ великомъ  
Новгородѣ живущъ Гостомыслъ, да пошлѡтъ  
къ Варѣгомъ, и трихъ Брѣтїи, иже блѡхъ  
Кнѣзи и сѣщнѣиши, и въ Храбрости Воинской  
изрѣднї, на Кнѣжїи Рѡссїейское оумолѣтъ:  
Понѣже Варѣги на Дѡремъ Балтїейскимъ,  
ѣже ѡ многїи нарицѣтѣя Варѣжикѡи селѣнїа  
своѡ имѡще. Гдѣка славѣнка блѡхъ, и зѣло  
Мѡжественны и храбры. И тѡкѡ по совѣтѣ  
Гостомысловѣ съвѣстѣа. Придѡша на про-  
шенїе Рѡссїейскѡи Кнѣзи Варѣгїи, ѡ Иѣмѣцѣ

Гѣ

три Рѡны брѣтїа, Рѣрикъ, Сѣнѣвѣ, или Сѣнедѣ,  
и Трѣворъ или Трѣворъ, въ землю Рѣрїю, Лѣтѣ  
ѡ сотворѣнїа Свѣта, стѡ. ѡ Рождѣствѣ  
Хрѣтова, по Кромѣровѣ Свѣдѣтелствѣ, ѡ семъ  
сотѣ, шестѣ десѣтѣ пѣрѣагѡ.

Ⲡ КНѢЖѢНІИ РѢРІИ,  
Зъ брѣтїю въ Рѣссїейской землѣ.

Стрѣко  
Лн: рѣ.  
Мехѡб:  
Лн: рѣ.

Рѣрикъ, Сѣнѣвѣ, и Трѣворъ, прѣлѣти бѣвше  
ѡ вѣхъ Рѡссїейскѡи, Свѣликомъ радѡстїи, и  
бѣгодѣрствїемъ, ѡбѣ и Гдѣтѣа Рѣрїейское добро-  
болїа ѡ Нарѡда добровѡлїагѡ подѣноѣ на три  
чѣсти междѡ собѡи раздѣаїша, старѣишїи  
Рѣрикъ воспрѣлѣтъ сѣбѣ Кнѣжїиѣ Великомѡв-  
городскѡи, ѡ столицѣ своѡ на Ѳстровѣ Ѳзера  
Дѣгоди заложи. Сѣнѣвѣ ѡблѣтъ странѣ  
Рѣссїейскїа на Бѣлымъ Ѳзеромъ, на нїмъ же  
сѣбѣ Городъ и столицѣ создал. ѡ Трѣворъ  
воспрѣлѣтъ Кнѣжїиѣ Пѣковскѡе, столицѣ же  
своѡ заложи, въ Сѣвѣрѣахъ или въ Иѣборскѣ.

Гѣ

Ⲡ



Ⲓⲟⲕⲟⲗⲁ ⲛ Ⲕⲓⲣⲥ  
 Племени Кіевомъ, какъ начаша  
 Княжити въ Кіевѣ.

Бѣста оу Рѣрика Князя Великонобгородскаго  
 Бѣста два парочита Мѣжа, ѡниуже небы  
 тамъ ижебѣста, аще идоша ѡ Ксѣна  
 Осиокѣтелѣ и перваго Князя Кіевскаго  
 Кіа, ђикѡдъ и Діръ. и оупроиетасѣ оу него  
 ити (икѡ Свѣдѣтелствѣтъ Лѣтописецъ  
 Рѡсѣйскій Прѣсныи Нестѡръ Печѣрскій,) ко  
 Чѣнградѣ съ роды свои, и идѡщымъ имъ  
 во краи Днѣпра, оузрѣста Городъ на Горѣ,  
 и ставше вопроиета тамо живѡщїи, чїи бы  
 бы сїи Градъ; и возвѣстиша имѣ, икѡ Гра  
 ѣ Кіевъ ѡ трѣхъ Братїи, Кіа Щѣка, и Хорѣва  
 Созда, и икѡ ѡбидѣны съ ѡ Козарѣ, и да ни  
 имъ даю, и такъ оубѣстивши ѡ Кіевѣ,  
 съдоша в немъ, и совокѡпше многи варяги,  
 начаша владѣти тѣ, и ѡбладѣти всю тою  
 Кіевскою землѣю, аки Князїе.

Стрѣ:  
 двѣ:



Ⲓⲟⲕⲟⲗⲁ ⲛ Ⲕⲓⲣⲥ  
 Рѣриковича съ ђлѡмъ Племенико.

По смѣрти Велико-Новгородскаго Князя  
 Рѣрика, ѡстаѣ по немъ сынъ егѡ Игѡ  
 въ дозорѣ ђлѡви Велѡжи Сроикѡви Сво  
 емъ со всеми Князѣтѡи Рѡсѣйскими: понеже  
 Игѡръ младъ ещѣ бѣ, и оубышавши ђлѡгъ  
 икѡ ђикѡдъ и Діръ ходивше къ Чѣнградѣ  
 войнон, возвратиетасѣ в Кіевъ порамленнїи  
 в малѡ дружинѣ, аѣте вѣдши съ собою Игора Рѣри  
 ковича, поиде къ Кіевѣ, и достигши Града  
 Кіева ста по нимъ, и вызва лѣстїи к себѣ  
 на стѣнѣ и Града, ђикѡдъ и Діра, аки бѣ  
 съды ради прїятельскїа, ѡниже никакѡва зла  
 себѣ чинше, изыдоша к немѣ малолѣднѡ.  
 Тогда ђлѡгъ показа имъ Игора Рѣриковича,  
 гѣл: икѡ сїи естѣ Наслѣдникъ всеѣ Кнѣжїи  
 Рѡсѣйскнхъ сынъ Рѣриковъ. и аѣте повелѣ  
 ђикѡдъ и Діра прѣ собою побїти. и погрѣ  
 боша ђикѡдъ на горѣ, на нейже по томъ

ѣ.

тоиже  
 тамъ

Стрѣ:  
 двѣ:

ГГ

Вели



Стрѣи  
Лѣтѣ 11

Белѣага Кнѣзѣи Олга ѿкрѣтившиа Первѣю  
Црквиа съгво Николѣи въ Кіевѣ погнѣви, ѿ  
Дирѣва могила за Црквию стѣи Нрѣны. и въ то  
зрѣмѣ скончѣа Наслѣдѣе своѣѣи Кнѣзѣи  
Рѣсѣйскихъ Кіевскихъ, въ Оскѣлдѣ и Дирѣ.  
ѿ Кнѣзѣи варѣжскихъ, ѿ Игоря Рюриковича  
прочѣи Кнѣзѣи, да же до великихъ Кнѣзѣи Мѣ-  
скѣвскихъ Рѣдѣгво своѣи изведѣша.

## ѾВЛАДѢНІИ ѾЛЕГОВОМЪ въ Кіевѣ и ѿ смѣрти егѡ.

Стрѣи  
Лѣтѣ 14

По ѡукрѣеніи Оскѣлда и Дира, нача владѣти  
Ѿле въ Кіевѣ вѣрѣми Рѣсѣйскими Кнѣзѣтѣи,  
подъзвивѣа подъ влѣсть сѣбѣ и Игорѣи  
вѣлѣкѣи стѣрѣи силю и различнѣи прѡмыслоу.  
покоривши же Дрѣвлѣни, возложи на нѣхъ дѣ,  
и потѡ егда ѡ повѣдѣ вѣлѣвшиа въ Кіевѣ.  
Повелѣ прѣ сѣбѣ лѣнѣи магѡ своѣгѡ Конѣ прѣ-  
кѣти и призѣвѣвъ вѣлѣвы вопроси ихъ, что бѣа  
имѣз мнѣло ѡ томъ конѣ? Онѣ же ѡвѣщѣа  
емѡ, икѡ ѡ тогѡ конѣ смѣрть имѣ тѣбѣ

БѢТИ

БѢТИ, сего ради повелѣ Ѿлегу конѣ ѡного  
ѿ сѣбѣ ѡвѣсти и блѣсти егѡ ѡсѡбѣ. По семъ  
ходи Ѿлегу войнѡю въ двѣ тѣсѣщѣ Корѣлѣи  
къ Чриградѣ, егѡ же Кѣсѣ Грѣцкѣи Лѣв прѣмѣи  
немогѣи стѣрѣти, ѡумагѣи дѣрами и мирѣ  
кънѣи. Ѿлегу же прѣемъ дѣры и возложи да  
ма Грѣки. да бы на вѣа двѣ тѣсѣщи Корѣлѣи,  
въ нѣ же вѣше по мѣ Мѡжей, вѣлѣкомѣ чѣкѣ по  
бѣ, грѣвѣи сѣбра да вѣли: тоа ради вѣни, и по  
томъ своѣгѡ времени Грѣки да ма дѣхѣ Рѣсѣйскѣи  
Кнѣземъ, въ Кіевѣ, въ Чернѣговѣ, въ Новгородѣ,  
вѣлѣкѣи, въ Полоцкѣ, въ Рѡстѡвѣ, въ Лѣвѣтѣ.  
Егда же Ѿлегу возвратиа ѿ Чриграда, и  
прѣиде въ Кіевѣ, во поманѣ ѡ конѣ своѣмъ:  
ѡнѣ же вѣлѣвы емѡ проковѣщѣахѣ, и прѣемши  
вѣа икѡ ѡужѣ къ той издѣшѣ, лѣтѣ поиде смѡ-  
трѣти конѣ егѡ, и прѣшедши на конѣи, гла-  
голаше: се вѣлѣвы вѣщѣа вѣша, не хотѣла бѣ  
вамъ ищѣвѣа смѣрти прѣключѣтиа; и ѡудари  
въ главу конѣкѣ, и лѣтѣ икѡчи и главу конѣкѣ  
смѣла лѣта, и ѡустрѣи егѡ въ ногѣ, и тѣкѡ ѿ

тоа



Стрѣко  
Лѣт: 954

Томъ ѿсвѣдъ оумре Олгѣ совершивши лѣтъ лѣтъ  
на Гдѣрствѣ Кіевскомъ, Новгородскомъ, Псков-  
скомъ, Изборскомъ, Бѣлозерскомъ, и всѣмъ  
Россіи. Погребенъ же бы на горѣ Шкотицѣ, по-  
швычанъ погланнѣ.

**О КНЯЖЕНІИ ИГОРА  
РЮРИКОВИЧА ВЪ КІЕВѢ ПО ОЛГѢ.**

По смѣрти Олговы, Великій Кнѣзь Игорь Рю-  
риковичъ нача самъ княжити въ Кіевѣ, на  
великомъ Новгородѣ, Псковѣ, и на бѣломъ  
озери, и на вѣсѣхъ княженіахъ и земляхъ  
Россійскихъ, восточныхъ, Полдношнихъ, и  
на Полдне лежащихъ. Еще же живъ ешъ Олгѣ  
сочеташа Игоря съ Олгомъ премромъ и крѣпкомъ  
дѣвцемъ, Правнкомъ Гостомысловомъ ѿ  
Пскова. и Наложилъ Игоръ дань на древлѣны  
тажчѣны Олговы, еиже шкѣтлжи, и шпе-  
таллѣ ихъ зѣло, чюдъ ради оубиша его древлѣны,  
и погребенъ бы въ Коростени, а ннѣ зовѣтъ  
Игоревъ помогилонъ выоконъ оушѣтонъ,

Стрѣко  
Лѣт: 954  
Крѣ:  
Лѣт: 954  
Гдѣрствѣ  
ѿ Рюри

Рокъ

Рокъ ѿ созданія міра, сѣни, ѿ ржестваже  
Хѣа деваѣотъ патдѣсѣтогъ.

**О КНЯЖЕНІИ ВЕЛИКА**

Княгини Олги на Кіевѣ.

Великая Княгиня Олга, по смѣрти мужа  
своего Игоря Рюриковича шкѣтлшиа зъ сѣно  
своимъ свѣтославомъ Игоревичемъ вдовомъ,  
вѣ Гдѣрствѣ Россійскѣи въ свою власть прѣл,  
и не ѿкъ Женекъ создѣ немощнѣ, но ѿки  
крѣпчайшій Мшнѣрха или Самодержецъ, вѣсми  
Кнѣженіи Россійскими бѣгоразвмишъ правлѣше,  
Древлѣны же велѣмъ дерзостъ ѿ оубѣнѣа Гдѣ  
своего Игоря воспрѣмше, послѣла къ Олгѣ  
Кнѣжѣ двѣдѣсѣтъ нарочитѣи Мужей въ Ло-  
дѣхъ, оубѣщѣвающе ѿ доброхѣишъ, а потомъ и  
прѣтлше, да и по нѣждѣ Кнѣзи и древлѣнкѣ  
Низкинкѣ оубѣицѣ Игоревѣ Жѣна бѣдѣ. ѿна же  
послѣнѣ слышлши, повелѣ нарочитѣи ради сва-  
тѣшъ, и чѣ нарочитѣ оустроити, сирѣ, долъ  
гдѣбокѣ, въ дворѣ ископѣти, и ихъ въ вѣрци,  
самѣже прѣклошнѣа на робъ вопрошлше свѣтѣ

Стрѣко  
Лѣт: 954

Д



ⲱ Заравнѣ, и повелѣ живѣи землѣю загрѣти.  
 Сѣе соудѣлавши, ѡбѣ послѣ Гонца къ древлѣнш  
 С чоломѣитѣи и багарствѣи, ꙗко ѡ вдовствѣ  
 еѣ и сиротствѣ поспѣише имѣютъ: ꙗко (рече)  
 Мужа своѣго и мѣртвѣи воскресити не могъ,  
 а понѣже млада есмъ, въ брачное соудѣтанѣе  
 Кнѣзю вашемъ не ѡрицѣю, тоуио менѣ радѣи  
 прищлѣте по моѣмъ слѣдѣмъ людѣи нарочитѣхъ  
 ещѣ болше, нежели первѣе. Древлѣнѣже съ  
 велѣио радостѣю послаша къ ней пѣдѣсѣтъ  
 Мужъ великородныхъ, и егда прѣидоша къ  
 Олзѣ, пожелѣ толѣкихъ ради гостей и по  
 дорожна трѣда бѣио оуготовѣати, и проишѣ  
 да бы по далекшѣ пѣтѣи, и по трѣдѣ почѣли,  
 и мѣлиса въ бѣни: ѡниже съ веселѣемъ внидоша  
 въ бѣни, а Ольга повелѣ солѣмон и хвѣрѣтѣемъ  
 бѣни оуболѣши запалѣти, и иогорѣша въ бѣни  
 всѣ Поимѣ. и пакѣи послѣ Ольга Гонца, и за  
 влада икорѣе свое пришествѣе къ древлѣнш  
 въ сѣпрѣжествѣ Кнѣзю и хъ, а имъ въ Гѣрѣнию,  
 тоуио бы приготовѣали Мѣдѣвѣ, и великѣ

пищи

пищи и питѣи и зобѣлѣно, да пришедши къ нимъ,  
 прежде вѣторого брака, Первомъ мужѣ своѣмъ  
 Игорѣи трѣзмъ, сирѣчь, поминѣи совершитъ.  
 Древлѣнѣже семъ пѣче радѣи бѣша, и ѡбѣ всѣ  
 оуготовѣаша и зобѣио, къ нарочитѣмъ велѣио,  
 въ главнѣемъ мѣстѣ Коростѣнѣ, или по нѣ  
 шнемъ зѣанѣи и корѣсти.

## ⲄⲚ ПЕРВОМЪ ПОХОДѢ ОЛГѢ

къ Древлѣншмъ.

Великѣ Кнѣгинѣ Ольгѣ по ѡбѣщанѣи своѣмъ  
 оуготовѣанными многими людѣи не тѣко  
 къ велѣио, ꙗко къ бѣи на оуручное вѣрѣмъ поидѣ  
 до Коростѣна. Древлѣнѣже цвѣтнѣи Кѣни  
 и ѡдеждами оукрѣсившея и зидѣоша еѣ въ  
 стрѣтенѣе, и прѣемше ѣ съ велѣио чѣстѣю, въ  
 прошлѣхъ ѡ Послѣхъ своѣхъ Первѣхъ и вѣторѣ,  
 и ѡбѣщлѣ имъ, ꙗко по насъ иныи мѣ имъ вѣдо  
 мѣмъ пѣтемъ съвѣрѣмъ имѣнѣмъ мѣимъ и  
 богѣтѣтѣи и дѣтѣ. И тѣко по приговорѣ ско  
 емъ съ древлѣнш, поидѣ прежде брака на грѣвѣ

Стрѣ:  
 дѣ: рѣт

дѣ

Мужа



Мѹжа своѣго Игоря, и плакала на нѣ, поми-  
 ныже совершивши, повелѣ великѹ могола на  
 Игоромъ выкупати. а Древлѣне рекѹша къ  
 нѣй: Мѹжа твоѣго оубихомъ, ѿко ѿнъ не бы  
 мѹрда къ намъ, не аки Гдѣ съ Подаными, но  
 ѿко волкъ съ овцами оуправляше. Тогда  
 Олга сокрывши въ срѣци своѣмъ жалость и  
 горсть, ѿблечеа въ цѣвѣтныа дороговѣнныа  
 ѿдежды, аки на брачно веселѣе, и нача оууреж-  
 дати разлѣчныа питѣемъ Древлѣнъ чтишъ,  
 а своѣмъ людемъ заповѣда ѿнѣдъ не пити.  
 Егдаже Древлѣне вси оупишася, аки вкесаа  
 повелѣ ихъ своѣмъ на то оустроѣнныа люде,  
 погѣщи, и погивѣ Древлѣнъ въ то время патъ  
 тисащъ. и такъ Олга смѣсивши съ кровѣю  
 древлѣнскѹи свѣдѣхъ, водбратися въ Кѣвѣ.

**ВТОРОМЪ ПОХОДѢ ОЛГѢНО**  
**КЪ ДРЕВЛѢНОМЪ.**

Стѣй:  
 а ѿ: кѣт

По томъ пакѣ великаа княгиня Олга, съ  
 великомъ силою поиде на Древлѣны, съ бѣно  
 своѣмъ

своимъ Свѣтѣславомъ или Свѣтѣславомъ  
 Игоревичемъ, наставляа и егѹ къ ѿмщѣнѣю  
 смѣрти ѿшкѣа, и порази великѹ рѣтъ древ-  
 лѣнскѹ на конъ, а бѣжащѣ ѿ повоища гнаше  
 даже до Главнаго Града ихъ коростѣна, и дѣже  
 затворишася Древлѣне, а Олга доставаше и,  
 безъ годъ стоа по Градомъ не ѿтѣпно,  
 видѣшиже премѣраа княгиня Олга, ѿко не оудѣ  
 взѣти Града пристѣлами, вѣдѣа къ хитро-  
 стномъ промысла, и посла къ всѣмъ Гражданѣ  
 глѣ: ѿко оуже ѿмѣтила есмъ смѣрть Мѹжа  
 своѣго, ѿбаче не ѿтѣпли ѿ вѣсѣ, дондеже ми  
 кѹмнебѣдъ дань дастѣ, а нехощѣ болшѣа,  
 то чѣи дадѣте ми въ дань великѣ ѿ себѣ по три  
 Голубѣи, и по три вѣбѣи. Древлѣнеже ни во  
 чѣ ѿ сѣи дань ѿко жѣнскаа рѣзѹма вѣмѣнше, а вѣ  
 тѣ съ велимъ тщанѣемъ исполниша. а Олга  
 великомъ Голубѣхъ, и вѣбѣи повелѣ въ ѿшѣбѣи,  
 и въ крѣла оуправити оустроѣнныа фителѣ, съ  
 сѣронъ, и запаливши фителѣ пѣтити ихъ  
 въ вѣчеръ. Голубѣже великѣ къ своѣмъ домъ,

дѣ

и вѣр-



и вѣрѣи къ стѣнѣмъ съ огнемъ прилетѣвши  
на многыхъ мѣстахъ Градъ зажгѣша, а Ольга  
горѣща Градъ лѣте всемъ силою наудъ пристѣ-  
пѣти шъ вѣрѣхъ стѣнъ по Городъ. Тогда шъ  
возгорѣнїа града бѣжащихъ вѣліе множество  
Древляны повнша, инии съ Женами и дѣтми  
погорѣша, инии многїи плѣнены быша,  
и тако мѣла и хрѣбра Кнѣжна Ольга шметнши  
Мѣла своєю смертъ, прїятъ въ свою шкѣла  
къ Граду древлѣнскїа, и возвратнѣла въ напре-  
стѣланый свой Градъ Кїевъ съ вѣліен радостїю,  
съ смншомъ своимъ свѣтослѣвомъ.

Ⲟ Ⲙⲟⲭⲟⲃⲉ Ⲟⲗⲓⲛⲁ

къ Црїградѣ. и шъ Крщенїю еѣ.

Стѣнѣ:  
Лѣтѣ: 862

Рокъ шъ созданїа Мїра, сѣхъ. а шъ ржества  
Хѣа цѣе. Великаа Кнѣжна Кїевкаа, и ввѣдъ  
Рѣнїи Ольга; съ великимъ имѣнїемъ въ стѣнѣ  
нарочитомъ Кораблїи поїде къ Црїградѣ, и  
прїшѣдши съ Рѣнїи Кораблїи и Дворѣны прѣ-  
лицѣ Кесара Грѣчскаго, по Стрїнѣвскѣмъ свѣ-

дїте-

дїтелѣхъ, Ісѣана Земнїки, или Чимнїхѣл. а  
по лѣтописанїю Прѣлага Нїстора Печѣрскаго,  
Кшнстѣтина Лѣнова сѣа, вѣдѣе емъ Великї  
дѣры. Кесаръ же прїятъ и бѣгоговѣннш, и  
чїстѣ достойнѣи воздаваше. Возвѣжшижеса  
кесарѣтѣн, сѣлѣн, и хрѣбрѣтїю еѣ, и широ-  
тѣн Гѣрѣтѣв Рѣнїи, рече къ ней: Достѣн  
ти Ольга вѣтї Чрїцею бѣланю, и на Чрѣтѣн  
Грѣчсѣтѣмъ кѣннш сѣамаи вѣсемъ нашѣмъ Градѣ  
главномъ Црїградѣ шкѣтѣти, и понѣждаше іо  
ѣ сѣнѣзъ брѣннїи со сѣбѣн, занѣ вѣдѣкъ бѣше.  
Олга же на сїе шѣтѣща емъ: Кесаръ, а съ  
емъ поганка, а зде прїйдѣтъ вѣрѣи бѣшѣа  
Хрѣтїанскїа наѣчїтнѣа; аще хѣщѣши менѣ въ  
Жнѣ сѣвѣ, шкѣтї мѣ. Тогда Патрїархъ Црї-  
градскїи Полїевкѣт, а по свѣдѣнїѣтѣв лѣто-  
писца Зѣнѣри, Осефїлѣктѣ. Подѣннши іо  
вѣрѣ Хрѣтїанскїи, шкѣтї, съ многими Рѣнїи-  
скими Кораблїи, сѣже Кесаръ по прошѣнїю,  
бѣи еѣ вѣспрїемнїкъ, или Оцѣ Крщѣннїи,  
данш еѣ имѣ бѣлана, по подобїю Первѣи Чрїци

Зѣнѣ:  
Кнѣ: 862

Стѣнѣ:  
Лѣтѣ: 862

Грѣчс-



Стрѣко  
Лн: ркс

Греческіа Блѣны, по Крѣніиже проси Кесаръ  
Бленѣ на пиръ къ себѣ, ижеже бѣеѣдѣ ѿ мнозѣ,  
и сѣ рече къ ней: да бѣдетъ емѣ Жени, ѿкоже  
сѣма ѿвѣщала. Но Блѣна ѿвѣща емѣ:  
Кѣко можеша ма Дщеръ свою Крѣнию въ  
Женѣ прѣлти; ибо не точио въ Законѣ Хрѣтїа-  
стемъ, но и въ поганстѣ скверно еи ѿмѣтно,  
ѿцѣ Дщеръ свою Женѣ водити. оудмиѣжема  
ѿ семъ Кесаръ, и рече къ ней: прехитрилама  
еи Олго. И давши ей великіа Дары, ѿпдети  
и въ стѣси. Блѣнаже прѣиде къ стѣишемѣ  
Патрїархѣ Блѣговенїа ради въ пѣ и въ домъ свой,  
глаголющи: Сынъ мой Свѣтославъ еи поганинъ,  
и людеи всѣ сѣтъ погани, да ижекавитъ ма  
Гдѣ Бгѣ, стѣиши Оце, Блѣвенїемъ и стѣител-  
кии твоими Мѣтвѣми ѿвѣкаго сла.  
Патрїархъже рече къ ней: Дщи маи вѣрила ѿ  
Хрѣтѣ, в негѣже ѿкрѣтила еи Хрѣта и  
облекла, Той та самъ ижекавитъ и соблюти и ма  
ѿ великаго слаго ѿвѣстомаїа, иже ижекави Номъ  
ѿ потопа, Асѣта ѿ родомланъ, Мсѣїа еѣ

Илемъ

ка.

Илемъ ѿ Фарасѣма, и домѣ работѣ, Абда ѿ  
саблѣ, Даниїла ѿ оустъ Левѣвъ. Трѣхъ оутѣ  
ѿ пиши, тако и тебе ижекавитъ ѿ велика  
напастѣ: Блѣвенна бо еи въ Женахъ Рѣдїйскїи,  
блѣжити та бѣдетъ вси Рѣды Рѣдїйскїи въ  
последнѣ Рѣдѣ и въ Рѣдѣ твої. и се рече  
даде ей Блѣвенїе и Превѣтера, и ѿпдети и.  
вобратѣшижема Велика Кнѣгинѣ Олга Перво-  
началама ѿ стѣго Крѣніа Мѣти Рѣдїйскѣ  
Блѣна въ Кїевъ, много Рѣдѣ къ Хрѣтѣ ѿбрати,  
и Крѣніемъ стѣмъ, иже сѣнцемъ тѣмъ идо-  
лослуженїа прогна, и ѿмраченїа просвѣти.  
и въ Кїевѣ прѣвѣдѣ ѿ себѣ Чркѣ стѣго Николѣ  
на ѿколдокой могилаѣ постаѣи. Но сына  
своїго свѣтшала великими мѣрами не воз-  
може къ Хрѣтѣ, и къ познанїю Истиннаго  
Бга ѿбратити: занѣ зѣла Мужъ храбра бѣ,  
и всѣ своѣ житїе, воински ведѣше. Сего ради  
и Мѣтери ѿвѣщалаше: Егда бы (рече) азъ  
ѿкрѣтила, людеи, и свѣрники мой сотворити  
сего невосхотѣтъ, и менѣ ѿтѣплатъ, ижеже

Стрѣко  
Лн: ркс

б

не



Шѣини. неждѣ і кѣ ратовати и ѿишны заступати.  
Бѣ же онъ ищевашъ мужества вѣишъ, іакъ  
скоро лѣтъ своихъ дошѣдъ на полѣ вѣише  
сѣ хрѣбрами своими вѣи обиташе, ни возовъ  
ни шатровъ, развѣ опанчѣ, ни подкладовъ  
ни когловъ нежимаше, іадъ бо егѣ вѣ сѣхъ,  
сѣданиже на голой землі, по нѣом, и лѣганіе  
на сѣдлѣ и вѣишкѣ, сѣгѣ ради роскошныхъ  
и лѣниныхъ вѣишкѣхъ нѣшдовъ побѣждаше.

Стрѣи.  
Лѣ: 166

**Ѿ КНЯЖЕНІИ СВѢТОСЛАВА,  
ИЛИ СВѢТОСЛАВА ИГОРОВИЧА В КІЕВѢ,  
И Ѿ СМЪРТИ БѢГОВЪРНА ВЕ: КНѢЖИИ БѢИ.**

Рѣишъ ѿ созданиа мѣра, сѣхъ. і ѿ Рожества  
Хѣла, цнѣ. Свѣтославъ Игоровичъ, вѣишкѣ  
Рѣишкѣ, прѣиши совершению влѣстѣ ѿ мѣре  
своѣа Бѣиши, по Крѣиши еѣ, на чѣ Княжици  
в Кіевѣ надъ вѣиши Рѣишкѣи Княженіи,  
пѣише по дѣсвоѣ ѿвѣстѣ Кѣшарѣи лѣишкѣ  
Рѣишкѣишкѣхъ же нѣшдовъ, и дошѣ Грѣда и  
Гѣлѣна, егѣже бѣловѣсомъ звѣишъ, и Болгарскѣи

Дѣгѣ.  
Кнѣ: б.  
Гѣлѣ: г.  
Лѣ: 166

Грѣдѣ

Грѣдѣ вѣдѣ нѣ Дѣишкѣ ѿмѣсѣтѣ. Не сѣшъ  
же свѣтославъ в Кіевѣ, Печенѣши ѿ тѣхъ  
Странъ и дѣже Литвѣ Жмѣндѣ, сѣрѣиши,  
вѣишкѣи силѣи пришѣши по Кіевѣ, ѿвѣтѣиши  
Грѣдѣ, ѿгаже, илѣи Бѣиши, затворѣиши  
вѣ Грѣдѣ сѣтрѣи вѣишкѣи своими, сѣишкѣи  
Свѣтославѣиши, Іѣрополкомъ, ѿгомъ,  
и Владимѣромъ, послѣи къ Свѣтославѣ ради  
заступѣиши, ѿнѣ же лѣи вѣишкѣи пришѣдѣ  
порази Печенѣши. По сѣи гѣиши кѣишкѣи Бѣиши:  
Сѣишъ мѣи Свѣтославе, ѿжѣ лѣишкѣи ѿхождѣ  
ѿ сѣишкѣи свѣтѣи: тѣиже погѣиши мѣи, пойдѣиши,  
и дѣже хошѣиши. и Тѣишкѣи лѣишкѣи Пѣишкѣи  
своѣи, трѣишкѣи днѣи ѿишкѣи вѣишкѣи Чѣишкѣи  
нѣишкѣи, и плакѣиши по нѣи сѣишкѣи Свѣтославѣ,  
вѣишкѣи и вѣишкѣи лѣишкѣи, и погѣиши бѣишкѣи  
Прѣишкѣи егѣиже при сѣишкѣи держѣиши, нѣишкѣи  
зѣишкѣи, и поминѣиши ѿ Прѣишкѣи хѣишкѣи.  
Кѣишкѣи же еѣишкѣи Великѣи Кнѣишкѣи Владимѣрѣи  
еѣишкѣи, по Крѣишкѣи своѣишкѣи за сѣишкѣи  
и вѣишкѣи стѣишкѣи ѿишкѣи вѣишкѣи ѿ Патѣишкѣи

Стрѣи.  
Лѣ: 167

Ѿ

Чѣишкѣи



Чриграскаго Фотіа, и ѿтѣдъ Рѣсь нша и дѣи  
вз Памать еѣ ѿ. Юла, Сѣковіи прѣдметъ.

**О РЯЗДѢЛЕНІИ КНЯЖЕНІИ  
СВЯТОСЛАВА СЫНОМЪ СВОИМЪ,  
и ѿ смрти егѡ.**

Белікїи Кнѣзь Кїевскїи, и вселъ Рѣсїи Само-  
держецъ Святославъ Игоровичъ, по смрти  
мѣре своѣа великїа Кнѣжимъ Слѣны, раздѣли  
Княженїа своѣа Рѣсїйскїа трѣма сынѡмъ  
своимъ: Ярополкѣ первѣишѡмъ, даде Кїевъ,  
Олгѣ среднѣмъ Дрєвланы с Коростенемъ и  
Переяславлемъ Грады. Юнѣишѡмъ Владимїрови  
Новгородъ Великїи, по прошенїи Гражданъ  
Великоновгородскїи. а самъ немогїи вѣтишинѣ  
ѡбѣтати ѿкъво Воинскїи мѡжъ, иде на Грѣкѣ  
Греческїи Вѡинѡю, Чѣтвѣишима Кесаремъ  
Василїю и Константинѣ. Порази же, Грѣки и  
Грады многїи побрѣ, и велїе разоренїе содѣла.  
Бгдаже прѡчїи Кнѣзїе и скѡхъ ѡу негѡ чрезъ  
различныа дѣры покѡл, Святославъ ѡ нихъ  
не хотѣше брати ни злата, ни сребра, ни

Ст. 11.  
Л. 11.  
и 114.

ѣне

ѣисерей, точїю Оръжїе, Щиты, Мечи, и  
Пѣволоки, чегѡ ради смѣти вѣсь нарѡдъ  
Греческїи, и востѣша на Кнѣзїи своѣи рѣкѡше  
ѿкъво по сицевѡгѡ Кесара державѡю добрѣ ест  
бѣти, иже ни златѡ, ни сребрѡ, ни ѣисерї,  
но Оръжїе вѣцше и брѡнѣ, ради зачѣпленїа  
ѡтїны и наслѣдїа своѣгѡ, любитѣ. Бгдаже  
сѣ велїю слѡвомъ возвращашиа къ Кїевѣ,  
зачѣплїша емо пѣть Печенѣзи, на мѣстѣ  
слѡмъ къ бою недѡбномъ, междѣ Порогами  
не далече бѣлоберѣжѣ, и ѡзимѣ тамѡ въ  
ѡсѣдѣ, на веснѣ же нападе Кнѣзь печенѣзскїи  
Кѡра или Кѡрегъ, и порази Рѣсь, а Святослава  
живѣа вѣзѣмши повелѣ емо Главѣ ѡрѣцїи, и  
содѣлати ѡкѡсти еѣ Чѣшѣ, златѡмъ  
ѡбложїишѣ з сицевымъ написанїемъ: ищѣи  
чѣжѣгѡ, своѣ погѣблетѣ. Пїѣше же ѡ тоѣ  
Чѣши вѣгда вѣселїа ѡ слѡвнѣи побѣдѣ на  
Святославѡмъ. И бѣишь Княженїа Святос-  
лава Лѣтѣ вѣсѣхъ ѿи.

К. 5.  
Кн. 7.  
Л. 11.  
Л. 114.  
ѡ Рѣсїи  
Л. 11.

**О КНЯЖЕНІИ ЯРОПОЛКА,  
Святославича в Кїевѣ.**



**П**о смрти ѿца своігѡ свѣтослава Яро-  
 провита самодѣржца Русійскагѡ, нача  
 Ярополкъ княжити въ Кіевѣ, и въ всѣи Русіи,  
 ѡкаже сѣратію своію Олгомъ, и Владиміро  
 (ѡце ѿ своігѡ ѿца чино и порядѡ Книжніами  
 раздѣленъ быша,) не возможе въ мирѣ, и со-  
 гласіи жити: и бо подѣленъ нѣкогѡ еще  
 ѡтѣчскагѡ нарочита советника Свндела  
 или Сватола, воіта на брата своігѡ Олга  
 князя Древлѣскаго, и порази гат Древлѣскѡ,  
 а князь Олга оубѣгавши въ градъ свой Вери-  
 нинѣ зовомый Фрѣтовъ, и немогий между  
 велиимъ мнѡжествомъ вѣжащихъ людей въ городъ  
 противѣдтиса, съ моста висока спрочіимъ  
 народомъ низверженъ бысть, и дѣже спадше,  
 мнѡжествѡ людей, оубѣтоша его до смѣти.  
Стрѣй:  
Лн: рл.
 Егоже ели по трѣхъ днѣхъ между трѣпъ  
 обрѣтше, приневоша къ Ярополкъ, и плакаша  
 на немъ Ярополкъ гадъ къ Сватоладу: се зри  
 Сватоладе на трѣпѣ брата моігѡ; зане того  
 еси хотѣла: и бо Сватоладе бѣше нѣкъдо на

Ѣлѣ

Олга, взѣмши возвѣди на егѡ Ярополка.  
 Владиміръ же князь великонѡвгородскій, ѡгнѡ  
 оубѣлши ѿ оубѣтніи ѿ Ярополка, брата своігѡ  
 Олга, аще оубола и сѣбѣ подобна сла,  
 и побѣже за море къ Варягомъ. а Ярополкъ  
 пришедши къ Новгородѡ великомѡ, възъ егѡ,  
 и посади въ нѣмъ намѣстника своігѡ. Пріемши же  
 въ свою влѣсть княженіа братіи своіа,  
 содѣлаша всѣа Русіи самодѣржца.

**О П Р И Ш Е С Т В І И В Е Л И К А Г О**  
**К Н Я З Я В Л А Д И М І Р А С В Я Т О С Л А В И Ч А**  
 въ Кіевѣ, ѿ Книженіи, Крщеніи, и ѿ всѣхъ житіи егѡ.  
 Рокѡ, ѿ Созданіа Міра, сѹпа. а ѿ Ржева  
 Рѣка, цѣла. Владиміръ свѣтославичъ князь  
 тогда същи великонѡвгородскій, съ многою  
 силою варяговъ возвратиса къ свѣмѡ  
 Книженію, и аще възъ въ свою прѣжнюю влѣсть  
 великій Новгородъ, Намѣстника же Яро-  
 полча изгна, а своігѡ нѣкогѡ именема  
 Добріно, посадивши самъ съ мнѡгими гами  
 пойти на Ярополка брата оубѣремиса, прѣже же

Стрѣй:  
Лн: рл.  
и рл.

По



Походѣ своѣмъ до Кіева, посла Владиміръ  
къ Рогволодѣ Кнзю Псковскомѣ, да емѣ дастъ  
дщєръ своѣ Рогнедѣ или Рохмидѣ въ женѣ,  
но Рогнеда не хотѣше, желѣа себѣ Братнаго  
своѣа съ Ярополкомѣ. Владиміръ же рас-  
гневаа, ѡкоу корєнѣ бѣ, и ѡбѣ поиде на  
Рогволода Кнзѣ Псковскогѣ, егѣже слы-  
шавѣди, самагѣ и двоухъ сынѣвѣ егѣ оуби,  
а Рогнедѣ вѣдѣ себѣ въ женѣ. По семѣ съ  
готовыми Ратми, иде Владиміръ къ Кіевѣ  
на Брата своѣгѣ Ярополка, и пришедши по  
Градѣ Кіевѣ, стѣ и ѡкопѣа на дорожници,  
идеже Рѣкѣ естѣ и до сегѣ днѣ. Ярополкѣ же  
зѣтворисѣ в Кіевѣ, но Владиміръ видѣ, ѡко-  
недобѣ войскимѣ промысломѣ вѣдѣти Града,  
посла тайноу къ Рогволодѣ Кіевскомѣ именовѣ  
и вѣщїю Блѣдѣ, ѡбѣщѣа емѣ величїю чєстѣ и  
дѣры, дабы емѣ помѣгѣ брата Ярополка  
оубити. Блѣдѣ же ѡкоу врагѣ и иже мѣнникѣ  
Гдѣа своѣгѣ Ярополка, ѡбѣ Владиміръ вѣ  
желѣнїю ѡбѣщѣаа довле соборити, совѣтѣ

емѣ

емѣ, да вѣдѣеки прїѣдетѣ по Городѣ, а  
Ярополка лєстїю подѣше къ вѣстѣвѣ икъ  
Града. И такѣ Ярополкѣ не разѣмѣа Блѣдова  
лєстїа коварствѣа, повѣже с Кіева къ Градѣ  
Городѣни, иже вѣстѣ на оубѣтѣ Рѣкѣ Слѣвѣ,  
мнѣши тамѣ ѡ Владиміра ицѣлїти. Но  
Владиміръ вѣемши Кіевѣ въ своѣ властѣ, поиде  
съ силою мнѣгонѣ за Ярополкомѣ, и ѡклеже  
егѣ в Городѣнѣ, идеже пакѣ ѡкляный Блѣдѣ  
совѣтѣова Ярополкѣ, молїти Владиміра ѡ  
Смирѣнїи, ѡкоу слышѣиша ѡ себѣ брата, а къ  
Владиміръ лєстїцѣ посла, ѡбѣщѣа емѣ ѡбѣ  
Ярополка предѣти. Повинѣвжеа Ярополкѣ  
совѣтѣованїю Блѣдовѣ, пѣстїа на милостѣ  
братнїю, и иде къ Владиміръ. Но егда  
нехождѣше зѣратѣ Градскихѣ, ѡбѣ двѣ Барага  
подѣша егѣ мечѣми по пазѣхи, Владиміръ  
на сїѣ ѡ єдинїа вѣжи сматрѣщѣ. Се же вѣе  
содѣвааша похотїю Гдѣствѣванїа, егѣже  
ради Ярополкѣ брата Олга оуби, а Ярополка  
братѣ Владиміръ смѣрти предѣде.

Ж

Ⲅ



Въ Книжѣи Кнѣзѣ Владимѣра въ Кіевѣ.

**ОКНАЖЕНІИ ВЕЛИКАГО КНЗѦ  
ВЛАДИМѢРА ВЪ КІЕВѢ, И ВЪ ВѢСНѢ РУСИИ,  
И О САМОДЕРЖАВСТВѢ ЕГО.**

Стрѣко  
Лѣтѣ.

Рокѣ ѿ созданія Мира, свѣс. а ѿ рожества  
Хвѣа, цѣи. Великій Кнѣзь Владимѣръ свѣ-  
тослѣвнѣ, идѣща ѿ корени Якуста Кесара  
Римскаго, Владѣвшаго всею вселенною въ нѣкъ  
Игоревѣ, Правнѣкъ Рюриковѣ, по смѣрти  
Братіи своѣа, Олга и Ярополка, овѣмши ихъ  
Кнѣженіа, и всю Русію Полощнѣю, Волынѣю,  
Полуденнѣю, Бѣлѣю и Чорнѣю къ своѣи власти  
привѣдши, Начѣ пилѣтиа Чарѣмъ и великимъ  
Кнѣземъ, и Самодержцемъ Русійскимъ.  
Создаже и Градѣ великѣ и краснѣ пѣтнѣ-  
десѣтъ вѣрѣтъ ѿ Кіева нарикши егѣ Бѣлгородъ,  
и Престола Кнѣженіа Великоновгородскаго  
въ Кіевѣ пренесѣ. Поминѣаже Братію оубѣишѣю,  
начѣ ставити богомѣрскіа идолы въ Кіевѣ,  
и по окрестныхъ Горѣхъ и Полѣхъ Кіевскихъ,  
творѣ имѣ чистѣ и поклоненіе бжтвеннѣ

СѦмъ

Въ ВѣснѢ Русіи, и ѿ Ідолѣхъ.

Кс.

СѦмъ, и времѣмъ людемъ повелѣваше творити,  
а противнымъ, Иженіа, ѿтнны, и двѣ-  
стоннѣтва ѿемѣаше.

**О ІДОЛѢХЪ,**

Рѣ первыхъ постави Начальнѣйшаго Кѣмѣра,  
Именемъ Перѣна бога Громѣ, Молніа, и  
Облаковъ дождѣвнѣхъ на пригорѣхъ высокомъ  
надъ Бѣричовымъ потокомъ по подѣвѣи члѣкъ:  
тѣлабѣ егѣ бѣ ѿ дрѣва хитрогѣтѣ и дѣтѣнѣ;  
главѣ имѣща Слѣпнѣ ѿ Сребра, оуши Злати,  
нозѣ желѣзни, вѣдѣахъ же держаше каменѣ,  
по подѣвѣи Перѣна пѣлѣица, Рѣвнѣами, и  
Карѣвнѣкѣмъ оукрашѣнѣ, а преднѣмъ огнѣ всегда  
горѣше; аще же бы по нераденію жрѣцѣкѣмъ  
исчлѣилоа огнѣ оугѣнѣти, того ради жерца,  
аки врага бога своѣго, смѣртиа казнѣхъ.

Второй Ідолѣ бѣиѣ Волѣгѣ, богъ Скѣотѣ.  
Третій Подѣвѣдѣ, и нѣи же прозѣаша егѣ  
Похнѣтъ, и нѣи нарицѣхъ вѣхрамѣ, и спѣвѣ-  
дѣище бога бѣиѣ Вѣздѣхѣ, Бѣдра и вѣздѣдѣ.  
Четвертай Ідолѣ Лѣдѣ: сѣго имѣахъ бога

Жѣ

всѣлѣа

Крѣ:  
Кнѣ: г.  
Лѣтѣ: мѣ.  
Габнѣ:  
ѿ по:  
Кнѣ: ѿ.  
и ѿ мѣ  
ко:  
Кнѣ: ѿ.  
Стрѣй:  
Лѣтѣ: габ.

Крѣ:  
Кнѣ: г.  
Лѣтѣ: мѣ.  
Габнѣ:  
ѿ по:



всѣла, и великаго благополучіа, жертва  
 емъ приношахъ, готовашіа къ брахъ,  
 помощію лѣла мнѣше себѣ добро всѣла и  
 лнбѣзну житіе стажати. Сіаже мѣрзость  
 ѿ древнѣйшій и дологлужителій проиждѣ, иже  
 нѣкіихъ боговъ лѣла, и полѣла, почитахъ,  
 и хъже богомѣрзкое имѣ и до мнѣ по нѣкимъ  
 странама на соимшахъ и глѣлнхъ пѣнѣмъ  
 лѣлама по лѣлама возгласахъ. Такожде  
 и мѣтеръ лѣла и полѣла лѣла поише лѣла  
 лѣла, и тогѣ идола вѣтхѣи прѣлѣ дѣлавоисѣю  
 на брахнхъ всѣлахъ рѣкама плѣщѣше, и ѿ  
 столъ бѣше возлѣвахъ: и ѿ сего Право-  
 славнома хрѣтіанинѣ всѣчески блнстѣла подо-  
 бѣетъ, да не возбѣжнѣ казни бжѣла бнвлѣтъ.

Плѣтнй идола Купала, егѣже бѣла плодѣ  
 зѣлнхъ бѣти мнѣхъ, и емѣ прѣлѣтнѣ бѣ-  
 совскѣм ѿмрачѣнннн, благодарѣніа, и жертва  
 вѣлачѣлѣ жннѣ приношахъ. Тогѣже Купала  
 бога, или истиннѣе бѣла, и до сѣлѣ по нѣкимъ  
 странама Русійскнм ещѣ памѣть держитѣла,

наипаче

наипаче въ Навечѣрїи Рожствѣ стѣгоу Ісѣла  
 Крѣла, сокрѣвшема въ вечерѣ Юноши, мѣженка  
 дѣвнѣска и жѣнска полѣ, соплѣтѣнѣ себѣ  
 вѣнцн ѿ сіла нѣкоисѣ, и возлагѣютъ на  
 глава, и ѿ полѣсѣнѣ имн, ещѣже на томъ  
 бѣсовѣтемъ и глѣлнцн, кладѣтъ и огнѣ, и  
 окрѣетъ егѣ, емшема зарѣцѣ, нечестнѣо ходѣ  
 и склѣдѣтъ, и пѣснн поитъ сквѣрмаго Купала  
 чѣстѣ повторѣннѣ, и чрезѣ огнѣ прѣсклѣдѣше  
 самнхъ себѣ томѣжѣ бѣсѣ Купала въ жертѣ  
 приносѣтъ. И ннхъ дѣнствѣ дѣлавоисѣнхъ  
 мнѣгѣ на сквѣрнхъ совѣрицѣхъ тѣврѣтъ,  
 и хъже и писѣти не лѣпо еѣтъ. По сѣма стѣго  
 Ісѣла Крѣла прѣздннѣ, ещѣ и ѿ прѣздннѣ  
 стѣхъ верховннхъ апѣла Петра и Павла, своѣ  
 сѣтъ дѣлавола запннѣетъ чрезѣ колѣснн, на  
 ннхъже бо колѣснншнмъ прѣсклѣдѣетѣла въ не-  
 злѣпѣ спѣсти на зѣла, оубнвлѣтнѣла, и слѣ  
 безпоклѣннѣ дѣшѣ своѣ испѣцѣлѣти. Сего  
 ради и колѣсннѣкѣ йѣсѣ сѣтн дѣлавоисѣла хрѣ-  
 ннѣтнѣла велѣкѣмъ хрѣтіанскѣм члѣвѣкѣ, да не

жгѣ

впа-



впадѣтъ и оублаженѣтъ внио, нѣжда бѣтъ.

## ☪ Обліаній водою

на Великѣ днѣ.

Нѣцѣи ш древнихъ беззаконій, Источникѣ,  
ни бзеромѣ оумноженіа рѣди Плодѣвъ зѣмни  
жертвы приношахъ, а временемѣ и людѣи въ  
водѣ топахъ. Понѣкѣихъ странахъ Шве-  
дѣйскихъ ещѣ и доіелѣ древнаго тогѣ безз-  
чиніа шновлѣтѣа пѣматѣ, егда въ время  
Привѣтлаго днѣ Воскрѣніа Хѣа собравшесѣ  
шбоіго полѣ Юноты или и старѣи, другѣ  
другѣ по подобію нѣкоіго оутѣшеніа въ водѣ  
вкідѣют, и случѣтѣа наважденіемъ бѣоікнѣ  
въ верженномѣ въ водѣ, или ш камѣ, или  
ш древо разбитисѣ, или оутѣпати, и салѣ  
испѣцѣати дѣшѣ свои: и мнѣже аще не вкідѣю  
въ водѣ, то поливѣютѣ водою, то нѣжде  
бѣедъ жертвѣ древнихъ законѣов шновлѣице.  
А нѣмѣ въ шбѣчѣи оутѣшеніа, а не жертвы  
идолѣкѣа твѣрѣтѣ. Обѣче лѣще бы и томѣ  
не быти. Шестѣи Идолѣ Колѣдѣ, бѣгѣ

Пра.

Праздничнаѣ емѣже праздникѣ велѣи Мѣ  
Декемвріа въ іѣд. днѣ, составлѣхъ, шбѣче  
аще людѣе Швеікѣи и стѣимѣ Кѣщеніемѣ про-  
свѣтишасѣ, и идѣлы и корениша, по нѣцѣи  
пѣматѣ тогѣ бѣса Колѣдѣ, и доіелѣ не-  
престѣютѣ шновлѣти, на чѣише ш самѣго  
Рождѣствѣ Хѣа, повѣд стѣи днѣ собрав-  
шесѣа на богѣмерскѣа и гралица, пѣсни поют,  
и внихъ, аще и ш Рождѣствѣ Хѣомѣ воспо-  
минаютѣ, но здѣже беззаконнѣ и Колѣдѣ,  
вѣтхѣю прѣлѣтъ діаволѣкѣю, мнѣго по-  
вѣторѣице приовокѣпѣютѣ. и семѣ, на  
тѣихъже своихъ законѣпротивныхъ собѣрицѣ,  
и нѣкоіго Тѣра сѣтанѣ, и прочѣа богѣмерскѣа  
сѣкарѣдѣ и смѣшлѣице, воспоминаютѣ. И мнѣ  
лицѣа своѣа и вси красѣтѣ чѣвѣицѣю по образѣ  
и по подобію бѣію сотвѣрѣицѣю, нѣкими  
лѣрѣвами или страшилами, на діаволѣкѣи шбѣрѣ  
пристроѣенными закривѣютѣ, страшице или  
оутѣшѣице людѣи, Твѣрѣца же и Зѣждѣтелѣ  
своѣго оукѣрѣице, и аки бы не доволѣтѣвѣице

или



или мерзѣща твореніемъ рѣкъ егѡ . Чтѡ  
вѣдѣши подобаш бы хртїанскомъ члвкѣ  
шеставити , а сѣмъ образомъ , имже егѡ  
сотвори Гдѣ , доволтвovati . И прѡтѣ  
бгопротївныи мерзостн и змышлѣннн бываѡ ,  
нхъ же и писанїю предати не подобаетъ .

Стрїи  
Лн: рлс

Развѣ тѣхъ бѣсовскихъ Кумиръ , еще и  
имни идолы мнози бѣхѡ по имени , Бѣлѣдъ  
или ѡмѣдъ , Корша или Коръ , Дашѣва или  
дѣжезъ , Стрїва , или Стрїковъ , Семаѣргалъ или  
Семаѣргъ , и Мѣкошъ , или Мѡкошъ , имже  
бѣшомъ помраченнн людїе , аки бѣхѡ жертвы ,  
и хваленїа воздавахѡ . Сїа же мерзостъ въ  
всѣмъ Гдѣствѣ Владимїромъ , по повеленїю  
егѡ содѣлаша .

Помѣже Великїи Кнѣзъ Русскїи Владимїръ  
на своѣ мѣсто въ великїи Новгородѣ племеника  
своѣгѡ именемъ доврїи . И той достигши  
Велика Новгорода , икѡ въ Кїевѣ видѣ Вла-  
дїмїра творца , такѡ , подражалъ емѡ ,  
содѣловаше тамо , идолы ставаше , богами

нхъ

нхъ марицѣмъ , и людемъ кланатисѣ и трѣбн имъ  
приносити , нѡждею повелѣваше .

## Ⲓⲟ Ⲓⲉⲗⲓⲁⲛⲓⲛⲓ Ⲓⲟⲃⲟⲗⲟ ⲛⲁ Ⲓⲉⲗⲓⲕⲓⲗⲁ Ⲓⲛⲏ

Владимїръ же имѣа въ Гдѣствѣ своѣмъ мнѡ  
бї тишинѣ , похотїю плотскѡмъ люто борїа  
баше : шестъ бо женъ имѣ ; Перваа именована  
бѣ Рохмїда или Рогмїда Кнѣжна Псковскѣа .

Стрїи  
Лн: рлс  
и рлг

ѡ неѣже роди четири сыны , Изаѣлава , Мстї  
сѣлава , Гѣросѣлава , Бѣволода , и двѣ дщѣры .

Вторѣа Грекїна жена Брата Ярополка , а  
ѡ неѣ роди свѣтополка , иже по томъ Братїю

своѣ Бориса и Глѣба побї . Третѣа Кнѣжна  
Чехїна , а ѡ томъ имѣ Бѣшисѣлава . Четвертѣа

такѡже Чехїна , ѡ неѣже роди свѣтоѣлава  
и Стѣнисѣлава . Пятѣа Болгарїна , ѡ томъ

роди Бориса и Глѣба . Шестѣа по томъ бѣ  
Грекїна Анна , еѣже роди Крїстїа , и з неѣ

имѣ дщѣръ Мѣрїю , иже ѡ дана бѣше въ женѣ  
Первомѡ Казїмирѡ Королѣ Пѡлкомѡ , и сїа

роди Болѣлава Сѣбѣлѣгѡ , иже оубї Стѣни-  
сѣлава Бисѣпа Краковскѡгѡ .

Кнѣ  
Лн: рлс  
и рлг  
и рлг

S

развѣ



Развѣ тѣхъ Жена, ещѣ имѣ подложницъ т.  
в Вышеградѣ, в Берестовѣ, и в Севрахъ двѣтѣ.  
а на Бѣлгородѣ триста. Всѣхъ Числомъ  
Омѣотъ. Недоволитвоваже и толѣкимъ по-  
ложницъ мнѡжествомъ, но ещѣ и дѣвици  
идѣже вшдана есмь, и ѿ Мужей жены  
взимаше, толѣкимъ похоти раждежѣнемъ  
Соломонѣ подобаша, а вѣче твораше Свѣ-  
Владиміръ егда въ тмѣ и дологлѣнѣа бысть.

Потомъже егда Нѣнымъ свѣтѣ Крѣпнѣа  
стѣго провѣтиса, в разумъ истинный пришѣ,  
оужѣ сицевыми Бгомерзостѣи самъ гнѣша-  
ше, и прѡтѣимъ творити а возсрамѣше.

**ⲪⲪ Хрѣброути Владиміровоу**

Самодержавѣ егда же Владиміръ въ вѣи Рѡсѣи,  
сверати свѣ помышленіе къ брани, и  
Хрѣброути воинствѣннѣи: Первое поимѣ бранѣ  
Вонникѣи на Мечислава Кнѣзя Полкогѡ  
и вѣдѣ поимѣ Градъ Прѣмышль, и Червень  
и Волость Гадомскѣи, и иныхъ многѡ.  
Повѣдѣже и вѣтичи и наложи на нихъ дань

Длѣго:  
и Мехѡ:  
Кни: в.  
Гла: а.  
и г.

Стрѣи:  
дн: гла  
и рлг.

по

по шелегѣ, мѣнше полшкѣи ѿ павга. По томъ  
Владиміръ и дѣ с вѡйкомъ великимъ за Днѣи,  
и вѣдѣ въ своѣи ѡбласть земли, Болгарскѣи,  
Сервскѣи, Карватскѣи, Седмиградскѣи, Ва-  
тицкѣи, Гѣтвалдскѣи, Далѣпскѣи, Волокскѣи,  
Мѡлтѣнскѣи, и Татаршвъ Боврѣцкинуъ. и  
дань навѣхъ ихъ возложи, ѡже прѣжде Гре-  
чскимъ Кисаремъ дахъ.

**ⲪⲪ Бѣлгородѣ како Киселѣмъ**

ѿ ѡады Свѡводнѣа.

Оужѣ Владиміръ на воинѣ, прѣидѡша Пече-  
нѣзкѣ, и ѡвѣтѡпиша Бѣлгородъ Кіевскѣи  
идѣже подложници Владиміровы ехъ. и  
оутвердиша словѡ съ собѡи подѣ Градомъ  
стѡати дѡндеже глѣдѡ и гѣлѣт. Но бѣгда оужѣ  
Граждане хотѣхъ Печенѣгомъ и дѣтиса,  
и бѣкѣи чѣвкѣ оудержѣ ихъ, и собравши, идѣже  
можашеа шѣрѣсти бранѣ ѿ пшеници ѡвѣа  
и ѡтѣрѣбѣи, повелѣ двѣ кади Киселѣи рѡчинити,

и змѡрѣ.

Стрѣи:  
дн: гла

СѢ

а



а третью сыты Медовои ѿ Княжой медъши,  
и ископати три Кладъза, а три кади въ каждо  
Кладъзъ вѣстѣвити, ѿ ѿбъзъ С Киселемъ, а  
ѿ ѿбъзъ з сытою. На третее призвѣ нѣкихъ  
ѿ Печенѣговъ начальныхъ въ Гадъ, и показа  
имъ Кладъзи С Киселемъ, и нѣ сытою, а  
Граждане прѣими чѣрплице Кисель вариша и  
растворѣлице сытою, сами идѣша, и Пече  
нѣговъ кормиша. Потомъ и въ свѣды имъ  
договоршъ Кисель и сыты давше ѿпѣстиша  
изъ Града, речеце: Аще вамъ недостаетъ на  
полѣ кормѣ подъ Градомъ, се Граждане  
вамъ посылѣютъ. Печенѣзи же видѣше  
чѣднѣ и зобилѣе брашна, и мнѣше глѣдомъ  
ихъ неуморити, ѿтѣпиша воспѣть, а Бѣлъ  
Городъ сицевымъ хитростнымъ промышломъ  
ѿ о сѣды Печенѣзкой свободилъ: члѣвѣкаже  
того, иже хитрость сѣи и зобрѣтѣ прозвѣша  
Кисель, а сказѣхуть егѣ быти ѿ племени и  
колѣна Свейделда, или Свѣтолда, нарочита  
совѣтника Свѣтослава и Владимірова.

**Ⲅ ПОБѢДѢ ВЛАДИМІРОВОУ**  
на Печенѣгахъ по Переяславлемъ, ѿ  
недѣже Переяславъ созданъ и нареченъ.

Посемъ оуслышѣ Владиміръ, ѿкъ Печенѣзи  
положишасѣ стѣномъ при рецѣ Трѣбшѣ  
оустремляюще на Киевъ, ѿкѣ съготовыми  
рачми поиде противѣ Печенѣгомъ, и ѿпочишѣ  
сѣши своими по другой странѣ тожде  
реки и дѣже и нѣ Градъ Переяславъ. Печенѣзи же  
видѣше силѣ и Храбрѣ Владиміровѣ, послаша  
къ немѣ, дабы выслалъ ѿ рѣи коегѣ Богатырѣ  
Борца, противѣ ихъ Богатырѣ братисѣ на  
единѣ, и ѿ когѣ страны побѣдоносца  
явнѣтѣ, сѣи побѣжденна страна имѣше  
покоритѣсѣ. ѿ семъ Владиміръ оуслышѣвши  
на мнѣше чѣжѣше, и печѣли пребѣвѣше сѣло,  
ѿкъ Борца в негѣ не ѿверѣтѣсѣ, Но въ время  
тоѣ печѣли Чѣртей, пришедъ къ немѣ нѣкѣи  
Старъ мѣжъ: (Переяславнинъ:) и сказа  
ѿкъ имѣтѣ сына оу сѣбѣ силна, емѣже ѿ

Стрѣй.  
Лѣт. 1123  
Дѣло:  
Медоб.  
Книг.  
Глѣт.



дѣтка нежитѣ не ѡдолжѣ. И радѣ еместѣ  
 Царѣ сицкѣи вѣсти, аѣе призвѣ Борца того,  
 и вопроши егѡ, можетъ ли братица с Печенѣгѣ?  
 Борецъ же ѡвѣща Чарѣи, дайскѣитъ иъ тогда  
 повелѣ Царѣ по егѡ совѣтѣ, привести волѣ  
 сила, и раздрити егѡ, ещѣ же и желѣзо на и  
 роупалено: возложити, егѡ же разгнѣвѣнна  
 и желѣзомъ палима лѣтѡ и скорѡ бѣжаща,  
 оухвати Борца за бока рѣкомъ и исторже кождѣ  
 с магомъ еликѡ могъ зажити. Владиміръ же  
 дивна силѣ, но оудмнѣвѣаша, икъ возра-  
 стомъ Борца малъ бѣ, ѡбаче конецъ побѣди  
 цѣсти испорчуа, посла къ Печенѣгомъ да  
 помилаетъ богатырѣ своѣгѡ на срединѣ: и  
 аѣе Печенѣгѣ ѡнѣ члѣкѣ толстѣ, и плечѣи,  
 а возрастомъ кторѣи Голѣдѣ, и зѣиде, и стѣши  
 на срединѣ плещѣи и мышцами движущѣ,  
 велѣимъ во племѣ восклицаше къ Рѣи поноша  
 имъ, и не единачѡ но трихѣ противѣ себе  
 возиваа. Тогда ѡ страны Рѣи и кѣ Борца  
 онѣ малъ мѣжѣ, но свѣденѣ, и зѣиде къ

борѣ

борѣ на срединѣ. Печенѣгѣ же оудрѣвѣ егѡ  
 поноша егѡ, и рѣгѣмѣ нарицаше и черепѣхѣ:  
 аѣе же ѡбѣ оухватиетѣся крѣпкѡ рѣкама,  
 и мауша братица, Печенѣгѣ величествомъ  
 возраста, а Рѣинѣ скоростѣи, и тѣщѣемъ  
 оупѣвѣаше, но ико малъ бѣ Рѣинѣ возклониа  
 возведе, и оудари Печенѣга въ толстѡе чрѣвѣ  
 главои по надѣномъ: великѣи же Печенѣгѣ  
 нестерпѣвѣ позалиа, но аѣе во кочи, и по-  
 грамленѣ сѣщи, лѣтымъ гнѣвомъ и иротѣи  
 раздрѣа аки лѣвѣ, и оудари силѡ кѣликомъ  
 на малѣгѡ Рѣина, Рѣинѣ же скорѣ сѣи, ѡ  
 кочи егѡ сѣста, а Печенѣгѣ аки тѣжкѣ  
 Голѣдѣ, лѣтагѡ ради розвѣдѣ своѣгѡ поѣ-  
 кнѣа, и падѣ на землю. Тогда оускори Рѣинѣ,  
 на скѣтивѣ на и, не даде егѡ пѣки испрѣвитисѣ,  
 но крѣпко егѡ, аки конѣ ѡвѣдѣ бѣаше кѣоки,  
 да же и зѣви егѡ кѣпнѡ сѣ кровѣи испадѣхѣ,  
 по сѣмъ взѣмши за горѣ дѣши егѡ сице на  
 долѣ, донде же на то же мѣстѣ и дѣшѣ и нѣгѣ  
 истраге. Владиміръ же видѣ ѡдолѣнѣ Борца

своѣгѡ



своігѡ, ѡбѣ возгласи, и тече съ силою своєю  
къ Печенѣгѡмъ, и порази ихъ на главѣ, ѡкѡ  
иногда саба презъ дѣда Филистинѡвѣ. И на томъ  
мѣстѣ и дѣже славила сіа на Печенѣги со-  
дѣлаша побѣда, ѡнова Владиміръ Горѡдъ  
и нарече егѡ Переяславъ ѡкѡ перѣ славѣ, Ѡ  
Печенѣгъ Владиміръ, Борѣцъ ѡнъ славный  
Полкѣиже дѣтѡлицѣи склѣдѣтъ, ѡкѡ Пе-  
реяславѣиже бѣ Борѣцъ Ѡ селѣ Переяславѣи  
сегѡ ради созда Владиміръ Горадъ, и нарече  
егѡ Переяславъ. Борѣцѣиже почти славѡи  
бѣлен, и оцѣ егѡ содѣла нарочитѣи Мужѣи.

Стрѣкѣ  
дѣ: рѣсѣ

**Ѡ ПОСЛАХЪ РАЗЛІЧНЫХЪ,**

къ вѣрѣ Владиміра оубѣщаванихъ.  
Агда великій Кнѣзь Владиміръ Месѣрѣи и ли  
Самодѣржецъ вѣсѣ Россіи, Хрѣбостію и  
Величїемъ Чрѣтѣи своігѡ въ вѣи подѣ  
Солкѣчнѡи паче иныхъ прославил, мракъ же  
вѣсѣовикагѡ прелциѣи, сирѣчь и дологодїемїе  
не оубѣ негѡ свѣтомъ Крѣпїиѣи стѣгѡ прогнѣ

Пеп: Не  
стрѣкѣ  
дѣ: рѣсѣ

бл҃гостѣ

бл҃гостѣ, научша и немѡ прѣходїти Посланнїки  
Ѡ разлічныхъ Чрѣтѣи и Кнѣжїи, вѣсѣ хва-  
лаши своѣи вѣрѣ. Вначалѣ оубѣ прїидѡша  
Магометѣи: ихъже Владиміръ вопрои Ѡ  
вѣрѣ, ѡшнѣи ѡвѣщѣша: вѣрѣемъ бгѣ, ѡ ма-  
хомѣтѣи намъ и зволлѣтѣи женѣи имѣти елико  
кѣтѡ хощѣтѣи, и вѣсѣи елики оупотреблѣти,  
тоуїи ѡвѣрѣзѡватїеи, свїнїаго мѣса не їсти,  
и вїна не пїти, и прѡїа не благошѣрѣзїа прѣ-  
лагѣхъ, ѡже и пїсѣти не вѣпо е. Владиміръже  
ѡкѡ жеиолнѣивѣ еѣ, прїлѣжнѣи Ѡ женѣхъ  
послашѣише, но ѡвѣрѣзѣиїе, и не пїтїе вїна,  
неводанѣиїа емѣ, и рече к ѣмъ: не можемъ  
мы пребывѣти еѣ вїна; понеже въ Россїиїихъ  
вѣе вѣсѣлїе и прїдѣтелствѡ въ полїтїи бѣвѣтѣи.  
Такоже и татарѡи, егїпѣїанѡи и авѣланѡи,  
Нѣмѣцѡи, Жидѡи, и прѡїиїи ѡрече.  
Прїсмлѣише же чѣстѡ и Римскїи Папа, и Кесарѣи  
Западнїи и Кнѣзи нѣмѣцкїи, да прїимѣт ѣхъ  
вѣрѣ и зѣкѡиїхъ Хрѣїанскїи. Но Владиміръ  
соизволлѣи имъ нехотѣи, ѡкѡ оубѣтѣи

3

Латы



Латинскіи малю набожнми, и Костелы ихъ не  
велики красны, мнѣхъ же, емѣ быти, точію  
Послы Ѡ Греческихъ Кесарей, и Патрїарховъ,  
мѣсто оу негѣ свѣрѣю и оуставили свои ми  
имѣша в мѣсто тойже Полкїи Аѣтописецъ  
Стрїишкѣвскїи свѣдѣтелѣветъ .

Стрїи:  
Лѣ: рѣ

**Ѡ ПОСЛАХЪ ГРЕЧЕСКИХЪ  
КЪ ВЛАДИМІРЪ**

Стрїи:  
Лѣ: рѣ

Ѡгда оубѣ прїидѣша къ Владимірѣ Послы  
Ѡ Чарей Греческихъ, Василиа и Кшнотатина,  
Курїлѣ Философѣ спрѣчїи ми. Тогда къ Влади-  
міромѣ оу Курїлѣ Гречїи тако Премьрѣ Мѣжѣ  
берѣ дова на мнѣхъ Ѡ вѣрѣ Хрїтїасти, начѣши  
Ѡ созданїа мїра по вѣрѣ Прречїамъ да же до  
воплощенїа Гдѣ кшго Іс Хл, Ѡ вршенїи, Ѡ  
стртѣхъ, Ѡ расплїтїи и триднїкѣ егѣ из мртвѣи  
вокрїенїи. Послѣ диже прѣлоши слово Ѡ втѣрѣ  
Пришїскїи Хвѣмъ, Ѡ страшномъ сѣдѣ, Ѡ мѣцѣ  
грѣшнми и Ѡ Чрѣтїи безконечномъ Првнми оуго-  
тованомъ, въ даде емѣ въ Дѣрѣ Запѣмѣ великѣ

Злато

Златоткѣннѣ Ѡ тѣже Кесарей Греческихъ, и Ѡ  
Патрїахи прѣслѣнѣ, на нѣже вѣхїтронѣ и зображе  
страшный сѣдѣ Бжїи. На нѣже Владимірѣ смѣрѣ  
прѣлѣжнѣ, просї Философа, да емѣ и толкѣветъ  
Ѡ нѣхъ, и же стоитѣ оу дѣнѣю, и же стоитѣ  
оу шѣнѣ; и повѣда емѣ Философа, тако оу дѣнѣю  
станѣ, и же вѣрѣнѣ въ Гдѣ кшго Іс Хрїа,  
ѣдинагѣ Истингѣ Бгѣ, и Кшнотѣ въ Имѣ  
оуца, и снѣ, и стѣгѣ Дѣла, и творѣтѣ дѣла  
добра, сїи по смѣрти временой вѣчнми живѣ  
и Чрѣтїи Нѣное наслѣдѣ. оу шѣнѣ же станѣ, и же  
невѣрѣнѣ вѣ дїна Истингѣ Бгѣ, и некрѣпѣнѣ,  
беззаконѣ же живѣтѣ, и дѣла зла по своїхъ  
похѣтѣ творѣ, тѣи въ вѣчнми оу гнѣ гѣнѣнїи  
на безконечное мѣчїнѣ, и дѣ же чрѣкѣ не оуспѣе,  
и крѣжетѣ зѣбнми, поїдѣтѣ. Сїа оуслѣшавѣ  
Владимірѣ возахнѣ, и рѣчѣ: Блгѣвнн сїи, и же  
станѣтѣ оу дѣнѣю, горе же тѣмѣ, и же бѣдѣ  
оу шѣнѣ. а Курїлѣ стѣи Ѡ вѣщїа: яце Чѣрѣ  
окрѣтїшиа, и слаї дѣ прѣстѣнїши, бѣдѣши  
оу дѣнѣю, аще же вѣ погѣнѣтѣ вѣ жїтїи бѣдѣши,  
оу шѣнѣ и тѣсѣ мѣсто бѣдѣ. Владимірѣ же



ѡбѣща ѡкрѣтити ѿ а потѡ ѡбѣща: Разсѣжѣ,  
и искѡшѣ добръ ѡ вѣсѣхъ вѣраха, и ѡплѣтити  
Филсѡѡфа ѣ великими дѣрами и чѣстїю.

**Ѣ СОВѢТѢ ВЛАДИМІРОВОМЪ  
Ѣ ВѢРАХЪ И ПОСЛАНИИ**

Стрѣй.  
Лѣт: 945

**П**О ѡшестѣиже стѣгѡ Курїлла Филсѡѡфа,  
созва к себѣ Владиміръ Болѣръ своихъ и  
совѣтниківъ, ва Градѣ Владиміръ на Кладѣмоу  
Рекѡу лежаща: егѡже созда въ своѣ имѣ,  
и въ ѡмъ столицѣ или Престола своѣ Чарскїѣ ѡ  
Кїева пренѣсѣ бѣ, и содержаща столица  
Чр҃калѣ тамѡ, даже до Ісѡлина Даниловича,  
Кнѣза бѣлорѣкагѡ. Иже пренѣсѣ емѡ ѡ Влади-  
мѣра до Москвы Града. и Прѣложи Владиміръ  
Болѣрѡмъ своимъ словѡ ѡ различнїѣ Послаха  
вѣры своѣа хвалити к немѣ прислѣаннѡхъ,  
и ѡ Курїлѣ Филсѡѡфѣ ѡ Чр҃ей Гр҃еческїѣ бѣвшемъ,  
ѡко сїкаса емѣ ѡ началѣ свѣта до Воплощенїа  
Г҃а, ѡ Кр҃щенїи, ѡ Вор҃скнїи, ѡ Чр҃твїи  
Нѣнѡмъ и ѡ мѡцѣ геенской. и рекѡша къ  
немѣ бѡлаге и мѣра егѡ: вегда вѣлѣкъ своѣ  
хвалитъ ѣ нехвалитъ; Ты же Великїѣ Кнѣже,

Тѡже.  
Лѣт: 945

ѡще хѡщѣши достѡвѣрнѣ истиннѣ познѣти,  
имашн множествѡ Людѣи мѣрѡхъ, пошли ихъ  
въ вѣа зѣмнѡа Г҃р҃ствѣа, да оубѣдѣтѣ и оубѣ-  
дѣю вѣлѣкъ вѣрѣ и кѣкъ ктѡ слѡжитъ бг҃ѣ,  
возвратѣвша и извѣстѣтѣ тебѣ и намъ, ѡ  
всѣмъ по дрѡбнѣ и свѣршеннѡ ѡкъ самѡ-  
вїдци. По ицѣкомъ совѣтѣ, ѡбѣ Владиміръ  
посла избрѣаннѡа Мѡжа, вѣзде провѣдати ѡ  
вѣрахъ. Посланнѡи же ѡ негѡ по различнѡмъ  
стрѣнамъ созирѣхъ, и испѣтовѣхъ ѡ вѣрахъ  
и слѡженїахъ бж҃їихъ. Послѣдиже прїѣдѡша  
и къ Чарнградѣ, и извѣстѣиша Гр҃еческїмъ Чарѣ  
Васїлїю, и Константїнѣ Брѣтїи, вїнѣ прїшї-  
ствїа своѣгѡ. Чарѣже возрадѡвѣша и извѣ-  
стїа стѣишемъ Патрїархѣ Чарнградскѡмъ  
Сергїю ѡ нихъ, тогда стѣишїѣ Патрїархѣ  
повѣлѣ оукрасити Чр҃ковъ, и сотвори Прѣднїкъ,  
ѡ самъ въ дражѣншїѣ стѣитѣлскїхъ ѡдеждахъ,  
сѣа мнѡгими бѣлѡи, бж҃твѣннѡи совершати  
лѣтѡргїю оугѡтовѣса. Въ брѣмаже лѣтѡргїи  
Чарѣ прїѣдѡша сѣа Посланнѡи ѡ Владиміра въ



Чркъвъ, и оузрѣше Послы Кротоу Славы  
Бжїа, и оуслышавше Сладостнаа Пѣніа, сѣло  
оудившася, не на земли, но на Нѣси мнѣхъ  
Стоати: ѿгнѣи бо ихъ въ то время свѣтъ  
Нѣный, и бѣша въ истѣплѣніи. По Совершеніи же  
Бжтвеннаа Душѣгїа, вѣлаша Чрїе Посланикѣ  
въ своа Полѣты, и сотворше имъ чѣтъ,  
и оутрежденіе, и вѣскимъ изобиліемъ оудовѣ-  
ствовавше, ѿпѣстиша ихъ гдѣрами.

**Ѿ ВОЗВРАЩЕНІИ ПОСЛѾ ВЪ  
къ Владиміръ.**

Егда же возвратишася Посланики къ Вла-  
диміръ, пакы Владиміръ Болѣръ и вѣхъ  
Совѣтникѣ и мрѣхъ своихъ созва, и повелѣ  
посланикомъ предъ вѣми исповѣсти, гдѣ  
бѣхъ, чѣмъ видѣша, и чѣмъ слышаша ѿ вѣхъ  
Вѣрѣхъ, и службѣхъ къ Богѣмъ. Посланики же  
повѣдаша, ꙗко ни единого служеніе Бжтвенное,  
и Вѣра ꙗко болнѣиса, ꙗко Греческаа: егда бо  
(рекоша) насъ вѣведѣша въ Чркъ Греческую,

и дѣже

и дѣже ѿны Бгъ своимъ молатса, и Чинъ  
Службѣи Бжїа совершѣютъ видѣхомъ тамъ  
нейсрѣенѣю кротоу, и блгоупіе вѣхъ Чркви,  
и Пѣніа къ слышанію сѣло Сладостнаа, и дѣже  
вѣхъ насъ свѣтлаа облакѣ ѿгнѣи, и вѣхъ  
въ истѣплѣніи: мнѣше бо са намъ не на земли,  
но на Нѣси въ то время стоати, и нѣстъ нигдѣ  
таковаго въ вѣхъ нарѣдахъ и въ Чркъвахъ  
строеніа, Кротоу, и служеніа Бжїа, ꙗко  
ѿ Гркъвъ; сего ради вѣрѣемъ, ꙗко истиннаа  
Вѣра ихъ естъ, и истинный Бгъ стѣми тоуію  
люди живѣт. Ярекоша Болѣре къ Владиміръ:  
ѿще вы Вѣра Греческаа небыла правдива, чѣмъ  
Блаба твоа Олга небы оубѣрила: ꙗко Жена  
бѣ сѣла мудра. Тогда Владиміръ блгѣтїю  
Дха стѣго ѿзарѣна, ѿ тми и дологлѣжїнїа,  
ꙗки ѿ сна воспраннѣвши, вѣрѣ стѣи Греческую  
въ нѣшнїма и внѣтрнїма очїма ꙗки свѣщѣ  
ѿнѣ свѣтлѣшнїа на свѣщнїцѣ оузрѣ, и  
позна, ꙗко она естъ Прва и истинна, и рече  
чѣмъ сотвори? Поидѣ въ зѣмлю Греческую

и



и пріймѣ Грѣды, и ѡбращѣ тамѡ Бѣтели, и такѡже оумысли, сице и сотвори.

## ⲄⲚ ПОХОДѢ ВЛАДИМІРѢ

в Греческую Землю рѣди Крѣстіа.

Обравши же Владиміръ великую силу вѡинскую, поиде къ Табрикіи, юже нѣкъ Перекѡпо нарицаютъ, идеже всѧ Кѧфѡ Славный Грѣдъ Греческій, а потомъ главше всѧ Табрикіи Мѣстѡ Херсона, лежащее на Моремъ Пѡтскимъ прѣитъ, ѡемши водѡ Сладкую, рѣрами подземными текущую, ихъ же Херсонскій Протопо Анастасій показа Владиміръ на стрелѣхъ написавши, и выстреливши ю зѧвѣка ѡ Грѣдѣ предъ шатѣръ егѡ изъ Херсона. Агѣ посла къ Греческимъ Кесаремъ в Константинополь Константиномъ и Василиемъ, снѡмъ Іѡаннъ Земіски, извѣщѧ имъ, такѡ всѧ Славный Грѣдъ пристанищный Херсон, и ѡбѣщѧа тожде и Чриградъ сотворити, аще бы не дали сестры своѧ Царевны Анны емѡ въ женѡ. На тоу Послѧніе Кесари сице ѡвѣщѧша: Недостѡитъ

Стрѣй:  
Лѣ: рѣд.

намъ

намъ хрѣтіанскимъ Моуархѡмъ или Самоуержѣтѣмъ поганѡмъ Кнѧзи сестры своѧ дѧти въ Женѡ; но аще Ѳкрѣтѣшиа, вѡмерзекныхъ и долшѡхъ ѡтѡпиши, а къ Истинномъ Бѡгу и Гѡду нѣмѡ Іс Хѡ обратѣшиа, сестрѡ нѣшѡ въ Женѡ пріймѣши, и вѧще еѧ, Чрѣтае нѣмоу наследѣши. Облѡивши ѡ семъ Владиміръ рече: Понѣже ми вѣра вѧша оуже дрѡвѡе ѡ Послѧнникѡ моихъ извѣщѣннаѧ возлюбѣнаѧ пѧче всѣхъ прѡчихъ, пришлѣте оубѡ Ѳикопа да крѣтитъ ма, и сами приѡдѣте съ сестрою своѡю къ мнѣ, или ю пришлѣте ми въ Женѡ, а съже вѧмъ всю Табрикію и Херсонъ возвращѡ. оублѡивши Кесари блѡгоуспѣтнѡи вѣсть, зѧло радовѧшасѧ и сестрѡ своѡ съ великимъ прошеніемъ оубѣщѡвахъ, вѡ соудѡ Брѧчнѡи съ Владиміромъ. Онаже аще и на мнѡдѣ возерѧнѧшасѧ, но спорѡчивши себѣ волѣ Бжѣей сплѡчѡмъ соудѡвои совѣтѡ ихъ. И такѡ вѡсѧдше Кесари вѡсѧна провождѧхъ сестрѡ своѡ Анну, съ многими Кнѧзи и Дворѧни

Стрѣй:  
Лѣ: рѣд.

И

въ



взпѣть къ Керѡнѣ съ ѿскопомъ, но егда  
 Чаревна достигши Керѡна провждаше на  
 Палаты Градскія, аще болю Бжѣю паде слѣ-  
 пота на оуи Владиміра, и научи оубѣдмѣватнѣ  
 ѿ Вѣрѣ стѡй и Крѣщеніи, нещѣа казѣи бѣити  
 наса ѿ богѡвъ, ради намирѣнїа своего и Вѣрѣ  
 хртїанскїей. Но Чаревна пошла и немѣ рѣкѣши  
 аще не ѡкрестїшися, не ижебѣдиши слѣпотѣи,  
 ѡкрѣтитишися, тѡ не оубѣи слѣпотѣи тѣ-  
 лемъ, но и душевнѣи лишенъ бѣдиши.

**ⲄⲄ Ⲕⲣⲥⲁⲛⲓⲛ Ⲡⲗⲁⲃⲓⲙⲓⲣⲁ  
 ⲛ ⲱ ⲠⲣⲁⲥⲦ ⲉⲒⲱ .**

Итакѡ Великій Самодержецъ Россїйскїй Вла-  
 диміръ Свѣтославнѣиъ Православно хртїан-  
 скѡ Греческѡ Вѣрѣ прїемши, повеле себе  
 ѡкрѣтити въ Керѡнѣ, аѣта ѿ созданїа Мїра  
 свѣдѣтелствѣ, роуѣ ѿ сотворенїа свѣта  
 свѣтѣ. а ѿ роуѣ: хѣа, цѣи. а по Кромѣровѣ  
 Владиміръ вѣтѣи въ стѣѡ Кѣтїа, и архїепископѣ

Стѣи:  
 аѣ: рѣа

Корѣ

Корѣнскїй возложи наъ роуѣ Блѣвѣла егѡ,  
 да прїемѣтъ аѣа стѣгѡ, аѣе ѿ оубѣи егѡ  
 слѣпотѣ, аѣи чѣшѣа спадѣ, и прозрѣ ѣмѡ,  
 аѣи никогдѣе болаше оубѣи, и возда хвалѣ  
 бжѣ въ Трѣи стѡй славімомѣ, гла: Нѣиѣ  
 познахѣ Истиннагѡ бжѣ. и даишѣ емѣ Имя  
 на стѡмѣ Крѣщеніи новѡ, Василиї. Тогдаже  
 Крестїшасѣ прїемѣ Бѡларѣ егѡ, и всѣ  
 бѡинствѡ Россїкѡе.

Посѣм Владиміръ сочѣтасѣ Брѣкѣ съ Аннон  
 Чаревнѡ, и бѣиѣе всѣаѣе краушѡ, и радѡсть  
 всемїрнѣа. Постѣви же въ Корѣнѣ и Чрѣкѡвъ  
 Камениѡ стѣгѡ Василиа въ Пѣмѣтѣ Имени  
 своѣгѡ Крѣщеннѣгѡ. И возврати Керѡнѣ и  
 Кафѣ, и всѣ Таврїкїю, Кѣсарѣмѣ Греческїм,  
 Константїнѣ и Василиѡ, а самѣ сотворши  
 и нимѣ цѣлованїе, и взѣмши благенїе, и  
 Митрополиа Мїхїила ѿ стѣишаго Патрїаха  
 Чарїградскагѡ Сергїа, идетїа водѡн до  
 оубѣтїа днѣпра. Егда же прїхождаше въ Кїевѣ  
 емоубрѣнѡн жѣнѡн своѣю Аннон. Нарѡдѣ

Стѣи:  
 аѣ: рѣа

И б

Кїев



Кіевскій и зиде въ стрѣтѣніе емо съ великою радостію, а Владиміръ привезла съ собою и Моши сѣгшъ сщеникомъника Климентя, и оутѣника егшъ Агадана, и иныхъ многшъ, такшъже Икшны, Шведа, и различныа оутѣари Чрковныа, и Протопопъ Херсонскаго Анастасіа, и многіа Превдѣтери, Діакшны, Клірики, Пѣвци, Иноши, и всѣкѣа майстери созидаіа ради стѣихъ Бжѣихъ Чркви ѿ Греческаго Благочестиваго Гдѣствіа приведѣ.

**О КРЕЩЕНІИ ВСЕГО НАРѢДА КІЕВСКАГО И ВСЕА РУСИИ.**

Стрѣи: 177

Назnamenоваже Великій Самодржецъ Русскій Нскій Владиміръ, день всемъ нарѣдъ къ стѣомъ Крщенію, и покелѣ повсемъ Грдѣ Кіевѣ шгласити сѣце: Яще ктѣ неведетъ оуставленна времени на рѣцѣ почайной, или богатъ или оубогъ, старъ, или младъ, Рабъ, или свободъ той едетъ Гдъ Исх Хртъ, и мнѣ противенъ. Блвшавши же шгемъ людѣ,

лѣтѣ

лѣтѣ на оурѣчное время безчисла, мужеска и женеска полъ, на рѣкѣ почайнѣ сотекшася, и самъ Царъ Владиміръ съ вѣмъ сумклитом и шщеннымъ соборѣ приде. Тогда сщеници и діакшны шблѣкшеся въ сщениа одеждѣ, столшъ прибрѣшѣ на доскашъ на рѣцѣ почайнѣ оустроенныхъ: идѣже прибрѣшѣ нѣ Чрковъ стѣихъ Мѣникъ Бориса и Глѣба. Людѣже идшшъ въ рѣкѣ, бошаршъ бодрата глѣбучѣ, меншаршъ мѣлше, нѣцѣи до вѣа, нѣцѣи до полѣа, а сщеници коемждѣ имена даванцѣ, и Млѣтѣи на дѣими Крщенію прочитованцѣ въ водѣ погрѣжашъ, и крщашъ въ Имя Оцѣ, и Сна, и сѣгшъ Дха.

**О КРЕЩЕНІИ СЫНѢВЪ**  
Владиміровыхъ.

Тогожде времени самъ Мѣхлайъ Митрополитъ, вѣшъ дванадцати сынѣвъ Владиміровыхъ и хъже и мѣ ш различныхъ жѣнъ, на единѣ въ Крилицѣ, или на Истѣумикѣ Окотѣ, и ш того чѣа Истѣумикѣ онъ на Днѣпрѣ идѣже

Иѣ

сѣшѣ



Снѣже Владиміровы Крѣтишася, и по сѣи день  
Хреціатникъ прослѣка. А по стѣомъ Крѣщеніи  
мѣся Гдѣ Бгѣ и Свѣсѣ нашемъ Іс Хрѣтѣ Вла-  
диміръ стѣи, такъ: Гдѣ Бжѣ Сотворившій  
Нбо и зѣмлю: прїсѣи на мовшкрѣщенныа люди  
твоѣ Ршійскіа, и даждѣ имъ Гдѣ, истинно  
познати текѣ Бга Истиннаго, оутверди ихъ  
въ Православной Вѣрѣ, и мнѣ помози да  
поубѣждѣ видимыа, и невидимыа враги, Амѣн.  
По сѣмъ Владиміръ посла поубѣждѣ Градехъ,  
и вѣсехъ, въ вѣ своѣ Ршійское Гдѣрствѣ Кре-  
стїити вѣсь нѣрѣ Ршійскїи; на нехотѣщаго же  
Крѣтитнѣа, аки на сопротивнаго Бгѣ и Свѣсѣ,  
жестокѣю казнь оустѣави.

**О СѢМЪ, КОЛКРАТЫ РѢССЫ**  
прежде Владиміра, даже до Црѣтвїа  
его Крѣтишася.

Извѣстнѣо вѣди великомѣ, якъ и прѣ Влади-  
мїромъ Ршїѣнѣ помѣкїимъ стѣрнамъ  
Крѣтишася.

Первое

Первое оубѣ Крѣтишася Славяноушскїи нѣрѣ  
ещѣ ѿ стѣаго Апла Андрїа первоуваннаго,  
сѣгда вѣо прїидѣ къ Горамъ Киевскимъ, и блѣви  
ихъ, и Крѣтѣ водрузи на нихъ, якъ вѣише  
описаса, вѣтѣо время много люди тамъ жи-  
вѣшихъ Вѣры Хвѣ махѣи, и шкрѣти, яко многїи  
Лѣтописци, и сѣрѣнѣже Прѣкнмїи Нѣстѣоръ  
Печѣрскїи Свѣдѣтелствѣтѣ. Такожѣ и въ  
великомѣ Новгородѣ шѣдши ѿ Кїева многїхъ  
къ Вѣрѣ Хрѣтовои шѣрати, и Крѣщенїемъ стѣимъ  
просвѣтїи. Ещѣже Лѣтописецъ Ршїѣскїи  
прилагѣтѣ вѣ Лѣтописцѣ своѣмъ, яко и стѣи  
Вѣрѣхѣомнїи Апла Пѣвелѣ оучїи, и проповѣдавѣ  
ѿвѣтѣ Хвѣ вѣ Мїсїи, и Иллирїкѣ, по Писанїю  
и вѣ Дѣлїахъ. И Мїсїа и Иллирїкѣ, Славѣскаа  
ѣстѣ зѣмля. Потомъ стѣи Апла Пѣвелѣ  
посла Славяношмъ Бѣлика своѣго Андрѣоника,  
ѣдинаго ѿ седмїдѣсѣтѣ Апла: Иже оучїи  
и Крѣти вѣ Иллирїкѣ и Мїсїи, си ѣстѣ въ  
Бѣлгарехъ, вѣ Боснѣ, и вѣ Моравѣ: и дѣже по-  
томъ въ Памїи, или въ Паконїи ѣпископѣ бѣстѣ.

Стѣнозѣ  
Ное: а  
Блѣнїи  
ѿ Мѣсѣ  
Прѣ: Не  
стѣо вѣ  
чѣсѣ: Лѣ  
топїи

Лѣтѣ  
рѣ: ѣсѣ

Второе



Крѣ:  
Книг:  
Блѣ:  
Рѣ: оѣт:  
Стѣ:  
Лѣ: рѣ:

Второе Крѣна Рѣс Рѣкѣ ѿ Рѣствѣ Хрѣтова  
вѣдѣши. въ Чрѣтѣ Чрѣ Грѣскагѣ Мѣхѣла,  
патрѣархѣ Кѣнстѣнтѣнопѣлѣкомѣ сѣщѣ Фѣтѣи:  
ѿ нихъ же по прѣшѣнѣи Кнѣзѣи Слѣвѣнѣсѣихъ  
Слѣтѣпѣлѣкѣ, Рѣстѣмѣлѣ, и Коцѣлѣ, прѣслѣни  
бѣхѣ Слѣвѣномѣ Ѣчѣтѣли вѣрѣи Хѣои, Мѣдѣдѣи  
и Курѣлѣ, сѣшѣвѣ Мѣжѣ нарѣчѣтѣ, и менѣмѣ  
Лѣзѣ ѿ Солѣнѣ, и ѣни по дѣрѣ Дѣхѣ сѣтѣгѣ,  
прѣложѣша Грѣсѣкѣи Кнѣги Слѣвѣнѣсѣимѣ лѣзѣкомѣ  
сѣтѣе Ѣчѣлѣе, и лѣзѣ, и прѣчѣлѣ.

Зонѣ:  
Книг:  
Крѣ:  
Книг:

Трѣтѣе Крѣтѣшѣлѣ Рѣсѣи, Рѣкѣ ѿ Рѣ: Хѣлѣ,  
ѿ ѣпѣсѣ. въ Чрѣтѣ Грѣскагѣ Чрѣ Вѣсѣлѣ  
Мѣкѣдѣѣнѣ, томѣжѣ Патрѣархѣ Фѣтѣи, сѣщѣ  
жѣвѣ сѣщѣ: ѿ нихъ же прѣслѣнѣ бѣсѣтѣ Крѣсѣнѣи  
рѣдѣ Рѣсѣовѣ, ѣблѣдѣнѣщѣ Кнѣзѣи Ѧлѣгѣ  
Мѣхѣлѣ Мѣтрѣпѣлѣитѣ, и же прѣшѣ и Рѣсѣкомѣ  
пѣмѣждѣлѣмѣ бѣшѣ ѿ нихъ, дѣ прѣждѣ Чѣдѣ  
кѣ: сѣтѣвѣрѣтѣ; лѣ ѣнѣ вѣпрѣшѣлѣшѣ ихъ: кѣѣгѣ бѣ  
Чѣдѣ трѣбѣвѣлѣи? Ѧнѣ же рѣкѣшѣлѣ: Кнѣга Ѣчѣлѣе  
и же ѣчѣтѣ вѣрѣи Хѣои, дѣвѣдѣтѣ вѣ Ѧгнѣ  
вѣзѣрѣжѣнѣнѣ, и лѣщѣ нѣ сѣгѣрѣтѣ, пѣзѣнѣлѣмѣ

Стѣ:  
Лѣ: рѣ:

ѿтѣдѣ

мѣ.

ѿтѣдѣ, ико вѣлѣкѣ ѣтѣ Бѣзѣ, ѣгѣже тѣи прѣпѣ-  
вѣдѣши. Тѣгдѣ Мѣтрѣпѣлѣитѣ повѣлѣ Ѧгнѣ  
вѣлѣи пѣгѣрѣдѣ Грѣдѣ вѣгнѣтѣтѣи, и вѣзѣвѣгнѣши  
рѣщѣнѣи Нѣѣо по мѣлѣсѣ Гѣдѣ Бѣзѣ. Глѣ: Прѣслѣвѣи  
Имѣ тѣвѣе Хрѣтѣ Бѣжѣ; и сѣе рѣкѣ, сѣтѣе Ѣчѣлѣе мѣ  
вѣрѣмѣ дрѣо пѣложѣи; и ѣгдѣ дрѣкѣ вѣкѣ пѣгѣрѣвѣшѣ,  
и Ѧгнѣ пѣгѣлѣ, Ѧвѣрѣтѣсѣ Ѣчѣлѣе вѣе цѣлѣо, и ѿнѣ  
Ѧгнѣмѣ нѣ бѣи вѣрѣжѣнѣнѣо. Тѣлѣкѣ: Чѣдѣо вѣдѣщѣе,  
мнѣѣзѣи вѣрѣвѣлѣшѣ вѣзѣ Хрѣтѣ, и Крѣтѣшѣлѣ.

Чѣтѣвѣртѣе Крѣтѣсѣ Рѣсѣ Рѣкѣ ѿ Рѣ: Хѣлѣ цѣе.  
ѿ вѣзѣ Кнѣжѣнѣе вѣлѣкѣи Кнѣгѣнѣѣ Ѧлѣги жѣнѣи  
Игорѣвѣи, лѣ Бѣкѣи сѣтѣгѣ Влѣдѣмѣрѣ, вѣзѣ сѣтѣомѣ  
Кѣщѣнѣи нарѣчѣнѣнѣи Слѣнѣи: и бѣ вѣзѣвѣрѣтѣшѣлѣ  
Ѧкѣрѣсѣнѣлѣ ѿ Кѣнстѣнтѣнтѣнопѣлѣ вѣзѣ Кѣевѣ,  
мнѣѣгнѣхъ вѣ Рѣсѣи Крѣтѣтѣсѣлѣ сѣборѣи. Но вѣсѣ тѣѣ  
кѣрѣсѣнѣлѣ Чѣтѣвѣрѣи вѣ Рѣсѣи бѣшѣлѣ, нѣдѣкѣрѣнѣшѣлѣ  
дѣбрѣ рѣдѣи чѣсѣтѣи вѣрѣнѣи, и Кнѣзѣи нѣвѣрѣнѣи:  
пѣмѣже Ѧлѣга и сѣнѣнѣ сѣвѣгѣгѣ Свѣтѣослѣвѣ  
Ѧвѣрѣтѣтѣи кѣзѣ Хрѣтѣовѣи вѣрѣѣ нѣвѣзѣмѣжѣе.

Пѣтѣе Сѣвѣрѣнѣнѣо и кѣнѣчѣнѣѣ Крѣстѣшѣлѣ  
Рѣсѣи, тѣлѣкѣже ѿ Кѣстѣнтѣнтѣнопѣлѣ Кнѣжѣщѣ

Пѣтѣ: Нѣ  
Ѧтѣ: Лѣ  
тѣопѣ:  
Зонѣ:  
Блѣ:

Стѣ:  
Лѣ: рѣ:

і сѣтѣомѣ



СѠмѠу РавноапѠстольномѠу ВеликомѠу Князю  
ВладимѠръ вели РѠссіи СамодѠржцѠ въ ЧѠтѠвѠ  
ГрѠчѠскѠхъ ЦарѠи Василиа и Константина,  
ПатрѠаршескѠи ПрѠтолѠ правлѠщѠ НиколѠе КрѠсто-  
вѠрцѠ, РѠкъ Ѡ РѠ: ХѠа цѠи. по СѠвѠдѠтелѠкъ  
РѠссіагѠ АѠтописца НѠсторѠ ПрѠвѠнагѠ Ѡ по  
СтѠйковѠкомѠу, РѠкъ Ѡ РожѠства ХѠа цѠ.

СтѠй:  
дѠи рѠи:

**О ѠТВѠРЖДѠНІИ**

Совершеномъ БѠры Православныа,  
въ РѠссіи и инокореніи кѠмирѠвъ.

РеликѠи оубѠ СамодѠржцѠ РѠссіискѠи Вла-  
димѠръ ѠкрѠтившиа самѠ, и КиевскѠи и  
всѠа РѠссіискѠа землѠ НарѠдѠ СѠтѠмъ КрѠщеніемъ  
просѠвѠтивши, ѠбѠе повелѠ бѠсѠвскѠа кѠмирѠ  
и кѠмирѠници разорѠти, крѠшити, и до Ѡсно-  
ваніа инокореніа, Ѡ намѠстахъ ихъ БѠжѠенныа  
ЧрѠкви созидѠти. ПерѠвѠшагѠ бога или идола  
ПерѠна повелѠ до конѠка хвоста оублѠзѠти,  
и блѠщи въ ДнѠпрѠ, пригѠлѠвѠши дванадѠсѠтъ  
пѠличникѠвъ, да кѠнтѠ ѠгѠ пѠлицами, не Ѡко-  
чѠвѠтѠвенное дрѠвѠ, но да порѠганѠса бѠсови,

СтѠй:  
дѠи рѠи:

иже чрезъ него НарѠдѠ члѠвѠческѠи прѠсѠлѠше.  
ПрѠвлѠше же ѠгѠ къ брегѠ, вѠ верѠша вѠ днѠпрѠ,  
и заповѠда ВладимирѠ да нигдѠ же прѠвѠстѠ  
ѠгѠ къ брегѠ, додеже минѠтъ Пороги: нижѠеже  
ПорѠговѠ изверѠе ѠгѠ вѠтрѠ по ѠдинѠ горѠ  
великѠ, иже и до нынѠ ПерѠнѠ гора нарицѠса.  
НѠсѠтъ жеа и сѠа повѠсть, Ѡще Ѡ старѠихъ  
людей; Ѡко нѠкогѠ идола Ѡгда блѠкѠша  
БѠрѠми съ горы оутопити вѠ днѠпрѠ, кѠмѠе  
ѠгѠ нещѠднѠ, бѠсѠ вѠ томъ идола вѠклицѠше  
ридалъ сѠла. И ѠтѠдѠ дорѠгѠ тѠ съ горы  
нижѠе МонастырѠ ЗлатоверхѠгѠ МѠхѠила,  
нарекѠша дрѠвѠ: чѠрѠтовѠ берѠмище, си ѠстѠ:  
тѠжѠко чѠртѠ; иѠо СлавѠнски брѠма, зна-  
менѠтъ тѠжѠсть. РоберѠеный же ѠнѠ болѠан  
вѠ днѠпрѠ, поплѠвѠлъ вѠнѠзѠ; Ѡ невѠрѠныи людѠе  
идѠще брегѠмѠ, пѠлкахѠ и звѠхѠ галѠлощѠ:  
кѠ дѠбай на господѠрѠ бѠже, вѠдыбай, снѠстѠ:  
выплѠви. ИдолѠже тѠй вѠдыкалъ или вѠплѠмѠ  
тѠмѠ на брегѠ, идѠе нынѠ МѠнастырѠ  
вѠ дѠвѠнскѠи; и нарекѠша мѠстѠ Ѡно оубѠчищемъ



ѿ выдѣланѣа ідола, выдѣнїи, а потомѹ  
 выдѣнїи. Но и тамъ егда невѣрїи людіе,  
 хотѣхѹ взѣти того ідола, вѣрныи же  
 прїтѣкше, камень к нему привазахѹ, и оутро-  
 пиша ідола. Того ради повѣдають; такъ  
 первый при Владимірѣ Митрополитъ Михаилъ,  
 посадивши Інокъвъ на горѣ недалеѣе ѿ того  
 чортава берѣмища, на своѣ имя и Чрковъ  
 стого Архистратига Михаила созда, се  
 ради вины, зане такъ стгий Архистратигъ  
 Михай чорта ѿ нѣсъ ниверже, такъ и здѣ онъ же  
 помогъ ѿ горы чорта въ болванѣ бывшаго  
 низвержи. въ выдѣнїяхъ же Чрковъ Чудесїи  
 тогож стого Архистратига Михаила содана,  
 того ради: зане яко въ Конехъ стгий Архистра-  
 тигъ Михаилъ Чдъ сотвори погрѣдивши  
 рѣки невѣрныхъ, такъ и тѣ выдѣллогъ на  
 выплывшаго въ болванѣ чорта, помогъ въ водѣ  
 погрѣдити. Повелѣ же Владиміръ погнѣтити  
 Каменнѹ Чрковъ въ Кїевѣ стго Сїа великѹю  
 и на томъ мѣстѣ и дѣже кѹмїръ первый бѣше  
 Чрковъ стго Василїа въ имя на Крщенїи

стомъ себѣ данное созда. и Протѣа вел  
 Кромѣрскїа ідола ѿвѣла повелѣ въ огнь  
 в мѣтати, ѿвѣла въ водѣ, и капища бѣсовскїа  
 искоренѣти, не токмо въ Кїевѣ, но и вѣзде по  
 всемъ Ресїейскомъ своимъ Гдствѣ, а Чркви  
 Бжтвенныа ѿ Каменїа и дрѣвѣа создаати.  
 и Такъ Блгоутѣваа Вѣра оумножашеа, и  
 совершѣннѹ оутверждашеа, Такожде и Грады  
 ѿкрегѣ Кїева на дрѣвѣа, Десяно, Трѣбешемъ,  
 Острѣмъ, Слѣно, Сїймом создаше, въ то же  
 время и Градъ на дрѣвѣа стѣгомъ основа,  
 и на рѣчѣ егѹ ѿ своигѹ имени Василѣвъ, а и нѣ  
 зовѣтъ егѹ Василѣвъ.

## О ЧРКВѢ ПРѢТЫА БЦИ

Десятиннои въ Кїевѣ.

Реликїй Самодржецъ Ресїейскїй Владиміръ,  
 Великїи имѣа ревнѣ къ Блгоутїи, и Блголѣпїи  
 Чркви стїихъ, призвавъ Майстеровъ ѿ  
 Греческаго Чаргѣа, и созда Чрковъ каменнѹ  
 великѹ, и зѣла Краинѣ тщанїемъ и иждивѣнїемъ  
 своимъ Чркнмъ, оукраи ѿ Икѹнами, и великїи



бѣголъпѣмъ, ꙗкоже подобаше Чркви Чртей,  
 ѿ ѿдѣ ей вѣе бѣико вѣдѣлѣ бѣше въ Херсонѣ  
 сребро, злато, Крѣга, Книги, и прѣчѣ  
 оутвари, и поручи ѿ Анастасію Протоловъ  
 Корснанинѣ, и даде ей ѿ имѣнїа своего Чрсаго  
 ѿ вѣхъ Градѣвъ Гдѣретаа своѣго, повелѣ  
 даати десятинѣ, жетокими каѣтвами то  
 оутвердивши, да егѣ оутѣвѣ Чрскїи невредѣи  
 въ вѣчнѣмъ рѣдѣ пребдетъ; и ѿтѣдѣ и до ннѣ  
 Чрковѣ тѣмъ бжтвеннѣмъ нарицѣнѣ Десятиннѣ.  
 Такожде и бгѣодѣлїи, и страннѣмъ прѣмнѣхъ  
 домоѣвъ, многѣмъ пострѣи ницихъ радѣмъ, сирѣ  
 бѣднѣхъ, и страннѣхъ, и великими нѣждами  
 оудоволи. Рокѣ ѿ Рожїтѣвѣ Хѣа, цѣс.

**О ПОХОДѢ ВЛАДИМІРОВОМЪ**  
 къ Сѣвѣдлїю, Ростѣвѣ, и къ Великомѣ  
 Новгородѣ.

Посѣмъ Владиміръ сѣмїи сѣ приелѣннѣмїи ѿ  
 стѣнїа шаго Патрїарха Чарїградскаго Сѣргїа  
 трѣмѣ бѣнѣшнѣмъ, Ісѣакїимѣмъ, Огѣдоромъ, и  
 Домѣмъ, поїде сѣ Кїева въ стѣранѣ Сѣвѣдлїи,

Стрїи:  
 днѣ рѣс.

и Ростѣвкѣмъ, и заложи тѣмѣ Градѣ надѣ  
 рѣкѣмъ Кѣдѣмон, и нарече егѣмъ прѣвнѣмъ своимъ  
 имѣнїемъ Владиміръ, вѣ онъ же бѣ и Прѣстѣлъ  
 своѣи Чарскїи сѣ Кїева прїнїелѣ, ѿ ѿ Владиміра  
 въ Москѣвѣ Градѣ прїнїеи Кнѣзѣ Ивѣнѣ даниловнѣчѣ.  
 Постѣвїеже тѣмѣ Владиміръ и Чрковѣ въ Имѣ  
 Прѣтѣмъ бѣнѣ, и бѣнѣкопа Огѣдора Огѣтѣнѣ.  
 ѿ ѿтѣдѣ иде въ Ростѣвѣ, идеже сокрѣдїиши  
 кѣмїри, ма тѣхъ мѣстѣхъ Чркви создал, и  
 бѣнѣпа Огѣмѣ Огѣтѣнѣ. По томъ прїде къ Вели-  
 комѣ Новгородѣ, и тѣмѣ кѣмїра прѣрѣна  
 оутѣвѣзѣвши повелѣе вѣнѣнѣ въ рѣкѣ, и бнѣтн  
 пѣлицами. Тогда бѣеъ шенїтѣвнѣи вѣ томъ  
 ѿдолѣ невозмѣгши итерпѣтн голїка порѣ-  
 ганїа, нача вѣлїнѣмъ глаголюмъ воклицѣтн :  
 горе горе мнѣ, ꙗкѣмъ вѣ падѣхъ вѣ рѣцѣ не ма тнвнѣ  
 людеи, иже ма вѣтѣрѣ лїкн бѣга почитѣхъ, ѿ  
 ннѣмѣ снѣцѣвѣю нестерпїмѣю оукѣрїзнѣ мнѣ  
 тѣворѣтѣ. Чтѣмъ бѣхъ болѣе дѣлатн имѣлѣ з  
 ннѣкѣмъ. но прїзѣлїкше егѣмъ на Мѣстѣ, въ  
 вѣрѣшѣ вѣ рѣкѣ, ѿ ѿнѣмъ плѣвѣннѣ прѣтнвѣ  
 водѣмъ подѣ великїи Мѣстѣмъ водѣнѣмъ вѣплѣмъ

Стрїи:  
 днѣ рѣс.



великимъ : се вамъ Новгороджане въ память  
своей отвѣдаю, и аще въ воды палицъ некихъ  
на мостъ изверже . Ими скажутся яко и  
до днесь того времени въ годъ бывають глаголю  
некимъ на шомъ мѣстѣ слышанъ .

И тако въ тогѣ времени вси Русскіи  
Бѣли и Чорни, восточни, Полночины,  
и на Полдне лежащи Нарды, вѣрѣ стѣ  
Православныи въ Грековъ прѣша, и Крстіемъ  
стѣмъ просвѣтившеса, и оубрѣпившеса со  
вершенно въ Хрстіанствѣ, по обычаю и оуставѣ  
Греческимъ, по влѣстїю дховноу стѣшаго  
Константинопольскаго Патрїарха Вселенскаго  
крѣпко и неповижно пребываю . Ѡлѣта Соданїа  
Мїра свѣтъ . а Ѡ ро : Аѣа цѣд . По свѣдѣнїемъ  
всѣхъ Аѣтолицѣ Русскїи и Греческїи и Пѣскаго  
Стѣйковскаго, въ Книзѣ д . на Аѣетѣ, рма .

**Ѡ РАЗДѢЛЕНІИ КНЯЖЕНІА**

Русскїаго Ѡ Владимїра снѣмъ егѣ .

Стѣй :  
Лѣтѣ :

Владимїръ свѣтославичъ по ѡтцѣнїи всегѣ  
своегѣ Русскїаго Гдѣства, и по многїи

Вон

Винскихъ тѣдѣхъ, сѣдши на Чрѣвномъ  
своемъ Престолѣ въ Кїевѣ, нача помышляти  
въ себѣ, и яко мудрый Стрѣитель домѣ своего  
разсудити, дабы снѣмъ егѣ дванадесѣтъ  
по смрти егѣ, въ мирѣ и неразрушїимомъ  
Братнїа любвѣ союзе пребывающе, Ѡ Кнѣжнїа  
междоубнаго нестроїна, и кровополїтїа  
не имѣли : Раздѣли имъ великое свое Гдѣство  
Русскїе на дванадесѣтъ члѣстїи, вышеславѣ  
старѣйшемъ снѣмъ своемъ, даде великїи  
Новгородъ першїи оудѣлъ свой . Исделавѣ  
Полокъ, Сѣвѣтопѣкъ Тѣровъ, Іарославѣ Ростѣ  
по смрти же вышеслава, даде томѣ Іарославѣ  
Новгородъ . Борисѣ Ростовъ, Глѣбѣ, Мѣромъ .  
Сѣвѣтославѣ, Дрѣвланїи . Всеволодѣ, Владимїрѣ,  
Мстиславѣ, Тѣмѣторшкани . Станиславѣ,  
Смоленскѣ . Сѣдиславѣ, Пѣковѣ . Пѣдѣвѣ  
или Братиславѣ, Волынѣ, Лѣцкѣ : послаже  
снѣми и снѣмнїи, заповѣдалъ имъ аки  
отїцъ снѣмъ своимъ, да вслѣкъ Ѡ нихъ  
въ своемъ Кнѣжнїи тѣшїтїа въ хрстіанскїа

К

оучити



оутити, и люди крѣтити въ Имѣ Оцѣ, и Снѣ,  
и Сѣгѣ Дѣхъ; Законъ же Гдѣ и Благочестію  
неврѣдению и непорочнѣ хранити, а скверныя  
кѣмъ и капища ихъ бѣсѣвская разорати,  
и до шенованіа икоренати, Бжвинныя Чркви  
созидаати, великіа же сатанинскіа дѣйствіа  
яко дѣннѣ словѣ вѣнѣой блгѣти истреблати,  
и ирѣлицыма законопрѣтѣкыма сѣмнища  
испраднати, и шенѣдѣ шѣтати . Юже  
заповѣдѣ сѣшѣ егѣ, яко отеческѣ спрѣ-  
лѣжаніемъ собладохъ: Тѣжде и всемѣ Правос-  
славномѣ Нарѣдѣи Рѣннѣкомѣ, яко снѣомѣ  
егѣ шѣводѣ и Дѣхъ Рѣдѣнныма, велическѣ  
хранити и исполнати подобаетъ .

**О ПРѢСТАВЛЕНІИ ВЛАДИМІРОВО**  
Реликій Кнѣзь Владиміръ Свѣтославнѣ,  
всѣмъ Рѣннѣ Самодѣжѣю помощію всемоушаго  
Бга, Просвѣтивши всю свою Рѣннѣкѣю землѣ  
сѣтѣмъ Крѣченіемъ, идолаи всѣ и кѣмъирица  
и кореннѣвши, Чркви же сѣтѣхъ много наставши,  
вѣрѣ Православнѣи распространивши и крѣпкѣ

оутвер-

оутвердивши, Бгѣдѣлѣи многѣ построивши,  
и великими потребами и нѣждами, мѣтнѣнѣ  
и нѣзобилнѣ оудоволствѣлаши, по толикихъ  
дѣршдѣтелѣхъ своихъ вѣ мирѣ Гдѣ Бгѣ предаде  
дѣхъ свой, съ Валѣмнѣкомъ глѣ: въ Рѣцѣ  
тѣвой Бжѣ мой предаю дѣхъ мой . И прѣелѣа шѣ  
Земнѣаго и Нѣномѣ Чрѣтѣю, Рѣкѣ шѣ Сознѣа  
Міра сѣфѣ . а шѣ Рѣжѣтѣа Хѣа, азѣ . Мѣа Іюлѣ,  
днѣ еѣ . вѣ Берѣстѣовѣ . Чарѣтѣовѣа Лѣтѣа , лѣ .  
вѣ невѣрѣи Лѣтѣа и . а о Крѣтившиа кѣ .  
Свѣтополѣкѣ же погрѣвѣ егѣ въ Грѣвѣ Марѣмѣ-  
рѣвомѣ съ великою жалѣстѣю и плачемъ всѣмѣ  
нарѣда въ Чркви каменнѣой Прѣтѣа Бѣа Дѣсѣ-  
тиннѣой вѣ Кіѣвѣ, иже самѣ создал . Потѣомъ  
мѣдѣ сѣтѣа яко апла егѣ вѣ чиниша и вѣ Чрѣковѣтѣо  
сѣтѣоу пѣмѣтѣ Прѣставленіа егѣ, днѣ еѣ .  
Іюлѣ почитати оутѣавшиа . Глѣва егѣ нѣтѣ  
въ сѣтѣой великѣой Чѣдѣовѣрнѣой Лѣурѣ Печѣрѣскѣой  
Кіѣвскѣой прѣлагѣма въ величѣей бѣнѣнѣа Прѣтѣа  
Бѣа Чрѣкѣтѣ бѣвѣетъ въ днѣ пѣмѣтѣи егѣ всѣмъ,  
и вопрѣ: днѣ, егѣдѣа кѣтѣо желѣетъ кѣа лѣбѣзанію .

Стрѣи:  
лѣтѣ 1025

Кѣ

Блѣ-





**БЛАГОВѢСТІЕ БГѢ ѿ ВСѢХЪ РОССОВЪ ѿ НЕ ИПОВѢДИМОМЪ ЕГѢ ДАРѢ.**

а. Ко: а

Благовѣстїе Бгѣ и Оцѣ Гда ншего Іс Хрста Оцѣ  
 Щедротамъ: Иже всемъ члвкъмъ хощетъ  
 спетиса, и вразумъ истинный прїити, ꙗко  
 непохети до конца Рѣшюской ншеи землѣ въ  
 тмѣ невѣрїа и идолослуженїа превивати: но  
 ꙗко чюдолубивый Оцѣ, благоизволи свѣтомъ  
 блрти Крщенїа стого и просвѣтити, и  
 вразумъ истинный къ познанїю себе истинного  
 къ стой Трци Славнмаго Бга, чре благоверного  
 и равно Аплаго великаго Кнзѣ Владимѣра  
 привести, сего ради прїидѣте Рѣшюскїи  
 Наршды, великаго возраста и чинѣ Правос-  
 лавнїи, поклонѣмса Оцѣ, и сего Снѣви,  
 и стому Дхѣ, единому въ Трехъ Упоствсехъ  
 Славнмому Бгѣ, хвалѣще Престоѣ его йма,  
 и великѣю манасъ мѣть. Прїидѣте восхвалїи  
 и стго равно Аптолмаго великаго Кнзѣ  
 Владимѣра, ѿца и наставника, и ходотѣа

Кѣ

спс



спїніа ншѣго : Иже ѿкъ вторїи и Чуднїи  
 Стїи Япаз Павелъ, и Великїи Константинъ,  
 не ѿтѣвѣкъ званїе прїати, но ѿ Несе, и въ  
 стїи Квпелн, дшевнои кѣпнѣ и тѣлїснои,  
 иже вїши слѣпоты, и бл҃гїи Дѣа Стїаго  
 исполнившиа, до конца идоша сокрѣши и  
 искорени, и всю зѣману Россїишею, Стїамъ  
 Крщенїемъ просвѣти, и вѣрѣхъ Родїишкїхъ людеи  
 набуи, вѣровати и клѣматиса, Оцѣ, и Снѣ,  
 и Стѣомѣ Дѣхѣ, въ стїи Трїци єдиномѣ Бгѣ:  
 емѣже Чтѣ, слава, Бг҃одаренїе, и поклоненїе  
 въ вѣки вѣкѣвъ, Амїнь.

**О Кнѣжѣніи Свѣтополка**  
 въ Кіевѣ Лѣта, ѿ Соданїа мїра 5716  
 а ѿ Рождѣва Хва, азї.

Свѣтополкъ Владимїровичъ погрѣши оцѣ  
 Своѣго Владимїра, стѣди самоеолино на  
 Престолѣ Царствѣ въ Кіевѣ: икъ не емѣ Вла-  
 дѣти Кіевомъ по оцѣ подобаше, завистїи же  
 и Бг҃омѣрзскою похотїю къ самодежлѣвствїю,

порекно

порекновѣвъ братѣвѣици первомѣ Кнѣзѣ,  
 брата Своѣго Бг҃женнаго Кнѣза Бориса въ шл҃рѣ  
 на Рѣкѣмъ Ялтон. тогожъ рокѣ Мѣа Іюла  
 днѣ кѣ. и погрѣишъ бысть въ Храмѣ стїаго  
 Василїа въ Вышгородѣ. По сѣмъ посла Свѣ-  
 тополкъ Вшкы, да и Глѣка такожде,  
 икъ и Бориса, оубїютъ: еже и сотвориша  
 предавше смѣрти стїго Стрѣтотѣпца Глѣка,  
 на смѣдинѣ оуброчнцѣ влѣти Вѣрстахъ ѿ  
 Смолѣника, шчѣмъ въ шїтїи ихъ совершїише.

А Свѣтополкъ ввѣлашеа икъ два Брата  
 єдиномъ смѣртию ѿ оубїи шлѣчи, Кнѣжѣна же  
 ихъ Мѣрокое, и Ростѣвкое въ свою влѣ прїати.

Ирославъ оубѣ Кнѣзѣ, Велико Ншѣгородскїи,  
 иметѣа неповїннѣ смѣрти Братїи своѣа,  
 Бориса и Глѣка, Пойде на лѣтѣаго Братѣ-  
 оубїица Свѣтополка, и възѣ Кіевъ, а Свѣ-  
 тополкѣ оубѣже в Пѣлцѣ къ Болеславу первомѣ  
 Королю Пѣлкомѣ просѣ помѣщи. Болесла же  
 собравъ воиштѣа, Пойде и порази Ирослава  
 воишкѣа, а самъ Ирославъ побѣже к Великому

Ншѣ

Стрѣтотѣпца  
 Глѣка



Нѣгородѣ. Тогда ꙗки сѣде Свѣтополкъ  
въ Кіевѣ чрезъ помощь Болеслава Коршала  
Полкаго. Но Іѣрославъ съ мнѣгоу силѣмъ  
вториченъ иде на Свѣтополка, и побѣди его  
на мѣстѣ, идеже стѣи Борисъ оубѣиъ бысть.  
Свѣтополкъ же побѣжденъ побѣже ѿ Рати  
ꙗки къ Болеславу, но на пѣти ѿнезлапномъ  
оумрѣ смѣртю, ꙗко Пѣлскіи Лѣтѣписци  
пишѣтъ. Русскіи же ꙗко: ꙗко Свѣто-  
полкъ бѣжѣиъ чрезъ землю Полкѣи, на  
пѣтию междѣ Чехи, и Лахи, тамъ на нѣ-  
коемъ мѣстѣ, живѣ ꙗко Даданъ и Авирѣи,  
ѿ земли пожренъ бысть, идеже и до нынѣ  
ѣтъ пропасть.

Стрѣи:  
Лѣтѣпис.

**О Кнѣжѣніи Іѣрослава  
въ Кіевѣ, рокѣ ѿ сотвореніа Свѣтла  
сфзи. а ѿ Рожитва Хѣла, а.**

Стрѣи:  
Лѣтѣпис.

Іѣрославъ Владиміровичъ, по смѣрти Братѣа  
своѣго Свѣтополка, прѣать Престола  
Кнѣжѣніа Кіевкаго, и бысть всея Русскіи

Само

Самодѣржеца, оубѣпѣшиже на Кіѣжѣніи,  
ѿнови Градѣ Кіевскій, и созда Чрковъ великѣ  
и предивнѣ, стѣи Сѣфѣи, сирѣчь Премрости  
Бжѣа, ѿ камени по подобію Константино-  
полскіа, тоу же мѣшѣи ѿ неа, на мѣстѣ  
тоу идеже Печенѣговъ побѣди, и оубраи ѿ  
великомъ красотѣи, а при ней бѣжѣ съ ѿрѣжи,  
и берѣзъ послати и братѣа Градѣ Каменныа,  
и дѣри златыа разоренныа ѿ Болеслава ѿнови  
и направи, на братѣхъ же Чрковъ Блговѣщеніа  
Пѣтѣа Бѣи созда сѣа ради винѣ, да ѿтѣхъ  
братѣа всегда радость и бжѣа вѣсти къ немѣ  
въ Градѣ приходѣтъ Мѣтѣами Пѣтѣа Бѣи,  
и стѣго Архагѣла Гавріила Радѣи Блговѣника.  
Созда же и Чрковъ стѣго Великомѣна Герсѣгѣа  
ѿ камени, въ имѣ сѣбѣ ѿ стѣаго Крщеніа  
дѣно, по правѣи странѣ стѣа Сѣфѣи, и  
Чрковъ и Монастырѣ стѣа Ирины не далѣче  
ѿ стѣа Сѣфѣи: бѣ бо зѣла Блговѣствѣ и  
лѣбѣи Блголѣпѣе Храмовъ Бжѣихъ, и Дѣховнаго  
Сѣла лѣдѣи вседѣшно мѣлѣицѣ, сѣго Мѣтѣа

в Рѣ:  
Лѣтѣпи:  
пѣи:

А

Бла.



Владиміровича изгналъ вѣ в Кіевѣ, а потомъ добровольно пакнѣ емѣ Кіевъ пѣти, а самъ вѣ Чернѣговѣ на Кнѣжнѣи свѣрстемъ сѣдѣ. По смѣрти же Мстислава вѣ, прѣлъ Ярославъ и вѣгъ Кнѣжнѣи, и прилѣчи к Пѣтолѣ Кіевкомѣ. и тогда крѣпкимъ и правымъ самодѣржемъ или Чремъ вѣд Россіи прѣлтиа на чѣ. Потомъ Ярославъ Владиміровичу помышлѣ вѣ времени смѣрти своѣи, раздѣли Кнѣжнѣи Россійскѣи сѣиѣмъ своѣмъ. Старѣишемъ Изяславу даде Пѣтолѣ Кіевскѣи. Свѣтославу Чернѣговскѣи вѣсѣ володѣ Переяслава. Игорѣ или Григорѣи Смоленскѣи и Владиміру. Вачиславу Псковѣи Великѣи Новгородѣи. И на какадѣ сыни своѣи, да вѣз левѣкѣ прѣсѣваѣи и своими Подѣлами доволѣтѣвѣнтъ, и вѣсемъ имѣтѣ попечѣніе, дабы подѣлами ихъ вѣлѣши по мѣти ихъ левѣли, нежели житокостѣи ихъ болалиа. и Прѣмѣни времениѣи жнѣнѣ на вѣчнѣи, Ноевѣрѣ, 3. днѣ. вѣкѣ своѣгѣи ѳ. лѣта; Погребѣи же вѣитѣ вѣз Кіевѣ в Чѣркѣи стѣи Сѣѣѣи, иже самъ создѣ, вѣз Приборѣи

Стѣи: Лѣтѣ: 100.

Стѣи: Лѣтѣ: 100.

стѣо

Стѣгѣ Григорѣи вѣз Грегѣ Мѣрмѣровомъ. Россійскѣи же Лѣтописци пишѣтѣ, иже оумрѣ Ярославъ вѣ Вышгородѣ, Февралѣ и. вѣ Сѣвѣотѣ и вѣ Великагѣи Поста, а поживѣз лѣтѣ 35. Кнѣжнѣз же вѣз Кіевѣ, лѣтѣ ли.

О Кнѣжнѣи вѣ Кіевѣ

Великаго Кнѣзѣ Изяслава Ярославича и вѣ основѣи Чѣркѣи Печѣрскѣи ещѣ Древѣниа. По прѣставленѣи Бѣговѣрнаго Кнѣзѣ Ярослава Владиміровича, сѣдѣ сѣз егѣ старѣишѣи Изяславу на Кнѣжнѣи вѣ Кіевѣ: сѣи Бѣговѣрѣи Кнѣзѣ пожелѣи и Прѣшенѣи Прѣбѣнагѣи Оцѣи нѣшгѣи Антѣиѣи Печѣрѣкагѣи, даде Горѣ на Печѣрѣи, на нѣиже Прѣбѣи Оцѣи нѣшгѣи Огѣдѣиѣи, вѣ то время оужѣ Игѣимѣз Печѣрскѣи, сѣз Братѣиѣи Огѣновѣ Чѣркѣи Древѣнѣи Великѣи и Монастѣи вѣчѣиѣи ѳгѣрадѣи стѣолпѣиѣи. Но егѣда Великѣи Кнѣзѣ Изяславъ нехѣтѣше Братѣи своѣгѣи Вѣшислава (Кнѣзѣ Полоцѣкогѣи) на прѣшенѣи Кіевѣиѣи и Полоцѣкѣиѣи Бѣларѣи сѣ порѣвѣ

Попѣ: Не ѳѣ. Лѣтѣ: 100.

лѣ

или



или ш оузу свободити, восташа на нѣ вѣ,  
и причташе емѣ обичай мѣчителик, изгнаша  
его ш Престола. Визяслава же или вышеслава  
свобожше посадиша в Кіевѣ на княженіи,  
шбаче великій князь Изяславъ чрезъ помощь и  
пришествіе Короля Польскаго Болеслава смѣлого  
к Кіеву съ силою, пакы сѣде на Пртола своемъ  
шчешкомъ в Кіевѣ.

## Второмъ изгнаніи

Изяслава съ Кіева, и ш Основаніи  
велика Чркви Печерска Камениа, оукрашеніа  
ел, и ш градѣ Каменной вешо Монастырѣ.

По семъ наважденіемъ дшеваго врага,  
востаще два брата: Сватополкъ князь  
Черниговскій, и Всеволодъ князь Переяславскій  
Ярославичи, на третяго старейшаго брата  
своего Изяслава, изгнаша его ш Престола  
княженіа Кіевскаго, и сѣде на Престола  
Изяславѣ в Кіевѣ Сватославъ Ярославичъ.  
Сей даде поле свое на поставленіе Чркви  
Камениа Печерска, и Монастырѣ великаго

и самъ нача копати ровъ на основаніе ел.  
Основана же бысть по бѣгословіи Препеаго  
Оца ншего Антѣніа Печерскаго, и ш жномъ,  
Препеымъ Оцемъ ншимъ Оудомъ Печерскимъ,  
какъ ш томъ подробнѣ в Патерикѣ  
Печерскомъ, на Акетѣ дѣ. и о. Сіаже ншн  
подобна Чрковъ, какъ неизреченнымъ смотреніемъ  
бжнмъ основана, тако и совершена, и прейсцущимъ  
бѣголънѣ вѣдѣ и вѣтрѣ оудѣ оукрашенна  
бысть: вѣд бш ш злата Мѣсто, сирѣчь  
Камениа позлащенными, оушрами и пестротинами  
различными предивно баше высажденна,  
и иконами прекраснѣо выписана. Помощь  
Чрковный вѣсь такожде ш различныхъ шрѣвъ  
каменіа и великими взоами бысть насажденный.  
Главници же позлащенны башу, а Крѣчь  
на верѣ Чркви велика багн ш самаго злата  
содѣланной, поставленъ бысть. Самыи  
Монастырѣ оокрест Камениа стѣнами оубеженъ  
бысть на двѣ стрѣленища, втолстотъ же  
или в широтѣ Камениа стѣна баше







и дѣже и Борисъ Кнѣзь, сынъ Свѣтославша  
оубѣиша бысть. а Ицаславъ Яроулавичъ Кнѣзь  
Кіевскій по скончаніи бои, егда неопасно  
проходѣшиа между пѣшима бѣиштвомъ  
своима и между тѣма, в нецѣлѣ шѣ единаго  
боина Кнѣзя Олга, пронзенъ бысть между  
ручнѣи Копіемъ, и шѣто ѡмъзвѣи ѡумре егѡ  
сынъ Ярополкъ приведши в Кіевъ погребѣ  
свѣишкѡмъ жалостіи, и плачѣмъ всѣгѡ маршѣ  
Кіевскаго в Чркви Престѣи Бѣи Десятиншѣи  
Бѣишѣ сѣи Кнѣзь великій рачитѣиь Прѣвды.

**О КНѢЖЕНІИ ВСЕВОЛОДА**

Яроулавича в Кіевѣ.

Блѣговѣрнѣи Кнѣзь Всеволодъ Яроулавичъ, по  
смерти брата своігѡ блѣговѣрнаго Кнѣзя  
Ицаслава Яроулавича, сѣде в Кіевѣ на Кнѣже  
нѣи, и постави Чрковъ Камѣннѣю стѣго  
Архїстратїга Мїхѣила на вѣдѣнѣишѣхъ. Егда же  
бышѣ роукъ шѣ ро: Хѣл, лѣт. Великое Морозѡ  
повѣтре аз вѣхъ роушнѣишкѣи Гѣштѣишѣхъ, тогда  
шѣ негѡ и сѣи блѣговѣрнѣи Кнѣзь Всеволодъ

Стѣго:  
лѣт. 976

Яроулав

Яроулавичъ скончѣи в Кіевѣ, и погребѡша  
егѡ в Чркви стѣиѡ Софїи, Априлѣ, 11. днѣ.  
Осташиа же по немъ двѣ сѣи егѡ, Владимїръ,  
и Ростиславъ: той Владимїръ нареченнѣи Мо  
номѣхъ, Кнѣзь тогда бышѣ Чернѣговскїи,  
и боушиа да Свѣтополкъ Ицаславичъ Кнѣзь  
Новгородскїи, на Кнѣженїе Кіевское не прїидѣтѣ,  
(помеже сѣи Престѡлъ бышѣ дѣднѣишѣи Оцѣ  
егѡ: ) прїзѣл егѡ по доброй волѣ, а сѣ Кнѣ  
женїа Кіевскаго оубѣи, ѣко стрѣишѣи своімѡ.

**О КНѢЖЕНІИ В КІЕВѢ МІХАЙЛА**

Свѣтополка Ицаславича.

По преставленїи блѣговѣрнаго Кнѣзя Всево  
лода, прїидѣ в Кіевъ Кнѣзь Мїхѣилъ Свѣ  
тополкъ Ицаславичъ, и сѣде на Престѡлѣ  
Кнѣженїа Кіевскаго, ѣко шѣишѣи и дѣднѣишѣи.  
По сѣмъ повѣждѣишѣи шѣишѣи Половцѡвѣи, и  
мирѣ соборїи снѣишѣи, рѣди же крѣпѡсти покѡл,  
всѣи сѣишѣи аз Женѣи дщѣрѣи Кнѣзя Половѣцкѡго  
Тѣгеркѣиана. а Потѡмъ роукъ, шѣ Созданїа  
Мїра, сѣишѣи шѣ ро: Хѣл, лѣт. Создѣ сѣи

Стѣго:  
лѣт. 976

М

Блѣо



Бѣговѣрнѣи Кнѣзь Мѣхайлѣ Свѣтополкѣ на  
Имя свое Чрковѣ Каменишѣ (сѣѣ бо на томъ  
мѣстѣ и первая древа на) в Кіевѣ на горѣ  
стѣоу Архистратѣга Мѣхайла, и вѣрхѣ еѣ  
позлати. Тогожѣ рокѣ и Трапѣза Каменишѣ  
вѣ стѣи Обитѣли Печѣрской совершиша. Ико  
в Рѣкихѣ древнихѣ Лѣтописѣхѣ шѣрѣтѣтѣса.  
Прѣставѣжѣса Бѣговѣрнѣи Кнѣзь Мѣхайлѣ  
Свѣтополкѣ Иѣдѣлѣвичѣ, рокѣ шѣ рождѣствѣ  
Хвѣ, апрѣ. Априла 51. днѣ. и погребѣша еѣ  
в Чркви стѣаго Мѣхайла, златобѣрхаго, иже  
самѣ создѣ. А бѣ сѣи великѣи Кнѣзь Мѣхайлѣ,  
Тѣстѣ Болѣславѣ кривобѣтомѣ Кнѣзи Полокомѣ.  
Вѣрѣже и либѣвѣ и крѣпѣишѣи и мѣѣ кѣ стѣи  
Печѣрской Обитѣли, и кѣ Прѣбывѣмѣ оцѣмѣ  
Печѣрскимѣ. Ико еѣгда и мѣлѣше ити вѣ Походѣ  
каковѣи, или на бранѣ вѣшникѣи, первѣѣ при  
ходѣше сѣ мѣтишѣи в Печѣрскѣи Монастырѣ  
и поклонившиша в Домѣ Прѣстѣла Бѣла, и прѣ  
Грѣкомѣ Прѣбываго оца ишего Ородѣсѣи  
Печѣрскаго, вѣзѣмѣла Бѣвнѣи шѣ Нѣстоитѣла

Стѣи.  
дѣ стѣ.

и такѣ шѣ ходѣше. Сѣцеже и возвращшиша  
шѣ пѣти возвѣлаше хвѣла Гдѣ Бгѣ, и Прѣстѣла  
Бѣла прѣстѣтелѣствѣ, и Прѣбывѣмѣ оцѣ ишеихѣ  
Печѣрскихѣ Мѣтѣвѣмѣ воздѣлаше Бѣлѣрѣнѣи,  
и поклонѣнѣи. Сѣгѣ рѣди Бѣгѣсловѣше еѣ шѣ  
Бгѣ вѣ намѣрѣнѣи, прѣстѣтелѣствомѣ Прѣстѣла  
Бѣла, и мѣтѣвѣми Прѣбывѣмѣ оцѣ Печѣрскихѣ  
посовѣтовѣше еѣмѣ побѣдѣ далѣи на сѣ постѣтѣи,  
и великѣ Бѣгополѣчѣи, шѣомѣ в древнихѣ хрѣ  
тѣишѣхѣ Лѣтописѣхѣ Рѣкихѣ Обѣрѣтѣтѣса.

## О Кнѣжѣнѣи Владѣмѣира

Вѣволодѣица Мономаха в Кіевѣ.

Бѣговѣрнѣи Кнѣзь Владѣмѣирѣ Мономахѣ,  
по Прѣставѣнѣи Бѣгѣшѣствѣаго Кнѣзя  
Мѣхайла Свѣтополка, оумолѣи шѣ всѣхѣ, прѣидѣ  
шѣ Кнѣжѣнѣи Прѣдѣлаѣвскаго и Чернѣговскаго  
в Кіевѣ, и сѣдѣ на Прѣстѣлѣ Кнѣжѣнѣи в мѣрѣ  
сѣ вѣмирѣи радѣи, сѣи междѣобѣѣ великѣе  
в Рѣсѣйскѣхѣ Кнѣзѣхѣ оумѣи, и вѣ само  
держѣвѣи прѣвѣдѣ. Половѣцѣвѣ и прочѣихѣ сѣ  
постѣтѣшѣ мѣшѣгѣи побѣждѣше, сѣлѣошѣ

Стѣи.  
дѣ стѣ.



храбръ и мужественъ бысть. и Биденсовъ  
 Стрѣи: влхровъ, владѣвшихъ въ то время въ Таврици  
 а: с: и дѣже ннѣ Орда Перикопская, и Кафѣ Славянъ  
 градъ Столный по нимъ взятъ, а потомъ  
 вторичен Бранъ вѣннскѣи отъ княжѣ Биденсамъ  
 на Моремъ свѣдши, вызва самъ а самъ на  
 рѣкѣ Гетманъ ихъ старостѣ Кафийскогѣ  
 егѣже лѣте Владиміръ Скокѣ мужественно  
 Копію исторгнѣ, и свлзанаго привелѣ въ Поку  
 свой, и имѣ снѣгѣ Чепъ великѣ златый съ  
 различными каменіями драгими и Бисерми, и  
 помѣ съ златомъ и каменіями драгими, и  
 шлѣкѣ Княжѣи съ дщичами златыми доро-  
 гоцѣннѣ. еже въ по сѣбѣ вѣтѣви пощѣнѣи  
 ради на Княжѣи и вѣнчаніе Благочестивымъ  
 Самодержцемъ Россійскимъ. И въ тоѣ слѣннѣ  
 побѣди и храбрости своѣи, Великій Князь  
 Кіевскій Владиміръ Всеволодовичъ нарече  
 Мономахъ Гречески, еже толкѣется Самоборъ,  
 или иждѣннѣ на срединѣ войскои Побѣдоносцѣ  
 и бысть вели Россій Самодержца.

О

**О СѢМЪ, СѢВѢДУ РОССІЙСКОИ**  
 Самодержца вѣнецъ Чрскіи на сѣбѣ  
 носити начаша.

Рѣ древнихъ Писаныхъ Лѣтописехъ Рѣскихъ,  
 въ томъже великомъ Князи и Самодержца  
 Россійскомъ Владиміръ Мономахъ, и се вѣрѣ-  
 тѣется: Какъ онъ егда въ Господарствѣ  
 Греческѣи съ великою силою поиде къ Чарі-  
 градъ, тогда Православкѣи хрѣтїанскій Кесаръ  
 Греческій Алексій Комнинъ, видѣ яко неможе  
 противѣ стати великой силѣ Россійской,  
 и иждѣннѣ Храбрости Владиміровой, посла  
 къ немѣ въ мирѣ Несофита Митрополита  
 Фіекагѣ, Епископа Милитикагѣ, и прѣчїихъ  
 въ Сановникѣхъ своихъ: послаже съ ними и  
 Крѣтъ въ Самѣгѣ Животворящаго древа Крѣтъ  
 Гѣна, съ великою драгоствѣи соудѣлннѣи,  
 снѣмши въ вѣл своѣи, и вѣнцѣ Чарскій въ  
 Главѣ своѣи возложѣ на Блѣдѣ златѣ,  
 Ожереліе, или Гривнѣ, иже самъ на Порфирѣ  
 своей Чртей носаше, и Чепъ въ златѣ иравїйскѣи

МГ



и иныа многоцѣнныа дѣры: сице въ посланіи  
своѣмъ написавши: Алѣксѣй Комнинъ, мѣтѣи  
Бжѣен Православный Чаръ Греческїи, Великомѣ  
въ державныхъ Кназѣхъ Русскїихъ, Владимѣръ  
радоватиса. Понеже снами единыа вѣры  
ѣи, пачеже и единокровенъ намъ: шкороке бо  
Великаго Константина Мономаха Кесара  
Греческаго идиши, сего ради не бран, но мѣръ  
и Анбѣвъ, подоклетъ намъ съ собою, ико  
единокровнымъ имѣти. Нашѣ же Анбѣвъ да  
познаши паче, иже имамы къ твоѣмъ Блго-  
родѣи, се посланіи ти вѣнцѣ Чарскїи, еше  
Константина Мономаха, оца Матере твоѣи,  
и Скуптро, и Дѣдимъ, и Крѣтъ съ Живо-  
творящимъ дрѣвомъ златый, Гривнѣ, и прочаа,  
Чарскаа знаменїа, и дѣры, имиже да вѣнчуютъ  
Блгородство твоѣ посланіи ш менѣ стѣли, ико  
да будеши шилѣ Крѣвѣнчанныи Чръ Русскїи  
землѣ. И такѣ ш тѣхъ Посланникѣвъ вѣнчавъ  
бысть Владимѣръ Мономахъ вѣнцѣмъ Чарскимъ  
съ Алѣксѣмъ же Чарѣмъ Греческимъ, Миръ и

Анбѣвъ

Анбѣ въ вѣнчана Рѣды имѣ. И шилѣ великїи  
Кназѣ Владимѣръ Мономахъ, Чаръ Русскїи  
нарицашеся, и по немъ насѣдники егѣ: ш-  
нихъ же вѣ тѣ достоѣнїе Чарское, Мѣтѣи  
Бжѣен и донынѣ при Великихъ Гдѣхъ Чарѣхъ  
и Великихъ Кназѣхъ Московскихъ и всѣа Русскїи  
Самодрѣжѣ достоѣно и праведно содержиса.  
Обрѣтлетжеа вѣнцѣхъ Лѣтописѣхъ: Ико  
ш Константина Мономаха Кесара Греческаго  
прелѣны быша вѣ тѣи знаменїа Чарскїа  
Владимѣръ Мономахъ Самодрѣжѣ Русскїомѣ  
По собитїе тогѣ, по смѣрти Константина  
Мономаха въ Лѣтъ болше пѣтидесятъ, ш  
прѣтѣхъ Лѣтописѣвъ Русскїихъ, и ш  
Баронѣдша, и Стрѣйковскогѣ и завлѣтиса:  
по Баронѣдшкѣмъ бо свѣдѣтелствѣ стѣде на  
Чарствѣи Греческомъ Константинъ Момахъ  
Рѣкъ ш Рожества Хва амѣ. а прѣстависа анд.  
Алѣксѣй же Комнинъ, бысть Чаръ Греческїи  
Рѣкъ ш Рѣ: Хва, анд. а прѣстависа Рѣкъ арх.  
Владимѣръ же Момахъ стѣде на Прѣстѣлѣ

Кна



Стрѣй:  
Лѣт. Сѣ.  
Тойже  
Лѣт. Сѣ.

Княжѣнїа Кїевскаго, рождѣнїа Хѣла арбі.  
А престависа рождѣнїа Хѣла, арбіс. И такъ  
по ичтѣнїи рождѣнїа, ѿ предреченныхъ свѣ-  
дѣтелей списаныхъ, ѿвѣстѣ паче, ѿкоу ѿ  
Алѣксѣя Кѡмнина Кесара Греческаго, нежели ѿ  
Константина Мономаха присланъ бы вѣнїца  
Чарскїи съ прѡчїими знаменїи и драми Вла-  
димїра Мономаха, Кїевскомъ и всѣмъ Русїи  
Самодѣржцѣ.

По семъ благоверный Кнѣзь и Первоверхнїиный  
Чаръ Кїевскїи и всѣмъ Русїи Самодѣржецъ  
Владимїръ Всеволодичъ Мономахъ, временное  
на вѣчное премѣни Чртвае въ Кїевѣ, и погребенъ  
бысть въ Чркви стѣла свѣтїи, при свѣтѣмъ  
Грѣбѣ, въ лѣто ѿ созданїа Мїра, 5418. ѿ  
рождѣнїа Хѣла, арбіс. Малъ днѣтї. а по смерти  
пачи Самодѣржаѣе Русїиное раздѣлиса.

Стрѣй:  
Лѣт. Сѣ.  
и чѣс

**О Княжѣнїи Мстислава**  
Мономаховича въ Кїевѣ.

По смерти благовернаго Чаря и Великаго  
Кнѣзя Кїевскаго, и всѣмъ Русїи Самодѣржаѣа

Вла-

Владимїра Мономаха, прїиде съ Переяславла  
Снѣзъ егѡ благоверный Кнѣзь Мстислава Влади-  
мїровичъ, и сѣде на престолѣ свѣтѣмъ  
Сей созда ѿ камени Чрковъ въ Кїевѣ стѣла  
Великомѣника Феодора, великимъ наклѣдомъ.  
Посѣмъ престависа, рождѣнїа Хѣла, арбіс.  
и погребенъ бысть въ тойже Чркви стѣла  
Феодора, ѿже самъ созда.

Стрѣй:  
Лѣт. Сѣ.

**О Княжѣнїи Ярополка**  
Мономаховича въ Кїевѣ.

Сей благоверный Кнѣзь Переяславскїи Яро-  
полкъ Владимїровичъ, по преставленїи  
Брата свѣтѣмъ благовернаго Кнѣзя Мстислава,  
сѣде въ Кїевѣ на престолѣ свѣтѣмъ, Сей  
нѣкогда времени прелїенъ бысть, ѿ Сенатора  
Короля Полскаго Болеслава кривошетаго,  
именемъ Петра Властѡвича, пойманъ, и  
свѣдѣннїи завѣсенъ въ полцѣхъ сицевїи образѡ.  
Король Полскїи Болеславъ кривошетаый оуслышавши  
ѡ томъ; ѿко Кнѣзь Рускїи свѣхавшиса въ Кїевъ,  
советъ оутвердиша повѣсти зъ Полкѣми,

Рѡ: шѡс  
Хрѣта.  
арба  
Стрѣй:  
Лѣт. Сѣ.  
Мехѡ:  
Лѣт. не

Н смагѣ



Глава 50  
Крѣсть  
Кнѣзь  
Сматѣа сѣла, и нача съ своими сенаторами  
содѣлвати, како бы советъ рѣкихъ князю  
ни во что ѡбратѣа. Тогда между прочими  
советниками, нарочитый сенаторъ, вышрѣ-  
чениый Петръ влостовичъ, ѡвѣща гла  
Никозможно застановитиа стрѣи, донелѣ  
не прежде законанъ бдетъ источникъ; яко  
и древо до сѣлѣ растеть, дондеже из кореня  
не изкопаета. Такожде и расколъ великѣ  
немогутъ быти оумирени, аще не бдетъ  
глава расколъ тѣхъ ѡта; Но се оудобно  
ѣтъ содѣлати, наипаче тайнымъ промыш-  
леніемъ, нежели явномъ войномъ. На совершени  
толикаго дѣла, самъ той влостовичъ  
ѡтозваа, оутвердивши Болеслава, да на  
оухнурниѣ его пребываетъ, съвѣи полци  
въ великомъ безстрашии. и взѣвши съ собою  
мѣкихъ своихъ вѣрныхъ службениковъ, побѣже  
на рѣкъ къ Ярополку, аки бы разграбленныи  
и изгнанныи зѡтизми своиа, ѡ Болеслава  
кривоветави, ѡглашала его быти жестокии

мѡчи

мѡчителемъ, и великимъ злодѣлателемъ, и  
не достойнымъ сана королевичаго. Таковыми  
лѣкѣвыми словесы, прѣстикшиа Ярополку,  
оутверивъ влостовичъ, и благодаривъ прѣлаз его  
и сѣкѣ, оутѣшалаа, яко даде ему бѣ по  
совету помощника. влостовичъ же ѡнъ,  
время ѡ времени, хѣлыми словесы оуказала  
Болеслава не прѣтаниш, оукрадеа тѣмъ своимъ  
промысломъ въ Ярополкови тайнымъ советы  
и вѣное дрѣжествѡ. Нѣкогдо времени ключиа  
кнѣзь Ярополку на сѣла свое въ загородный  
дворъ поѣхати зъ немногими людьми, и вло-  
стовичъ таможе при немъ бѣхалъ съ своими  
службамы, чѣнци свое оумышленіе благовременно  
совершити. бгдаже Ярополку въ малой своей  
дрѣжинѣ нача ѡвѣдати, аки оумотрѣ вло-  
стовичъ время, и ѣвши Ярополка, свазала его,  
и на конѣ аки арица возложивши, скоро побѣже  
въ полци, имѣла на се дѣла бездѣ кѡнѣ  
рокетавленныи, и перевози на рѣкахъ оугото-  
ванныи. и тако привезла Ярополка здрѣла

Нѣ

к



къ Болеславу. Болеславъ же Ярополка предаде  
стражемъ, а влостовица за толкии промысл  
похвалы, и многими дарами оущедити. Обаче  
тогожъ рокъ икѡплениа бѣиша Ярополкъ Ѡ  
тогоу лестнаго пачениа, и сѣде пакн на  
Престолѣ Ѡченкомъ въ Киевѣ, ѡбидѣ же свою  
ѡмести, оумишленіемъ лѣе ѡпнелнымъ зде.

**Ѡ семъ, какъ воздаде  
Ярополкъ Болеславу, хитростю.**

Ярополкъ Князь Киевскій тцѣиша велико  
вѣдѣти лѣст за лѣст Болеславу, оустроиа  
единаго Мѡжа оумного оугорскій лѣзникъ  
зманцаго; Той приѣхавши къ Болеславу криво-  
бетомъ, змѣли себѣ бѣиши и згнаннымъ Ѡ  
ѡгоръ, аки бы егѡ бѣлаа Король ѡгорскій,  
ѡвсегѡ имѣнѣа ѡблѣжи, и ѡ ѡчествѣа егѡ  
изгна тогоу рѣди, икѡ погорѣхъ (рече)  
Болеславу, за видкомъ твоимъ, и вѣчески тцѣаа,  
да бы онъ быа Королѣмъ ѡгорскимъ. Болеславъ же

оубѣ-

оубѣривши оногѡ мѡжа оушищению, прѣлѣтъ  
егѡ чѣстнѡ и блгохотнѡ, и далъ емѡ великое  
старѡстѣвѡ вислицкое, ѡ Кракова стлѣдѣи  
дѣвѣтъ, и советникомъ своимъ содѣла  
рѣди остроумѣа егѡ. Бгдѣ же Болеславъ  
смножествѡмъ Началникѡвъ Полскихъ вѣхалъ  
до Нѣмецкогѡ города Камберкѡ, рѣди соста-  
влѣнѣа мѣрнаго зъ Кесарѡмъ Нѣмецкѣи Лѡтарѣемъ,  
старѡста онъ вислицкѣи видѣа время подобное  
къ совершению коварѣвѣа своимъ, пѣсти глѣзъ  
по ѡкрестнымъ волостемъ: аки бы Рѡсскѣи  
Князи идѡтъ зъ многими войски икоренити  
Полщѣ и заповѣдѣа именемъ Королѣвскимъ,  
да бы Полски съвѣми имѣнѣами, своимъ  
до вислицы Города зѡзѡтѣа икѡ въкрѣпное  
мѣстѡ. Бгдѣ же зѡвѣгѡша въмножествѣ  
великомъ Полски до вислицы, тогда старѡста  
онъ оускори Ярополкъ извѣстити, да потщѣа  
прѣйти зъ войскомъ по вислицѣ. Припѣвшѣ же  
Ярополкъ къ вислицы въ время оурѡчного, ѡвсегѣ  
емѡ вѣа вѣрта глѣскѣа, а Рѡскѣи вѡи вѣхавши

и ѣ

ѡ Грѣдѣ



в Градъ, иже кѡша онѡе веліе свѣрание  
Полковъ, и Градъ зажегше, сами съ великом  
користію и плѣномъ нарочитыхъ людей возвра-  
тишася. Но Болеславъ метая толикіа  
ѡбиды, по воелѣ Владиміръскѡе Княженіе  
огнемъ и мечемъ.

### ВТОРЫИ ПРОМЫСЛЪ ѿМЩЕНІА

Ярополка над Болеславомъ.

Ярополкъ Князь Кіевскій, вторичю хотѣ  
свою ѡбиду ѡмстити, настрѡилъ вѣхъ  
своихъ, да наче промысломъ, нежели войномъ  
тщася ѡнзиманіи или ѡзакитіи Болеслава  
кривоуитаго. и направиша хитростно Галичъ,  
да Болеслава просятъ ѡ превращеніе Князь  
своіго Ярослава и згнаннаго ѡ своихъ Рѣскихъ  
Кнзей. Паки на Галичъ; и да бы егѡ самъ  
собою возвестити и зволка на Прѣола Кнжескій.  
Но и ещѣ Ярополкъ наалъ Шлахтѣхъ Бѣорскѡхъ  
порубѣжнѡхъ, котѡри такѡде лѣтїю просили  
Болеслава ѡ Ярослава, ѡбѣщающеся бити емѣ  
въ всемъ помощными и вѣрными. Болеславъ же

криво-

кривоуитый желанію и хъ дѣвши вѣрѣ, и мечанци  
злаго, снемногими вѡи Ярослава на Кѣженіе  
Галицкое провоздѣше. Егда же приближашеся  
къ Градѣ Галичѣ, вначалѣ Полки Бѣорскїи  
справлены къ бою, стрѣтѡша Болеслава  
с поздоровленіемъ, и промнившѣ полкѡвъ ѡ  
загадѣ имъ создѣе содѣлаша. по Бѣорхъ  
выехали Галичане, и такѡже промнившѣ  
полкѡвъ, зайхъ войскомъ стали в строю  
воинномъ. Видаши то Болеславъ, оуразумѣ,  
яко впадѣ вѣтъ на ловъ оуготованию  
и егда нача ѡ томъ совѣтовати съ Бѣоромъ  
Воеводою Краковскимъ Гетманомъ войскъ  
полкнхъ, се обѣтѣлиша Полки къ бою  
оустроенныи, Болеслава, а бѣе же и Ярополкъ  
прислѣ, и оудариша на Полки то крѣпко, яко  
Гетманъ Полскій Бѣоръ немогїи стертѣти,  
по бѣе же, и с нимъ вошаша члѣтъ вѡиска  
Полкаго в бѣгѣ претворилъ, и самъ Корѣа  
Болеславъ бѣше оуздвѣнный, и яко ѡ би-  
ванциса оустѣпашѣ, се по нимъ конь бѣше

оулаз-











Стрѣко  
Лисъ.

По смрти Блговѣрмарш Кнѣзѣ Юриѣ Влади-  
мѣровичѣ, пакѣ Изяславъ Давидовичъ Кнѣзъ  
Чернѣговикѣй Престола Кѣвскѣй ѡбѣтъ, мѡ  
Мстиславъ Изяславичъ, тоѣйже зимѣ изгна  
ѣго с Кѣва, а самъ сѣде в немъ на Кнѣженѣи  
ѣгдаже ѣмѡ вокорѣ ѡмержѣ столицѣ ѡтѣческѣ  
Кѣвскѣа, пѣти ѣ стрѣви своѣмѡ, Ростис-  
лавъ Кнѣзю Смоленскомѡ, но ѣ томѡ тѣкоде  
Кѣва неводлениа, ѣ пѣти ѣго Владимѣръ  
Мстиславичъ. ѡ семъ оуслышавши Кнѣзъ,  
в то время Владимѣрскѣй, Мстиславъ Изяс-  
лавичъ, разгнѣвалъ, ѣ изгна Владимѣра,  
а самъ вторицею сѣде в Кѣвѣ на Кнѣженѣи.  
По семъ Кнѣзъ Андрей Юрьвичъ, в то время  
Кнѣзъ в Сѡждѣли, видѣ себе быти пѣче ѣнихъ  
Кнѣзей ближѣйшаго по ѡцѣ своѣмѡ Кнѣзю  
Юриѣ, Престола Кѣвскаго, аѣте собравши  
силѡ воинствѣнѡ великѡю с мнѡгими Кнѣзми  
Русейскими послѣ къ Кѣвѡ сына своѣго Кнѣзѣ  
Мстислава: ѣже изгна Мстислава Изяславичѣ  
ѡ Кѣва, а в немъ погидѣ Глѣба стрѣа своѣго

Кнѣзѣ

Кнѣзѣ Переяславскаго, самъ же возвратиа  
къ ѡцѣ своѣмѡ Кнѣзю Андрейю Юрьвичѡ, ѣже  
прежде Крѣщенѣа нарицѣшесѣ Китай, а по томъ  
ѡ великѣа ревности ѣ введѣшиа любѣ своѣа  
къ Бѣгу, прозва бѣ Бѣоловскѣй, мнѡгѣа же  
Цркви, ѣ Монастыри построѣи, ѣ оукраиѣи, ѣ  
ѣмѣнѣа ми, ѣ великимѡ доволѣтвомъ вспоможе.  
а по смрти ѡца своѣго Великаго Кнѣзѣ Юриѣ  
Владимѣровичѣ Кѣвскаго, сѣщи онъ великѣй  
Кнѣзъ всеа Русейскѣа землѣ, повеликѣа добро-  
дѣтелемѡ своѣмѡ къ Црквамѡ Бжѣимѡ ѣ  
Монастыремъ, ѣ по заповѣди престѣвѣшаго сѣ  
Родитѣла своѣго, ѡдѣ на сѣдѣю великѣю  
Лѣвѡ Бѣпенѣа Прѣтѣа Бѣа Печѣрскѣю Кѣвскѣю,  
Городѡ своѣа Василевѡ, нѣтѣ зовѡмѣй Василевѡ,  
Родинѡ Прѣвѣнарѡ Оца нѣшего Осеодѣсѣа  
Печѣрскаго, на рѣцѣ сѣдѣнѣ, со вѣрѣми окре-  
нѣми предѣла ѣго, въ вѣчнѣа рѣды ѣ члѣа,  
придѣже къ сѣмѡ ѣ Городѡкъ Мичскѡ, на рѣкѡмѡ  
Микѡмъ, а дрѣгомъ Тетерѣю, ѣ Монастырѣ  
Стѣла Кѣа Николѣа Чудотворца тамѡжде

Лѣто  
пѣ:  
Прѣ: Не  
сто Лѣ:

Оѣ

лежѣ



Ѡмѣри:  
Стѣб:  
Кост:  
Иногд:  
Пѣри:  
Грѣмѣ:

лежащій. Архимандритъ же Печерскомъ тогда бывшемъ, и напостомъ бѣти имѣшемъ, совершенимъ властѣ и Правленіе оутверди мѣти надъ Пѣтыиннымъ Николскимъ Монастыремъ: въ Киевѣ а въ Сѣверѣ на Трѣмъ Монастырями: надъ единымъ Монастыремъ подъ Городомъ Бранскомъ Престѣмъ Бѣла, нареченнымъ Свѣтскимъ, надъ другимъ по Новгородкомъ Всемѣтывагш Спѣл, на Трѣтимъ въ Чернѣгови Свѣтскѣмъ Прѣтымъ Бѣла Слѣцкимъ. оукрѣпи же и оупредѣлѣ вѣдѣскѣ и се, да Киевскій и всея Русіи Митрополитъ и всѣкъ Ѡ Клірикъ Софійскіхъ, надъ стѣомъ Великомъ Лавромъ Печерскомъ Киевскомъ и предѣломъ едъ Монастыремъ Пѣтыинноникольскимъ, ни единымъ имѣтѣ власти и правленія, по оузакононенію стѣвѣшихъ Вселенскихъ Паріарховъ Константинопольскихъ: Поиже Пѣткый Оцъ нашъ Антѣвній Первоначалный Строителъ и Правителъ Печерскагш Монастыря, принесѣ Бѣгословеніе Ѡ стѣмъ Горѣ, Ѡ Державѣ Патріаршескѣмъ, и Ѡ вѣпархїи егшъ Константинопольскѣмъ: Кш да

пре-

требывагш къ согласенію храненію и заступленію Великихъ Кнѣзей Русіейскіхъ и наслѣдникшвъ ихъ въ вѣчнмъ рѣды и чѣсмъ подъ страшнымъ Свѣдомъ, Нелицемернагш Свѣдѣн и Бѣла Всѣжителѣ, и Клятвами стѣихъ Аплѣ и стѣихъ Оцъ тѣи. иже въ Никѣи, и всѣхъ стѣихъ седми Сокѣровъ Вселенскихъ. Бже содѣлаши въ лѣтѣ Ѡ созданіа Мира сѣхъз. Ѡ ро: Кѣл, арид.

**Ѡ Кнѣженіи Романа Кнѣзъ Смоленскагш въ Киевѣ.**

По Преставленіи Бѣгосвѣтнагш Кнѣзъ Глѣбѣ, Пѣдѣ на Прѣтолѣ Киевкомъ Ѡшманъ Кнѣзъ Смоленскій: Сей бѣ сѣлао хлѣбъ, и Литвѣ порази, многіхъ же плѣнивши, вжестѣихъ оузакъ держаше, и тѣжкіа работѣ на нихъ вѣзлагаше, иныхъ окованныхъ вѣлѣгъ оупрагаше, и ими, аки волѣми полѣ оокрестѣ Киевѣ шраше, и Ѡтѣдѣ Ѡна притча израстѣ, егда еднѣмъ Литвинѣмъ вѣлѣгѣ тѣгнѣши наущнѣмъ и зѣйка Руска, и рече: Ромѣне Ромѣне, худѣимъ живѣши, Литвѣомъ шѣши. Но не подолѣтѣ

Стѣбъ  
Дѣ: 150

Мѣгоз  
Кнѣ, г.  
Глѣкѣ

времѣ-



Мехѡ:  
Кнѣ. г.  
Глѣ. 15.

время, и онъ изгнавъ баі с Кіева ѿ Іарослава  
Ізяславича, иже самъ сѣде на столицѣ  
Кіевской, и оубрѣпися на нѣй.

Въ лѣтѣ ѿ Созданіа Міра 5715. ѿ Ро:  
Кѣа 4906. Преставися Блгоуверная Княгиня  
Маріа жена Кнѣзя Всволода Святославича  
дщи Короля Польскаго Казиміра Совершенна  
Инокіна сѣщи, и погребена бысть в Чркви  
Монастыря стѣа Живоначалнаа Трци, и до яко  
и Предѣлъ стѣа Курілла в Кіевѣ, Каменнаа  
ѡже Чрковъ и Монастырь нынѣ зовомыи  
Курілскій сама построила.

в Рѣ:  
Лѣто.  
пн:

**О КНЯЖЕНІИ ВЪ КІЕВѢ**  
Іарослава Ізяславича.

Сѣи блгоуверный Кнѣзь Іарославъ Ізяславичъ  
Собѣмши столицу Кіевскую подъ Крабрыма  
Кнѣземъ Романо, невозможє вмирѣ владѣти  
нѣш неподолзѣ времени Святославъ Кнѣзь  
Чернѣговскій воставши поднесѣ войнѣ на негѣ  
и изгна егѡ ѿ Кіева, Кіевъ же разграбѣ  
а потомъ Іарославъ немогій что сотворити

Мехѡ:  
Глѣ. 15.  
Лѣ. 15.

помн

помирѣа съ Святославо, и оумрѣ на столицѣ  
Кіевской, рокѣ ѿ Рождѣтва Хѣа 4914.  
По немъ сѣде в Кіевѣ на Книженіи. Паки  
Святославъ Кнѣзь Чернѣговскій, обаче ѿ  
внѣтрныхъ брани, и ѿ Половцовъ, не имѣ  
покол, до кончинѣ своѣа. Преставижеа,  
и погребенъ бысть въ Чркви стѣа Курілла  
Чернѣговской, рокѣ 4911. По смрти же егѡ,  
Кнѣзь Рюрикъ Мстиславичъ Книженіе Кіевское  
Силно прѣлѣть, но неподолзѣ времени, Рюрикъ  
по прѡчїихъ Русскїихъ Кнѣзей совѣтѣ,  
пойманъ бысть ѿ Романа Мстиславича Кнѣзя  
Галицкогѡ, иже егѡ в Кіевъ прїедеши кѣямо  
со женомъ, постриже в Законъ Илчускїй,  
а самъ возвратися въ Галичу. Видѣши же  
Кнѣзь Святославъ Мстиславичъ, Кіевскїй  
Престола прѣздень, всѣа Кіевъ хотѣа в немъ  
владѣти, но Романъ Мстиславичъ Кнѣзь  
Галицкїй, хотѣа быти и рицѣемъ всѣа Русїи  
Самоуержецъ, изгна Святослава с Кіева,  
а въ немъ на столицѣ посидѣ Мстислава

Стрѣй:  
Лѣ. 15.

Стрѣй:  
Лѣ. 15.  
и сѣз.

П

Рюри-



Рѣриковича ѿ оуѣздѣ пѣдѣтїи, Прѣтѣже Кїевскаго  
Самодержавствѣ пренесѣ ѿ Кїева в Галичъ,  
писавѣ вѣсѣ Рѣсїи Самодержецѣ.

**О СЕМѢ, ЯКО НЕБЛАГОСЛОВИ**  
Самодержецѣ Рѣсїиномѣ Ромѣнѣ  
Владимїрскїи Епїко Греческа закона, во вѣдѣти  
з хрѣтїанами, кромѣ благоговїи вни.

Ромѣнѣ ѿ рождѣствѣ Хвѣ асе. Великїи Кнѣ  
Ромѣнѣ, прїстѣжавши сѣбѣ Самодержавствѣ  
Рѣсїиномѣ, послѣ за дѣрами къ Епїкоу Вла  
димїркомѣ, прогѣ блѣвнїа на зачѣтїе войнѣ  
противѣ Короля Польскаго Лешка. Но Епїко  
онѣ ѿрече, и мѣлвѣ емѣ, на сїе дѣла глѣ  
мѣкѣ неподоблетѣ блѣвлѣти хрѣтїаномѣ на  
хрѣтїанѣ войнѣ подносити, кромѣ благоговїи  
вни. По семѣ Великїи Кнѣ и Самодержецѣ  
Ромѣнѣ живѣтѣ смѣртїю премѣни военною  
и погребѣн бѣстѣ вѣ Владимїри Волынкѣ чѣстїи.

**СПОРЪ ѿ СТОЛНЦѢ**  
Самодержавїа Рѣсїиномѣ, и изгнѣнїи

Стрїи:  
Лѣ сѣдѣ

Кнѣ ѿ Венгровѣ, или ѿ Бѣгровѣ.

По смѣрти вѣсѣ Рѣсїи Самодержца Ромѣна,  
пѣлѣ междѣ собою нестроїнїе и спорѣ Кнѣ  
Рѣсїиномѣ ѿ Прѣтолѣ Самодержавїа имѣхѣ;  
и ны хотѣша в прѣславномѣ Градѣ Кїевѣ Прѣтолѣ  
имѣти, и ны в Галичѣ и Владимїрѣ; и невоз  
могше съ собою лнѣзно смирити сѣ, и изгнѣша  
сѣбѣ ѿ Венгровѣ или Бѣгровѣ землѣ Коро  
левича Коломана, Егѣже Епїкоу на Рѣсїиномѣ  
Црѣтѣво помазѣша, и вѣнцѣ Чрѣкїи Винцентѣ  
Кадавѣокѣ Бискупѣ Краковскїи возложи на нѣ,  
и бѣстѣ Коломанѣ вѣсѣ Рѣсїи Самодержецѣ.  
Но егдѣ Коломанѣ по лѣтѣ сѣбѣ вѣ живѣ сѣтрѣ  
Лешка бѣлогѣ, именѣмѣ Солѣмкѣ, вознего  
довѣша Правослѣвно Рѣсїиномѣ Кнѣ, да не  
премѣнѣна бѣдетѣ Правослѣвїа вѣра, лѣте  
изгнѣша Мѣтїслѣва Мѣтїслѣвнѣ Великомѣ  
городскаго вѣ Самодержца Рѣсїиномѣ, и же  
изгнѣ Коломана, а самѣ на Прѣтолѣ Црѣтемѣ  
сѣдѣ в Галичѣ, и вѣнцѣмѣ бѣстѣ ѿ Епїкоу вѣ  
вѣнцѣмѣ Чрѣсимѣ, егѣже ѿ вѣжѣ Коломанѣ.

Стрїи:  
Лѣ сѣдѣ  
и нѣ

Мѣхѣ:  
и Кнѣ:  
Кнѣ: ѿ



и ѿглашѣнъ бѣ црѣ и всѣмъ Русіи самодѣржецъ. Сей Мстиславъ Мстиславичъ бѣше сѣло хрѣвръ, Венгерскѣю или Бѣгорскѣю и Полскѣю силѣ порази, и имѣ Коломанѣ съ женою егѣ въ оузахъ. По сѣмъ великіи самодѣржецъ Русіи Мстиславъ хрѣврий, преставиша вѣ Торкѣ, и погребѣша егѣ вѣ Киевѣ, вѣ Чрѣкѣ Чтнарѣ Крѣтѣ Гднѣ, иже созда. Рокъ ѿ Рожитѣлѣ Хѣа асѣи. По смрти егѣ пакѣ Коломанѣ Венгерскѣи ѿбѣтѣ Прѣтолѣ вѣ Галичѣ, но едѣла три лѣта пребѣсть на немъ и оумрѣ, рокъ ѿ Рожитѣлѣ Хѣа асѣи. и ѿ того времени Венгерскѣи Корѣлѣ Господствѣвати въ Русіи престѣла. По Коломанѣ смрти сѣдѣ на Прѣтолѣ црѣтемъ вѣ Галичѣ Кнѣзѣ Данилѣ Рѣмлюковичѣ; но иждѣлавъ собравши войскѣ ѿ Половцѣвъ и згнѣ Данила, а Галичѣ постѣпи Кнѣзѣю Михѣлѣмъ Звенигородкомъ. Вѣдоможе бѣди ѿ сѣмъ, иже Галицкое Кнѣженіе или Чрѣтѣе, тогѣ ради зде прѣложисѣ, иже ѿ и Киевское самодѣржавитѣе прѣнесиша бѣсть

Стрѣпо  
Лѣтѣ

къ немѣ

къ немѣ, и ѿтѣдѣ не тѣкѣ знаменитѣи Кнѣзѣи Киевскѣи бѣхѣ. А ѿ сѣлѣ пакѣ и згнѣ Кнѣзѣи Киевскѣи ѿ нихъ же найпѣче слово, и згнѣ сѣла, ѿ Ростислава Рѣриковичѣ, да же донашествѣа злочѣстѣвагѣ Бѣтѣа.

### О КНѢЗѢХЪ РѢЗНЫХЪ Киевскихъ.

Рѣрикъ Ростиславичъ, по смрти Рѣомѣна Великагѣ Кнѣзѣа Галицкагѣ и всѣмъ Русіи писавшарѣ самодѣржецѣ, ѿ него же по нѣждѣ пострѣженъ бѣсть вѣ Чернѣрицѣ, ѿстѣлаши и нѣчѣствѣ, пакѣ сѣдѣ вѣ Киевѣ на Прѣтолѣ Кнѣженіѣ. Не едѣла же едѣла въ нѣкое время въ Киевѣ восхитѣи Прѣтолѣ егѣо Всеволодѣ Олѣговичѣ Чермный, Кнѣзѣ Чернѣговскѣи, и сѣдѣ вѣ Киевѣ. Обѣче Рѣрикъ собравъ съ силѣ, и згнѣ Всеволода сѣ Кіѣва, а сѣмъ пакѣ сѣдѣ вѣ немъ на Прѣтолѣ Кнѣженіѣ. Сѣ же междѣ имѣ многѣды сѣдѣлаше, но помиришасѣ съ собѣ, и пѣсти Рѣрикъ Кіѣвъ Всеволодѣ, а сѣмъ сѣдѣ въ

ѿ Рѣ  
Лѣтѣ  
нѣ:

П ѣ

Чернѣ



Стрѣй:  
Лѣтѣ:  
и Со:  
Мѣсѣ:  
Кни: Г:  
Глѣ: Ла:  
Кнѣ:  
Кни: 5.

Чернѣговѣ, По семъ Великоновгородскій Кнѣзь  
Мстиславъ Мстиславичъ изгна Висволода  
с Кіева и посади въ немъ Мстислава Романовича  
Кнѣзя Смоленскаго. Сего Кнѣзя Киевскаго  
Мстислава, с прѣчими Кнѣзи Русскими  
и съ силою воинкомъ побѣдиша Татарѣ  
самогоже плѣниша, и другаго с нимъ Чернѣ-  
говскаго Кнѣзя, но Владиміръ Рюриковичъ  
оутѣкши ѿ той побѣды въ Кіевъ, сѣде въ немъ  
на Престоѣ Кнѣжнѣ, шкуче по нѣкихъ временахъ  
и Владиміръ Рюриковичъ ѿ Половцовъ побѣди  
и плѣнивъ емь, а по немъ сѣде въ Кіевѣ на  
Кнѣжнѣ Изабавѣ Мстиславичъ, на сего  
по Лѣтѣхъ нѣкихъ востѣ Ярославъ Висволодичъ  
и прїиде къ Кіеву и изгна Изабаву, а самъ  
въ немъ сѣде на Кнѣжнѣ. Ишедши же Вла-  
диміръ Рюриковичъ ѿ плѣнѣнѣя Половцовъ, изгна  
Ярослава с Кіева, а самъ пакѣ сѣде въ немъ  
на Кнѣжнѣ. Но не подолѣвъ, Владиміра изгна  
ѿ Кіева Михайл Висволодичъ Кнѣзь Чернѣговскій  
и сѣде самъ въ немъ на Кнѣжнѣ.

О

О Кнѣжнѣн Михайла  
Висволодича въ Кіевѣ, и ѿ нашествїи  
злочетиваго Батїа.

ѿта ѿ созданїа Мїра, съми. ѿ Рожтва  
Лѣта, а с м. Кнѣжнѣ въ Кіевѣ Михайл  
Висволодичъ, прїелъ злочетивы Батїи Татаро  
своихъ согладати Кіева, и видѣвше вели-  
чество и красоту его оудившася, и воз-  
вращшеся повѣдаша Батїи ѿ Прїелавномъ  
Градѣ Кіевѣ: пакѣже Батїи посла къ Кнѣзи  
Михайл въ Кіевъ прїшлѣ его, да поклоуи  
ему. Михайл же Кнѣзь побѣи Пославъ  
Батїевыхъ, а самъ побѣже с Кіева въ брѣнѣ.  
Тогда Ростиславъ Мстиславичъ видѣвъ Дѣда  
Смоленскаго оудившася пакѣ нѣсть Кнѣзя  
въ Кіевѣ, прїиде, и сѣде въ немъ на Кнѣжнѣ,  
егоже Данило Мстиславичъ видѣвъ Мстислава  
саина Изабавова изгна с Кіева, и посади  
въ немъ воеводу своего имени Дмитрія,  
и заповѣда емѣ да хранитъ Града и вса чини  
бранитъ. Прїидеже проклятый Батїи съ

Стрѣй:  
Лѣтѣ:  
и Со:  
Мѣсѣ:  
Кни: Г:  
Глѣ: Ла:  
Кнѣ:  
Кни: 5.

ѿ рѣ:  
Лѣтѣ:  
и Со:  
Мѣсѣ:  
Кни: Г:  
Глѣ: Ла:  
Кнѣ:  
Кни: 5.

снлоу



Ш. 8.

Силою многон по Киевѣ, и ѿвѣстѣни егѡ, и  
 члѣ порѡки ставити, и бити в стѣны  
 Градскѣ. А иже изъ Града крепко бранишася,  
 а по томъ окрестѣ десятиныи Церкви Прѣтѣи  
 бѣи ѡкопашася, и на Полѣты Церковныи много  
 Людѣи возбѣгоша, и кѡ ѡтѣжети ихъ  
 Полѣты ѡбалишася, и многихъ побѣша,  
 Татарѣ, всея Русси Столный и по всей под  
 Солнечной Славной Чрътвенный Градъ Киевъ  
 взѣша, Церкви Бжтвенныи разорѣша, Города  
 Мѣсто огнемъ сожегоша: Людѣи, и ихъ  
 побѣкѡша, а ихъ плѣниша, и все Гдѣство  
 Киевское нивочѣ ѡбратиша: Бгѣ такѡ грѣхъ  
 ради члвчскихъ полѣтевшѣ.

**О РАЗОРЕНІИ ПРЕКРАСНАГО**

СѢЛА ВЕЛИКАГО ЧУДОТВОРНАГО ЛАВРЫ  
 ПЕЧЕРСКАГО КИЕВСКАГО.

Тогожъ Рокѣ, злоустивый Батѣи разорѣши  
 Прелѣбный Градъ Киевъ, приде с погаными  
 своимъ и къ стѣи Обители Печерской, иже  
 множитво народа бѣ въ заборѣ, и мужей мно

прив-

протѣвѣ того врага Крѣта Гдѣна, мѣсто  
 ради стого столше, но грѣхъ ради невозмо  
 гоша хрѣтіане ѡбѣтиса, и ищѣлѣти: ико не  
 честивѣи варвары ѡнами, или Таранами стѣны  
 каменныи Монастырскѣи столкши, и до  
 ѡснованѣа сокрѣшивши, възстѣи Обитель  
 в нѣдоша, людѣи великаго Чина побѣкѡша,  
 и ихъ плѣниша, и самѣи Нѣи подобенѣи  
 Церкви Прѣтѣи Бѣи Печерскѣи ѡскверниша, и  
 всегѡ оукрашенѣа ѡбнажиша, и крѣтъ з Главы  
 Церковныи златоксванный снаша, а верхъ до  
 полѣ Церкви по ѡкна повелѣнѣемъ проклѣтагѡ  
 Батѣа испровергоша, Такоже и верхъ Ѳлтара  
 великагѡ по Перси Иконы Прѣтѣи Бѣи ижеиша,  
 и все Монастырь съ всеми оукрашенѣами и  
 каменными стѣнами до ѡснованѣа искорениша,  
 и разметѣша. ико ѡ томъ подробѣхъ въ дѣзны  
 дѣтѣ опѣсехъ Рускихъ обрѣтѣти. и ѡ того  
 времени предкрашенныи Бжѣи Славон Дѣи  
 Обитель сѣла Печерскаго, до своѣгѡ Пѣвагѡ  
 бѣтѣа и красоты дѣвнѣа, невозможе прѣити:

р

нбѡ



Ѡмъ Блгоуѣстѣ в сѣтѣ Обителѣ Печерской Ѡквѣдъ началъ.

Ибо ииѣшнѣ строеніе далече рѣзко ѣтъ Ѡ  
перваго, любящихъ же блгоуѣстѣ Храма блгоуѣ  
матере, ииыхъ смѣть своѣю постѣе Косѣю  
ииыхъ нашѣствѣа иноплеменникъ мѣтъ поддѣ  
иимъ междуобѣннѣа бранѣи нестроеніе пре  
пѣтѣе содѣла. а ииѣ ииѣздннѣмъ промышлѣ  
нѣмъ Ѡ всемъ Православноршѣйскѣмъ Нарѣдѣ  
блженнѣа Пѣмѣти блгоуѣстѣивѣишаго Гѣра  
нашего Чарѣа и Великаго Кнѣзѣа Алѣксѣа  
Мѣхѣиловиѣча, всеа Великѣа и Малѣа и  
Бѣлѣа Россѣи Самодѣржацѣа и понѣмъ Наслѣдннѣкѣ  
ѣго Гѣрѣа, Великаго Гѣрѣа нашего Чарѣа и  
Великаго Кнѣзѣа Ѡбѣдѣора Алѣксѣевиѣча,  
всеа Великѣа и Малѣа и Бѣлѣа Россѣи Само  
дѣржацѣа, блгополѣчно Чѣтѣвннѣцаго, краѣдѣтѣа  
и великѣа исполненнѣа ѣтъ надеждѣи.

**Ѡ блгоуѣстѣ в сѣтѣ Обителѣ**  
Печерской къ Чѣрѣковнѣмъ слѣженію.  
Ѡквѣдъ Ѡнѣ началъ.

Ище Ѡ словѣстѣиваго Бѣтѣа въ конѣчннѣ  
Иразѣреніе стѣла Обитѣа Печерскаа прѣидѣ

Нѣи

Ѡмъ Книженѣи Кѣевскѣи и всеа Россѣи по иго Тѣтѣарки.

Ѡ.

Нѣи подобнаа Чѣрѣковѣ Бѣпенѣа Пѣтѣа Бѣи,  
чѣзъ многѣи лѣтѣа пребѣвашѣ въ запѣтѣкѣи,  
и Ѡ нѣкоемъ Предѣлѣи ииѣѣивѣшѣмъ Ѡ погѣнѣи,  
блѣтѣеннѣа слѣжѣи, стѣраха рѣди, въ Тѣинѣ  
совершѣхѣа: Чѣрѣорѣдѣиже по лѣсахъ, и  
верѣлахъ скитѣннѣца по началѣмъ даже до  
Ѡновленѣа Чѣрѣкѣи и Мѣнастѣрѣа пребѣвахѣ, и  
Ѡ собѣрѣ на слѣжѣи блженѣи къ Чѣрѣкѣи прѣхожѣхѣ.  
Ѡго рѣди ѣстѣавннѣа ѣдинѣа малѣа дѣвоѣа  
блгоуѣстѣи ииѣѣемѣи, и не поѣстѣ въ Ѡнѣ  
ѣдѣрѣтѣи, но надѣлѣтѣ, да въ блгоуѣстѣи  
Ѡнѣ ѣдѣокѣи слѣшатѣ, и Ѡ далѣкѣихъ и подѣ  
зѣмнѣихъ мѣтѣа сѣдѣитѣа къ Чѣрѣковнѣмъ  
слѣженію возмѣгѣтѣ.

**Ѡ лѣтѣхъ в нихъ же кѣевскѣи**  
Книженѣи, и всеа Россѣи Самодѣржаѣствѣе  
по Тѣтѣаркиѣмъ пребѣствѣи игоѣ.

Нашѣствѣа словѣстѣиваго Бѣтѣа в Россѣи  
Ѡквѣдѣи зѣман, и Ѡ разѣренѣа Прѣславнаго  
Чѣтѣвннѣаго Гѣрѣа Кѣева, всеа Кнѣзѣи Россѣйскѣи  
подѣ погѣнѣкѣа влѣтѣи игоѣ чѣзъ полѣторѣстѣа

Ѡ рѣ:  
лѣтѣ:  
нѣ:

Стѣй:  
лѣтѣ:

рѣ

лѣтѣ



Лѣтъ прѣбывахъ, и ѿ Татарскихъ Чарей по  
волѣ ихъ и хотѣнію на Книжнѣи бяхъ саждѣны,  
неповинющїи же и извержени бывахъ, и великіи  
суды и споры главниа Татарше творяхъ  
и совершахъ. А ѿ тѣхъ же Батїевыхъ Татаръ  
протїи и збѣраша и въ Селенїе въ Крымѣ и Перекопѣ,  
и овладѣша вѣсми ѡкрестными полѣми,  
Хртіацъ ѿ тѣхъ и згнаша, а за Кіевомъ вѣсѣ  
дикїи полѣ далече лежащїа, и Подоле вѣсѣ  
Литовскимъ землѣмъ прилѣчнѣ, держяхъ, и  
Баскїаки или Ѳтоманы свои, аки бы старосты,  
на Голїи и вѣбахъ, и же и дани ѿ нихъ взимяхъ,  
и аки Гдрѣ, Хртіамаи овладѣхъ, да же ихъ по-  
ганю силѣ, великїи Блгочїивыи Кнзъ Дїмитрїи  
Московскїи побѣди, и Мамай Чарѣ Татарскѣи  
на Главѣ порази, и кѡ на три надесятъ милѣ  
а вѣретъ на шестдесятъ и пѣть трѣпи поган-  
скїа лежаща. ѿ толїкои побѣдѣ, понїже  
клячїа здѣ ѿ чѣсти воспоминаѣти сїгѡ радї  
и и збѣтнѣю и кѡ достославнѣю, судїа  
за блгословчїю вїлѣ, на вѣчнѣю пѣмѣть

Стлїи:  
днѣи.

гра.

градѣщимъ рѣдомъ на печѣтати, да и прѡчїи  
Хртіоменитїи вѣи. Ревнѣще толїкомъ  
древныхъ вѣтлїей храбромъ протївѣ нечїстї-  
ваго Мамай мѡжествѣ, держновѣннѡ и самїи  
подвїзѣнтсѣ на брѣгѡвѣ Хртіа сїгѡ силѡи на  
нѣмъ Пригвоженнаго Хртіа Гдѣ оукрѣплѣени.

**О НЗВѢЩЕНІИ ВЕЛИКОМУ**  
Кнзю Дїмитрїю, и кѡ нечїстїивыи Мамай  
идѣтъ вѣшкѡи на рѣ.

Великїи Блгочїивыи Кнзъ Дїмитрїи Івановїи  
Мшкѡвскїи оуслышѣвши, и кѡ идѣтъ на  
нѣгѡ вѣзѡжнїи Чарѣ Татарскїи Мамай съ  
многими силѣми, неклѡннѡ и рѣсѣ на вѣрѣ  
Хвѣ, и Нѣршдѣ Хртіанскїи, ревнѣа погнѣшнѣмъ  
Батїю скверномъ прародїтелю своїмъ, ѡпеча-  
лїа великїи, и воставъ и дѣ прѣдїконѣ Хртіа  
ѡпїїтелѣ Мїрѣ, и пѣдши на Колѣна, нача съ  
слезѣми мѣнтїа: да прѡстїтѣ мѣтїивыи Бгѣ  
грѣхї егѡ, и и збѣвїтѣ землю Россїю ѿ вѣз-  
вожнѣго Мамай. По мѣтѣ вѣже вѡдвїгшїа,  
Сїгѡрѡ послѣ по Брѣта своїгѡ Кнзѣ Владїмїра

рѣ

и Бѡ.



ѿ ѿ иже вѣщати: Къ: Кн: Димитрий: яко нече: маман и де боною на рѣ.

къ Боровику, и повелъ Кнзи, Болгаре, и Воеводу,  
Кнзю же Владиміръ прїеде на Москву въ скорѣ,  
и видѣвъ великій Кнзю Димитрій Брата своего  
извѣсти емѣ скорѣзъ свою ѿнахожденіа по-  
ганихъ; Кнзю же Владиміръ съ болѣзнью  
толкой скорѣ, ѿвѣща великомѣ Кнзю,  
оутѣшала егѡ гл҃ши: на Гдѣ возверзи печаль  
свою, и той та препитаетъ, нам же Гдѣю лѣуше  
ѣтъ поутрѣю смѣть подати, неже ли срамно  
тебѣ животъ видѣти. Тогда Кнзю великій  
Димитрій, поимши Брата своего, поиде къ  
Прѣсвѣщенномѣ Митрополитѣ Купріяну,  
извѣсти емѣ наголицю бѣдѣ; яко бѣ божиимъ  
Царѣ Маман, идѣтъ на Русь. Митрополитъ же  
ѿвѣща емѣ гл҃а: Бж҃имъ то поощеніемъ грѣ-  
рѣди лшнхъ когта нана нечестивый онъ Царь  
Гл҃же Гдѣю потщиса прѣжде послати къ немѣ  
Дары, и тѣмъ гнѣвъ егѡ оукротити, еда сми-  
ритсѣ и не поидетъ земля наша подтоштити.  
Аще же того ради не смиритсѣ, то Гдѣ самъ  
имже вѣсть судбами смиритъ егѡ: яко

Гдѣ

ѿ Погали: ѿ Кнзю Димитрія дарѡ къ Маманѣ.

ог.

Гдѣ гордымъ противилъ; смиреннымъ же даѣтъ  
благодѣть. Такъ же и ст҃ый Василій великій  
сотвори иногда, пославъ Дары законопре-  
стѣпникѣ Імліанѣ, хотѣщѣ Гдѣ егѡ разорити,  
да оутолиса ѿ ярости своея; но егда ѿстѣпни  
онъ не престѣ ѿ погубимыа ярости своея, лѣте  
самъ Гдѣ Кнзю на ѿмщеніе толикаго неаго-  
дартвилъ, послѣ война своего, ст҃го Мѣника  
Меркѣрїа, да оубѣтъ гонитсѣ невидимѡ,  
ѣже и событсѣ.

### О ПОСЛАНИИ ѿ ВЕЛИКАГО

Кнзю Димитрія Дарова, къ Маманѣ.  
Великій Кнзю Димитрій, покнившиа совѣтъ  
Митрополитовѣ, избраннаго иаго раздѣм-  
ного, ѿдз прѣтолицхъ своихъ именемъ  
Захарїю Тѣтука, или Тѣшинина, послѣ съ-  
мишримъ дарами къ Маман, придавши емѣ  
и два Толмача. Захарїа же доиде земля  
Резанскїа, и слышавъ яко Олегъ Резанскїй,  
и Олегъ Литовскїй приложилисѣ къ Маман,  
послѣ тайно къ великомѣ Кнзю, извѣща ѿ

ГОЛН-



Ѡ Поимъ: Ѡ Вѣ: Кнѣзъ Дмитрій дѣрѣ къ Мамѣевѣ.

толикомъ своихъ дѣловъ неприѣлствѣ  
Кнѣзь же великій слышавъ то наудъ срѣчемъ  
двизѣтиса и исполнишиа печали, помѣнѣ  
Гдѣи глѣ: Гдѣи Бже мой, на единого тѣбѣ  
надѣнѣ правдѣ Лнебѣшаго; ащебы врагъ  
пакости дѣлалъ претерпѣлзвѣмъ: яко бо искомн  
врагъ естѣ рѣдѣ Хртѣанкомъ; Си же дрѣдѣ  
и искреннѣ мой, Тако мамѣ оумѣлишиа! Суднѣ  
Гдѣи по правдѣ мѣжи има, и мѣжи мѣомъ  
да скончаетсѣ словѣ грѣшнихъ. По мѣтвѣ  
пойде великій Кнѣзь сѣ братомъ своимъ  
Прѣшнѣнномъ Митрополитѣ, и повѣда емо  
Ѡ прѣложинѣю Олга Рѣзанскѣго, и Олѣ  
Литѣанскѣго и Мамѣю, глѣ соплаумѣ  
согрѣшихъ оуѣ стѣи прѣдѣгомъ; Но и  
никогѣмъ шѣиди не сотворишъ, доволнѣ бо емо  
своимъ Кнѣженѣмъ; неѣмъ же чтѣ рѣдѣ  
оумнѣжишиа стѣжѣннѣи ми! Ѡбѣща же  
Митрополитѣ: яко свѣтнаѣ ихъ вражда и  
неправедное востѣнѣ наѣтѣ Кнѣже великій, сѣго  
рѣдѣи нескорѣнѣ, но просвѣтнѣлѣ Виселѣмъ Ѡ Бѣ

помо

Ѡ Поимъ: Первыа стрѣ: Ѡ Вѣ: Кнѣ: Дмитрій.

па.

помощникѣ своимъ; Той тѣ и зѣвитѣ и про  
славитѣ: аще бо Гдѣю Члѣвѣа хранитѣ Бѣгъ, то  
неможетѣ егѣ весь Мѣръ оубити, Ѡ коѣпѣиже  
рѣкѣ егѣ и Ѡ вѣкидѣшаго Олга Кѣтнѣго,  
гдѣ моцнѣ оубрѣтнѣлѣ и и зѣити? и тѣми  
словесѣи Архѣерейскѣми, оубрѣпнѣлѣ великій Кнѣзь  
Дмитрій, и на Гдѣа печѣлѣ своѣи возложи.

### Ѡ ПОСЛАНИЕ ПЕРВЫА СТРАЖИ

Кнѣзь великій Дмитрій Ивановичъ, со братѣ  
Ксвоѣи, и со вѣсѣми советниками подѣмѣвши,  
послѣ на стражѣ прѣтивѣ Мамѣа крѣпкихъ  
своихъ и рѣдѣннѣхъ шрѣжнѣишѣхъ: Исѣлнѣ  
Рѣвѣнскѣго, Лѣкова дѣлѣаго и Василѣа Тѣлнѣка,  
и мнѣгихъ сѣими Бѣгатишѣхъ: и повелѣ имѣ  
рѣхати сѣ вѣдѣкимъ опаснѣемъ по шрѣдѣ, и зѣика  
достѣкѣти, и правдѣи Ѡ Мамѣкомъ намѣреннѣи  
довѣдатнѣлѣ. Потѣмъ же повелѣ великій Кнѣзь  
Грѣмотѣи рѣдѣслѣти повѣсѣмъ Грѣдомъ, да вѣсѣ  
вѣдѣтѣ гѣтѣовнѣ на бѣранѣ зѣ вѣсѣбѣннѣми Лѣгѣрѣннѣи,  
и да сѣмѣлнѣтѣ вѣсѣ на Колѣомнѣ, вѣзѣ сѣпѣннѣи  
Прѣстѣлѣ Бѣи.

с

Ѡ по



**О послании вторымъ стражамъ**

Ридяши великий князь димитрий, яко  
 первая стража замедла, яко подбавши  
 з братомъ своимъ и с бшлари, оумисли послати  
 вторымъ стражамъ, и заповѣда имъ возвра-  
 тити ея в корѣ. На стражѣ же послани баша  
 Климентъ поланимъ, Иванъ сѣслобъ, Григорій  
 сѣдокъ, и инии многы с ними. Си же пошеша  
 стрѣтѣша на Пѣти Василѣа тѣпника сѣзакѣ,  
 иже изакъ повѣда, великомъ княземъ димитриемъ,  
 яко неложно идетъ Чарь Мамай на Русь,  
 како обогласа с нимъ Олгъ Рязанскій,  
 Олгъ Рязанскій, и неплешитъ, ждетъ Осени.  
 Бывшавши то слово великий князь, нача  
 молити ея: яко Гди Ісѣ Хрте, воплотившиса  
 ѿ Чтыа дѣи Мрѣи ншего ради спсѣа,  
 и избави насъ ѿ работы вражѣа, призри и нынѣ  
 Престый на смиреніе нше, и смири Гдѣ гордо  
 срце шканиного Мамая. По семъ шеращиса къ  
 братѣ своимъ, и къ всемъ княземъ и воеводамъ  
 гласше оукрѣплѣа ихъ: Гмѣздѣ емаи брати

Велик

Великого князя Владимѣра Киевского, иже насъ  
 издалъ ѿ тмы идолобжеиа, и просветилъ  
 истинноу в бга истинногоу вѣроу; пореши ѿ  
 емаи. Акии мога до смрти за вѣрѣ стѣю  
 споганамы Татарами. Гдѣ намъ помощникъ,  
 не оубоимса. Чтѣ сотворитъ намъ Члвкъ?  
 Аще кто ѿ насъ и оумретъ за вѣрѣ, то съ стѣими  
 Мѣнскими в нѣѣ вѣнцѣ воспрійметъ. Швѣща же  
 князь Владимѣръ братъ великого князя, и вси  
 с нимъ князи рѣша: Првио сѣ естѣ, яко  
 за вѣрѣ стѣю оумирающѣи ѿ бга воздланіе  
 прѣмлетъ вѣчное, и маи готѣви емаи вѣѣ на  
 войнѣ з Татарами и Голшвы свои за вѣрѣ  
 стѣю положить. Тоѣ оумывшавши великий  
 князь димитрий, яко вѣѣ дерзновенно тѣща  
 къ брани, зѣла оутѣшилса.

**О приездѣ рускихъ князевъ**

и воеводъ, и многыхъ ратий къ Москвѣ.  
 По повеленіи великого князя димитрія, при-  
 спѣша рускѣи князи и воеводы, и многы  
 воинствѣа къ оубоучное время, на день бѣпеніа

оѳ.

Прок.



Престѣла Бѣи кѣ Москвѣ, и всѣ радующееся  
 великому Кнѣзѣ своему Димитрію, единому  
 оустѣ глѣхъ: Соверши Бже чеченіе нше Имени  
 ради стѣгш твоѣгш.

Бѣлозѣ  
 стѣи.

Прійдоша же и Кнѣзи Бѣлозѣрскіи съ мно-  
 гими силами велики чинно къ бою оустроеными  
 Кнѣзь Оесѣдоръ Семіновичъ, Кнѣзь Семѣнъ  
 Михайловичъ, Кнѣзь Андрей Сикимскій: Кнѣзь  
 Глѣвъ Каргополскій: и Кнѣзи Прохлаветскіи  
 своими силами: Кнѣзь Андрей Прохлаветскій  
 Кнѣзь Романъ Прохоревскій, Кнѣзь Левъ  
 Кѣвскій, Кнѣзь Димитрій Ростовскій и нши  
 Кнѣзи, и с ними многи бодрѣ, и дѣти бодрскіе.

**ОПРИХОЖДЕНІИ ЗАХАРІИ**  
 въ шрдѣ кѣ Мамѣю.

Захаріа пришедъ въ шрдѣ и поѣмше егѣ  
 темни Кнѣзи, поставиша пре Чаремъ своимъ  
 Мамѣмъ, Захаріа же все посланнымъ Дары ш  
 великогш Кнѣзѣ Димитрію положиши предъ  
 нечестивымъ Мамѣмъ, рече: Гдѣ гшъ великій  
 Кнѣзь Димитрій Івановичъ вседъ Рѣссѣи, въ

шестѣи своимъ здравствѣетъ. И твоѣгш  
 даркогш здравіа присла ма вопрошити, и сіа  
 Дары присла Цркіа ради поустѣи. Нечестивый же  
 Царь воздривеа, и пауче исполниа шротѣи и  
 гордостѣи шкѣлнмый, а бѣ свергъ Башмагъ ш  
 правыа ногѣ, и рече: Захаріа: сѣти дарѣю  
 ш великіа славы боѣа пришедшъ, ш ногѣ моѣа  
 шпадшесъ: Такова бо естѣ наша цркіа поустѣ.  
 шце когѣ хоцѣмъ жаловати. Захаріа же  
 воздаде чѣстѣ мѣдрѣ нечестивомъ Царѣмъ.  
 Царь же подивиса мѣрымъ швѣтомъ Захаріимъ,  
 и повелѣ присланныи Дары бѣиномъ взѣти,  
 речеши: шзмѣте себѣ то, и кѣпѣте себѣ  
 плѣти на кѣнѣ: Злато бо и сѣбро Кнѣзѣ  
 Димитрію, все бѣдетъ въ рѣкѣ моѣи, зѣмли же  
 егѣ раздаѣлю слѣжащимъ мнѣ, а самого при-  
 ставлю стѣдш плѣти великій же. Тога Захарі  
 ревностѣи разжегшиса, ш гдѣ своимъ, и рече  
 Мамѣмъ: Чтѣ глѣши сіе такозомъ великомъ  
 гдѣю: Бѣзъ еліко хоцѣтѣ то сотворитѣ, а не  
 шко же та хоцѣши: Предѣтолуши же хотѣхъ



Захарию оубити, но запрети Мамай, и нача  
 прещати Захарию малкими словесы, шещица  
 егѡ властела в рѡсїи сотворити. Захариа же  
 такожде леть воспрїемши въ срѣдѣ своемъ, да  
 ѡрѣкъ егѡ скорѣе свободителъ, рече къ Царю:  
 Не подобаетъ Полю не совершивши Поюлетва  
 своегѡ Гдѣа, къ иномѣ Царю притѣтитъ, прѣже  
 победити Книги дати Поюлетва, и Поюлетво  
 совершѣ, и пакы къ тебе возвращеа Царю, да  
 такѡ и тебе вѣренъ будѣ, ѡкѡ неолгахъ  
 первомѣ Гдѣа. Нечестивый же Царь, оуболенъ  
 бытъ мѣдрими словесы Захарїиными, и шещети  
 егѡ списанїемъ къ Великому Кнѣзю Димитрїю,  
 послаже съ Захарїю и четвирехъ Кнѣзей Чтнхъ,  
 и любимыхъ своихъ, Постелника своегѡ, да  
 Дакѣ, да Конюшогѡ, и Ключника, и снїми  
 нѣкїихъ Татаръ.

**ⲄⲄ ГРАМОТЪ МАМАЕВОЙ**

къ Великому Кнѣзю Димитрїю.

Грамота же ѡ Царѣ Мамай, сицевымъ образомъ  
 написана баше: ѡ восточногоу Царѣ, ѡ

больша шрды, ѡ широкихъ Полю, ѡ силныхъ  
 Татаръ, Царѣ Царей Мамай, и многимъ шрдам  
 Гдѣа; рѣка моя многими Чарствы обладаетъ,  
 и десница моя на многихъ Чарствахъ облежитъ:  
 Гатан ншѣмѣ Димитрїю Моукѡскомѣ: вѣдомо  
 ти естъ, ѡкѡ оубо ншими обладаншъ, а  
 ншѣмѣ Чарствѣ прїшедъ не поклонїшиса, да  
 естъ ти вѣдомо и будеть, днесь рѣка моя  
 хочеть тѣ казнити, аще ли еси Младъ, то  
 прїиди ко мнѣ, и поклонїшимиса, да помѣю  
 тѣ, и въ твоѣ мѣсто, пошлѣ тѣ Чтвovati.  
 Аще ли сего неотвориши въ скорѣ, вѣ Гдѣа  
 твоѣа и мамѣ разорити, и огню предати, и  
 самогѡ тѣ велицей казни предамъ.

**ⲄⲄ ШЕСТИИ ЗАХАРІИ**  
 ѡ Мамай.

Шещи же Захариа ѡ проклѣтаго Мамай,  
 бѣгодаренїе воземлаше бѣдѣ, ѡкѡ шлещети  
 егѡ Мамай, и неразмысливъ послати ѡкѣльныхъ  
 своихъ любимыхъ снїмъ; и егда прїблизїса



къ Рѣцѣ Оцѣ, и четвѣри Татѣрины Снѣмъ на-  
роуѣтѣмъ и прѣчи послѣни Татѣрше на Рѣвѣ  
послѣ з дороги Захѣрѣ тѣмъ, и великомъ  
Кнѣзи Вѣстника. Чтѣбы послѣ в стрѣтѣнѣ  
ѣмъ. а Татѣршмъ рече: ѡже вѣсѣ чѣтно стрѣ-  
тѣтѣ ѡ великогѣ Кнѣзѣ. Великѣй же Кнѣзъ  
скоро послѣ в стрѣтѣнѣ Захѣрѣно трѣстѣ  
Члѣвѣкъ и збрѣннѣхъ двора своего, и стрѣтѣоша  
Захѣрѣи недалече ѡ Рѣкѣ Оки. Захѣрѣ же до-  
ждавѣа своихъ, ѡбѣе повелѣе хватати Татѣрѣ  
и вѣзати. И вѣсемъ Грамотѣ Мамѣевѣ, послѣни  
и великомъ Кнѣзи, предра ѡ на двѣи, и вѣбравѣ  
хѣждшагѣ Татѣрина, вѣдѣ ѣмъ раздрѣннѣ  
Грамотѣ, и шлѣти ѣгѣ к Мамѣи гѣлѣ  
Рѣци вѣзѣмномъ Члѣвѣ, ѡко не шѣрѣтѣоу вѣчлѣвѣцѣ  
вѣзѣмнѣиша ѣгѣ, а Грамотѣ ѣгѣ вѣзѣмѣи  
прѣ прѣсвѣтлѣи Очи Гѣлѣ своигѣ великогѣ  
Кнѣзѣ не принѣоуѣ, и проуѣтѣоу ѡзѣ сѣмъ ѡ  
и вѣдѣвѣ вѣзѣмѣе Мамѣевѣ, поѣмѣѣхъ вѣ  
Прѣиде же Татѣринѣ, и вѣзѣтѣи сѣлѣ вѣ  
Мамѣи, и Грамотѣ раздрѣнѣ дѣдѣ ѣмъ

Царѣ

Царѣ же нечѣстѣи вѣсѣчѣи, и начѣ ирѣтѣиѣ, и  
повелѣе вѣчѣски повѣзѣтѣиѣ вѣемъ свои на Рѣвѣ.

## Ⲟ ПРИШЕСТВІИ ЗАХѢРІИ з Поѣлѣтѣа на Москѣвѣ.

Захѣрѣ же прѣиде бѣгополѣчѣмъ вѣ славнѣи  
Градѣ Москѣвѣ, и оудѣри чѣломъ своимъ Гѣрѣ  
великомъ Кнѣзи Дѣмитрѣи Івановичѣ, и вѣсѣхъ  
Татѣрѣ вѣзѣннѣхъ привѣдѣоша тѣ. Кнѣзъ же  
великѣй радѣстѣнѣ бѣше вѣлѣи ѡ вѣзвращѣнѣи  
Захѣрѣинѣмъ, и ѡ оумномъ Поѣлѣтѣѣ ѣгѣ:  
оубѣдѣвшѣи же и зѣвѣтѣи ѡ Захѣрѣи, ѡ неѣожнѣ  
вѣстѣнѣи вѣзѣбѣжнѣгѣ Мамѣи, и ѡкѣ скорѣ  
радѣтѣ, начѣ радѣватѣиѣ илѣпѣчѣ, и тѣшѣиѣиѣ  
ѡ вѣзѣтѣ, оубѣрѣплѣлѣ брѣтѣа своигѣ, и вѣсѣхъ  
Кнѣзѣи Рѣвѣннѣхъ, прѣтивѣ вѣзѣбѣжногѣ Мамѣи.  
Гѣтовѣщѣиѣ же на брѣмѣ, оумнѣли итѣи вѣ Мо-  
скѣвѣ сѣтѣи Жѣвѣначѣлнѣи Гѣрѣи на поѣло-  
нѣиѣ ѣдинѣмъ бѣгѣ вѣ Гѣрѣи сѣтѣи славнѣомъ,  
и на вѣспрѣлѣтѣи бѣгѣсловѣнѣиѣ ѡ Прѣѣннѣгѣ Очѣ  
Сѣргѣи Чѣдѣотѣвѣрѣца.

Т

Ⲟ







Миръ вамъ Братѣа моѣ, страждѣте яко  
добрѣи войны Хвѣ, и всемъ Православною  
Вѣрнѣмъ, дастъ Миръ и Благвеніе, и ѿпущити ихъ.  
Кнѣзь же Великій ѿвевеліеа срдцемъ, и поиде къ  
Градѣ своемъ Москвѣ, Благвеніе Стѣрче: аки нѣко  
некрадомое сокровище немы. Достѣгши же  
града Москвы, иде къ прѣшщенномъ Митропо-  
литѣ, и какаѣ емѣ еже рече стѣи, Стѣрецъ, и  
како да емѣ Благвеніе стѣи, и всемъ войствѣ.  
Митрополитъ же повелѣ емѣ все то хранити,  
и неповѣдати никомѣже тайнаго Сергіеа про-  
реченіа, ѿ побѣдѣ событіеа имѣвшей на по-  
ганѣа, дондеже время славы побѣдител-  
наа придегъ.

**О ПОХОДѢ ВЕЛИКОГО КНѢЗЯ**

Дмитрія с Москвы противѣ безъ  
божныхъ Агаранъ.

Мѣа Августѣа въ двѣдесѣтъ седмый день,  
на Пѣмѣахъ Прѣенагѣ оца кнѣго Пѣмина  
великагѣ, Кнѣзь Великій Дмитрій, хотѣа ити  
на безбожногѣ Мамѣа, поиде прѣжде въ Чрковѣа

Пре-

Престѣа Бѣи, и стѣвъ прѣдѣ Иконоу Хрѣта  
Сѣитѣла, согнѣ рѣцѣ къ перемѣ и на чѣ мѣи-  
тисѣа сослѣзѣми гѣа: Молѣтисѣа Бжѣ Чѣднѣи,  
Вѣкоу страшнѣи, и Превѣсокѣи: войстинѣа ты  
еси Чрѣа Славы. Помѣди на сѣа грѣшнѣхъ,  
егда въ печѣлахъ къ тебѣа прибѣгѣемъ, яко къ  
своемѣа вѣцѣа и Благодѣтелю. Судѣи Гѣа  
ѿбѣдашнѣа мѣа, и возврати борѣщнѣа сѣа мноу,  
прѣими оубжѣа и щѣтѣа, и стѣани въ помѣщѣа  
мѣа, и даждѣа ми побѣдѣа на противнѣа, да  
и тыи познѣагъ славу твою. По томъ стѣа  
прѣобразомъ Чѣдотворнѣахъ Престѣа Бѣи,  
ѿ Лѣки стѣогѣа Бѣлиста написаннѣахъ, и на чѣа  
оумилнѣахъ срдцемъ въщѣати гѣа: сѣ Гѣеа Чрѣе  
Бѣеа, всегѣа гѣада Хрѣтѣанскагѣа Зѣствѣнице, не  
даи же вразорѣнѣа Грѣада сего поганѣомъ Мамѣа,  
и мѣаи Бѣаа своегѣа Гѣаа нашегѣа, Творѣаа и  
Содѣтелѣа, да даѣте на мѣа гѣакоѣа помѣщи,  
да смиритѣа срдце гордыхъ враговѣа нашихъ,  
ѿможѣши бо сѣа вѣцѣа! елика хоцѣши. Мы же  
на твою помѣщѣа надѣющѣа, подвижемѣа

Тѣ

про



протѣвѣ безбожныхъ Татаръ. Такожде шешѣ  
и къ Гробѣ Блжѣнаго Чудотворца Петра Митро-  
полита Кіевскаго, припадѣ, и мѣи егѡ, да  
помѣнитсѣ къ Архїереевѣ Крѣтѣ Гдѣ, ѡ словесныхъ  
ѡбцахъ пѣствѣ своѣа, еже сохранилисѣ и мѣи  
неверженнымъ, и да проженитѣ и погубитѣ  
волковъ безбожныхъ варваровъ, хотѣщихъ  
ѡвца егѡ поглотити. Скончѣ же мѣтвѣ  
поклонилѣ Митрополитѣ, Митрополитѣ же  
Блгѣи егѡ, и давши емѣ знаменїе побѣды  
Крѣтѣ стѣи, ѡпѣститѣ егѡ. Но послѣ Митро-  
политѣ сщ҃енный Соборѣ сѣ Кліроу въ Флѡровскїи  
Вратѣ, въ Константиновскїи, и въ Николскїи  
сѣ Крѣтами стѣими и сѣ Чудотворными Иконами,  
да всѣхъ вѣиновъ блгѣитѣ на вѣань. Кнѣзь же  
Великїи Дѣмитрій, идѣ въ Чрковѣ Нѣмало Воеводѣ  
стѣаго Архїстратїга Мїхїила, вѣино и въ  
скорогѡ побѣнїка, и поклонилѣ стѣомѣ егѡ  
ѡбразѣ. Потѣомъ пристѣпїи къ Гробѣмъ Пра-  
вославныхъ Кнѣзей Цародѣителїей своїхъ, и рече  
Истинными хранителїе Вѣри стѣа, Православїи

побѣр-

побѣрнїи, аще имѣте дерзновѣнїе къ Гдѣ,  
того мѣтѣ ѡ насѣ, наследнїковъ вашїхъ,  
да подастѣ намѣ Бгѣ надъ поганїами побѣду.  
По мѣтвѣ и змїде и зѣ Чркви, и сѣ Кнѣгинѣ  
Великѣа Бѣдоклѣ, и иныхъ мнѣгихъ Кнѣзей  
Кнѣгинїи, и Воеводкїи жїны, и мнѣгои мнѣ-  
жествѣ Народѣ, мѣжїе и жїны, и змїдѣша про-  
вождѣти Великого Кнѣзя и прѣчихъ, сѣ  
слезѣми и сѣ вонклицѣнїемъ сѣрцѣ, ели можѣхъ  
словѣ проречїи, подаванїе великѣ дѣгѣ своѣмѣ  
дѣгѣ конечное цѣлованїе. Кнѣзь же Великїи  
мѣло ѡдержѣа ѡ слѣзѣ, не даа сѣбѣ плакати  
Народѣ ради, сѣцемъ же горько слезѣщи гла  
къ своїи Кнѣгинїи, ѡтѣшѣа и: Жѣно не плачѣ  
аще Бгѣ по на, то кто намы? и тако сѣборшїи  
цѣлованїе, вѣадѣ на своїи брѣнскїи конѣ, и  
снїмѣ всїи Кнѣзи, аки вѣлїи соколїи полетѣли  
сѣ Москѣи въ нарѣчїтомъ вѣонїкомъ нардѣ.  
Бѣлоозѣрїтїи Кнѣзи ѡѡбенѣ вїехѣли съ своїми  
Полкїи зѣло пристроїннїми. Кнѣзь же Великїи  
Дѣмитрій, ѡпѣсти брѣта своїгѡ Владїмїра

Бѣлоозѣ  
рїтїи

доѡ-



дорогом на Брашкѣ, ꙗко не вмѣстисѣ въ  
 вѣнствѣ единымъ путемъ. ꙗ Кнѣзи Бѣлоу-  
 здѣрскіи Деревенскомъ дорогом, самъ же Кнѣзь  
 великій поиде на Котель дорогом. ꙗ Кнѣзи  
 великая Бѣдоукѣ, и зъ Снохою своимъ и зъ прочіими  
 Кнѣзиами, и зынде въ златовѣрхій свой Теремъ  
 набережный, смотри ти на Кнѣзѣ, и пригнѣвши  
 рѣцѣ свой къ перемѣ нача мѣстисѣ къ Бѣзъ  
 просѣ помощи на поганыхъ Татаръ, и дабы  
 два сына великого Кнѣзѣ Димитріѣ, Василиѣ  
 и Юрій, не ѿиротѣли.

**Ѿ ПРИШЕСТВІИ ВЕЛИКОГО  
 КНѢЗѢ ДИМИТРІѢ НА КОЛОМЪ,**

ѿ оустроини Пшкѣвъ.  
 Великій Кнѣзь Димитрій, пришѣл въ Сѣвѣсѣтѣ  
 на Коломѣ, на Пѣмать стѣгоу Мѣвѣсѣ  
 Мѣрина Левѣста чина ꙗи. и дѣже стрѣтѣши  
 его мѣвѣн во воды Сѣвинствомъ. Архїерей же  
 Бѣдимій, Сѣщеннымъ Собѣромъ, и съ Крѣтѣ  
 стрѣтѣ егѣ въ Баштѣ Городовой, и Бѣвѣ

Вели

Великогоу Кнѣзѣ и вѣвѣхъ Снимѣ. Въ оутрѣ  
 великій Кнѣзь побелѣ вѣвѣмъ вѣвѣдамъ зъ войсками  
 въ поле Девѣи вѣхати, и бѣше толѣко великое  
 вѣвинствѣ на полѣхъ Коломѣнскіи, ꙗко оуима  
 созрѣти вѣвѣ вѣвинства немоути бѣше.  
 И поутѣмъ великій Кнѣзь на Полкѣми вѣвѣдъ,  
 Сѣвѣ въ Полкѣ прѣлазъ Кнѣзи Бѣлоуздѣрскіи.  
 Правѣи рѣкѣ Сѣвѣ соудѣла брата своего Кнѣзѣ  
 Владиміра, давши емѣ Пшкѣвскіи Кнѣзи,  
 ꙗ Левѣи рѣкѣ Сѣвѣ оустроилъ, Кнѣзѣ Глѣба  
 Бѣвѣского, передового Полкѣ вѣвѣда Димитрій  
 Всеволожъ. Коломѣнскогѣ же Полкѣ, Микѣла  
 Василѣвичъ. Володѣмерскіи вѣвѣда, Юрѣвскіи  
 Тимодѣи Волѣвичъ. Костромскіи вѣвѣда,  
 Иванъ Радѣсѣновичъ. Пѣвѣславскіи вѣвѣда,  
 Андрей Серѣвѣвскіи, ꙗ Кнѣзѣ Владиміра,  
 вѣвѣды, Данила Вѣвѣвѣжъ, ꙗли Вѣвѣвѣжъ,  
 Кнѣзь Ѡксѣдоръ Бѣвѣцкіи. Кнѣзь Юрій Мѣвѣвѣскіи,  
 Кнѣзь Андрей Мѣвѣвѣскіи.

Бѣвѣвѣ  
 скіи хѣ

**Ѿ ПОСЛАНИИ СТѢЖѣВѢ, Ѿ  
 ВЕЛИКАГО КНѢЗѢ ДИМИТРІѢ.**

Ѿ



Ⲟ ⲓⲕⲟⲣⲏⲗ Ⲟⲗⲓⲗⲁ Ⲡⲉⲗⲁⲓⲕⲟⲓⲗⲟ ⲛ Ⲟⲗⲉⲣⲁⲗⲁ  
 Ⲙⲓⲧⲟⲱⲓⲕⲟⲓⲗⲟ, ⲓⲁⲕⲟ ⲠⲟⲓⲔⲉ Ⲙⲏⲥⲁ Ⲙⲓⲙⲓⲧⲣⲓⲗ ⲛⲁ Ⲡⲣⲁ  
 Ⲡⲉⲗⲓⲕⲓⲓⲗ Ⲙⲏⲥⲁ Ⲙⲓⲙⲓⲧⲣⲓⲗ, ⲟⲩⲩⲣⲟⲓⲗⲓⲗⲓ, ⲟⲩⲩⲣⲟⲓⲗⲓⲗⲓ  
 Ⲡⲣⲟⲥⲣⲁⲗⲁⲓⲗⲓⲗⲓ Ⲡⲱⲓⲛⲓⲧⲱⲟ, Ⲡⲟⲕⲁⲗⲉ Ⲡⲉⲣⲱⲟⲥⲓⲧⲓⲛⲉ  
 Ⲟⲓⲕⲱ Ⲡⲉⲕⲁⲗⲉ, ⲓⲗⲁⲣⲉⲧⲓ ⲱⲉⲕⲱⲗⲁ ⲕⲣⲉⲕⲓⲕⲱ, ⲁⲗⲉⲑⲓ  
 ⲓⲔⲱⲥⲉ ⲕⲣⲉⲗ Ⲡⲉⲗⲁⲓⲕⲓⲗⲓ ⲗⲉⲙⲗⲁ, ⲛⲓ ⲉⲔⲓⲛⲟⲙⲱ ⲱⲗⲁⲑⲓ  
 ⲛⲓ ⲕⲟⲓⲛⲁⲗⲓⲗⲁ, ⲓ ⲥⲁⲙⲱ ⲱⲗⲉⲙⲓⲗⲓ Ⲡⲁⲗⲁⲑⲓⲗⲉ ⲱ ⲉⲓⲓⲓⲓⲓ  
 Ⲙⲟⲗⲟⲓⲛⲓⲕⲟⲓⲗⲟ, Ⲡⲉⲣⲱⲉⲗⲁ Ⲟⲓⲕⲱ, ⲓ ⲱⲧⲱⲔⲱⲔⲱ Ⲡⲱⲉⲧⲓⲧⲱ  
 Ⲡⲣⲓⲗⲟⲕⲟⲛ ⲛⲁ ⲧⲣⲟⲓ ⲥⲧⲟⲣⲟⲗⲟ Ⲡⲣⲟⲧⲓⲗⲱ ⲧⲁⲗⲁⲣⲓⲕⲓⲗⲓ  
 ⲥⲧⲟⲣⲟⲗⲓⲗ. Ⲡⲉⲙⲛⲁ Ⲙⲉⲗⲓⲕⲁ, Ⲓⲓⲛⲁⲧⲓⲗⲁ Ⲙⲣⲉⲛⲓⲗⲁ  
 Ⲑⲟⲙⲉ ⲧⲓⲛⲱ, Ⲡⲉⲧⲣⲁ Ⲣⲱⲣⲓⲕⲟⲓⲗⲱ, Ⲙⲁⲣⲓⲗⲁ Ⲓⲗⲉⲗⲓⲛⲓⲗⲁ  
 Ⲡⲉⲧⲣⲁ Ⲥⲓⲣⲓⲕⲟⲗⲁ, ⲓ ⲓⲛⲱⲧⲓⲗⲓ ⲙⲓⲱⲓⲗⲓⲗⲓ ⲱⲉⲔⲟⲙⲥⲟⲱⲟⲗ  
 ⲓ ⲗⲁⲛⲓⲛⲓ ⲓ ⲥⲁⲙⲱ ⲥⲓⲓⲗⲓⲗⲱ ⲥⲠⲣⲁⲧⲟⲙⲱ ⲥⲱⲟⲓⲗⲁ  
 ⲓ ⲥⲱⲱⲉⲕⲓ ⲱⲱⲓ. Ⲡⲟⲥⲗⲓⲗⲁⲗⲓⲗⲓ ⲱ ⲥⲉⲙ Ⲟⲗⲉⲣⲁⲗⲁ  
 Ⲙⲏⲥⲁ Ⲡⲉⲗⲁⲓⲕⲓⲗⲓ, ⲓⲁⲕⲱ Ⲡⲉⲗⲓⲕⲓⲗⲓ Ⲙⲓⲙⲓⲧⲣⲓⲗ  
 ⲓⲔⲉⲧⲱ ⲥⲱⲉⲗⲓⲕⲓⲗⲓ ⲥⲓⲗⲁⲙⲓ Ⲡⲣⲟⲧⲓⲗⲱ ⲛⲉⲕⲱⲥⲧⲓⲗⲱⲟⲗⲟ  
 Ⲙⲁⲙⲁⲗ, ⲛⲁⲕⲱ Ⲡⲟⲗⲧⲓⲗⲁ, ⲓ Ⲡⲟⲙⲓⲗⲁⲗⲓⲗⲉ Ⲡⲟⲥⲗⲁⲧⲓⲗⲱ  
 ⲓⲕⲱ Ⲙⲏⲥⲁ Ⲙⲓⲙⲓⲧⲣⲓⲗ Ⲟⲗⲉⲣⲁⲗⲁ, ⲛⲟ ⲛⲉ ⲱⲟⲙⲟⲗⲓⲗⲁ  
 ⲓⲁⲕⲱ ⲱⲉⲥⲱ Ⲡⲱⲧⲱ ⲗⲁⲗⲱⲧⲓⲗⲱ ⲱⲱⲓ. ⲁⲗⲓⲗⲓⲗⲁ  
 ⲱⲓⲕⲱⲔⲱ Ⲙⲏⲥⲁ Ⲙⲓⲙⲓⲧⲣⲓⲗ Ⲡⲟⲙⲟⲗⲱ ⲓ ⲁⲗⲉⲗⲓⲛⲟⲕⲉⲛⲓⲗⲱ  
 ⲛⲁ Ⲙⲁⲙⲁⲗ, ⲓ ⲓⲗⲱⲉⲧⲓⲗⲱ ⲉⲙⲉ Ⲡⲱⲗⲉ ⲉⲑⲟ, ⲓⲁⲕⲱ

Ⲙⲁⲙⲁⲗ.

Ⲙⲁⲙⲁⲗⲱ ⲓⲙⲉⲛⲉⲙⲱ ⲥⲓⲣⲓⲗⲓ ⲱ ⲱⲕⲉⲧⲱⲉⲧⲱ ⲉⲑⲟ ⲥⲱⲥⲓⲗⲱ  
 Ⲡⲣⲟⲗⲟⲣⲓⲗⲱ ⲥⲁⲓⲓ, ⲱⲗ Ⲟⲣⲱⲗⲓ ⲉⲑⲱ, ⲓ ⲁⲔⲁⲔⲉ ⲉⲙⲱ ⲛⲁ  
 Ⲡⲟⲙⲟⲗⲱ ⲁⲑⲟⲗⲱ Ⲙⲁⲙⲁⲗⲱ ⲥⲱⲟⲓⲗⲱ. ⲧⲟⲑⲁⲗ  
 Ⲟⲗⲉⲗⲱ Ⲡⲉⲕⲁⲗⲉⲗⲁ, ⲓⲁⲕⲱ ⲱⲟⲓⲧⲁ ⲛⲁ Ⲡⲉⲗⲓⲕⲟⲓⲗⲟ Ⲙⲏⲥⲁ  
 Ⲙⲓⲙⲓⲧⲣⲓⲗ, ⲓ ⲣⲉⲕⲱ: Ⲓⲟⲣⲉ ⲙⲓⲛⲉ, Ⲡⲟⲑⲉⲓⲗⲱ ⲟⲩⲱⲗⲱ  
 ⲥⲱⲟⲓ! ⲛⲉⲗⲱⲗⲱⲗⲱ ⲑⲣⲁⲔⲱⲗⲱⲱ ⲱⲣⲉⲙⲓ; Ⲡⲉⲗⲱ  
 Ⲡⲟⲓⲕⲉⲧⲱ ⲱⲓⲛⲱ ⲙⲟⲓⲗ. Ⲡⲉⲗⲓⲕⲟⲓⲗⲟ Ⲙⲏⲥⲁ Ⲡⲟⲓⲕⲁ  
 ⲠⲉⲣⲁⲔⲓⲗⲁ, ⲓ ⲓⲕ Ⲙⲁⲙⲁⲗⲱ Ⲡⲣⲓⲧⲁⲗⲱⲓⲗⲓ, ⲉⲧⲁⲛⲱ ⲑⲟⲓⲛⲓ  
 ⲧⲉⲗⲉⲙ ⲛⲁ ⲱⲉⲣⲱ Ⲡⲣⲁⲕⲟⲥⲗⲁⲑⲓⲗⲱ, ⲓ ⲛⲁ Ⲡⲣⲁⲧⲓⲗⲱ, ⲓⲁⲕⲱ  
 ⲥⲱⲁⲧⲟⲗⲟⲗⲓⲕ, ⲓ ⲙⲓⲛⲉ ⲓⲁⲕⲱ ⲥⲱⲁⲧⲟⲗⲟⲗⲓⲕⲁ ⲗⲉⲙⲗⲁ Ⲡⲟⲗⲣⲉ  
 ⲗⲓⲱⲱⲑⲟ; Ⲙⲁⲧⲱⲗⲁ ⲗⲉ Ⲡⲣⲟⲗⲟⲣⲓⲗⲱ ⲥⲓⲣⲓⲗⲓ Ⲡⲟⲙⲟⲗⲉⲧ  
 Ⲙⲏⲥⲁ Ⲙⲓⲙⲓⲧⲣⲓⲗ; Ⲟⲑⲁⲕⲉ ⲧⲁⲕⲱ ⲥⲟⲧⲱⲟⲣⲉ;  
 ⲓⲕⲟⲙⲱ Ⲡⲉⲗⲱ Ⲡⲟⲙⲟⲗⲉⲧ, ⲧⲟⲙⲱ ⲱⲉⲕⲱⲥⲱⲗⲓⲗⲉ ⲟⲩⲧⲱⲉⲣⲗⲱ.  
 Ⲟⲗⲉⲣⲁⲗⲁ ⲗⲉ ⲥⲟⲑⲣⲁⲗⲱⲓ ⲁⲗⲓⲧⲱⲗⲓ ⲙⲓⲱⲓⲗⲱ, ⲱⲁⲣⲁⲗⲱ  
 ⲓ ⲗⲱⲙⲟⲔⲓ Ⲡⲟⲥⲱⲗⲱ ⲛⲁ Ⲡⲟⲙⲟⲗⲱ Ⲙⲁⲙⲁⲗⲱ; Ⲡⲣⲓⲗⲓⲗⲓⲗⲓ ⲗⲉ  
 ⲓⲕⲱ Ⲟⲁⲗⲉⲱⲱ, ⲉⲑⲁⲗⲱ ⲟⲩⲱⲉⲗⲱⲗⲱⲗⲱ ⲓⲁⲕⲱ Ⲡⲉⲗⲓⲕⲓⲗⲓ  
 Ⲙⲓⲙⲓⲧⲣⲓⲗ ⲉⲗⲱⲉⲗⲓⲕⲓⲗⲓ ⲥⲓⲗⲁⲙⲓ Ⲡⲟⲥⲱⲗⲱ ⲛⲁ Ⲙⲁⲙⲁⲗⲱ,  
 ⲓ ⲓⲁⲕⲱ Ⲟⲗⲉⲗⲱ Ⲡⲉⲗⲁⲓⲕⲓⲗⲓ ⲟⲩⲱⲕⲟⲗⲉⲗⲱ; ⲥⲧⲁ, ⲓ ⲟⲩⲱ  
 ⲁⲗⲉⲗⲓⲗⲱ, ⲟⲩ Ⲟⲁⲗⲉⲱⲱ, ⲓ ⲣⲉⲕⲱ: Ⲡⲣⲉⲗⲉⲧⲓⲗⲱ ⲱⲗⲗⲁⲑⲱ  
 Ⲡⲁⲕⲱⲙⲁ ⲥⲗⲓⲗⲱⲥⲱⲓ, ⲛⲓⲕⲟⲑⲁⲗⲱ ⲁⲗⲓⲧⲱⲗⲱ ⲛⲉ Ⲡⲁⲗⲓⲗⲉ  
 ⲟⲩⲱⲧⲓⲗⲱ Ⲙⲏⲥⲁⲙⲓ Ⲡⲉⲗⲁⲓⲕⲓⲗⲓⲙⲓ, ⲓ ⲛⲓⲗⲱ Ⲙⲏⲥⲁ

Ⲡⲉⲗⲱ

Ⲡⲉⲗⲁⲓⲕⲓⲗⲓ



Резанскій, и менѣ шесѣмилѣ, и самъ погибѣ:  
зде нѣмѣ превдѣмъ; дондеже оуцѣлишимъ  
побѣдѣ Кнѣзѣ московскогѣ.

**О ПРИШЕСТВІИ ДВОХЪ БРАТОВЪ**

Олгердовичевъ на помощъ Великому  
Кнѣзю Димитрѣи.

Ртѣже время сыни Олгердовы, Андрей Кнѣзь  
Полоцкій, и Димитрѣи, Кнѣзь Брѣскій: свѣще  
ш Крещеніи въ Православнѣю вѣрѣ чрезъ Матухѣ  
Свои Княгиню Анну: (чезѣ ради отецъ ихъ  
Олгердъ поганнѣи некавѣдѣлъ, но Бѣгъ левнѣи  
ихъ) послышавше, ѣкѣ въ великой печали,  
Великій Кнѣзь Московскій ради оустремленіа  
безбожногѣ Мамла, соволезнавахѣ емѣ и  
шнѣи ш томъ. Старѣишій же братъ Кнѣзь  
Андрей посла къ меншему брату своему Димитрѣи  
тайнѣи Грамотѣ, въ нейже тако вѣше написано:  
Вѣси братѣ, ѣкѣ нѣгѣ шринѣ шнѣи отецъ нашъ  
Олгердъ, тогѣ ради, ѣкѣ прѣдохѣ вѣрѣ  
Проволаишнѣ; но Бѣгъ пѣла нѣ, повизанмогѣ  
и до смѣрти за стѣи вѣрѣ, и поидѣмъ на пошещѣ

Вели-

Великому Кнѣзю Димитрѣи, и всемѣ Хрѣтіанскому  
нѣрѣдѣ, противѣш поганногѣ Чрѣ Мамла,  
проучѣши то Кнѣзь Димитрѣи ш Брата своего,  
оуцѣлишѣ, и съ слезами рече въ свѣѣ: Дѣждѣ  
нѣмъ Гдѣи Бѣгѣи, и оугодное тебѣ хотѣніе  
совершити. И посла къ брату швѣтѣ такоу:  
Готовъ емъ братѣ стовою ити, съ вѣи  
своими, и хъже имѣмъ въ собраніи ради Дѣнѣишкѣхъ  
Татаршѣи, и пѣтъ нѣмъ предѣжитѣ братѣ  
оудобнѣи на вѣверѣ къ донѣ, да и шца своигѣ  
оутѣимѣа ѣже не вообранилъ бы нѣмъ нѣмѣремѣи  
нѣшѣгѣи, и бѣговременнѣи снимемѣа съ собою,  
и кѣлишѣ поидѣмъ къ Великому Кнѣзю Димитрѣи.  
По малѣхъ же днѣхъ снѣдѣшѣа желѣннѣи двѣ  
братѣ, и ѣкоже иногда Іосифъ съ вѣнѣишнѣиномъ  
любѣшѣа лѣвѣшнѣи, и потѣшѣа съ вѣи  
своими вѣишѣи ити къ Великому Кнѣзю  
Димитрѣи, снѣи же совокупѣшѣа въ скорѣ  
не далѣѣе донѣ, на мѣстѣ нарицѣиомѣ Берѣзѣ,  
Великій же Кнѣзь Димитрѣи, видѣши нечѣишнѣи  
помощѣ, вообрѣовѣа, бѣгрѣиши бѣи шуднѣи

ѣгѣ

егѣ



ѣго промышлѣнїи, ꙗко дѣти оставивши  
 ѡца своѣго, прїидоша емѣ на помощъ, ꙗ  
 прїемше ихъ чѣстно, многими оудовли дѣрами  
 и рече имъ: не мнѣ ради прїидете къ мнѣ,  
 но гдѣ бгъ посла васъ къ намъ въ помощъ  
 хрїтіаномъ, противъ поганыхъ, ꙗко и тогда  
 Авраама лотъ, емѣже вы истиннїи свидѣтели  
 есте нынѣ. По семъ великїи, князь посла  
 вѣстники къ Прѣвѣщенномъ Митрополитѣ  
 Кипріанѣ, ꙗко князи Олгердовичи, оставаша  
 ѡца своѣго, прїидоша на помощъ съ многими  
 силами. Митрополитъ же слышавъ то  
 проглагола, и бл҃женіе воздаде бгѣ, глаголючи:  
 гдѣ бл҃го Члвчколюбче, бл҃женїи ти ѡ толикомъ  
 твоѣи мѣти, ꙗко твоимъ промышлѣнїемъ и  
 сілою, сопротивнїи наші вѣтри, на тихостѣ  
 предглагола. И повелѣ въ чрквиахъ бжвенныхъ  
 всегда мѣтвы творити, днѣ и нощи, ѡ великомъ  
 князѣ, и ѡ всемъ православномъ вѣнствѣ,  
 наипаче же въ обїтели сергіевой, ст҃ыа Живо  
 началнаа Трци, члвчколюбца въ мѣтвѣхъ

помощи

къ мощи ѡтѣдѣ. Великаа же княгиня вѣдокиа,  
 слышавши то великое мѣрдїе бжїе, многими  
 оубогама мѣтвннн сотвори, и сама хождаше  
 всегда въ чрквиахъ бжїи на мѣтвѣхъ.

**О ПРѢХОЖДѢНІИ ДОНѢ.**  
 и ѡ вѣдѣнїи Азѣика Мамїека.

Великомъ князи Дмитрію приспѣвшѣ, на  
 вѣстѣхъ реченное Берездѣ, ꙗко за двадцатъ  
 поприць ѡ донѣ, мѣа септєврїа, є. Числа.  
 на Пѣматѣ ст҃го прѣка Захарїи, и на Пѣматѣ  
 оубѣнїа сродника своѣго ст҃го Глѣба Вла  
 димїровича, князя Рѣссїйскатго, се прїхаша  
 ѡ стражнїи ѣго Петра Горской, и Карпї Алекснїи,  
 и приведоша Азѣика нарочитаго ѡ Мамїа,  
 тою Азѣикъ повѣдаше, ꙗко Мамїа оуже на  
 Кѣзмнїѣ гати, и испѣшнїтъ тогѣ ради,  
 ꙗко ождаетъ Олгерда, и Олга, а тогѣ  
 (рече) собранїа не вѣсть, и стрѣтѣнїа ст҃го  
 не чаетъ. Князь же великїи вопрои ѣго ѡ силѣ  
 Мамїекой, и ѡ вѣщавъ Азѣикъ рече: Неможно  
 єсть никомѣ силѣ ѣго ичїтї. Князь же

Вели-



Великій нача дѣлати съ советники свои  
 гла: Зѣла преѣдежъ, или донъ перевозити  
 и ламы? И рекъша еи ѿ Олардовичи: Аще  
 хоуши, Кнѣже вѣи: ка крѣпка, вели чѣз до  
 рѣкъ возити, то никто не помѣлитъ на  
 ѿ силѣ же велицей Мамѣвой неймамы оу  
 сѣти: икъ бѣ нѣ силѣ чѣвчской, но  
 в правдѣ бѣговоитѣ: И росла въ перевозѣ  
 рѣкъ, Свѣтополка побѣди. Прадѣ тво  
 Кнѣзь великій Александръ Невскій, рѣкъ Нев  
 прѣдѣ, Корола Немецкого побѣди. Тако  
 подоватѣ и тѣбѣ творити, Гдѣ бѣ на  
 помѣци призивалъ аще и оумремъ, за вѣрѣ стѣ  
 и достоиніе бжѣ, то воздаднѣ ѿ бѣгѣ вѣчн  
 пѣимемъ. Оице и боишѣ въ свѣ оу крѣплѣ  
 и силѣ мѣжайа, вѣтази бо имаши мно  
 хрѣбрихъ. Кнѣзь же великій повелѣ вѣи  
 своимъ за донъ рѣкъ возити, а вѣтѣ  
 врѣмени нача вѣиники привѣгати, и звѣ  
 икъ оуже близкѣ вѣгати Татѣрѣ, мно  
 рѣтѣи снѣде мѣжайа, и крѣплѣхъ, радѣ

ѿжи

ѿжиданце подвига своего, желемое видѣти:  
 Зѣже вездѣ нача вѣдѣти, вѣлѣти  
 стадами вѣице вѣспрѣтанно, мнози вѣ  
 не вѣице слѣтѣша, и галки такожде и  
 Орла ѿ оуѣта донъ вѣмножествѣ великомъ  
 прѣтѣхъ, и тѣ аки горы и горами клицѣхъ,  
 и Лисици и прочіи звери собирахъ клицѣхъ,  
 и ждѣще грѣснаго дне бѣгомъ и зволнѣ  
 на трѣви. Тогда старѣиши вѣи рѣи  
 рѣдовахъ не прѣдѣтели близкѣ слышѣше.  
 Совершеннаго же вѣтѣтованіа и прѣкраснѣхъ  
 вѣице ѿ прѣбнаго сѣгѣ прѣдѣрѣ  
 нѣхъ чѣице, а и мѣиши и нынѣ оу  
 видѣше смѣть прѣ оуима, и хѣ старѣиши  
 оу крѣплѣхъ, да вѣице дерзѣютъ прѣлагѣ  
 и за смѣть врѣмени, вѣчнѣи животъ,  
 и за тѣлѣныя почести, вѣице не оу  
 Нѣица славы. И тако добѣ дѣга оу  
 и вѣице сѣце къ брѣи и прѣвѣице, дерзѣ  
 вѣице съ помѣци бжѣ оустрѣмѣхъ  
 прѣтѣи нечѣтѣвѣхъ.

Ⲙ

Ⲑ



**ОУСТРОЕНІЙ ВОИНСТВѢ**  
 къ Брани, ѿ оукрѣпленіи вѣхъ Пшлковъ  
 Великогѡ Кнѣзѡ Дмитрѣѡ, и ѿ Мѣтѣѣ егѡ.  
**Ш**ѣстагѡ чѣга на днѣ, прѣѣже Семенъ Мелікѡ  
 съ дружинѡю своею, по нѣмъже гнѣшѡ  
 Татѣрѡвѣ дѣже до Пшлковъ рѣкѣ, и оубѣдѣвшѡ  
 великое воинствѡ Кнѣзѡ Великогѡ Дмитрѣѡ,  
 возвратѣшасѡ и повѣдѣша Члѣнъ своемѡ нечѣ-  
 стивомѡ Мамѣнѡ, икъ рѣшѣтѣи Кнѣзѣ спол-  
 чѣшасѡ при Дѡнѣ, въ мнѡгомѡ мнѡжествѣ  
 вѡинствѣ. ѡнъже бѣгопротѣвникъ разжегшѡ  
 діаволомѡ, съ великою прѡстѣи въ погнѣбѣ  
 секѣ крикнѣлъ глѡсомъ страшнымѡ: Таковѡ  
 то моѡ силѡ, ище сѣмѡ не ѡдолѣн, то  
 како имамѡ возвратѣтѣсѡ въ своѡ сѣ?  
 повелѣ вѣсѡмъ своемѡ поганомѡ вѡйскѡ  
 ѡрѣжитѣсѡ. Мелікѡ же прѣѣгши повѣдѣ  
 великомѡ Кнѣзѡ, икъ Гѣннѡ брѡдъ прѣйдѡшѡ  
 оуже поганѣн, еднѣнъ тѡчѣнъ нѡщѣ имамѡ межѣ  
 собѡнѡ, а оутро имѡтѣ прѣйтѣ на неспрѣдѣ  
 Тѣѣже (рѣчѣ:) великомѡ Кнѣзѡ подобѣтѣ

днѣ

анесѡ ополѣтѣсѡ, да не оускорѣтѣ забѣтра  
 Татѣрѡвѣ, и лѣтѣ великѡѣ Кнѣзѡ Дмитрѣѡ,  
 зъ братомѡ своимѡ и съ Литѡвскѡи Кнѣзѡи  
 Олѣгѡдовичѡи, научѡ Пшлкѣ оурѣжовати,  
 наипачѣ ѿ Литѡвскѡѣ стѣранѣ воєѡдѡ Дмитрѣѡ  
 Бѡрѡнкѡ, родомѡ Волѣницѡ, великѡ своихѡ  
 оустѡроѡ чинѡ, и блѡгѡвѣрѡ. оустѡвленѣ же  
 бывшѡмъ вѣсѡмъ Пшлкомѡ по достоѡнѣ,  
 елико гдѣ подобѣтѣ комѡ стоѡти, вѣхѡ  
 великѡѣ Кнѣзѡ спрѡчѣи Кнѣзѡи на мѣстѡ  
 великоѡ, и оубѣдѣ вѣи Хѡрѡгѡ вѡинствѡ  
 Хрѣтѣанскѡгѡ, и икъ вѣи Пшлкѣ ихѡ стѣроѡ  
 въ брѡнѡхѡ и Шлѣмѣхѡ ѡ злѡтѡ и мѡ свѣтѡ  
 щѣсѡ, чинѡ розрѣжѣнѣ, и оустѡвленѣ, и вѣи  
 вѡи и бѡгатѣрѣ рѣкѣи вѣлѣнскѣ гѡтѡвѣ, и  
 ѡхѡчи наєрѡнѣ, Гдѣ же бѣѡ вѣлѣтѣ ѡ  
 повѣдѣ на вѣгѡ: сѣгѡ рѡди оудѣвѣсѡ, и бѡзрѡ-  
 довѡсѡ бѣгомѡ оукрѣплѣнѣсѡ. Такожде и  
 Кнѣзѡи Литѡвскѡѣ пѡчѡдилѣсѡ, и глѡхѡ:  
 Подобѣтѡ тѡе вѡйскѡ Члѣнѡ Македѡнскѡгѡ  
 вѡинствѡ: тѡко во великоѡ естѡ, икъ прѣдѡ

Фѣ

мѡи







Единогласно горѣ срѣни Очи возодаще зоваху  
 Бже стый, призри на ны, и даруй Православному  
 Кнзю нашему побѣду, яко великому Црѣ  
 Константиному, и покорн поноде егво врага  
 того Мамла, яко же иногда кроткому Даву  
 на Голѣда, и на чуй рщѣ наши на шполученіе,  
 и перста нша на бран, Блгвенный Бже въ вѣки.

**О ПРИМѢТИХЪ ДІМІТРІЯ**  
 Волинского.

Пришеде Дмитрій Волинецъ, и рече великому  
 Кнзю: хоце икдѣити примѣты своѣ, и  
 тоути бидѣ самъ гомон на Поле Кѣликовомъ,  
 и помѣша егво великій Кнз. Дмитрій Волинецъ  
 ста внощи погредѣ шбойхъ вѣицъ своихъ  
 и Татарскихъ, и шбратившиа оуемша ш  
 страны Татарскіа стѣицъ великъ, аки Торъ  
 мѣкїи, сокрѣемъ, или аки Города зиждѣшиа,  
 создѣнже вѣлцы вѣютъ велии, по правои  
 сторонѣ Орѣве кличѣще, и вѣсть трепетъ  
 различныхъ Птицъ великъ шлш, противъ же  
 имъ враны аки горы игранце, по рщѣ же

Нерд-

Нердѣ, Гѣи и Лѣвѣ крѣлами плащѣще не  
 шбачѣхъ грозѣ подаваху. Рече же Волинецъ  
 Кнзю великому: слышите ли Кнже что?  
 и швѣща емѣ: слышѣ братѣ, грозѣ е велика.  
 Рече же Волинецъ, великому Кнзю: обратисѣ  
 на Полеи своѣ, и слыши что естѣ? и вѣстѣ  
 ти хощѣ велика, и рече Волинецъ: что слышастѣ  
 Кнже? и швѣща Кнзѣ: ничтоже, тоути  
 видѣхъ мнѣгво Зѣри шгненныхъ снмѣищисѣ,  
 и рече Волинецъ: шгми доброу знаменіе, при-  
 зывай Кѣ не шкѣдомн вѣрон. Рече же пакн  
 Волинецъ: ещѣ ми примѣта естѣ Кнже?  
 и зѣвѣши сконѣ, паде на дѣсноѣ оушѣ приниѣ  
 и землѣ, и лежашѣ на долгїи чѣсѣ, и востѣ,  
 аѣте поничѣ. И рече великій Кнзѣ: что естѣ  
 братѣ? онѣ же не хощѣше емѣ сказаѣти,  
 принѣждѣнѣ же вѣстѣ, и сказа емѣ гѣлѣ  
 едїнш естѣ наполе, а другоѣ скорѣнш  
 слышѣхъ во Гѣни Кнже, зѣман на двѣ  
 плащѣщисѣ, едїна страна поганымъ мѣшкѣмъ  
 плакѣсѣ горѣо чѣдѣ своихъ аки вдова неклѣ.

Давѣла



Друга же страна аки некая двнца жаловно  
 плачевный гласъ аки ш свѣрили испущаше  
 аса же великѣи княже множитво тѣхъ при  
 метовъ испитѣхъ; сегѡ рѣди надѣвша на  
 бѣга жива, и кш силовъ егѡ, и Помощио стѣ  
 мѣнкъ Бориса и Габѣа сродникѡвъ вѣшихъ  
 бѣдетъ побѣда твѣѣ надъ погаными; но  
 вѡицѣ Артіанкомѡ много падѣніе бѣдетъ  
 слышавъ же то кнѣзь великѣи прослезилъ велики  
 и рече: да бѣдетъ побѣдѣніе Гдѣе. Волинѣцъ  
 рече: княже Гдѣи, неподобаетъ в Пѡлицѣхъ  
 сегѡ повѣдати, ко токъмо бѣѡ мѣнтисѣ  
 и стѣхъ егѡ призывать; и рано заѡтра вели  
 бѣмъ подвижатисѣ на конѡ свѣа, и вѣакомѡ  
 воинѡ Крѣтомъ Лѡымъ вооружитисѣ, ꝑ ꝑѡ  
 естъ непобѣдимое оръжіе, на враги видима  
 и невидима.

**О ѡблѣннѣи стѣхъ мѣнникѡ**  
 Бориса и Габѣа.

Рѣже ношъ и кш примѣти слышаша  
 и ккто мѣжъ и менѣа Ѳома Халциѣевъ

ади и зѣветнаго своѣго мѣжѣа, поставлен  
 баше ш великогѡ князѣа на крѣпкой стражи  
 ш поганыхъ, и шкря емѡ бѣѡ видѣти видѣніе:  
 на высотѣ облакъ и зрѣднѣа, и се аки полки  
 и кѣа зѣло великѣа ш востока ихождѣхъ,  
 ш полденныа страны, прѣидѡша два юноши  
 свѣтлы, и мѡщи в рѣкѣхъ своѣхъ свѣци,  
 и мечи острѣ; сѣже вахѡ стѣи мѣнникѡ  
 Бориса и Габѣа. И рѣкѡша полковникѡмъ  
 татарскимъ: ктѡ вѣмъ повелѣ ѡчѣтѡв нѣ  
 шѣа намъ дарованногѡ потреблѣти? и начѡша  
 свѣчи, и кш ни едѣнѣ шнихъ не изѣбѣтъ цѣлѣ.  
 Во ѡутрѣ побѣда ѡнѣа стражѣ ношнѡ  
 видѣніе великомѡ князи. А князь великѣи  
 запрети емѡ, да никѡмѡ сегѡ не повѣдетъ.  
 Самъ же великѣи князь воздѣвъ рѣцѣ на нѣѡ,  
 и кѡнѣши ѡти горѣ, нача свѣзѣами мѣнтисѣ  
 гдѣ: Гдѣи Члѣвѣколѣече, Мѣтвами стѣхъ  
 мѣнкъ Бориса, и Габѣа, помози ми, и кш же  
 Моуѣен на Амалѣка, и кш дѣдѡ на Голѣада,  
 и кш Гѣрогладѡ на Свѣтополѣка, и ико Пѣдѣдѡ



моимъ великомъ Кнѣзю Александрѣ на хвалу  
шагоша Королю Немецкогю, разорити шчѣи  
его. Помоги намъ Гди рабшмъ твоимъ  
Хртїаншмъ, Имѣ твоѣмъ стое нарицающимъ на  
поганыхъ, оубокарншихъ и худлшихъ тѣ, и про-  
тивлшихъ непобѣдимой силѣ Крѣтѣ твоего.

**О ИСХОДѢ ОБОНХЪ ВОИСКЪ**

на Брань Оубитїемъ ш Кнѣзя Дмитрія  
вмѣстѣ сего Михайла, ш посланиа Сергїевома  
и хрѣбности Перивѣта Чернца.

Ранѣ великого Празника Спїса Хртїанскогю  
Вожитва Прѣтѣа Бци, Третїю чѣса  
оубитишша, нашла шбон вшйика трѣбити  
на Брань. Рѣшкїи наипаче оутверждахуся въ  
глазѣхъ, а Татарскїа акїи шнѣмиша. Самїе  
ещѣ съобон нїнїи двшаша, якш мгла бѣше,  
а великїи Кнѣзь Дмитїи, на своемъ браномъ  
Конѣ ездѣ по Полкомъ, оубрѣлаше воинько  
свое, въ слезѣми глѣ: шци и братїа молѣ  
Гдѣ ради подвижайтїся, и стѣхъ ради Чркви

Вѣрѣ

Вѣрѣ Хртїанскїа, и оубитва своигю: сїа бо  
смерть, не смерть, но животъ вѣчкый, нїчтоже  
земногю бнѣтѣ помышляйте, но напредъ-  
лежащїи подвигъ взирайте, въ великой надеждѣ,  
и дерзновенїи, на поганыхъ тшщїа, якш да  
побѣдными вѣнцїи оубадемѣ ш Хртѣ Бга и  
спїса душамъ ншїмъ. Такш оутвердїкши  
Пшакїи, прїиде по свое чѣрмноѣ Знамя, и стѣд  
зконѣ совлече з себе приволокѣ Чркви, и  
въ нѣнѣ облече, и наипаче конѣ вѣде,  
Тогоже конѣ дасть по Михайла Андрѣевича,  
анѣимогю своигю. и тѣ Приволокѣ Чркви  
на него возложи, повелѣ же и Знамя свое  
ручїемъ своимъ на днїмъ водїти: и по тѣмъ  
Знаменїемъ оубїнѣ бысть Михайло за Кнѣзя  
своигю: а сама великїи Кнѣзь стѣ на мѣстѣ  
своемъ, и вымавши знадѣрѣ своихъ чѣтнїи  
Крѣтѣ, внѣмъ же бѣше чѣстѣ животворѣщїагю  
древа, водѣвъ снїмъ рѣцѣ свои на нѣш,  
и рече слезѣми: втебѣ оуже Крѣте стѣи  
конечнаа молѣ надежда, якш помогла еи

Кѣ

вели-



Великомѹ Константиномѹ, побѣдити врагѹ  
Хрѣстіанскій, тѣмъ и намѹ помощи побѣдити  
поганого Мамая, и всю Силѹ егѹ.

**ПОСЛАНИЕ СѢГЪМЕНА СЕРГІЯ**

Сѣ емѹ глѣшѹ, се принисенѹ посланіе к намѹ  
сѹ Прѣнагѹ Сергія Ігѹмена, в немѹ же бѣ  
писанѹ сице: Великомѹ Кнѣзю Дмитрію  
Івановичѹ, и всемѹ Кнѣземъ Русійскимъ,  
всемѹ Православномѹ вѣннѣмѹ, мнѹ и блѣвнѣмѹ,  
ещѣ же Посланникѹ даде Великомѹ Кнѣзю,  
Хлѣбѹ Прѣтѣмъ Бромѣре, ѿ Ігѹмена Сергія  
присланный, Кнѣзь же Великій ѿ писаніи томѹ  
Совѣмъ вѣнѹ вѣрадовалася, и тѣмъ акѣ и вѣки  
твердыми Брѣнами набранѹ вошрѹжися, По-  
сланника же цѣловѹ любезнымъ цѣлованіемъ,  
и Хлѣбѹ стѣмъ прѣмши, воздѣ С нимъ и ѹцѣ  
Скои на Нѣо, и велегласѹ вѣзоні: ѿ Велико  
Има Прѣтѣмъ Трѣцѣ! Прѣтѣмъ Глѣ же бѣце помаган  
намѹ насѣпротивныхъ Мѣтѣами Прѣнагѹ  
Сергія, и спѣи насѣ.

Вѣдши же на Конѣ Своѣгѹ, вѣемъ Пѣлицѹ

своѣ

Своѣ Желѣзѹмъ, подвижеся С Пѣлкѹ вѣонъ,  
Хѣтѣ Самѹ вѣпредѹ начѣти бѣи ѿ Велико  
ревности Своѣа за вѣрѹ Хрѣстіанскѹ, за Чрѣкѹ  
Стѣин, за землѹ Рускѹ, и за своѹ великѹ  
ѹбѣдѹ; но Рускѣи Кнѣзи и Богатырѣ, ѹдержѣша  
егѹ, глѣше: Неподобѣетѹ тѣбѣ Велико  
Кнѣзю Самѹмѹ вѣпредѹ бѣити, но ѹбѣенѹ  
Стоати, а насѣтѣмъ Пѣлкѹмъ Смотровѣти,  
и расѣсѣждѣти гдѣ показѣтися; егда ты гдѣ  
подѣнешися, то что и по насѣ бѣдетѹ? и прѣкимъ  
намѹ ивѣитися, мы вѣсѣ готѣбѣи есмѣ голѹкѣ  
Своѣи положити, за тѣбѣ Великогѹ гдѣмъ, и  
за ѹчетѣмъ Своѣ; Ты же по насѣ памѣть  
творити бѣдѣши, и вѣ Книги Собѣрѣмъ вѣпишѣши  
в памѣть Грѣдѣщихъ Русѣомъ. Кнѣзь же Велико  
послѣзися, и рече: Брѣтѣмъ моѣ, добрѣи рѣчи  
вѣши; но понеже на землѣ поутѣмъ есмѹ предѹ  
вѣемъ вѣми чѣстѣи вѣошѣн, Сего рѣди подобѣет  
ми прѣже вѣсѣ за вѣсѣхъ вѣсѣ Голоѹбъ положити,  
да прѣжде вѣсѣ вѣемѣцѹ ѿ Хрѣтѣа вѣспрѣимѹ; з  
Бѣгѣмъ ко прѣлахъ ѿ Гдѣа, слыхѣли немогѹ

Хѣ

тер-



терпѣти? мене ради единого воздвигошася  
 брази, какоже могу видѣти вѣс поживаемыхъ  
 шещю паче подобаетъ ми нѣтъ свѣми Чашѣ  
 пити, аще смѣть аще ли животъ. Втомъ же  
 времени ичаша передови Пѣлци сходящися  
 з Татарами. Первое Полкъ повелъ Димитрій  
 Всеволодъ, и Владиміръ братъ его. Прѣком  
 Рѣкомъ ишолъ Микѣла Василевичъ с Коломенъ  
 съ оустраенными рѣтми, поганымъ же Татара  
 идуща шѣаполъ, икъ некаше мѣста имъ гдѣ  
 расступитися, а безбожнй Царь Мамай истре  
 своими Кнѣзми вшехалъ на мѣстѣ баше  
 смотрѣти на Крвопролитіе члвчеческое.  
 И яко влѣдъ съ собою войска сходяхуся, сѣ  
 видѣ Татарины едины с Полкъ Татарского  
 именемъ Члвбѣи, предвѣми ивлѣла мѣжесомъ  
 икъ дѣланій шн Голѣд. Сего видѣвъ Чернецъ  
 Сергѣевъ Перевѣтъ, аге подвигеа с Полкъ  
 Владиміра Всеволожа, и рече: сн Татарины  
 ищутъ противного сѣбѣ вѣтла, азъ же  
 хошдъ с нимъ въ Пѣл Гдѣ Савасѣдѣ видѣтися

и бо

и воспріятн вѣнцъ Чртвѣа Неного. Баше же  
 на немъ Шѣмъ Аглаского образа, дошераженъ  
 Схимои з Кртѣмъ, и пакки рече къ вѣмъ своимъ:  
 Оци и братѣа, простѣте ма грѣшнаго, и  
 шѣщаша вси: Бгѣ тебе простѣтъ и блѣгитъ,  
 и Поможетъ тебе Млѣвами стѣго Сергѣа.  
 И напѣсти на Татарины тогѣ, Татарины же  
 оустремиса противъ емъ, и вси Хртѣаме кличѣша  
 Бжѣ помози рабѣ своему, и оударишася шѣа  
 вѣтла, Чернецъ з Татариномъ Крѣпко  
 Копѣми, едѣа мѣстѣа непроломиса и падше  
 шѣа на землю, тѣ скончашася.

**ОГОРКО И ПРѢСТРАШНО ЧАСѢ,**

в немъ же мнѣжество созданиа Бжѣа смѣтнѣи  
 испи на брани Чашѣ.

По скончаніи тѣленіа Перевѣтова, аге  
 оудариша кождѣ по своимъ кони, и вси  
 Хртѣанстѣи вси единоголѣсно кличѣша:  
 Спѣамн Бгѣа. И пакки Бжѣ Хртѣанскѣи помози  
 намъ на враги. Татарины же кличѣли до своихъ  
 богѣвъ, шѣа Млѣмѣтъ: иступившися шѣ

шѣа



Пѣснь

всѣмъ странѣ, науща крѣпко битися, а рече  
Крѣвѣ Богатырскѣ по сѣдлами, кѣтъ а тѣмъ  
Шлемы злати по нѣмъ Конскѣи, а за Шлемами  
и Главѣи Богатырскѣи, Татарѣ же въ двѣ  
тогѣ падаютъ, на поли Крѣпкобѣ, колѣ мѣсто  
великѣ и пространишѣ межѣ Дономъ и Мечѣю,  
но то мѣсто еще бѣше тѣмъ, ѿ толѣкаго  
множества вѣнствъ; и мѣстоу и ѿ вѣнствъ  
падѣхъ, но и ѿ тамъхъ себѣ развѣвѣхъ, и ѿ  
великѣи тѣнотѣи прѣчи задѣхъ, прѣчи  
по Конскимъ ногамъ оумирахъ; а рече Крѣпко  
истѣкѣхъ, Мечи блистѣхъ, аки Молнѣи  
Кѣпѣи сокращѣющѣи, аки громъ трещѣхъ  
ѿ третѣго Часа, да же до шестѣго быша  
силѣи. ѿ грѣшнѣи времени! ѿ го каго часа  
въ трехъ къ Часѣхъ безчисленное множество  
побитѣи создѣнѣи Бжѣи? Часъ четвѣртѣи  
пѣтѣи, бышѣи не слабѣвѣютъ Хрѣтѣи  
ниже Татарѣ. Настѣвшѣ же Часъ шестѣомъ,  
науща Бжѣимъ поущѣнѣемъ грѣхъ ради мѣи  
поганѣи ѿдолѣвати, а Хрѣтѣи не изнемагѣти:

оуже

оуже бо мнози ѿ сѣновѣтѣхъ по бѣни сѣтъ,  
мнози хрѣбрыи Богатырѣ Рѣскѣи, и Юнѣши  
нарочитѣи, аки дрѣва дѣрѣвнаѣ поклонѣша  
на зѣмлю; мнози сѣнове Рѣскѣи сотрѣша  
копытами коней Татарскѣи, и самого великаго  
Кнѣзѣ оуазвѣша великѣ, да же нѣждѣи скло-  
нившѣи сѣ конѣи поидѣ сѣ побѣица, аки оуже  
немоушѣи въ сѣмъ битисѣ? стѣ же великаго  
Кнѣзѣ многаждѣ Татарѣ сѣвѣица по Бжѣи

знаме-  
нѣи

**ѿ видѣнѣи ѿверстыхъ небес.**

ѿдинъ Часъ вѣрнѣи ѿ Полка Кнѣзѣ Влади-  
мѣра, самовидѣцъ видѣнѣи, повѣда самъ:  
аки сѣго Часа надъ великимъ Кнѣземъ бѣше  
нѣ ѿверсто, и знего же и зидѣи облакѣ, аки  
баграма Зѣра нѣзко держѣица: той же облакѣ  
исполненъ бѣше рѣкѣ члѣвѣчскихъ, и ныи рѣцѣ  
держѣхъ вѣрнѣи, и ныи вѣнцѣи, и ныи чѣвѣтѣи  
мнози прекрасныи; настѣвшѣ же седѣмомъ  
Часѣ, се мнози вѣнцѣи ѿ рѣкѣ ѿмыхъ Полка  
облачнаго, ѿпѣишѣи на Полки Хрѣтѣискѣи:

ѿ

оуже



оу же бо поганымъ швенодъ шетъшиша, а Хртїанскїи  
 Полки шкѣдѣша, аки класы пшеничныи по да-  
 влѣми тернемъ. Блговѣрныи же Кнѣзь Вла-  
 димиръ аидѣвнѣ видѣвши зъ дѣрѣвѣ, вси же  
 на засадѣ индѣше, якѡ много Хртїа побѣтѡ  
 а Татарше припѣвантъ, немогїи стирѣти  
 толїкѣа бѣдѣ, рече Димитрїю Волынкомъ:  
 Брате Димитрїю: что жъ ползѣтѣ нше стоїнїи,  
 и что за оупѣхъ бѣдетъ, комѣ имамѣ посо-  
 бити, аще до конца наши погнѣнѣтъ? да дѣмъ  
 имъ помощъ, аще и сами снїми, Голшѡ  
 свои положимъ! швѣща Волынскїи, виждѣ  
 Кнѣже, якѡ велика естъ похѣда, но непришло  
 наше брїма; кто бо не въ брїма начинѣтъ  
 сѣкѣ бредъ прїимѣтъ; претерпѣмъ ещѣ малѡ  
 до времени благополѣна, вси же чѣсъ призывѣ  
 бѣга на помощъ, и виї емѣ бѣдиноу силномъ  
 въ брїни Гдѣви мѣмѣ; въ оемѣнѣо годїнѣ  
 бѣдетъ блгѣ бжїа, и помощъ Хртїаномъ,  
 якѡ поженѣтъ врагї свои и постигнѣтъ  
 дондеже скончѣнтѣа, и невозмогѣтъ стѣтѣи

Кнѣзь же Владимїръ воздѣ рѣцѣ на Нѣо, нача  
 мѣитисѣ: бже оцъ нашихъ, сотворївнїи Нѣо  
 и зѣман, не дѣждъ врагѣ нашемъ дѣаволъ,  
 до конца порадоватисѣ, но помѣди насъ по-  
 величїи свои Мѣти. снѡвѣ же Рѣскїи а Полкѣ  
 егѡ плакахѣа, видѣще дрѣгѡвѣ своихъ  
 погнѣнѣшихъ ш Татарше, и непристѣнш  
 порывѣхѣа на помощъ имъ, аки звѣни на  
 бракъ сладкаго вина пити. Волынцѣ же ещѣ  
 возбранѣше имъ гдѣ: пождѣте малѡ, бѣдетъ  
 и ваше время.

**О ИСХОДѢ ТАЙНАГО ЗЪСАДЫ**

Полкѣ на брань, и ш Преслѣвнѡ побѣдѣ  
 надъ Татѣрами.

Понспѣшѣ же чѣсъ шестомѣ, а бѣе дѣхѣжнїи,  
 и ли ползѣднїи полѣгнѣ созаднѣ Хртїаншомъ  
 засаднѣа Полкѣ Рѣскїевѣ, тогда Волынцѣ  
 великимъ глѣзомъ возопї: Кнѣже Владимїръ,  
 чѣсъ прїидѣ, а время приелижисѣа и плаки рече:  
 Братѣа и дрѣзи, нѣ дѣрзѣйте, сила бжїа  
 помагѣтъ намъ, Богатырѣ же и сѣбѣ вѣтѣзи



Рѣки, единомыслию вѣхавше зъ дѣрзобы  
 пѣстишася въ Имѣ Гдѣ на Татаровъ, аки  
 неженіи Соколы на Ждралѣвъ, и оударишася  
 крѣпко, Татаровѣ же оубидѣвше в несапѣ  
 много Полкѣ Рѣкихъ, и толкше дѣрзновеніи  
 къ Брані, сматѣшася, и крѣкнѣша глѣше:  
 оуби намъ! Рѣвъ оумрѣса: хужшихъ исправиша  
 прежде снами набои, а самыи Богатырѣ  
 сокравшася, нѣтъ зъ сады и дѣтъ на нѣтъ  
 и оубратившася на чаша оубѣдѣти, и давше  
 плѣщи своѣ, побѣгоша, Рѣкии же Пшакіи  
 Силомъ Бжїемъ, и помощіи стѣхъ Мѣнкъ Боріса  
 и Глѣва, погнаша нечестивыхъ, иже шъ Мечѣ  
 Хртїанскогѣ, аки Лѣвъ на землю клѣмхѣвъ,  
 и аки трава шъ комѣ постилхѣвъ, а бѣжѣщи  
 погане горцѣ восклицѣхѣ: бѣда, бѣда, тебѣ  
 Мамѣю нечестивый, а стѣбомъ и намъ пагѣба  
 конечна. Хртїанскіи же вѣи Гдѣ Бга призывѣ  
 вѣнце, нещадно Татаровъ стѣкѣша, ико  
 едѣа комѣ шъ рѣкъ Хртїанскихъ бѣше вѣомощіи  
 оубѣжѣти, наипаче ико и самыи нечестивыи

шъ великогѣ бѣи стомѣшася, и кѣи ихъ бѣхѣ  
 оубѣ зѣло и стомѣны. Тогда Мамѣю видѣв  
 погѣбель своѣ, на чѣ призывати свѣтныи боги  
 своѣ, Перѣна, Савѣта, Іраклѣа, Гѣрка, и  
 мномогѣ великагѣ погѣбника своѣго Ма-  
 комѣта. неимѣа же помѣщи себѣ шъ нихъ,  
 на чѣ своѣ головѣ оуносити, и лѣгѣ Силомъ  
 Бжїемъ оудолѣвъ, побѣжѣ зъ чѣтырма Кнѣзи  
 своими, мнози же Рѣкии вѣими гонѣша по  
 нихъ, но невозмогѣша постигнѣти, ико  
 Мамѣвы Кѣи бѣхѣ неистомѣны. и тако  
 Силомъ Всилнагѣ Бга, и Помѣщи стѣхъ Мѣнкъ  
 Боріса, и Глѣва, ико вѣвидѣніи видѣ вѣше-  
 речемный Оомѣ Калциѣѣвъ. по шѣбомъ стѣранѣ  
 Рѣкии Неправды безчисленное множество, по  
 вѣимныхъ Татаровъ лежѣше.

**ОСОБРАНИЙ ВОЙСКЪ ХРТІАНСКИ**  
 по знаменіа шѣомъ. шъ поисканіи и  
 оубрѣтѣніи великогѣ Кнѣа Дмитрія, и шъ  
 великои Рѣдѣсти Спѣвѣды на Татарѣми.



Рѣшиша вѣнчати побѣдивше Татаровъ  
 возвратишася кождо по своѣ знамѣ. Кнѣзь  
 Владиміръ ста подъ Чернымъ Знаменіемъ  
 и не шеврѣте въ Полкъ Брата своѣго, Великого  
 Кнѣзѣ Дмитрія. Тоу же Литовскіа Кнѣзѣ  
 Едими, повелѣ же въ колѣбѣхъ тѣхъ тѣхъ  
 да совершитъ вѣкъ, пождѣ же чѣсъ : и ѿиго  
 дождѣса Брата своѣго, на чѣ сплѣчимъ глѣти  
 Братѣа моѣа милѣа, кто видѣ или кто слышѣ  
 своѣго Пастыра Великого Кнѣзѣ : и не престѣно  
 по Полкѣмъ ѣзда ридѣше, прѣчѣши : и нѣ  
 въ поражѣніи Пастыръ, то комѣ сіа чѣстѣ  
 и кто побѣди побѣдникъ и вѣтѣ ! и рѣшѣ  
 емѣ Литовскіа Кнѣзи Олдродичи : ма чѣ  
 ѿко живѣ естѣ, но ѿзвѣленѣ велимъ, едѣ  
 межѣ мѣртвѣми тѣбѣи шеврѣтѣа, и нѣ  
 нѣкто рѣче : азѣ пѣтаго чѣса видѣвѣ егѣ  
 крѣпко сѣнцѣагоа сѣ Татарѣми Падѣицѣи своѣи  
 и нѣ рѣче : азѣ видѣхѣ егѣ познѣе того  
 сѣнцѣагоа, сѣ Пастырма Печенѣги, иже мадежѣ  
 на него зѣло. По томѣ Юноша Кнѣзь Юревскіа

Стефанъ

Стефанъ Новгородскіа рече : азѣ видѣвѣ егѣ  
 предѣламъ твоѣи Кнѣже приходѣмъ, пѣша и дѣша  
 спобѣица велимъ ѿзвѣленѣго : но помощи емѣ  
 невозмогѣхѣ, ѿко и самѣ гонимѣ ехѣхѣ трѣма  
 Татаринѣи, и едѣа ѿ нихѣ спѣсѣхѣа. Кнѣзь же  
 Владиміръ рече : и зѣвѣтно вѣкъ вѣмъ едѣи  
 Братѣа и дрѣзи : аще кто шеврѣтѣа живѣа  
 Братѣа моѣго Великого Кнѣзѣ, то по истиннѣ  
 первый ѿ него едѣтѣ Рачѣтель. и рѣшѣ  
 отрѣци по поконѣи ищѣше побѣдѣа  
 и ма доша Мѣхѣла Брѣника ѿвѣснаго въ Приво-  
 лоцѣ Великого Кнѣзѣ, потомѣ Осѣдора  
 Семѣновичѣа, Бѣлодорского, чѣнѣ Великого  
 Кнѣзѣа, ико приличѣнѣ елѣше : двѣ же вѣнчѣ  
 Осѣдорѣ Сѣборѣ, и Григоріа Хлопѣицѣа, родѣ  
 шѣа Костромѣи, ма ло вѣхѣвши спобѣица,  
 ма хѣли Великого Кнѣзѣа Дмитрія велимъ ѿзвѣ-  
 ленѣго, ѿдыхѣнѣа по сѣнѣи дрѣва Бѣрзо-  
 вого, и и зѣвѣши зѣ Кѣнѣи, поклонѣша емѣ,  
 и азѣ Сѣборѣ пѣки кѣ войскѣ побѣжѣ, и вѣзѣти  
 Кнѣзѣ Владиміръ глѣ : Кнѣзь Великѣи Дмитрія

Івано-



Ізѣмовнѣ живѣ, и Чрътвѣт. Сѣм же всѣ Кнѣзи  
и воєводѣ слышавше, возвѣстѣша, и скоро  
поѣхаша к немѣ, и прѣбѣвши падѣша на  
Нѣгѣ его глѣнце: Радѣша Кнѣже нѣшѣ, Радѣша  
дрѣвнѣй Іарославе, Радѣша Нѣвнѣ Александрѣ,  
Радѣша свѣтѣло землѣ Рѣснѣйскѣ, Радѣша  
оутѣхо нѣша, Радѣша поѣдѣтели врагѣвъ.  
Кнѣ же Великѣй ѣдѣа прогѣа: Скажѣте брѣтѣло  
что дѣтѣса? и ѡвѣща Кнѣзь Владимѣръ  
по мѣти Бжѣей Гдѣ, и Прѣтѣа Бжѣа Мѣтрѣ  
и свѣдѣннѣи Мѣтѣвѣми свѣроднѣкѣвъ нѣшнѣхъ  
сѣтнѣхъ Мѣнѣкѣ Борисѣ и Гѣвѣа. Зѣстѣплѣннѣи  
Рѣснѣйскѣго свѣтѣла Петра, и прѣчнѣхъ Чѣдо  
тѣвѣцѣвъ, и поѣбѣемѣ вѣврѣжнѣла нѣшнѣхъ  
Прѣнагѣ Сергѣа Ігѣмена, и вѣвѣхъ свѣтнѣхъ ходѣ  
тѣннѣтѣвѣмѣ, поѣждѣннѣ свѣтѣ вѣрѣннѣи нѣшнѣхъ  
лѣмѣ спѣсохѣша. Тогда Кнѣзь Великѣй радѣстнѣ  
нѣсполннѣша рѣче: Сѣи дѣнь, ѣгоже свѣборнѣ Гдѣ  
возрѣдѣмѣа и возвѣстѣмѣа вѣнѣ, и пакнѣ рѣчнѣ  
Вѣлнѣй ѣнѣ Гдѣ, и чѣдѣа свѣтѣ дѣла тѣвѣа  
Вѣчѣрѣ вѣдѣборнѣа плачѣ, Зѣвѣтра радѣстнѣ

Квѣлѣ

Квѣлѣ тѣа Гдѣ Бжѣ, и почитѣа Імѣа тѣвѣ  
сѣтѣе, ѣгѣже рѣднѣ нѣпрѣдѣлѣ ѣнѣ нѣгѣ врагѣм  
нѣшнѣмѣ, и нѣ поѣбѣстнѣа ѣнѣ лѣхвѣлнѣтнѣа  
нѣдѣ нѣмнѣи нѣномѣ нѣзѣкѣ, сѣгѣ рѣднѣ оупѣвѣа  
нѣтѣа вѣ вѣкнѣ.

**ⲘⲞⲢⲞⲤⲌⲤⲌ ⲞⲩⲞⲤⲌⲤⲌ ⲞⲩⲞⲤⲌⲤⲌ**

Дѣмитрѣа, мѣжнѣ тѣрѣпѣмнѣ.

Прѣвѣдоша же ко нѣа Вѣлнѣкомѣ Кнѣзю, и вѣнѣхѣа  
на поѣоѣннѣ, и вѣдѣвѣа мнѣжѣстѣо мѣртѣвнѣхъ  
лѣнѣннѣхъ свѣонѣхъ вѣтѣлѣннѣ, нѣчѣа гѣркѣо лѣа  
кѣтнѣа; по ѣмѣ оуѣрѣ Тѣтѣрѣнѣхъ чѣтѣвѣннѣ  
вѣтѣрѣннѣ: пѣдѣннѣхъ, мѣло оутѣшнѣа; и ѡвѣрѣа  
рѣче кѣ болѣннѣцѣ: вѣнѣтнѣннѣ мѣлѣжнѣ ѣ прнѣвѣтѣа  
тѣвѣа, дѣстѣннѣннѣ ѣстѣа вѣгдѣа тѣвѣа бѣтнѣ  
вѣвѣоѣдѣю, и нѣчѣа Кнѣзь Вѣлнѣкѣй свѣ вѣрѣмнѣ Кнѣзѣмнѣ,  
и вѣвѣоѣдѣмнѣ нѣзднѣтнѣ по вѣснѣ поѣоѣннѣ свѣцѣмѣ же  
кѣнѣцѣаашѣ, слѣзѣмнѣ оуѣвѣвѣаашѣ, и нѣмѣхѣавѣ  
лѣкѣтѣо, нѣнѣмѣже лѣжѣаашѣ Кнѣзнѣ Бѣлѣоѣрѣтнѣмнѣ,  
вѣсѣтѣ поѣбѣннѣннѣ, иже тѣола бнѣшѣа кѣрѣкѣа,  
нѣшнѣа ѣднѣннѣ дѣбѣгѣа рѣднѣ оуѣмрѣ. Зѣже бнѣзѣкѣо  
лѣжѣашѣ, и Мнѣкѣла Бѣннѣлѣвнѣтѣ, нѣдѣннѣмнѣ же

Ц

сѣлѣ



Стѣвъ великій Кнѣзь, нача плакатися и глати  
 Братѣа моѣ милѣа, Кнѣзи и снѣве Рускїи  
 положивши за вѣрѣ сѣбѣи Главы свои, аще  
 имате дерзновение оубо Бга, мѣстѣа за ны  
 Шѣдже на ино мѣсто, и се шѣрѣте наперстникѣ  
 своѣго Мухайла Андѣевича Бренника, и близѣ  
 егѣо лежаща Семѣна Мѣлика, и Тимодеѣа Воло  
 евича оубѣившихъ; и стѣвъ на нѣми великій  
 Кнѣзь восплакася и рече: Братѣа моѣ возлюб  
 леннаа, кто тако можетъ за Гдѣа оумретѣ  
 ѣакѣо любимецѣ моѣ Бренникѣ, в моемъ нарѣдѣ  
 в мѣсто мене вѣхавши, до смѣрти е оубѣившии  
 и пакѣи рече: Ѡбодрый нашъ стражѣ Мѣликѣ  
 твоѣоу стражею мы многѣаждѣ спѣсохόμεа  
 таже здравѣа нашѣгоу стрѣжѣи, за насъ Главу  
 свою положилъ еси! прїидеже на иноѣ мѣсто  
 и се лежалѣше храбрїи вѣтѣлѣ Перевѣтѣ Чернецѣ  
 и близѣ егѣо Татарскїи Голѣдѣѣ Ѡ Перевѣтѣ  
 побѣжденный, восплакажѣа и тамѣо великій  
 Кнѣзь, и шѣрашѣа гла к своѣмъ: смотришѣте  
 Братѣа Починалика своѣго Перевѣта! Сей бо

побѣ

побѣди подобна себѣ Богатырѣа, Татарина,  
 Ѡнегоже многимъ былѣо пити горѣю чашѣ!  
 и пакѣи стѣа намѣстѣе своѣмъ, и повелѣе трѣбѣи  
 вѣтѣлѣ собирателѣи, наобранїе вѣтѣхъ вѣтѣлѣ.  
 доврїиже дрѣзи и храбрїи вѣтѣлѣи съ вѣтѣхъ  
 странѣ на трѣбный главу и дахѣ в собранїе весело  
 ликовствѣюще, и пѣсни воспѣвающе, Ѡво  
 Крѣпныа, Ѡво Бгородичныа, Ѡво Мѣничныа,  
 и трѣчїа Бгѣоушныа благодарїиѣа Ѡ толїкоу  
 прѣславной побѣдѣ. Собравшѣ жеа вѣтѣлѣтѣвѣ,  
 стѣа посрѣдѣ великій Кнѣзь, нача зрадѣстїи,  
 и сплѣчѣмъ глати: Братѣа моѣ возлюбленнаа:  
 Кнѣзи Рускїи, и вѣтѣлѣ мѣстныа, вшѣвѣды  
 силныи, и вѣи снѣве всеа земли Рускїа, вамъ  
 подобаетъ такоже и впрѣдѣ слѣжити, а мнѣ  
 з слѣжеи вѣшаа пѣшитїиѣа, и подѣстѣоанїю  
 хвалити вѣсѣ, ввѣгда оупасѣтѣ мене Бгѣа, а вѣдѣ  
 на своѣмъ столѣ на великомъ Кнѣжїи  
 Моисѣѣвкомъ, и мамъ вѣсѣ дарити и зобѣилѣ  
 нѣѣже сїа оуправимъ, каждо похоронѣмъ  
 ближнего своего, да не вѣдѣтѣ вѣтѣремъ и птицамъ

чѣ

вѣ



въ смѣдѣ тѣлесѣ Хрѣтїанскѣ. И стоиши Великіи  
Кнѣзѣ за Дономъ оимъ днѣи, доколи разоураша  
тѣлесѣ Хрѣтїанскѣ ѿ нечестивыхъ, и похороуиша  
Хрѣтїанъ сколикѣ оуспѣша, а нечестивыи ѿтѣ  
шала свѣремъ и птицамъ нарахищеніе.

**О РАЗСМОТРЕНІИ ПОЛКОВЪ**

и ичиганіи оукїиныхъ.

Поема Великіи Кнѣзѣ Димитрїи рече: Считай  
и братїа колико Кнѣзїи нѣтъ и воиовъ  
и колико нѣтъ молодыхъ, ѿвѣща Михайла  
Александровичъ, Болринъ Московскїи: нѣтъ  
Едино оу насъ четиредесѣтъ Болриновъ Моско  
вскїихъ, а дванадесѣтъ Кнѣзїи Белоозорскїихъ  
да тридесѣтъ Посадниковъ Новгородскїихъ  
да двадесѣтъ Болриновъ Коломенскїихъ, да  
четырїдесѣтъ Болриновъ Серпухотскїихъ, да  
двѣдесѣтъ Болриновъ Прѣславскїихъ, да  
двѣдесѣтъ пѣтъ Болриновъ Костромскїихъ,  
да тридесѣтъ пѣтъ Болриновъ Владимїрскїихъ,  
да оимъ Болриновъ Сѣвѣдскїихъ, да четирї  
десѣтъ Болриновъ Муромскїихъ, да двѣдесѣтъ

три Болриновъ Дмитровскїихъ, да тридесѣтъ  
Болриновъ Ростовскїихъ, да шестидесѣтъ  
Болриновъ Можайскїихъ, да тридесѣтъ Болриновъ  
Звенигородскїихъ, да пѣтъдесѣтъ Болриновъ  
Бглицкїихъ, да седмдесѣтъ Болриновъ Яро  
славскїихъ, да пѣтъдесѣтъ Болриновъ Тверскїихъ,  
да тридесѣтъ Начальниковъ Литовскїихъ.  
А ѿвѣща Поимовъ вси дружинаи вѣнникѣи,  
положившихъ Главы свои за Честь Бжїю, и  
достоинствѣ Гдѣеко, двѣдѣтъ пѣтъдесѣтъ  
и три триащи. Тогда Великіи Кнѣзѣ Димитрїи  
ислабеныи срѣца воздхнѣ, и ѿвѣща къ гробѣ  
оубїенныхъ Ресейскїихъ вѣвѣ, С великимъ  
оулибїемъ и слезами рече: Братїа мои, всѣ  
любезнѣиша, Кнѣзїи, Болри, воиовѣи, и вѣвѣ  
вѣтѣзи, и вѣвѣ старїи и молодїи, сѣи ѿвѣ  
рѣскїи! вѣмъ братїи Бгѣомъ сѣжнѣи мѣсто сѣе  
межи Дономъ и Метїи Рѣкѣи, на полѣ Колѣ  
ковѣ, нарѣчѣи Непрѣдѣ, гдѣ положили вѣтѣ  
Богатырскїи свои Головы за вѣвѣ Хрѣтїанскѣи,  
и за землю Рѣкѣи! вѣмъ двѣдѣтъ вѣвѣна

Цѣ

память



пѣмѣть, зъ полуденіемъ поучти Вѣнцѣ Нѣмцѣхъ  
за добліа Подвиги вѣши, а мене грѣшнаго съ  
всѣми ѿтѣвѣвшими съ мною братіями, со-  
родниками и дрѣги вѣшими, простѣте, и  
Благѣте вѣсемъ вѣцѣ и вѣбѣдѣщемъ, се бо зѣ  
вѣсѣ оставленію, ѿхождѣ же кѣ Москвѣ, ѿ  
гѣркое нѣше разлѣченіе съ вѣми вѣи вѣременной  
жизни! желаніе оусердно зачѣтитѣ съ вѣми  
вѣжими вѣчюи, вѣремени Бѣгомъ назнаменанной мѣтѣ,  
иде же естѣ вѣсѣхъ вѣселѣщихѣ ѿбѣтѣлицѣ.

**Ѿ ВОЗВРАЩЕНІИ ВЕЛИКАГО**  
Кнѣзѣ Димитріи, зъ торжественномъ Побѣдомъ  
къ Москвѣ.

Дѣвши Великій Кнѣзѣ Димитріи послѣдней  
дѣлованіе, тѣлесіамъ побѣннаго вѣшинствѣ  
Крѣтѣанскаго, на полѣ Кудикове, рече къ вѣсѣмъ  
своимъ Кнѣзѣмъ, Болѣромъ, Воеводамъ, и  
вѣсемъ вѣшинствѣ: Братіа моѣ милѣ, оу же  
еѣми по мѣти Бѣжій спѣдѣли нѣмъ себѣ слышнѣ  
кнѣ же чѣсѣ нѣмъ возвратитѣся въ свои

ЗЕМЛИ

Землю, вѣрема бо пѣнїю, и мѣтѣ вѣ чѣсѣ, Празникѣ  
вѣсемїрнаго Воздвиженїа, поучѣмъ чреѣ Донѣ  
возитѣся. и такѣ прѣвѣзшиѣ Донѣ, поидѣ  
Великій Кнѣзѣ съ вѣсѣми кѣ Москвѣ, на столѣ  
своѣ. и егда прѣближїа кѣ Москвѣ, въ вѣрема  
Празника Покрова Прѣтѣа Бѣи, съ Прѣсѣщен-  
ной Митрополитѣ Кипріанѣ, съ вѣсѣмъ  
ѿщѣннымъ воеводѣмъ стрѣтѣ великогѣ Кнѣзѣ  
въ Андрѣониковѣмъ Монастырѣ, съ чѣтѣными  
Крѣтѣи, и съ вѣтѣми Иконами, и ѿградѣ егѣ  
Крѣтомъ, и рече: Радѣиѣ Кнѣже нѣшѣ Великій  
Димитріи Івѣлиовичѣ, Прѣславный Побѣдѣтельнѣ  
и ѿкропи егѣ стѣи водѣи, и тѣхъ Великій Кнѣзѣ  
вѣсѣхотѣ въ Монастырѣ вѣтѣа Лѣргѣа слышати,  
и вѣидѣ въ Чрѣковѣ, нача мѣитѣи ѿ слѣзѣми,  
вѣсѣрѣа на Нерѣкотворенный Образѣ Лѣтѣа  
Сѣтѣла, и гѣа: Вѣко Гѣи Бѣже мой! Бѣго-  
дѣренїе тѣбѣ вѣздѣи, ико не прѣдалѣ еѣи рѣшѣ  
своихъ вѣрѣшѣмъ нѣшимъ вѣ покоренїе, и непо-  
пѣстїаѣ еѣи порѣдѣватѣся и мѣ ѿ нѣа не забѣдѣи  
нѣщихъ своихъ до концѣ. по Чрѣковномъ же

правилѣ



Приидѣ, иде Кнзъ Великій зъ Братомъ своимъ  
и Слитовскими Кнзми, и съ вѣми своимъ  
доброхоты въ торжественной похвѣ на Московъ  
Митрополитъ же повелѣ въ похвѣ пѣти стѣхъ  
Богоудини, и Мѣлунѣ, Кнгина же Великая  
Будокѣ, и двомъ снѣми, и съ многими нарочиты  
тими женѣми, стрѣтѣ Гдѣа своѣго въ Флоровскѣ  
вратѣхъ съ плачемъ и радостію, и Кнзъ  
Великій видѣвъ своѣ Кнagini, и двѣ своѣ  
Фрѣли, Кнзъа Василѣа, и Кнзъа Юрѣа  
возрадовася но поиде въ Чркъ Нѣнаго воєводѣ  
Ахистратига Мухила, и поклониса стѣомъ  
Образѣ егѣ гдѣ: Застѣни ншъ еси въ вѣки  
Поємъ иде къ Гробомъ сродниковъ своихъ  
и рече съ слезами, въ етѣ поѣбничи нашѣ  
вѣшими Мѣтвѣми спмохомѣа шѣспостѣтѣ  
нашихъ. Идѣше же стѣомъ Чркви, поиде на  
въ Чрковъ Прѣтѣа Бгоитре, и стѣва прѣ  
Чудотворномъ еѣа Лѣконъ стѣимъ Бѣлѣтомъ  
написанномъ Икономъ, возрѣ на Ню, и лѣбѣ пѣ  
нищъ, нача блѣженіе водѣвати гдѣ: Гпже Чркъ

Тѣ еси Хртѣакал Застѣница, тобою идеавѣ  
шиса шѣзлѣхъ, блѣ стѣвнѣаа восписѣмъ ти  
рѣбѣ твоѣ Бѣ. По семъ иде къ Гробѣ прѣлѣжѣнаго  
Петра Митрополита, и прѣтѣхъ Чудотворца,  
и поклониса имъ гдѣ: вѣшими Мѣтвѣми  
добрѣ подвигохомѣа и похвѣаа воспрѣахомъ  
на шѣспостѣтѣ нашихъ. Поємъ иде иде иде  
Чркви, и поиде въ своѣ мѣстѣ, въ наѣрѣжнѣи  
стѣни, и стѣде на Прѣтолѣ своѣмъ, радѣа  
и торжественѣа шѣ Гдѣ.

**О ПОХОДѢ ВЕЛИКАГО КНЗМ**

Димитрѣа, къ Обителѣ стѣа Грци .

Прѣбѣвши Великій Кнзъ Димитрѣа на Московѣ  
пѣ дни поиде къ стѣой Живоначалой Грци,  
къ Прѣномъ оцѣ Сергѣю, зъ Братомъ своимъ, и  
Слитовскими Кнзми, Прѣннѣи же оцѣ Сергѣю,  
стрѣтѣ егѣ съ Крты близъ Монастырѣа, и  
зѣименѣвъ егѣ Кртомъ рече: радѣаа Кнже  
Великій, и великаа твоѣ Хртѣолжѣивоѣ воинѣво.  
и вопрошѣ егѣ Прѣннѣи шѣ своихъ избѣолникахъ,  
и рече емо Великій Кнзъ: тѣми стѣимъ оцѣ



при стѣнѣхъ твоихъ мѣтвахъ побѣдихъ своихъ  
враги твои и израднии вошрѣжители  
рикомый Перивѣтъ, побѣдилъ подобна сего  
богатыря, ѿ варварскихъ страны. Яще бы о  
стѣи не твой крепкій вошрѣжитель Перивѣтъ  
было бы многимъ Крѣпкимъ ѿ того побѣжен  
наго имъ Татарина горько быти чашъ. Потомъ  
Великій Кнѣзь поманиа в Овители стѣи,  
слѣшавъ Бжтвеннымъ дѣргомъ, в кѣи Клеба  
Трапезы толъ стѣи Овители, по прошеніи  
Прпенагѡ оца Сергіа. Воздавъ же Блгреніе  
пойде на Москвѣ; и тѣ Литовскіи Кнѣзи начахъ  
проситиа въ своиа: Кнѣзь же Великій нача  
ихъ чтити, и дарами оутолати, глѣ: преждѣ  
здѣ, дамъ вамъ лишше вѣшеа ѿчины, и  
возможе оумати ихъ, ѿпѣсти же ихъ и самъ  
проводи ихъ съ братомъ своимъ, до Можайска  
в радостолни же сними, рече имъ съ слѣдѣми  
Братіа моа милла, и способники наши, Гдѣ  
да сохранитъ восхожденіе ваше и нхожденіе  
ваше ѿ нѣтъ и до вѣка, и ѿпѣсти ихъ, и самъ

возврат

возвратилъ в свои ѿчины в Градъ Москвѣ, и  
сѣде на своемъ Княженіи въ вѣкомъ благо-  
получіи. Оуслѣшавши ѿ сѣмъ Олгердъ Кнѣзь  
Литовскій, якѡ Великій Кнѣзь Дмитрій  
побѣди Мамая, возвратилъ с великимъ своимъ  
отъдомъ воспѣтъ, а Олгеръ Реданскій такоже  
впѣши въ скорѣхъ вѣліи, по нѣкомъ времени,  
живота своего лишилъ.

### О ПОГНѢСѢНІИ МАМАЕВОЙ

Побѣжденъ же свшъ в шипетѣ Татарскомъ  
Псковецъ, егѡже бѣше на дванадцатъ сотъ  
тиащъ, (якѡ погнѣде нарочитымъ дѣлѣи  
Татарскіа ѿ томъ побѣдахъ) самъ поганый  
Царь Мамай з чтирма Кнѣзми своимъ въ  
маломъ числѣ побѣши з побѣица, забѣже  
ѿ велика стѣха даже до Города лежащаго надъ  
моремъ Кафы, и дѣже и имъ свое оутай; но  
воскорѣ познанный, оубѣиъ бысть ѿ Фрѣвъ, и  
якѡ слаи, слѣ погнѣе, ѿстѣвивши по себѣ  
вѣчннй отъдѣ, и поношеніе наследниковъ  
своимъ поганымъ бѣсѣрманомъ, Нарвѣ же

ѸѢ

Хрѣтїа



Хртіанскомѣ въ вѣчныхъ Родѣ торжествемъ  
побѣдѣ на собоѣ, и надъ своими погаными  
вѣиствы дарованіемъ Ѡ вездѣржителѣ Бга  
Гдемъ ншмъ Іис Хртомъ.

По томъ и Кнѣзь Литовскій Олгеръ Татарѣ  
побѣдивши все Поля до Кіева Ѡ древнихъ лѣтъ  
приглашанціѣ Ѡ поганскіѣ лютости Ѡчисти,  
и постави на Подолѣ Коріатновичо, Александръ,  
Константина, Феодора, и Юрія, и все имъ  
прилчныѣ страны Русскіѣ с Подолемъ  
вручи, и въ область подаде.

Стрѣй:  
Лѣтѣ 51

**Ѡ Кнѣжѣніи Кіевскомѣ,**

подъ лютымъ игомъ Татарскимъ, и Ѡ  
Кнѣзѣхъ Кіевскихъ Ѡ части.

Владимиръ же злочестивомъ Батїи Русїи,  
всѣмъ Прославъ Всеволодичъ старѣйшїи  
Кнѣзь Московскіѣ землѣ и надъ Кіевомъ.  
Рокъ Ѡ созданїѣ Мїра сѣя. Ѡ Рѣтвѣ Хва,  
лемг. Мїхила же Кнѣзь Черниговскіѣ з Болг-  
риномъ егѣ Феодоромъ, оумбчи проклятай  
Батїи, икъ нехотѣ кланатисѣ богѣмъ егѣ

Ѡ Рѣ:  
Лѣтѣ Ѡ  
пѣ:

по Ѡбману поганскѣ. Рокъ Ѡ Рѣтвѣ Хва лемг.  
Тогожъ Рокъ и Великїи Кнѣзь Данилѣ Рома-  
новичъ, иже писаша Самодержецъ всеѣ Русїи,  
всѣ смѣнъ своемъ Левъ въ жинѣ дщери Бѣли  
Короля Венгерскаго, а сїѣ Левъ созда Великїи  
Градъ Львовъ, нарикши егѣ Ѡ своегѣ имени.  
Великїи же Кнѣзь Русскїи Данило: зѣлв  
почтѣнъ всѣмъ Ѡ злочестивагѣ Батїѣ за  
великѣю храбростѣ своею, а Ѡ Папы Римскаго  
чре посланники вѣнчанъ бѣ на Члѣтво Русскіѣ,  
Ѡблче вѣрѣ Православнѣи крѣпкѣ оутверди, и  
вней до кончинѣ животѣ своегѣ пребысть,  
и къ все Лѣтописци Русскіи, Члѣки и  
Полскіи свѣдѣтельствѣнъ.

Стрѣй:  
Лѣтѣ

Кесѣожный Чаръ Татарскїи Батїи, разоривши  
Грѣтвѣ Русскіи, ещѣ поиде зовѣми Ѡрдами  
на Вѣчїи и западнїи Грѣтвѣ, по естѣ, на  
Полцѣ и на Огры и многїѣ сѣла и Грады пѣтѣ  
Сѣбори бѣ милосердїѣ народъ Хртіанскїи гѣбѣщи:  
достигши же и самагѣ Столнагѣ Градѣ  
оугорскагѣ Варандина, кошѣмъ подъ нимъ



Сталъ, тойже Градъ погнѣдѣ ѿгорѣла землѣ  
 лежашъ, яко бѣше и зобилена великии ѿвоцми  
 и винои, и ѿвѣдинъ вѣкъ водами, того ради  
 небо худа в немъ обитанции ничесогоже. Тогда  
 Владиславъ Король ѿгорскїи, Ческїи Нѣмецкїи,  
 вѣсѣ поморїа свѣци Королемъ по Бѣлли, непо-  
 спѣвши свѣи своими далекаго ради растолиа  
 собратїа протѣвѣ нечестиваго Бѣтїа  
 затворена въ Вардинѣ, восходѣши же на  
 столпъ великїи възираше на погнѣель земли  
 своѣа, и плакашеся горце, не имѣа чтѣ  
 соборити: на мнози же дни въ Постѣ и Мѣтвѣ  
 пребываше. Но егда еще оубидѣ и сестрѣ своѣ  
 бѣжашѣ въ Градъ ѿ Татаровъ итѣ, и ѿвѣденъ  
 къ поганомъ Бѣтїи, наипаче скорѣз до скорби  
 и слези къ слезамъ приложи, прося Бга ѿ ма, да  
 слези же ѿ оуби егѣ презланиаго ради плача  
 истѣвѣахѣ рѣчимъ выстриамъ подвѣщесѣа,  
 и и дѣже аще падахѣ на мраморѣ сквозѣ (яко  
 въ рукописанихъ летописехъ шѣрѣтаетѣа,  
 прохаждахѣ, въ толикой скорби слезахѣ

Постахѣ

Постахѣ, и Мѣтвѣхѣ емѣ свѣщѣ, в негнѣлѣ  
 прѣста емѣ некто глѣ: се ради толикихъ  
 твоихъ Постовъ и Мѣтвѣми растворенныхъ  
 слезъ, предѣтѣ ти Всилный Гдѣ Царѣ зло-  
 честиа. и сїа рѣкъ, а бѣ невидимъ бѣсть.  
 Король же прїемши въ срѣци своѣмъ велии ѿрадѣ,  
 снїиде з столпѣ, и се конь егѣ ѿвѣдланъ  
 стоаше никимъ же держимъ и сѣкѣра при седлѣ  
 егѣ. и и звѣстнѣо разумѣвъ Король Бжїи  
 помощи бѣти, вѣдѣ на конѣ тогѣ, и вѣзмѣ  
 сѣкѣрѣ ѿнѣ въ рѣкъ свои, дѣснобѣно и знїиде  
 на противныа, съ вѣи своѣми великии срѣ-  
 тошасѣ снїимъ въ Градѣ, и оудѣри крѣпкѣ  
 на самїи кошѣ Татарскїи, в немъ же Бѣтїи  
 бѣше. а Гдѣ бѣз прѣдѣти великїи страхъ и  
 трѣпетъ на вѣхѣ Татаровъ, яко недержашесѣ  
 кошѣ своѣгѣ, вѣк знїгѣ погнѣгоша рѣзнѣ  
 и дѣже кто можаше. ѿгры же гонѣше по нѣхѣ,  
 многое мнѣжибо вѣрларѣ побѣлѣхѣ, и не точио  
 мѣжѣ по и жѣны и дѣти и сходяще и зъ Града  
 погнѣлѣхѣ нечестивыхъ, и бо гнѣтѣва имъ же

нѣкѣ



мнѣ чинѣ расхищѣхъ, забезбожымъ же  
 Батїемъ самъ Король погна и постиже егѣ  
 оуполонимъ Бгоркихъ вѣжаща, Батїи же  
 видѣши, самѣго Короля леѣи к немѣ швратїемъ  
 и егда сведѣша брань съ собою, тогда сїетъ  
 Королева мнѣго Батїи помогаше, Король же  
 видѣ толїкїи нечлемеї слбуїи оукрѣплїшии  
 помощїи вїенїагш Бга. немѣтївно овоїхъ  
 оубїи, и такѣ прїлѣтѣ конецъ жїтїи шїкаїмъ  
 Батїи вѣ страмахъ Бгоркихъ. Побѣждѣнъ же  
 бѣишъ Батїевѣ, стѣаща Бгїи по стѣахъ  
 Татаркихъ, а Татарѣмъ зданихъ загоно  
 с мнѣжествомъ Полонїа возвращѣхъ и идѣхъ  
 вѣ стѣани своѣ, чїище своихъ тѣ столтїи  
 но Бгїи ихъ самїи вѣ рѣки градѣшихъ безъ мѣтї  
 вѣ оубїи хъ, тоїи сї шѣтавлѣхъ, аще ко то  
 желѣхъ вѣ вѣрѣ вѣ хртѣ. По толїкої торжѣвѣнїи  
 Побѣдѣ надъ Татарїи, Бгїи Короля своїго  
 Владислава на Конѣ стѣаща з сїкѣромъ вѣ рѣцѣ  
 держимон, слыща шѣ мѣди, и постѣвиша егѣ  
 на пѣрѣчїенномъ вышкомъ столтїе вѣ вѣчїи

пѣмат

пѣматъ градѣшихъ рѣдомъ.  
 По смѣрти Кнѣза Ярослава Всеволодича, бѣишъ  
 Кнѣзь Кїевскїи и зъ землѣ Русїиискїа Александръ  
 Ярославичъ Кїевскїи сартѣгъ Батїевичъ Татар  
 кому Чарѣ владѣишъ. По немъ Яролавъ  
 Яролавичъ Тверскїи братъ егѣ настѣ. Рокѣ  
 шѣ Рожїтѣвѣ Хѣл, лѣхъ. Прѣстѣвїа Русїиискїи  
 Чаръ Данило, а по немъ сынъ егѣ Левъ Дани  
 ловичъ, великїа ради хрѣбрости своѣа Кнѣжѣ  
 нїами Русїиискїи владѣиши и Кїевскїимъ  
 прѣсѣа. по Прѣстѣвѣнїи же Ярослава Яро  
 лавича великаго Кнѣза Московскаго и Кїевскѣа,  
 стѣдѣ вѣ егѣ мѣсто на великомъ Кнѣжѣнїи, Василїи  
 Ярославичъ Правнїкѣ Всеволодовъ, а по немъ  
 настѣ Дїмитрїи Александровичъ, внѣкъ Ярослава:  
 егѣ же Андрей Александровичъ рѣнїи братъ и згнѣ  
 шѣ Прѣстола Кнѣжа, а самъ на немъ стѣдѣ,  
 рокѣ шѣ Рожїтѣвѣ Хѣл, лѣл.  
 Прѣстѣвїа шѣ жеа Бѣгѣвѣрномъ Кнѣзи Андрей  
 Александровичъ, настѣ по немъ и зволѣнїемъ  
 Татаркїимъ Мїхѣилъ Яролавичъ Тверскїи,

ш

рокѣ



Рокѣ ш Рожества Хѣл, аѣд.

**О ПРЭСВЛЕНІИ МИТРОПОЛИТА**

Кіевскаго въ Москвѣ.

Рокѣ ш Созданіа Мира, свѣта. а ш Ржества  
Хѣл, аспг. Посщенъ бысть Митрополитъ  
Кіевскій Максимъ Грекъ ш Георгіа Патрїарха  
Константинопольскаго, и пренесла с Кіева въ  
Москвѣ, ради Татарскіа шбиды и непокоа  
и штолѣ науща Митрополиты Кіевскіа въ  
Мшквѣ жити, а в Кіевѣ токмо Намѣстники  
бѣху: По свѣдѣтелствѣ Каратїи ихъ дрѣвнихъ  
Лѣтописцевъ. Обаче стѣлком чїи сѣдїиша  
Патрїархи Русскіомъ Митрополитѣ предъ  
почитатиса быше: всѣхъ Митрополїи, и егда  
слѣдчїа вѣа вселеннаа сошрѣ, прїсѣдїиша  
и мѣти Превыше по Іерлїмскомъ Патрїархѣ  
Великіа Русскїи Митрополитѣ в Началшомъ  
мѣстѣ, икоже шербѣлаѣа напечатано в началѣ  
Правилъ на Москвѣ Печатанихъ.

**О ВЗАТІИ СТОЛНАГО**

Російскаго

ш рѣ:  
аѣтѣ  
пї:

Російскаго Грѣда Кіева ш Литовскаго  
Кнѣзѣ Федимина, и ш Прилѣченїи Кнѣжїнїа  
Кіевскаго до Литовскаго.

Рокѣ ш Рожества Хѣл аѣтк. Воста Федиминъ  
Витенескїи Великіи Кнѣзь Литовскїи, на  
Кнѣзѣ Кіевскаго, Станислава, ш Коаѣна  
перваго ш Варѣга Кнѣзѣ Русскіаго Рѣрика  
и дрѣцаго, и пришед на него с мнѣгои силою,  
побѣди егѣ ш Русскїи и Татарскїи Росїи,  
ш шести мїахъ или в тридцѣти берстахъ ш  
Кіева на дрѣком Пирмоу или Ипѣкнѣ. На томъ  
сон, оубїени сѣть, Кнѣзь Левъ Даниловичъ  
Лѣвскїи, и Кнѣзь Олегъ Переяславскїи, а Кнѣзь  
Кіевскїи Станиславъ, побѣже къ Кнѣзю  
Русскіомъ, и дрѣже потѣмъ бысть Кнѣземъ.  
Федиминъ же по той побѣдѣ, прїиде къ Кіевѣ,  
и вѣзѣ егѣ въ свою влѣсть: и прилѣчи къ  
Литовскіомъ Гдрѣствѣ. Предложи же в Кіевѣ  
Намѣстника своего Мїдова Кнѣзѣ Голшѣскаго,  
Сїна Голшѣвогѣ, племянника своего, иже бѣ  
ш Крѣтилѣа в Крѣтїаскѣи вѣрѣ, и Голшѣвоаше

Стрїи.  
аѣтѣ  
пїѣа.

тоїже.  
аѣтѣ  
пїѣа.



Стрїи  
лї вѣд

Ѡ Кїевѣ до Владїмїра Олєрдовича . А сїи  
Владїмїръ Олєрдовичъ вїдѣвъ Гедїмїна Кнѣзѣ  
Литовскаго, имѣ въ оудѣлѣ Ѡ Ѡца своѣго  
Олєрда, Кїевское Кнѣженїе, даже до Гѣлѣ  
Короля Польскаго. Обаче Ѡ року рѣ: Кѣа лѣтѣ  
ѣгда Гедїмїнъ Кнѣзь Литовскїй вѣдѣ въ своѣ  
власть Чртвенный Градъ Кїевъ, Преславное Само  
державїе Кїевское конечнѣ оустѣ : ѣже до  
шедїтїа, или власти Гедїминовы, пребїтѣ  
лѣтѣ ула. подѣ Литовскоюже властїю Кїевъ  
державїемъ даже до Короля Польскаго Казїмира  
Гѣлєловича, имѣ Стрїиловскїй пишеть . А Гѣлє  
Король Польскїй Владїмїра Олєрдовича Кнѣзѣ  
Кїевскаго в року Ѡ роженствѣ Хрѣтова, лѣтѣ  
премѣни, въ мѣстѣ Кїева дѣвши ѣмѣ Копыле  
Вїтолдѣ же Кїевъ по ѣгѣ волѣ пѣсти ,  
Вїтолдѣ постѣпи Кїевъ , и Кнѣженїе ѣгѣ  
Скїргайлѣ братѣ Владїмїровѣ . По смрѣтїи же  
Скїргайловой постѣпи Вїтолдѣ на Кнѣженїи  
Кїевскомѣ Ѡ себѣ Намѣстника Кнѣзѣ Голшан  
скаго, Ісѣанна Алїмѣнтовича , в року Ѡ ро

тоїже  
тїа.

Стрїи  
лї вѣд

Хѣа

рн.

Хѣа, лѣтѣ . И такѣ Ѡ роженствѣ Хѣа, лѣтѣ  
ѣгда Гедїмїнъ Кнѣзь Литовскїй вѣдѣ въ своѣ  
власть Кїевъ, преславное Самодержавїе Кїевское  
конечнѣ оустѣ : ѣже до шедїтїа , или власти  
Гедїминовой пребїтѣ лѣтѣ четѣри стѣ  
тїа и десѣтѣ и ѣдино, по Литовскоюже властїю  
Кїевъ державїемъ, даже до Короля Польскаго  
Казїмира Гѣлєловича .

тоїже  
тїа.

О С Ѣ М Ъ

Ѡ Вѣдѣ Два Митрополїты

Ѡ Рїскїи, ѣдинъ Ѡ Москвѣ, а другїй Ѡ Кїевѣ .

Рѣто Ѡ создѣнїа Мїра, с ѣ к р . а Ѡ  
роженствѣ Хрѣтова, лѣтѣ . Великїй Кнѣзь  
Литовскїй Вїтолдѣ имѣа Кнѣженїе Кїевское  
въ своѣй шѣласти, повелѣ з мѣждѣ рѣси и зрѣти  
Митрополїта къ стѣи Ѡвѣфїи: невозлюбїи бо  
ѣмѣ, имѣ столна Митрополїта Чрѣсѣвѣ,  
лїси вдовѣ шїротѣвшѣа безѣ властїелїна своѣго  
пребавлѣтѣ, и имѣ Ѡ Москвѣ Митрополїта  
шѣладѣюще ѣю, дѣни берѣтѣ, и Ѡ Московское

Ѡ рѣ:  
лѣтѣ  
пї:

Ш р

Ѡ вѣдѣ



шбодатъ Гдѣство, и такъ по повеленіи его  
избраша свѣсы Григоріа прѣвище Чемиваліка, и  
штѣдѣ начаша быти два Митрополиты в Россіи,  
ѣдинъ в Кіевѣ, а другій в Москвѣ, якъ штомъ  
в древнихъ Лѣтописцехъ свѣдѣнъ шбѣтаетъ.  
**О СЕМ КОГДА ВЦѢТВЮЩЕМ**  
Градѣ Москвѣ Патріаршескій Прѣтол оустроиша.  
Кѣимъ промышленіемъ, Благочестіи в Велико  
Россійскомъ Црѣви яко слѣнцѣ посреде Крѣга  
Пѣнаго слѣнцѣ, при Благочестіи великомъ  
Гдѣ Црѣ, и великѣ Кнзѣ Осодорѣ Івановичи,  
всѣхъ великіа Россіи Самодержци, прійде  
в Црѣвщицѣй Градѣ Москвѣ Стѣншій Іеремѣа,  
Архієпископъ Ксѣнтиантинопѣла Новаго Римѣ  
и Вселенскій Патріарха ради потреби Дѣовныхъ  
егоже пришествіи Прѣопаматнаи Олѣ Чарѣ  
спрѣчїими порѣчїими своими зѣло радѣ баше  
и нача мѣслити в себѣ: како бы пришествіе  
сіе толїкаго Первопрѣтолїка, оустроиша  
з Митрополїи ВеликоРоссійскїа, прѣвѣшскїи  
Прѣтолѣ Патріаршескїи, найлуче в примноженїи

паче

паче стѣа великіа соборїа бл҃гїи  
Прѣа Бѣи Црѣви и Первопрѣтолїкаго свѣсїи  
сїихъ, великихъ стѣихъ Чудотворца Петра  
Алѣксїа и Іоаннїа, и въ оукрашенїе Црѣвщицѣа  
Градѣ Москвѣ и всего ВеликоРоссійскаго Црѣвїа  
ѣдинаго Правослѣнаго, и бїже тоѣ помышленїе  
своѣ свѣклїтѣ своѣмъ Црѣкомъ, и шѣщїномъ  
соборѣ, по томъ и стѣншїемъ Патріаршѣ  
Іеремѣи: шнѣже слышавѣ такова ш Благочестїа  
црѣвщицѣа Црѣ, воздаде хвалѣ Бгѣ въ Трѣци  
Стѣншїи Славимомъ, и со всѣми похвалив тѣю  
Бгѣмъ оустроишїи мѣслѣ и изволенїе Црѣкоѣ, ш  
толїкомъ призачїномъ дѣлѣ, судїи достѣнно  
быти Патріархѣ в ВеликоРоссійскомъ Црѣви,  
яко в третїемъ Римѣ в мѣсто Папы Вѣтхаго  
Рима; да штѣдѣ совершїише Благочестїе  
найлуче вѣсїи Вселенной пролавлѣтѣ. Тѣмъ же  
по Блгѣи Прѣгаго и животворѣщаго Дѣа,  
желанїемъ Благочестїаго Црѣа. Стѣншїаго  
Іеремѣа Патріарха Ксѣнтиантинопѣликаго, по  
Правиломъ стѣихъ Апѣла и Бгѣоиснїихъ Олѣ

сѣ







Рѣчь  
Свѣдѣніа  
Мира  
счѣн  
ѡрѣ:  
Хрѣта,  
аѡо.

А сѣи Кѣговѣрній Кнѣзь Кіевскій Симѡнъ  
Олеиковичъ ѡновѣ Великѣю Чрковѣзъ Бѣнѣнѣ  
Прѣтѣмъ Кѣца Пчирскѣю разоринѣю, и въ запѣ-  
стѣнѣи сѣщѣю ѡ нашествіа Злочетиварѣ  
Батѣа чрезъ долгое время, едѣа не ѡ ѡнованіа  
воздѣвѣши оукраи и великою красотѣю,  
различными Шарамѣи вѣпѣа, вѣнѣже и самѣа  
Погрѣвѣнѣи вѣстѣ Грѣбѣнѣи, иже самъ созда.

**О ПРѢВРАЩЕНІИ ВЪЛИКАГО**  
Кнѣзѣна Кіевскаго въ Воєводѣтѣво.

Стѣнѣ:  
Лѣнѣ  
Хѣа

По Прѣставленіи Бѣговѣрѣнаго Кнѣза Симѡна  
Олеиковича, Король Полюскій, Казимѣръ  
Царѣтѣвѣннѣи Грѣдѣзъ Кіевѣзъ и Кнѣзѣнѣи егѡ вѣ  
Воєводѣтѣво прѣмѣнѣи, Мартѣна же Гаштѣбѣтѣа  
Лѣвѣна, Воєводѣзъ вѣ Кіевѣ прѣложи и оутѣвѣрдѣи  
Рѣкѣзъ ѡ рѣ: Кѣа, аѡол. и ѡ тогѡ време  
Прѣславное самодѣрѣавѣе Кіевское, Бѣгѣтѣа  
грѣхѣзъ рѣди члѣвѣнскѣхъ полѣветѣвѣшѣзъ, вѣ оуни-  
чиженіе толюскѣо прѣидѣ, иже ѡ Чрѣтѣа вѣ  
Кнѣзѣнѣи, а ѡ Кнѣзѣнѣа вѣ Воєводѣтѣво прѣмѣнѣе  
Рѣкѣзъ ѡ рѣ: Кѣа, аѡи. Бѣстѣ Воєводѣа вѣ Кіевѣ

Іѡаннѣ

Іѡаннѣзъ Ходкѣвѣнѣзъ, но тогѡже рѣкѣзъ Татѣарѣ  
Кіевѣзъ разорѣша, и Воєводѣзъ Ходкѣвѣнѣа сѣзъ Жѣноу  
и дѣтѣмѣи егѡ плѣнѣиша.

Рѣ: ѡ рѣ: Кѣа, аѡф. Бѣстѣ Воєводѣа вѣ Кіевѣ  
Кнѣзь Дѣмѣтрѣи Пѣтѣлѣнѣзъ, и оумѣрѣ Король  
Полюскій и Великій Кнѣзь Литѣвскій Алѣхѣандрѣзъ,  
ааѣ Воєводѣтѣво Кіевское Юрѣи Мѣтѣтѣовѣнѣзъ.  
Рѣкѣзъ ѡ рѣ: Кѣа, аѡф. Сѣщѣзъ Король Полюскѣю  
и Великомѣзъ Кнѣзи Литѣвскомѣзъ Жѣмѣнѣтѣзъ  
Казѣмировѣнѣзъ, Бѣстѣ Воєводѣа Кіевскій Андрей  
Немѣвѣровѣнѣзъ.

Стѣнѣ:  
Лѣнѣ  
Хѣа

Тѣоѣже  
Лѣнѣ

Рѣкѣзъ ѡ рѣтѣа Кѣа, аѡф. Бѣстѣ Воєводѣа  
Кіевскій Андрей Кошѣвѣскій.

Рѣкѣзъ ѡ рѣ: Кѣа, аѡф. Бѣстѣ Воєводѣа Кіевскій  
Кнѣзь Іѡаннѣзъ Дѣвѣровѣнѣцкій.

Стѣнѣ  
Лѣнѣ

Рѣкѣзъ ѡ рѣ: Кѣа, аѡф. Бѣстѣ Воєводѣа вѣ Кіевѣ  
Кнѣзь Симѡнѣзъ Прѣмѣнскій.

Тѣоѣже  
Лѣнѣ

Рѣкѣзъ ѡ рѣ: Кѣа, аѡф. Бѣ Воєводѣа Кіевскій  
Грѣгѣорѣи Алѣхѣандрѣовѣнѣзъ Ходкѣвѣнѣзъ.

Рѣкѣзъ ѡ рѣ: Кѣа, аѡф. Воєводѣтѣво Кіевское  
Сѣверѣшѣннѣо ѡ Литѣвскаго Кнѣзѣтѣа прѣлѣвѣнѣшѣ

Щѣ

Бѣстѣ



Стрѣй:  
Лѣтѣ: 06

бысть до Корѣны Польскѣа .  
 Гоку Ѡ Го: Хѣа афѣз. Быстѣ воевода Киевскѣй  
 Православный Кнѣзь Константинъ Констан-  
 тѣиновичъ Острожскѣй, наречѣнный въ стѣомъ  
 Крщѣнѣи Василиѣи, иже преставилъ Гоку ахн .  
 Гоку Ѡ Го: Хѣа, ахн. Быстѣ воевода Киевскѣй  
 Станиславъ Жоликѣвскѣй .  
 Жимѣнтѣже Королѣю Польскомъ вѣладѣнцѣу  
 Быстѣ воевода Киевскѣй Томашъ Замѣкскѣй, а  
 потѣомъ Стефанъ Хмелѣцкѣй .  
 Владиславъ Четвѣртѣомъ Королѣю Польскомъ  
 Свѣцѣу, бы воевода в Киевѣ Гандшъ з Логѣйска  
 Тишкѣвичъ, Гоку Ѡ Го: Хѣа, ахн .  
 в Гоку Ѡ Го: Хѣа, ахн. Быстѣ воевода в Киевѣ  
 Блѣгѣотѣивый Адамъ Кѣрѣль з Брѣилова .  
 И Ѡ тогѣ воеводѣтѣа мѣтѣ Гѣна съ Нѣсѣи  
 примѣче на первоначѣлный всеѣ Русѣи Чѣтѣвѣный  
 Градъ Киевъ, и мѣчѣтѣ егѣо вѣвѣтѣшалѣю Ѡмѣ  
 Скупѣтѣронѣомѣи держѣавѣ, икъ Орѣлю юности  
 вѣновѣлѣти, икъо дѣнь Ѡ днѣ вѣвысоко держѣавѣе  
 Чѣрѣкѣое Православного Самодѣржѣа догѣтѣомѣе

прибли

приближѣшесѣа, и оупѣлѣше .  
**Ѡ вѣвѣрѣшѣнѣи напервоѣ пѣки**  
 Чѣтѣвѣный бытѣе Бѣгѣспѣсѣаемагѣо Градѣ  
 КИЕВѣ .

Бѣгѣспѣсѣаемаый Прѣславный и Первоначѣлный  
 всеѣ Русѣи Чѣтѣвѣный Градъ Киевъ, по  
 мѣчѣтѣмъ прѣмѣнахъ своѣихъ, и зрѣдѣномъ мѣтѣи  
 Бѣтѣею, аки напервоѣ бытѣе вѣзвѣрѣшѣлѣа, Ѡ  
 дрѣвѣного догѣтѣомѣа Чѣркаго, пѣки в догѣтѣомѣе  
 Чѣрѣкѣое прѣидѣе, егѣдѣа Чѣрѣ Чѣремъ и Гѣа Гѣемъ,  
 пѣче прѣчѣтѣихъ Чѣрѣи земѣныхъ вѣзносѣи Гоку  
 Хѣтѣа своѣгѣо, Великагѣо Гѣа и шѣгѣо Чѣрѣа и  
 Великагѣо Кнѣза АЛЕХѣА МИХѣЙЛОВИЧѣА,  
 всеѣ Русѣи: и Малыя и Бѣлыя Русѣи Самодѣржѣа,  
 и мѣчѣтѣихъ Гѣрѣтѣвѣа и земѣль вѣстѣочѣныхъ, и  
 Зѣпадѣныхъ, и Сѣвѣрныхъ, Ѡчѣна и Дѣдѣна,  
 и Наслѣдѣника, и Гѣрѣа и Ѡвѣладѣтѣла, егѣо  
 Чѣркаго Прѣвѣтѣлаго Величѣеѣа, икъо мѣчѣтѣи  
 Скупѣтѣронѣомѣихъ прѣродѣитѣелѣи егѣо Ѡчѣинѣ,  
 Чѣтѣвѣный тоѣ Градъ Киевъ, вѣ егѣо Скупѣтѣро-  
 нѣомѣи Чѣркѣи Русѣе, икъо приѣомѣе Чѣркѣое егѣо

Помазѣ  
ниѣа .

Щѣ

прико-







Бгомъ поутѣнный, Бгомъ превознесенный, и  
 блшомъ стѣмъ чре Бгомолца и в дсе стѣмъ  
 ѡца своіго, великаго Гна, стѣишаго  
 Іѡакима Патрїарха Московскаго и вса Русїи,  
 а стѣи Соборной Чркви Денїа Прѣла Бца  
 в Бгоспасаемомъ Чртенномъ Градѣ Москвѣ  
 Помасанный. в Лѣто вышреченое ѡ созанїа  
 Міра, и ѡ рѣва Хва, Мца Іюна, дна и  
 Матїи Предобраго Бга, помощїи Престѣла  
 Бца, стѣхъ и Прѣныхъ Застѣпниковъ ншїхъ  
 Русїйскихъ и всѣхъ стѣхъ, по Мѣитвамъ  
 Блженна пѣматїи прѣо пѣматнїхъ Родителєвъ  
 своїхъ Гдрїихъ, лѣе на Прѣолѣ Чртва  
 своіго, прѣпѣваѣмъ вѣрлетомъ, прѣмѣдростїю  
 сїлою, слѣвоу и Доброполѣчнымъ шастемъ  
 конѣчное на Бгоспасаемый Чртенный свой Градъ  
 Кїевъ, поганыхъ Агаранъ, и нечестивыхъ  
 Измаилтанъ оустремленїе раздрѣши, Кїевъ же  
 Добрыя вышшечалнїа надежды исполнїи, и всѣ  
 Православно Русїйскїи Народъ, вселїемъ  
 желѣмон ѡрадѣю прохладїи, сице вѣ дѣнїемъ.

Ⲅ

Ⲅ ⲠⲞⲞⲞⲞ ⲞⲞⲞⲞⲞⲞⲞⲞⲞⲞⲞ

Приходѣ Подъ Чигиринъ.

Р Лѣто ѡ созанїа Міра, зрїс. ѡ рѣва же  
 Р Хва, лхѣз. поѣченїемъ неависника Рѣдъ  
 Крѣтїанскаго, лжи ѡца вїекъ, Тѣрскїи Солта,  
 оустремїва на Православно Русїйскїи Краї,  
 найпаче на Бгоспасаемый Чртенный Градъ Кїевъ,  
 хотѣ его по своєй вѣрманскѣю властї поѣити,  
 послѣ многїи своєи сїлы Тѣрскїи и Татѣрскїи  
 Зїмеранма Башен, и з Ланомъ Крымскимъ,  
 прѣжде по слѣвнїи старїннїи Гѣодъ Козакїи  
 началнѣишїи Чигиринъ, прїказаѣши Чигиринѣ  
 добывати, а добывши, лѣе ити подъ Кїевъ,  
 но Гдѣ разорлїи советы и зїи, и прѣтїллїи  
 гѣодымъ, расточїи гѣодїа мысли сѣца ихъ:  
 аще бо и мнѣго седмицъ Чигиринѣ всѣми  
 сїлами, великими воїнскїими промыслами, безъ  
 прѣстѣлнїи прїстѣпами поїкопами, Гранѣтами,  
 безъчисленноу стрелѣоу днѣ и нѣщї достѣвахъ,  
 и вѣрѣмѣ ѡ вѣрѣмѣни, концѣ злѣомъ намѣренїю  
 своємъ чалхъ, но невозможѣша совершїи

ъ

оупѣтн



оуспѣти; з Грѣда бо Чигиринѣ крѣпко Рѣтнѣмъ  
 Чркогоу Превѣтлогоу Величества, и Козацкѣ  
 боронѣша, и поганыхъ многѣи тѣмъ  
 побѣша, ѿсѣдѣ сѣдѣше.

Егда же егѣжъ Чркогоу Превѣтлогоу Величества  
 многочисленныи силами, з Бодриномъ Кнѣземъ  
 Григорѣмъ Григорѣвичемъ Ромодановскимъ,  
 и многѣи Полкѣи Козацкѣи, з Гетманѣи Койсѣи  
 егѣжъ Чркогоу Превѣтлогоу Величества Запо-  
 роцкогоу Исѣанномъ Самойловичемъ, и Днепрѣ  
 на шѣкѣ или на шѣкѣи Чигиринѣи придоша,  
 поганѣи Агарѣи оуслѣшавши ѿ великихъ силъ  
 Гѣрбыхъ, аще и оубоѣшася, шѣче боѣзнь тѣ  
 сокрѣвѣше въ срѣци, прилѣжнѣе къ Чигиринѣи  
 пристѣпѣхъ, ни намѣло время шѣлабы шѣанникомъ  
 Чигиринскимъ дѣице; Агѣста же наипаче числѣ  
 къ з. воѣми силами добывѣхъ Города Чигиринѣи  
 величєки оужѣ достѣти егѣжъ нѣдѣшася  
 до дѣже бы неприятели шѣкѣ Гѣрскѣи къ Чигиринѣи.

А въ Госпаіемомъ Чртенномъ Градѣ Кіевѣ  
 тогожде Мѣца Агѣста, напѣмѣть Прѣбѣаго

оца

оцаи шѣго Пѣмина Великаго, Бѣстѣ Обхоженіе  
 Окрестѣа вєгѣ Великогоу Вєрхнего Города Кієва  
 съ Крѣтѣи: съ Чѣдотворномъ Исѣаномъ Прѣтѣи  
 Бѣи Кієво-Печѣрскою (аже никогдѣ по тѣ  
 время неѣлаше ѿ Чркеи Чрѣи Бѣи з Обѣтели  
 Печѣрскѣи дѣице) съ Чѣтнѣмъ Крѣтомъ,  
 вѣмѣже еѣ Чѣсть Животворѣцагѣ Дрѣва  
 Кѣтѣ Гѣна, и Мѣщи многѣхъ стѣхъ  
 оугодниковъ Бѣиныхъ; и сѣроуимъ стѣми  
 Чѣдотворными Исѣнами, при егѣжъ Чркогоу  
 Превѣтлогоу Величества Бодринѣи и Воєводѣ  
 Кієвскомъ, Кнѣзѣ Исѣаннѣи Борѣшвичи  
 Троецѣровѣ, и при Околнѣиомъ Исѣаннѣи Ієвѣ-  
 новичѣ Рѣвскомъ. Такожде въ тѣрѣдѣ еѣше  
 и сѣмъ вѣчѣмъ Гѣмъ оцаи ННОКЕНТИИ ГІЗІЄЛЬ  
 Архимандрѣи стѣи Кієво-Печѣрскѣи Обѣтели,  
 съ Прѣтѣи Чѣтнѣи Ієдменами стѣхъ  
 Монастырѣи Кієвскѣи, и иныѣхъ многѣхъ бо многѣхъ  
 Аѣобнагѣи и мѣрсагѣи Чѣи лѣдѣи; вєгѣ еѣи  
 не тѣрѣзѣ вєгѣ дѣи лѣтнѣи тѣрѣдѣхъ, за  
 Чѣдотворномъ Исѣаномъ Прѣтѣи Бѣи ходѣше,

ѣ в

и в з



и въ оумилѣнїи и сокрушенїи сѣца мѣбное пѣнїе  
и мѣтвы къ спѣтелю бѣу, и къ спѣланщїи ѿ  
бѣдъ прїстѣи бѣи приносѣше, и толикимъ  
новымъ подвиженїемъ чюдотворна Кїево-  
Печѣрскїа Иконы прѣтѣи бѣи, и зрѣдїи чюдѣ  
и всемирная радость содѣлаша: в той же бѣ  
дѣнь по Чигириномъ, возбранна Боевѣды, и  
Застѣпницѣ Хрѣтїаномъ непостыдна застѣ-  
плѣнїемъ, внезапно нападе нагврдѣливша  
поганы страхъ и трѣпетъ вели, и ѣвїе превра-  
тїшася въ бѣгство пшакї чюдды, свѣлїкимъ  
и никогдѣ еше не бывшїмъ толикимъ порамлѣ-  
нїемъ, и зѣлномъ пѣгвѣомъ силъ бѣсѣрманскїхъ,  
и же невидїмомъ силою бѣжїи гонїми быша  
сїце, и къ бѣпрестѣннїмъ бѣгствомъ въ днї  
и внощї и нѣомѣшася, мнѣжество ихъ велие  
вѣзде по пѣти погїкѣ, едѣкѣ прочїи ѿ прѣвелика  
страха бѣжїа въ сколѣ си оугонзїшася: Грѣд же  
Чигиринъ свобѣденъ бысть ѿ великїхъ бѣдъ,  
и запѣтаа сѣтъ сѣвѣннаго намѣренїа игар-  
скаго на бѣгоспасѣемїи Чрѣтѣенїи Грѣдъ Кїевъ

лїи

лїи пѣчїна сокрушиася: а мѣи всѣ Помощїи  
Гдѣ сотворшаго нѣо и зѣмлю, по застѣплѣнїю  
прѣтѣи бѣи, ходотѣнствомъ стѣихъ свѣтїи  
чюдотворцевъ, прѣемныхъ оцѣ нашїи Антонїа  
и Феодосїа и прочїихъ Кїево-Печѣрскїхъ, и всѣхъ  
стѣихъ мѣтвѣми, и зрѣднїмъ шѣстемъ  
великаго Гдѣи нѣгш Чарѣ, и великаго Кнѣзѣ  
Фѣодора Алѣксѣевичѣ, великаго Кнѣзѣ  
и Малыа, и бѣлїа рѣссїи самодѣржца, по егѣ  
высокомъ Гдѣркомъ рѣкомъ добрѣ избавлѣны быхѣ.

## О ВТОРОМЪ БѢСѢРМАНСКОМ

Приходѣ подъ Чигиринъ.

Рѣкто ѿ рѣжїтѣвѣ Хѣл, лхѣи. Житѣоко-  
вѣрдїи онѣ бѣгпрѣтивнїкѣ Тѣрскїи солтѣ,  
въ лнтой ирѣсти и скорѣи сѣца своїго сѣи,  
хотѣ мнѣшѣдшїи пѣгвѣд лндїи своїхъ, и  
стѣдъ лицѣ своїгѣ вѣдїстїагѣ оутѣолїтїи,  
еше болшїи своїи Тѣрцкїи и Татѣрскїи силѣ  
подвижѣ, и послѣ з поганїмъ вѣнѣромъ своїмъ  
на и мѣ Мѣстѣфон, и въ мнѣгїми бѣшамїи по  
Чигиринъ, доставѣтїи егѣ. Тѣи бѣсѣрманскїи

лїи

сїли



Силы, пришеше Мѣа Іюла Числа и. кѣ Чигиринѣ. Доставахъ егѡ различными промыслами: пристѣлами, страшною Огненною стрѣлою, Гранатами Покупками и великими наѣты, урѣмногое время нѣдащея злое намѣреніе свое совершити; но многѡ лѣгѡе себя тамѡ пристажахъ: ико рѣтніи егѡ Чръкого Превѣтлаго Величества люди, подѣ Властїю оумнаго Мѣжа, егѡ Чръкого Превѣтлаго Величества Околничого и Воеводы Чигиринскаго Ісѣанна Івановича Гжекикогѡ, а Воево Залозское Бодротїю Полковника Чигиринскаго Григорїа Карлозича, и иныхъ таможе бывшихъ храбрыхъ, Начальниковъ Воевокихъ промысломъ, мужествомъ противъ тѣхъ неприятели повидѣла, такъ шестѣнь Градскихъ великою стрѣлою стрѣланце и шибанце, ико и изъ Града исходаще, по Шанцахъ поганскихъ многое множество Іанчаровъ оубивахъ, и на Полѣ частымъ бѣи сводяще, безъ числа Тѣрковъ и Татаровъ поражахъ, и живыхъ

многѡ

многѡ, Нѣчлихъ и шещихъ поганъ и махъ; ико толикомъ Бжїю Силою оубрѣпламагѡ Православнаго Вѣннѣла Мужеѣ, Промысломъ, Державїнїю и марочїтою Храбрости Богатырскою, зѣло дивителѣ вѣдѣнію. и оуже неприятели въ оубиванїи и молодѡшїи еше, по большой частїи бѣхъ въ началїи мѣще намѣренїа своѣго неосвершивши, спечалїю и вѣчнымъ стѣдомъ своимъ или шѣ Града шѣтѣпїти или вѣ на пристѣпахъ въ конецъ погнѣдти.

**О ПРѢСЛАВНОЙ ПОБѢДѢ НАДЪ**

Тѣрками и Татарами бывшїю на Горѣ. Егдаже большїи Силы егѡ Чръкого Превѣтлаго Величества, при Болѣринѣ, и Воеводѣ Князю Григорїю Григорїевичѣ Гомодановскомъ, и многїи Полкїи Вѣйка Залозского, при Гетманѣ Ісѣаннѣ Самойловичѣ сѣгомъ даномъ еѣмъ Багопрѣномъ шѣслїю, Сїмѣномъ, оу Днепрѣ Снїйшїишася, аѣе вѣи кѣпно, Силою Крѣпкаго въ бранѣхъ Гѣа въ оубившїишася, пойдѡша Іюла а. Сїла Бжїиїкагѡ къ Чигиринѣ на шѣкѣ

своихъ



своихъ, съвѣми Обѣдами простѣ в Очн  
непрѣлтелѣхъ, ѡполчѣшемъ ѡкрестъ Чигириня.

Ⲙ сем оуслышавши Вѣзѣръ Тѣлицкѣй, аще  
в болшомъ ещѣ стрѣлѣ и оужалѣхъ ѡста, но  
аки в дерзновѣнїи сѣй, похѣдѣа семнадесятъ  
Башей съ многими Бѣсѣрмѣнскими силами,  
и Хана Крѣпкого съ вѣми ѡрдѣми, и Гѣнчарскѣи  
пѣхотѣ, послати противъ вѣйскъ Право-  
славныхъ, оуслѣдѣа проходы пѣтными запѣти-  
имъ, и оубо на тѣмныхъ мѣстахъ и переправѣхъ  
нѣжныхъ застѣпѣвшѣ, вѣлчѣски ѡ вѣсѣхъ стра-  
на Обозы Гѣрѣвы и Москѡвскѣи и Кѡзѣцкѣи  
непрѣлтели налѣгѣхъ, и немалыа перепѡны  
содѣвахъ.

Православное же вѣйско, мужественно  
в храбрости вѣйникой подвижанцѣа, наро-  
читай ѡпорѣ непрѣлтелѣмъ на вѣсѣхъ стра-  
нахъ, въ великомъ дерзновѣнїи вѣсѣхъ праволѣчно  
идѣще противъ вѣсѣрмѣншомъ на Горѣ, ѡ  
Чѣрѣкѣ до Рѣкѣ Чигиринской Тѣлѣмина, лежащѣи  
къ вѣвозѣ зѡвомогѡ Кѡвчинскомѡ. Непрѣл-  
телѣ же вѣйсками своими Горѣ тѣ ѡкрѣпѣше

и вѣсѣ оудѡкными вѡсхѡды на кѡ, Гѣнчарами съ  
многѡмъ огнѣннѡмъ стрѣлѡмъ заградѣвшѣ, ѡмно  
вѡсхѡда Хрѣтѣанскимъ вѣсѣмъ вѡзбранѣхъ,  
Чѣсо рѣди Горѣ тѣ, ѡмножѣства непрѣлтелѣи,  
ѡ вѣсотѣи и тѣрѣднѡмъ вѡсхѡда своѣмъ, аки  
нѣкѣи стрѣлѣшнѣи ѡблѡкѣ съ огнѣннѣмъ дождѣмъ  
и лѣтными грѡмы стрѣлѣнїа вѣсѣрмѣнскѡмъ  
надъ Православными вѣсѣи вѣсѣвшѣ, да же по нѣю  
вѣсѣи Чѣрѣкѡмъ вѣлчѣтѣа принѣдѣшѣа премѣлѣти  
аки и дѣлѣи нѡщи, въ вѣсѣкѡ тѣрѣдѣ и тѣснѡтѣ.

Но здѣ Дѣица Гѣма сотвори силѡ! Здѣ  
множѣствомъ славы своѣа сотрѣ вѣсѣхъ сопро-  
тивныхъ? егда Силои Крѣтѣ Гѣа Силѡмъ въ  
вѣрѣнѣхъ Православнѣи въ оубѣжившѣа, Авгѣста  
Гѣ, Чѣслѣ. в дѣнѣ сѣбѡнѣи, Исрѣлѣтѣе же Чѣнѣмъ  
оуправлѣнїемъ Бѣгѡрѣзѣмѡмъ вѡждѣ, вѡйсѣкѣ  
вѣпорѡдѣнѣхъ вѣсѣ Пѡлѣкѣи дѡвигнѣшѣа, хрѣбрѣи  
вѣсѣи предѡварѣнцѣ, ѡбѣсѣ же имъ послѣдѣвшѣ,  
прѡсто на Горѣ тѣлѣхъ, и въ великомъ дерзно-  
вѣнїи и мужѣствѣ сѣрѣа на ѡбѣсѣи и вѣйсѣкѣ  
вѣсѣрмѣнскѣи налѣгѣхъ: Тогда аки силѣхъ



и не може, а немошнѣи приполагаша Силою;  
 Ико прѣстѣтелствомъ Прѣтаи Бѣи, непостыжнѣи  
 Хрѣтїанскїа надежды, ходотайствомъ Пѣльмѣхъ  
 оцъ Печѣрскихъ и вѣсѣхъ Стѣхъ погосѣмъ,  
 кѣможе и малѣнемъ Прѣблагѣ оца Сѣргїа  
 Игѣмена Радонѣжскаго Великаго Чѣдотворца,  
 и шѣстѣи и Мѣтѣами Бѣговѣрнаго Гѣра и шѣго  
 Чрѣ и Велика Кнѣзѣ ОБОДОРА АЛЕКСѢЕВИЧА,  
 вѣсѣ Велика, и Малыа, и Бѣлыа Рѣшии Само-  
 держа, вѣсѣлапѣ лѣтомъ шѣномъ съпостѣтѣ  
 шѣдолѣша Православнѣи Бѣи, и шѣнѣ прѣгѣрдагѣ  
 тогѣ Гѣлана препогѣша.

Бѣсѣрманѣ же видѣше толїкѣи нечѣлѣмѣи  
 вѣ Хрѣтїанскихъ вѣсѣхъ Краѣрогѣ, и мѣжестѣнѣи  
 Срѣце ихъ, аки Срѣце Аѣа на ловѣ гѣгѣобѣагѣ,  
 лѣѣ нечѣстївѣи падѣше вѣ Стрѣхъ и трѣпетѣ,  
 растѣлашѣа вѣ мнѣимѣи крѣпѣости Снѣзѣ Сѣоихъ  
 погѣмскихъ, шѣ Шѣнцѣвѣ же и шѣвѣхъ, Армѣтѣ  
 бѣошихъ и мѣншихъ Ордѣи Огнѣннѣхъ, шѣ  
 Намѣтѣвѣ, и шѣвѣкихъ запѣсѣвѣ Сѣоихъ  
 шѣбѣгѣшѣа, Стрѣмгѣлѣвѣ ѣднѣзѣ дрѣгагѣ прѣвѣ-

рѣнцѣи

рѣнцѣи, и дрѣгѣ дрѣга шѣтавлѣнцѣи оутѣкѣхѣ,  
 аможе оцѣма зрѣхѣ: икѣшѣ и тѣ иполнѣтѣсѣа  
 писѣннѣомъ: Поженѣтѣ ѣднѣзѣ тѣмѣцѣ и дрѣ  
 дрѣгѣтѣ тѣмѣ. Икѣшѣ Стрѣлы Православнѣхъ  
 вѣсѣвѣ, и кѣшѣлно оупѣшѣа шѣкрѣвѣ бѣсѣ-  
 рѣмѣнскїа, и мѣчѣ бѣзѣнѣла Снѣдѣ мѣсѣ ихъ  
 погѣмскихъ, Нацѣлнѣхъ, Кашѣи и мѣрѣзѣ,  
 мнѣгоже и живѣихъ погѣмѣ Рѣцѣ Хрѣтїанскагѣ  
 вѣшѣсѣа Ортѣа, а оутѣкѣнцѣи на сѣоихъ же  
 Мѣстѣхъ на Рѣцѣ Тѣмнѣи помѣсѣннѣхъ, шѣ  
 великаго стрѣха и тѣснѣотѣ, мнѣгоѣ мнѣже шѣ  
 подѣвѣа, и кѣ Мѣстѣвѣ Спѣдѣнцѣ, бѣзѣнѣла  
 потѣопѣшѣа. Намѣтѣ же Армѣтѣ, запѣсы,  
 и мнѣгѣи корѣнѣи непрѣдѣтелскїи, Краѣромѣ  
 ѣгѣ Чрѣкого Прѣвѣтѣлогѣ Величѣствѣа вѣшнѣствѣ  
 дрѣтѣшѣа. Тогдѣа вѣкѣ Хрѣтѣоимѣннѣтѣи вѣи,  
 оутѣшѣахѣа крѣпѣостѣи Силѣ Бѣа вѣсѣдрѣжѣтѣа,  
 хѣлѣацѣ и величѣацѣ ѣгѣ, икѣшѣ ѣднѣагѣ  
 Побѣдѣтѣла, Побѣжѣнцѣагѣ и Смирѣнцѣагѣ,  
 врагѣа вознѣсѣннѣи гѣрдѣнѣи, Дѣнцѣагѣ же  
 не шѣкѣднѣо крѣпѣшѣ Православнѣомъ Чрѣви и шѣмѣ,

Зѣко:  
Гѣла:

и в

и во



и возносащаго Гога Хрта Своиго.

**ⲄⲠ ⲠⲣⲓⲃⲉⲥⲧⲱⲒⲎ ⲡⲞ ⲤⲓⲛⲓⲣⲏⲎ**

Войска Православныхъ.

**П**о толикой Торжественной побѣдѣ надъ Бѣсѣрмѣнами, вси шѣшзи Ратнии Чръкогѡ Величества, и Войска Запорожскихъ, на Горѣ вышз рѣчимѡи воздвигшесѡ, прїидѡша подъ Чигиринз Августѡ дѡ Числа, и стаща подъ Городомз на Рѣкѡн Тѡминем. Тогда жестокосердый врагъ, Кензеръ Тѡрцкїй, шпрѣзѣлныи тѡбѡи и стѡда Своегѡ, ради великїа пагѡбѡи Своихъ нечистивыхъ, ели Бѡхѡулыи дѡши Своѡи неспровержїе: Веѣже шѣтавшїа Бѣсѣрмѣане, оустремилесѡ бѡхѡу бесконечнѣ, на Бѣсѣрмѣанѡи Православныи Войска, в Побѣдителнѡмз торжествѣ Сѡщѡ, надъ бѡхѡуа великѡ томѡ Сѡпостѡтѡ падшемѡ оуже невогѡтѡти.

Лютѡи же Сѡпостѡтѡ Хртїанскагѡ Рѡда дїавѡла, шѡбїлїа своїа словїа, лѡкавагѡ шнагѡ Кензера, ѡкѡ Своїствѣнныи Свої Сатанинскїи Сѡсѡдз шпослѣднѡгѡ оумнїа и малодѡшїа, лїси шѡмѡртнѡснѡ Снѡ возбѡжшїи

пѡбѡти егѡ, шѡтавшїа Вѡи Бѣсѣрмѣанскїа шнамѣреннагѡ Бѣсѣтѡла оудержѡти: Тѡиже помалѡ малѡ вѡбѡство прїшедши, исполнїсѡ шѡрѡсти и великїа несправдѡи, и размысли, ѡкѡ оуже невогѡжно Вѡйскаими прїстѡпами Града Чигиринѡ вѡзѡти, и ѡбнѡмз бѡшѡмз прѡтивѡ Мѡжѡствѣннѡхъ Снѡз Хртїанскїхъ постѡлѡти вѡдѡдѡсѡ вѡ тайныи слѡхитѡныи ковѡртѡла, вѡ нихъже неспрѡстѡннѡ оупражнѡшесѡ до тѡлѣ, лѡже ѡкѡ тѡтѡ покопавшесѡ землїи подъ нижнѡи Горѡдз, возхитї егѡ и огнѡмз сожжѡ. Ратныи же егѡ Чръкогѡ Прѡсѡтлѡгѡ Величества зѡлѡмѡтами великѡмз ордѡжѡмз и запѡсами вышїши зѡ Города Верхнѡгѡ зажгѡша егѡ, и сами цѣло прѡйдоша кѡ оѡшѡм Снѡз Тѡрцкїхъ и Кѡзѡцкїхъ Пѡлѡковѡ.

**ⲄⲠ ⲠⲟⲱⲑⲣⲁⲗⲉⲒⲎ Ⲡⲱⲛⲓⲕⲱ**

Хртїанскїхъ шѡ Чигиринѡ, и шѡ оубѣгшїи Тѡрцкѡхъ и Тѡтѡрѡхъ шѡ Войска Православныхъ.

**П**о Чигиринской же Бранн, егѡ Чръкогѡ Прѡсѡтлѡгѡ Величества, Ратн и Войска











исповрещи егѡ, ревностнѣмъ багочестивымъ оцѣ  
 помазанникѣ Бжїи раздизаемъ, ѡ испѣрва  
 вѣчной ѡчинѣ своей, наипаче ѡ Преславной,  
 Великой, Чюдотворной Лаврѣ Петерской Кїевской,  
 Чюдотворной Иконѣ Прѣтѣи Бцы, и ѡ множе-  
 ственныхъ стѣхъ оугѡдниковъ Бжїихъ Прѣбывающихъ  
 оцѣ Петерскихъ Чюдесныхъ Мѡщехъ, негласныхъ  
 въ Пещерахъ лежащихъ, такъ ѡ многоцѣнныхъ  
 Бисерехъ, и предражайшихъ Каменехъ Чркѣи своей  
 Дїадимъ и ѡ вѣсѣхъ Монастырехъ и Чрквѣхъ  
 Бжтвенныхъ; Бгѡмъ подвижаемъ, Бгѡмъ наста-  
 вляемъ, и Бгѡмъ оукрѣпляемъ, пособѣтовалъ  
 спрїизлщнымъ своимъ Чркнмъ Сунклитомъ  
 не безъ тцаливаго ѡ томъ оусердїи и чолобїтїи  
 и здѣлагѡ Малоросїйскагѡ Властелина и вѡииса  
 егѡ Чркогѡ Превѣтлагѡ Величества Запо-  
 рѡжскихъ Гетмана Іоанна Самойловича, абы  
 въ блговременнѣмъ помѡщѣ на шѡронѣ стѣхъ

мѣстѣ

мѣстѣ Кїевскихъ, подвижѣ противъ Хрѣсто-  
 ненавистныхъ вѣсѡрманѡвъ, многочисленныя  
 свои Гдѣрїи силы, при многѣхъ великорѡскихъ  
 Кнзехъ ближнихъ Бшлрехъ, Ошолнїчихъ,  
 Вшеводахъ, и прочїихъ блгойскѡбныхъ въ вѡни-  
 скихъ дѣлахъ вѡждахъ; и послѣ намѣстѣ  
 своимъ Чркою, и здѣлѣишѡи оцѡвъ, Болѣрина  
 и Воеводѣ и Намѣстника Казанскогѡ, начал-  
 иишогѡ вѡжда блгородногѡ Кнзѣ Михаилѣ  
 Алѣксѡвичѣ Черкасскогѡ смѡгими своимъ  
 Чюдотворци (при вѡсѡкаго Чрѣи Бгѣи вѡдержителѣ  
 и стѣи шѡего Іс Хрѣта Чюдотворной Иконѣ,  
 Чркою своимъ мѣнїи, и при непокѣдимомъ  
 оубжїи Чтїагѡ и животворѣщагѡ Крѣта  
 Гдѣа, подобїе Крѣта мѣлшлѣ на Нѣсїи великомѣ  
 Чрѣ Кѡнстантїнѣ, и мѡщагѡ, въ немъ же бѣхѣ  
 влѣсы Гдѣи шѡего Іс Хрѣта, и частї Древа живо-  
 творѣщагѡ Крѣта Гдѣа, спрѡчїими Мѡщами

бѣ

стѣ







конныхъ и пѣшихъ войскахъ. Тогда бѣше  
в товарищи пожалованъ, Околниій и Воевода  
Князь Григорій Адамъевичъ Козловскій, съ  
особеннымъ множетвеннымъ воинствомъ.

Бѣгородного Болрина и Воеводу и Намѣстника  
Бѣгородского, Іоанна Богдановича Мило-  
славского, съ многочисленными конными и  
пѣхими ратми; емже пожалованъ бѣше въ  
товарищи Дѣмный Дворанинъ и Воевода и  
Генералъ, Венедиктъ Андрѣевичъ Змѣевъ, съ  
особеннымъ многимъ воинствомъ. Здеже  
бѣше и Генералъ Порубникъ, Аггей Алексѣевичъ  
Шелѣевъ, инокъ и старый мѣжъ воинскій  
съ особенными многими ратми. Такожде и  
Генералъ Матдѣй Осиповичъ Кравковъ, съ  
особенными кони. Иныхъ много Воеводы,  
Генералы, Стольники, Полковники, Дворане,  
Головы Стрелцкїи, Смоленская Шляхта,  
и прѣчи Великороссїи, и ино земскїи Начальники  
съ многимъ множетвомъ войскъ Гдѣвахъ.

Въ Кіевѣ же тогда бѣше Воевода нарочитымъ

породы

породы Болринъ и Намѣстникъ Дорогобужской,  
Бѣгочетивый Князь Аникита Семіоновичъ  
Брѣговъ, съ товарищи своими: съ Околниимъ  
и Воеводою. Кнземъ Данииломъ Адамъевичемъ  
Боратинскимъ, и съ Дѣмнымъ Двораниномъ и  
Воеводою Іоанномъ Петровичемъ Аихарѣвомъ,  
особенномъ множетвенными ратми Горо-  
довыми оуправляя.

Болринъ же и Воевода Кнзь Іоанъ Андрѣевичъ  
Хованскій съ Велико Новгородскихъ и Псков-  
скихъ Полковъ многочисленными войски въ  
большой готовности наближныхъ предѣлахъ  
мѣстехъ Столше.

Кнзь Іаковъ Семіоновичъ Боратинскій, съ  
многими войски, на Бѣгородскѣмъ Чертѣ противъ  
Крѣпкою шрды посланъ бѣше. Прѣчи же не-  
малыи рати Велико-Россїйскїи и на Запороже  
посланы бѣхъ.

Кнзь Кавалатъ Мухомловичъ Черкасскій,  
съ Черкасскими и Колмацкими многими шрдами  
на Мѣрвскій шляхъ въ Крымъ стрѣжаше.



ПО ЕГО ЦРКОГО ПРЕСВѢТЛАГО ВЕЛИЧЕСТВА ЖКАЗѢ.

и Мило-Російскій Многочисленныи Вѣйска къ Кіеву прїидѣша.  
Гетманъ Вѣйска его Црко Пресвѣтла Величїа Запорожскїи  
Ісѣанъ Самойловичъ зъбгомъ дїакономъ емъ блгоурававомъ  
Ѣрксїю Григорїемъ, зъ генералномъ старшиномъ и  
Полковниками.

Между ими баше генералнїи  
Общїи Петръ Забѣла,  
генералнїи Судїа Ісѣанъ  
Домонтовичъ.

генералнїи Другїи Судїа  
Павелъ Житотковскїи.

генералнїи Писаръ Сѣва  
Прокоповичъ.

генералнїи Асѣва Левтїи  
Артемовичъ Полуботокъ.

Кнѣзѣвичи Константинъ  
Івановичъ.

и хоружїи генералнїи  
Стефанъ Забѣла.

Полковники,  
Вѣйска его Црко Пресвѣтла  
Величїа Запорожскїи зъ По  
кїами своїми сїи баше.

Вначалѣ Кіевскїи Полковнїи  
Колѣти Дмитрови Головини  
Чернѣговскїи Василїи Бокоскїи  
Переяславскомъ Полковникъ  
Вѣйци Серкинъ баше въ тѣ  
время на стражѣ въ нїи Днепрѣ  
Ивжїискїи Іакѣ Жвуховскїи  
Придѣкїи Дмитрѣ Чарнѣискїи  
Стародѣвскїи Григорїи  
Карповичъ.

Лѣвѣискїи Махїи Іаковскїи  
Гадѣцкїи Полковникъ  
Михаїла Василїевичъ,

Потѣискїи Фїодѣ Жвуховскїи  
и Миргородскїи Павелъ

зъ полками своїми баше  
на стражѣ въ низѣ Днепрѣ

въ полѣ Татарскїихъ.

Ѣ Ѣ Ѣ Прїходѣ Вѣйска Прокосланнїи и Кіеву. Ѣ Ѣ Ѣ

рїа.

Иими многїи Полки Вѣйска его Црко  
Пресвѣтлаго Величїа Запорожскїи: Комоннїи  
Компанїискїи, и пѣхотнїи Серднїи Ѣ  
добрѣи Вѣйска. Комоннїи Полкъ подъ пра  
влѣнїемъ Полковникѣ своїго Ілїи Новицкогѣ,  
здѣже по Кіевомъ баше. а Полкъ Комоннїи же  
подъ властїю Полковникѣ своїго Іаксѣва  
Павловкогѣ, въ Полкъ Пѣхотнїи баше  
посланъ, ради стражи Ѣ Татарскїихъ и великїихъ  
непрїятельскїихъ нахѣдовъ. Полковникъ же  
Іаксѣвъ Корицкїи зъ своимъ Полкомъ Комон  
нїимъ, иими многїи Пѣхотнїи Вѣйска,  
Ѣдѣннїи баше на Запорожѣ, въ помощи Атаманѣ  
Кощѣвомъ, Іванѣ Сѣрковнїи: идѣже Гдѣревнїи  
Рѣтьми, зъ Низовнїи и Городовнїи Вѣйс  
сками, крѣпко противлѣхѣся, по силѣ своїи  
данїице Ѣполѣ Тѣркомъ и Татаршмъ.

Надѣ полками же Пѣхотнїи Серднїи,  
баше сїи Полковникїи: Полковникъ по имени  
Андрїи Рѣвнїковскїи, Полковникъ Петръ

Ѣ

Кожѣ



Кожуховикѣи, Полковникъ Герасимъ Василенко,  
Полковникъ Василій Іванѣи.

Всѣ же выш реченныи войска, сошедшии, под  
Кіевомъ, по обою странѣ Днепра, окозами  
своими столце, величски ожидаху тщеслава  
и многого сполта бѣсѣрманна: но шѣи провидѣв  
и толикихъ силъхъ его Чркогоу Превѣтлагоу  
Величества, и въ великой готовности ихъ къ  
браннѣи, акѣи оужасенѣи нечестивыи, и акѣи некал  
сма оустрашенна, спрѣта въ себѣ гордыи  
свои главу и въогда воздвижаше ѿ, стѣда  
рѣди своѣго пѣщѣи глави, акѣи дерзновенно  
градѣтъ сѣбѣсѣрманскими силами своими,  
въогда пакѣи сокращаше ѿ, акѣи на роуно  
оутрава похѣи своѣи; наипаче многообразнѣ  
хитростнаго коварства оупотребаше, да  
возможѣтъ прелетѣти силы его Чркогоу  
Превѣтлагоу Величества, яко бы имъ разбитѣи  
и Кіевѣ, а емѣ прелетникѣи вездѣи на  
пѣсти на Кіевѣ.

Бѣгораздѣмни же въжи въиствѣи его Чркого

Превѣ-

Превѣтлагоу Величества, бѣгомъ оумдрѣени,  
и оуказомъ Гдѣревѣи маставлѣени, всю бѣсѣр  
манскѣи злохитрѣи прелетѣи оураздѣише, все  
лѣто стоаху иполченѣи, окрестѣи Кіева, съ  
великимъ оупаенѣи, величски поганѣи прихѣи,  
или похѣи иждаху. Тогда же и Мосты  
на Днепрѣ, по Кіевомъ пространнѣи и крѣпкѣи,  
каковыи въ древнихъ временѣи небаху, по Гдѣревѣи  
оуказѣи Мѣрымъ мастеромъ, гатнѣи Чркогоу  
Величества стрѣлцѣи строѣнемъ столника и  
Полковника Стефѣи Ивѣи Ивѣи, на  
стрѣлѣхъ, на Гѣкорѣхъ и на Канѣтахъ, здѣи  
рѣди и скорѣишаго перхѣи противѣи сѣпо  
стѣи товѣи, содѣлаша.

Видѣи же сѣсѣмнѣи шѣи прелѣникѣи бѣсѣр  
маннѣи, акѣи въ намѣрѣи и коварствѣи своѣи  
шѣи дѣи поползѣи, и востѣи невоможе, пакѣи  
некал прелетнѣи кинѣи на оудержанѣи силъ  
своихъ и похѣи къ браннѣи, соши, стѣда  
покрывѣи, акѣи въ тщѣи силъ Чркогоу Величества  
вѣи и рѣгѣи имъ здѣи въ своихъ странѣи,

Вѣ

оубола



оубога и ти по Кіеву, близъ вѣ очу мѣжеженнымъ  
всемъ Хртіанскимъ по смотрѣти.

Тогда силы егѡ Чркого Пресвѣтлаго  
Величества, силою Вселеннаго Бга, и щастемъ  
Православнаго Самодержца, вѣржею прелестъ  
и безъмногѡ хваленіе егѡ и оухищеніе нивочто  
вѣративше, тщадѣ и оумишлахъ, да не  
праздны, ниже оумили на службѣ Гдевой въ  
толкомъ собраніи и замедленіи свще, вѣрл-  
щутѣа, на знаменіе бѣтїа свѣгѡ по Кіевомъ,  
вѣведѡша Великій Градъ Кіевскій многими  
крѣпкими валами.

А вѣнскъ егѡ Чркого Пресвѣтлого Величѣа  
Запорожскихъ Гетманъ Иванъ Самойловичъ,  
на пѣмѣ своѣго змногочисленными вѣнскими  
бѣтїа по Кіевомъ: и зрадѣже любѡвъ своѣю,  
и вѣдѡшное оусердіе имѣа къ стѡй Чудѡборной  
Великой Лаврѣ Печерской, и къ блголѣпїю  
Великаго бѣпїа Пртыа Бца, Каменнаго Чрква,  
хотѣши обновїти Ѳма еѣ и прѣжнюю красотѣ,  
еѣже ради иногда нарицѣшѣа Чрковѣа, Нѣсї

подо-

подобно, потщѣа оградїти ѡ и оутвердїти  
оукрѣтѣ крѣпкими земланными валами.

Да затѡлкое промышленіе и оукрѣпленіе,  
оукрѣпї егѡ Гдѣ Крѣпкой и Сїлной, Мѣтвами  
Пртыа Бца и Прѣсныхъ оцѣ Печерскихъ, на  
вѣлїкѡ дѣло, Нѣномъ и Зѣнномъ Чрвѣ блго-  
дѣное, сполченіемъ вѣмннѣа и вѣчнѣа  
на вѣсотѣ Нѣной Слѣвы.

Всемъ же Православномъ вѣнскѣмъ поѣмшемъ  
тѣрды и вѣлїкѣа нѣжды вѣ томъ бѣгодномъ  
дѣлѣ, да подѣстѣ всемогущїй Бгъ, ходотѣй-  
ствомъ Пртыа Бца, и Прѣсныхъ оцѣ Печерскихъ,  
мѣжебо, хрѣбостѣ и сїлѣ на шдолѣнїе вѣвѣр-  
манѡвъ, на искорененїе твердынѣ ихъ поганскїхъ,  
и на истребленїе всего рѡда ихъ нечѣтївагѡ,  
или на превращенїе поганскагѡ ихъ Гдѣтѣа,  
подѣ Православнаго Монарха егѡ Чркого  
Пресвѣтлаго Величества блгополѣного Чртво-  
ванїе. Вѣхъ же пѣки, старшихъ и меншихъ  
Хртіоименитыхъ вѣевъ, съ вѣмъ посполїтѣмъ  
Православнымъ Нарѡдомъ, подѣ вѣсокомъ егѡ

кѣ

Чрко



Чр҃ко҃гѡ Пресвѣтлагѡ Величества Рѣкѡнъ Сѣшихъ,  
желѣемымъ покѡемъ шградитъ, и великою  
тишиною в долготѣ днѣи оущедритъ, и почета  
вѣнца Нѣмагѡ да сподобитъ.

Израднѣже, тѣплымъ прѣстѣтелствомъ  
Пресвѣта Прѣстѣтелици и ѡбещѣа Хр҃тїанскїа  
Застѣпници, Прѣтѣла Гїѡжї Б҃ци, покѡемъ  
стїихъ Рѡмїйскихъ Чудотворцовъ, Прѣтѣхъ  
ѡцъ Петерскихъ, и вѣхъ стїихъ Мѣтѣами,  
егѡ Чр҃ко҃гѡ Пресвѣтлагѡ Величества Високаа  
Держава Чр҃твїа да возвышится, расширится,  
оутверждается, и ѡнъ великїи Гдѣи ншъ егѡ  
Чр҃ко҃е Пресвѣтаое Величествѡ, толїкагѡ ради  
промышленїа и попеченїа своегѡ, поимѣмагѡ  
ѡ цѣлости Б҃гоплагѣмагѡ Чр҃твїнагѡ сво гѡ  
Гдада Кїева, стїаа Чудотворнаа Великїа Лавра  
Петерскїа и прочїихъ вѣхъ Обителїи, и Чр҃квей  
Бж҃гвїннихъ, и ѡ Б҃гоутишномъ житїи вшгѡ  
Хр҃тїанства, вшгѡ да спобѣдоншнымъ надъ  
вѣлїими враги и сѡпротивѣти шдолѣнїемъ, вѣ  
Мїрѣ, вѣ Тишинѣ, и вѣ великомъ бл҃го-

полѣтїи

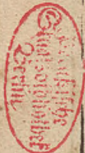
полѣтїи, съ прїездѣшными своїими Чр҃кскими  
Рѡдѡи, съ бл҃городными Кнѣзи и Колѣри, съ  
вѣкмъ своїимъ Сунклїтѡи, съ вѣкмїи Чудотворца,  
и съ вѣкмїи Дѡхѡнагѡ Чїна, бѡлшими и  
мѣншими, Б҃гомѡлци своїими, и съ вѣкмїи  
своїими докрохѡты Ратными и ѡбещїими людами.  
ѡ Рѡда и в Рѡдѣ да пребываетъ, ѡимнѣ.  
КѢ ЧИТАТЕЛЮ СЕГѡ ЛѢТОПИСЦА  
ѡ Тѣпографѡвѣ.

Исколївшемъ Бг҃ѡ помощѣ своѡ дѣтїи,  
ѡвѣ Кнїжнїца сїа ишла в Мїрѣ з Печѣтїи.  
Аламаѣа рїцїи ѡнѡ подшеаетъ,  
Напечатанна дѣла Конїцѣ воглашѣетъ,  
Ащеже и грѣхѡвѣ ѡнѡкѡвѣ знаѣдѣа в сѣмѣ дѣлѣ,  
Рѣдѣи какѡ, самъ вѣн, в немощїи сѣпѣ Тѣлѣ.  
Мудрѡстѣ дарѡвѣ пн Бг҃ѡ слѡ и добрѡ знаѣтїи,  
А Любѡвїю грѣхїи какѡ покрѣпѣтїи.  
Шротѡи здѣ словѣтѣ тѣтѣ не шѡдѣлѣетъ,  
Ѣмїи лї сѡудѡвннїи, ѡмнѣа снрѣмѣтъ.  
Не потѣсїа сѡ хѣдѣше лѡшѣа покарѣетъ,  
Когда сѣмѣ Гдѣ, такѣа побѣлѣетъ.





БГ҃У въ СТ҃ОЙ ТР҃ЦЫ ЕДИНОМУ  
 ОЦ҃У, И СЫНУ, И СТ҃ОМУ ДХ҃У.  
 ИЗВОЛИВШЕМУ СІЮ БЛ҃ГОПОТРЕБНУЮ  
 КНИЖИЦУ ГЛ҃ГОЛѢМНУ СИНѢУИТЪ;  
 НАЧАТИ И СОВЕРШИТИ, ДА БУДЕТЪ  
 ЧТѢ, СЛАВА, ПОКЛОНЕНІЕ, И БЛАГРЕНІЕ:  
 ДА ТРУЖДАЮЩИХСЯ ВЪ СЕБѢ, НАЧИНАЮЩИИ  
 ПРОМЫШЛЯЮЩИХЪ, РАБОТАЮЩИХЪ,  
 И ПРАВАЮЩИХЪ БЛАГОВѢТЪ, И ВЪ БОЛШЕЕ  
 ТЩАНИЕ ОУКРѢПІТЪ, ЧТЮЩИМЪ ЖЕ И  
 И ПОЛЗЮЩИМЪ БЛАГѢ, И МЛЧѢ  
 ДА БУДЕТЪ, АМИНЬ.



утѣшительнѣе...  
 Давидъ...  
 29. 12. 97

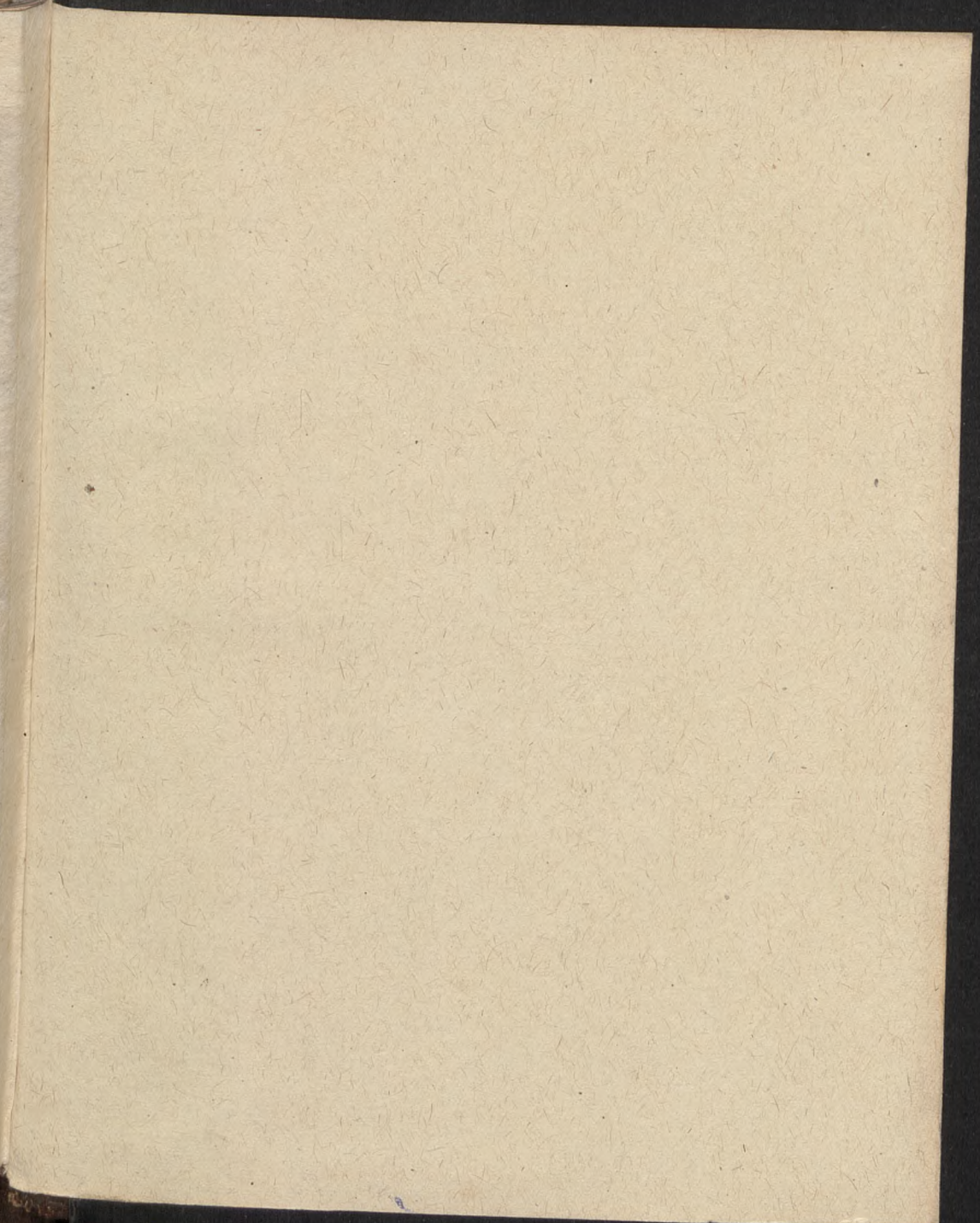


Handwritten text at the top of the left page, including the word "ПОТ" (POT) and other illegible characters.



Handwritten text below the smudge, appearing to be a signature or a set of initials.

Handwritten text at the bottom of the left page, including the word "Ва" (Va) and other illegible characters.





2

SI.B. 2.9.38.U



